Beslutningsforslag nr. B 33. Fremsat den 1. december 1993 af udenrigsministeren (Niels Helveg Petersen)

Forslag til folketingsbeslutning

om ratifikation af Europaaftale om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den tjekkiske Republik på den anden side af den 4. oktober 1993

Folketinget meddeler sit samtykke til, at regeringen på Danmarks vegne ratificerer den i Luxembourg den 4. oktober 1993 undertegnede Europaaftale om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den tjekkiske Republik på den anden side.

Udenrigsmin., N.6. j.nr. 400.E.9. Tjekkiet

INDHOLDSFORTEGNELSE

		Spalte
1.	**Europaaftale om oprettelse af en associering mellem de Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den tjekkiske Republik på den anden side**	3669
Præambel		3671
Formålsbestemmelse		3679
Afsnit I.	**Politisk dialog**	3679
Afsnit II.	**Almindelige principper**	3680
Afsnit III.	**Frie varebevægelser**	3681
Kapitel 1:	Industrivarer	3682
Kapitel 2:	Landbrug	3685
Kapitel 3:	Fiskeri	3686
Kapitel 4:	Fælles bestemmelser	3687
Afsnit IV.	**Arbejdskraftens bevægelighed, etablering, tjenesteydelser**	3692
Kapitel 1:	Arbejdskraftens bevægelighed	3692
Kapitel 2:	Etablering	3695
Kapitel 3:	Udveksling af tjenesteydelser mellem Fællesskabet og Den tjekkiske Republik	3702
Kapitel 4:	Almindelige bestemmelser	3704
Afsnit V.	**Betalinger, kapital, konkurrenceregler og andre økonomiske bestemmelser, tilnærmelse af lovgivningerne**	3705
Kapitel 1:	Løbende betalinger og kapitalbevægelser	3705
Kapitel 2:	Konkurrenceregler og andre økonomiske bestemmelser	3707
Kapitel 3:	Tilnærmelse af lovgivningerne	3711
Afsnit VI.	**Økonomisk samarbejde**	3712
Afsnit VII.	**Kulturelt samarbejde**	3726
Afsnit VIII.	**Finansielt samarbejde**	3727
Afsnit IX.	**Institutionelle, almindelige og afsluttende bestemmelser**	3729
Bilag I-XVII		3737
Protokoller		3843
Protokol 1:	om tekstilvarer og beklædningsgenstande	3845
Protokol 2:	om EKSF-produkter	3847
Protokol 3:	om samhandlen mellem Den tjekkiske Republik og Fællesskabet med forarbejdede landbrugsprodukter, der ikke er omfattet af bilag II til EØF-traktaten	3859
Protokol 4:	om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde	3909
Protokol 5:	om særlige bestemmelser om samhandlen mellem Den tjekkiske Republik og Spanien og Portugal	4047
Protokol 6:	om gensidig bistand i toldspørgsmål	4057

Spalte

Protokol 7: om indrømmelser inden for de årlige lofter 4065
Protokol 8: om Den tjekkiske Republik som efterfølgerstat 4067

Slutakt 4099

2. Bemærkninger til forslaget 4137

EUROPAAFTALE
OM OPRETTELSE AF EN ASSOCIERING
MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG
DEN TJEKKISKE REPUBLIK PÅ DEN ANDEN SIDE

KONGERIGET BELGIEN,

KONGERIGET DANMARK,

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,

DEN HELLENSKE REPUBLIK,

KONGERIGET SPANIEN,

DEN FRANSKE REPUBLIK,

IRLAND,

DEN ITALIENSKE REPUBLIK,

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG,

KONGERIGET NEDERLANDENE,

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i Traktaten om Oprettelse af DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, Traktaten om Oprettelse af DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB og Traktaten om Oprettelse af DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »medlemsstater« og,

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB OG DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side, og

DEN TJEKKISKE REPUBLIK,

på den anden side,

SOM TAGER HENSYN TIL betydningen af de bestående traditionelle bånd mellem Fællesskabet, dets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik og de fælles værdier, som de kontraherende parter deler.

SOM ERKENDER, at Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik ønsker at styrke disse bånd og etablere nære og varige forbindelser på grundlag af gensidighed, som kan gøre det muligt for Den Tjekkiske Republik at deltage i den europæiske integrationsproces og således styrke og udvide de forbindelser, der er etableret tidligere, særlig ved aftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel og handelsmæssigt og økonomisk samarbejde, undertegnet den 7. maj 1990, og ved interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, der trådte i kraft den 1. marts 1992,

SOM ERKENDER, at opløsningen af Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik pr. 1. januar 1993 forud for ikrafttrædelsen af Europaaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, der blev undertegnet den 16. december 1991, har gjort det nødvendigt at indgå særskilte Europaaftaler med Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik hver især,

SOM TAGER HENSYN TIL de muligheder for et forhold af nye dimensioner, som det nye demokrati i Den Tjekkiske Republik byder på,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Fællesskabet og dets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik går ind for at styrke de politiske og økonomiske friheder, som udgør selve grundlaget for associeringen,

SOM ERKENDER, at der i Den Tjekkiske Republik er indført en ny politisk orden, der respekterer retsstatens principper og menneskerettighederne, herunder for personer, som tilhører mindretal, og bygger på et flerpartisystem med frie og demokratiske valg,

SOM ERKENDER Fællesskabets beredvillighed til at bidrage til en styrkelse af denne nye demokratiske orden og støtte indførelsen i Den Tjekkiske Republik af en ny økonomisk orden baseret på en fri markedsøkonomis principper,

SOM TAGER HENSYN TIL det faste tilsagn fra såvel Fællesskabet og dets medlemsstater som fra Den Tjekkiske Republik om en fuldstændig implementering af alle principper og bestemmelser, som især er indeholdt i slutakten fra Konferencen om Sikkerhed og Samarbejde i Europa (CSCE), slutdokumenterne fra Wien og Madrid og Paris-charteret om et nyt Europa,

SOM ER KLAR OVER betydningen af denne Europaaftale, i det følgende benævnt »aftalen«, for opbygning af grundlaget for et stabilt Europa baseret på samarbejde og med Fællesskabet som en af hjørnestenene,

SOM MENER, at der bør skabes forbindelse mellem på den ene side en fuldstændig gennemførelse af associeringen og på den anden side de faktiske resultater, der er nået som led i Den Tjekkiske Republiks politiske, økonomiske og retlige reformer, samt indførelsen af de faktorer, der er nødvendige for samarbejdet og tilnærmelsen mellem parternes systemer, navnlig i lyset af konklusionerne af CSCEkonferencen i Bonn,

SOM ØNSKER at etablere en regelmæssig politisk dialog om bilaterale og internationale spørgsmål af fælles interesse,

SOM TAGER HENSYN TIL, at Fællesskabet er rede til at yde afgørende støtte til gennemførelse af reformerne og til at hjælpe Den Tjekkiske Republik til at imødegå de økonomiske og sociale følger af strukturtilpasningen,

SOM DESUDEN TAGER HENSYN TIL, at Fællesskabet er rede til at oprette instrumenter for samarbejde og for økonomisk, faglig og finansiel bistand på et globalt og flerårigt grundlag,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik tilslutter sig princippet om frihandel og især overholdelsen af de rettigheder og forpligtelser, der følger af den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT),

SOM ERINDRER SIG de økonomiske og sociale forskelle mellem Fællesskabet og Den Tjekki-

ske Republik og således erkender, at denne associerings mål skal virkeliggøres på grundlag af passende bestemmelser i denne aftale,

SOM ER OVERBEVIST OM, at denne aftale vil skabe et nyt klima for deres økonomiske forbindelser og i særdeleshed for udviklingen af handel og investeringer, som er en forudsætning for økonomisk omstrukturering og teknologisk modernisering,

SOM ØNSKER, at etablere et kulturelt samarbejde og udvikle informationsudveksling,

SOM ERKENDER, at Den Tjekkiske Republiks endelige mål er at tiltræde Fællesskabet, og at denne associering efter parternes opfattelse vil hjælpe Den Tjekkiske Republik til at virkeliggøre dette mål,

HAR VEDTAGET at indgå denne aftale og har med henblik herpå som befuldmægtigede udpeget:

KONGERIGET BELGIEN:

Robert URBAIN,
Minister for udenrigshandel og europæiske anliggender

KONGERIGET DANMARK:

Niels HELVEG PETERSEN,
Udenrigsminister

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND:

Klaus KINKEL,
Udenrigsminister

DEN HELLENSKE REPUBLIK:

Michel PAPAKONSTANTINOU,
Udenrigsminister

KONGERIGET SPANIEN:

Javier SOLANA,
Udenrigsminister

DEN FRANSKE REPUBLIK:

Alain JUPPE,
Udenrigsminister

IRLAND:

Dick SPRING,
Udenrigsminister

DEN ITALIENSKE REPUBLIK:

Paolo BARATTA,
Minister for udenrigshandel

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG:

Jacques POOS,
Udenrigsminister

KONGERIGET NEDERLANDENE:

Peter KOOIJMANS,
Udenrigsminister

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK:

José Manuel DURÃO BARROSO,
Udenrigsminister

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND:

Davis HEATHCOAT-AMORY,
Statssekretær for udenrigsanliggender

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB OG DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB:

Willy CLAES,
Udenrigsminister for Kongeriget Belgien,
Fungerende formand for Rådet for De Europæiske Fællesskaber

Sir Leon BRITTAN,
Næstformand for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Hans VAN DEN BROEK,
Medlem af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

DEN TJEKKISKE REPUBLIK:

Josef ZIELENIEC,
Udenrigsminister

SOM, efter at have udvekslet deres fuldmagter og fundet dem i god og behørig form,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE BESTEMMELSER:

ARTIKEL 1

1. Der oprettes en associering mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side.

2. Det er formålet med denne aftale:
- at skabe passende rammer for den politiske dialog, som gør det muligt at udvikle nære politiske forbindelser mellem parterne,
- at fremme udvidelsen af samhandelen og de harmoniske økonomiske forbindelser mellem parterne og således fremme en dynamisk økonomisk udvikling og velstand i Den Tjekkiske Republik;
- at skabe grundlaget for Fællesskabets finansielle og faglige bistand til Den Tjekkiske Republik;
- at skabe en passende ramme for Den Tjekkiske Republiks gradvise integration i Fællesskabet. Den Tjekkiske Republik bestræber sig i den forbindelse på at opfylde de nødvendige betingelser herfor;
- at fremme samarbejdet om kulturelle spørgsmål.

Afsnit I

Politisk dialog

ARTIKEL 2

Der etableres mellem parterne en regelmæssig politisk dialog, som de agter at udvikle og intensivere som et effektivt middel til at ledsage og konsolidere tilnærmelsen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik, støtte de igangværende politiske og økonomiske ændringer i dette land og bidrage til etablering af varige solidariske bånd og nye former for samarbejde. Den politiske dialog og det politiske samarbejde, som er baseret på fælles værdier og forhåbninger:
- skal lette Den Tjekkiske Republiks fuldstændige integration i samfundet af demokratiske nationer og dets gradvise tilnærmelse til Fællesskabet. Den indbyrdes økonomiske tilnærmelse, der er omhandlet i denne aftale, skal føre til en højere grad af politisk konvergens;
- skal føre til øget konvergens i holdningerne til internationale spørgsmål, særlig anliggender, som vil kunne få væsentlige følger for den ene eller den anden part;
- skal sætte hver af parterne i stand til i deres respektive beslutningsprocesser at tage hensyn til den anden parts stilling og interesser.

ARTIKEL 3

På ministerplan finder den politiske dialog sted i Associeringsrådet. Dette skal have det almindelige ansvar for alle anliggender, som parterne måtte ønske at indbringe for det.

ARTIKEL 4

Parterne fastlægger andre procedurer og ordninger for politisk dialog, navnlig i følgende form:
- møder efter behov mellem Den Tjekkiske Republiks præsident på den ene side og formanden for Det Europæiske Råd og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den anden,
- møder på højt embedsmandsplan (politiske direktører) mellem tjekkiske embedsmænd på den ene side og formanden for Rådet for De Europæiske Fællesskaber og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den anden side;
- fuldstændig udnyttelse af alle diplomatiske kanaler;
- Den Tjekkiske Republik inddrages i gruppen af lande, der modtager regelmæssige oplysninger om de spørgsmål, der behandles under det europæiske politiske samarbejde, ligesom der udveksles oplysninger med henblik på at nå de mål, der er defineret i artikel 2,
- alle andre fremgangsmåder, som kan give et nyttigt bidrag til at konsolidere, udvikle og udvide denne dialog.

ARTIKEL 5

Den politiske dialog på parlamentarikerplan finder sted i Det Parlamentariske Associeringsudvalg.

Afsnit II

Almindelige principper

ARTIKEL 6

Respekten for de demokratiske principper og menneskerettighederne som nedfældet i slutakten fra Helsingfors og Paris-charteret om

Et Nyt Europa, såvel som de markedsøkonomiske principper ligger til grund for parternes interne og eksterne politik og udgør væsentlige elementer i denne associering.

ARTIKEL 7

1. Associeringen omfatter en overgangsperiode på højst ti år opdelt i to på hinanden følgende etaper, der hver i princippet varer fem år. Den første etape påbegyndes, når denne aftale træder i kraft.

2. Associeringsrådet undersøger med regelmæssige mellemrum aftalens anvendelse og Den Tjekkiske Republiks gennemførelse af økonomiske reformer på grundlag af de principper, der er fastlagt i præamblen.

3. I løbet af de tolv måneder forud for udløbet af første etape træder Associeringsrådet sammen for at træffe beslutning om overgangen til anden etape samt om eventuelle ændringer af indholdet af bestemmelserne vedrørende anden etape. Det tager i denne forbindelse hensyn til resultaterne af den i stk. 2 nævnte undersøgelse.

4. De i stk. 1, 2 og 3 omhandlede to etaper gælder ikke for afsnit III.

Afsnit III

Frie varebevægelser

ARTIKEL 8

1. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik opretter gradvis et frihandelsområde i en overgangsperiode af en varighed på højst ti år begyndende på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser og med bestemmelserne i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT).

2. Den kombinerede varenomenklatur anvendes til tarifering af varer i samhandelen mellem de to parter.

3. For hver vare udgør basistolden, ud fra hvilken de gradvise nedsættelser, der er fastsat i aftalen, skal foretages, den told, der faktisk blev anvendt af Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik erga omnes den 29. februar 1992.

4. Såfremt der efter aftalens ikrafttræden foretages toldnedsættelser på et generelt grundlag, særlig nedsættelser, som følger af den toldaftale, der indgås med afslutningen af GATT-forhandlingerne under Uruguay-Runden, træder denne nedsatte told i stedet for den i stk. 3 omhandlede basistold på det tidspunkt, hvor disse nedsættelser foretages.

5. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik meddeler hinanden deres respektive basistoldsatser.

Kapitel I

Industrivarer

ARTIKEL 9

1. Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på de varer med oprindelse i Fællesskabet og i Den Tjekkiske Republik, der er anført i kapitel 25-97 i Den Kombinerede Nomenklatur, med undtagelse af de i bilag I opførte varer.

2. Bestemmelserne i artikel 10-14 finder ikke anvendelse på de i artikel 16 og 17 omhandlede varer.

ARTIKEL 10

1. Gældende importtold i Fællesskabet på andre varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik end de i bilag II og III anførte afskaffes ved denne aftales ikrafttræden.

2. Gældende importtold i Fællesskabet på de varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, der er anført i bilag II, nedsættes på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden med 20% af basistolden og et år derefter med yderligere 20% af basistolden. Tolden skal være fuldstændig afskaffet ved udgangen af det andet år efter tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

3. For de varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, der er anført i bilag III, indrømmes der importtoldsuspension inden for rammerne af Fællesskabets årlige toldkontingenter eller -lofter, som hæves gradvis i overensstemmelse med de i bilaget fastlagte betingelser, således at importtolden på de pågældende varer er fuldstændig afskaffet senest ved udgangen af det tredje år efter denne aftales ikrafttræden.

Samtidig afvikles gældende importtold på importen af varer ud over ovennævnte toldkontingenter eller -lofter gradvis fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden ved årlige nedsættelser på 15%. Senest ved udgangen af det tredje år skal den resterende told være afskaffet.

4. Kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning som kvantitative restriktioner på import til Fællesskabet afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden, for så vidt angår varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik.

ARTIKEL 11

1. Den gældende importtold i Den Tjekkiske Republik på de varer med oprindelse i Fællesskabet, der er opført i bilag IV, afskaffes på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

2. Den gældende importtold i Den Tjekkiske Republik på varer med oprindelse i Fællesskabet, som er opført i bilag V, nedsættes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:
- på datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 80% af basistolden
- tre år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 40% af basistolden
- fem år efter datoen for denne aftales ikrafttræden afskaffes den resterende told.

3. Gældende importtold i Den Tjekkiske Republik på varer med oprindelse i Fællesskabet, som er opført i bilag VI, nedsættes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:
- tre år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 80% af basistolden
- fem år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 60% af basistolden
- syv år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 40% af basistolden
- ni år efter datoen for denne aftales ikrafttræden afskaffes den resterende told.

4. Gældende importtold i Den Tjekkiske Republik på varer med oprindelse i Fællesskabet, som er opført i bilag VII, nedsættes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:
- på datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 80% af basistolden
- tre år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 60% af basistolden
- fem år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 40% af basistolden
- syv år efter datoen for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 20% af basistolden
- ni år efter datoen for denne aftales ikrafttræden afskaffes den resterende told.

5. Kvantitative restriktioner på import i Den Tjekkiske Republik af varer med oprindelse i Fællesskabet afskaffes ved denne aftales ikrafttræden, undtagen for de i bilag VIII opførte, som afskaffes gradvis ved udgangen af overgangsperioden.

6. Foranstaltninger med tilsvarende virkninger som kvantitative restriktioner på import i Den Tjekkiske Republik af varer med oprindelse i Fællesskabet afskaffes ved denne aftales ikrafttræden.

ARTIKEL 12

Bestemmelserne om afskaffelse af importtold finder også anvendelse på finanstold.

ARTIKEL 13

Ved denne aftales ikrafttræden afskaffer Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik i deres indbyrdes samhandel alle afgifter med en virkning svarende til importtold.

ARTIKEL 14

1. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik afskaffer hver især gradvis og senest ved udgangen af det femte år efter denne aftales ikrafttræden al eksporttold og alle afgifter med tilsvarende virkning.

2. Kvantitative restriktioner på eksport til Den Tjekkiske Republik og enhver foranstaltning med tilsvarende virkning afskaffes af Fællesskabet ved aftalens ikrafttræden.

3. Kvantitative restriktioner på eksport til Fællesskabet og enhver foranstaltning med tilsvarende virkning afskaffes af Den Tjekkiske Republik ved aftalens ikrafttræden, undtagen for så vidt angår de restriktioner, der er opført i bilag IX, som afskaffes senest ved udgangen af det femte år efter denne aftales ikrafttræden.

ARTIKEL 15

Hver af parterne erklærer sig rede til at nedsætte sin told i handelen med den anden part hurtigere end fastsat i artikel 9 og 10, hvis den generelle økonomiske situation og forholdene i den berørte erhvervssektor tillader det.

Associeringsrådet kan fremsætte henstillinger med henblik herpå.

ARTIKEL 16

Protokol nr. 1 fastsætter de ordninger, der gælder for de deri omhandlede tekstilvarer.

ARTIKEL 17

Protokol nr. 2 fastsætter de ordninger, der gælder for varer henhørende under Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab.

ARTIKEL 18

1. Bestemmelserne i dette kapitel er ikke til hinder for, at Fællesskabet opretholder et landbrugselement i den gældende told for de i bilag X opførte varer, for så vidt angår varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik.

2. Bestemmelserne i dette kapitel er ikke til hinder for, at Den Tjekkiske Republik indfører et landbrugselement for de i bilag X opførte varer, for så vidt angår varer med oprindelse i Fællesskabet.

Kapitel II

Landbrug

ARTIKEL 19

1. Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet og i Den Tjekkiske Republik.

2. Ved »landbrugsprodukter« forstås de varer, der er opført i kapitel 1-24 i Den Kombinerede Nomenklatur, og de varer, der er opført i bilag I, men ikke fiskerivarer som defineret i forordning (EØF) nr. 3687/91.

ARTIKEL 20

Protokol nr. 3 fastsætter handelsordningerne for de forarbejdede landbrugsprodukter, der er opført i denne protokol.

ARTIKEL 21

1. Fællesskabet afskaffer på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden de kvantitative importrestriktioner for landbrugsprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, som opretholdes i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 288/82 i den bestående form på tidspunktet for aftalens undertegnelse.

2. De landbrugsprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, der er opført i bilag XIa eller XIb, er fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden omfattet af afgiftsnedsættelsen inden for rammerne af Fællesskabets toldkontingenter eller af toldnedsættelsen på de i samme bilag fastlagte betingelser.

3. Importen i Den Tjekkiske Republik af landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet må ikke underkastes kvantitative restriktioner.

4. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik indrømmer hinanden de i bilag XII, XIII og XIV omhandlede lempelser på et harmonisk og gensidigt grundlag i overensstemmelse med de deri fastlagte betingelser.

5. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik undersøger i Associeringsrådet under hensyntagen til omfanget af deres gensidige handel med landbrugsprodukter, disses særlige følsomhed, reglerne for Fællesskabets fælles landbrugspolitik og reglerne for Den Tjekkiske Republiks landbrugspolitik samt følgerne af de multilaterale handelsforhandlinger i henhold til den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel, mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser for hvert enkelt produkt på et ordnet og gensidigt grundlag.

ARTIKEL 22

Med forbehold af andre bestemmelser i denne aftale, særlig artikel 31, indleder parterne, såfremt importen af varer med oprindelse i den ene part, som er genstand for de i henhold til artikel 21 indrømmede lempelser, i betragtning af landbrugsmarkedernes særlige følsomhed giver anledning til alvorlige forstyrrelser af den anden parts markeder, omgående konsultationer med henblik på at finde en passende løsning. Den berørte part kan, indtil en sådan løsning foreligger, træffe sådanne foranstaltninger, som den skønner nødvendige.

Kapitel III

Fiskeri

ARTIKEL 23

Bestemmelserne i dette kapitel finder anven-

delse på fiskerivarer med oprindelse i Fællesskabet og i Den Tjekkiske Republik, som er omfattet af forordning (EØF) nr. 3687/91 om den fælles markedsordning for fiskerivarer.

ARTIKEL 24

Fiskerivarer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, som er opført i bilag XV, er på datoen for denne aftales ikrafttræden omfattet af den nedsættelse af toldsatserne, der er fastsat i nævnte bilag. Bestemmelserne i artikel 21, stk. 5, finder tilsvarende anvendelse på fiskerivarer.

Kapitel IV

Fælles bestemmelser

ARTIKEL 25

Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på handelen med alle varer, medmindre andet er fastsat heri eller i protokol nr. 1, 2 og 3.

ARTIKEL 26

1. Ingen ny import- eller eksporttold eller afgifter med tilsvarende virkning må indføres, og allerede gældende told eller afgifter må ikke forhøjes i samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

2. Ingen nye kvantitative import- eller eksportrestriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning må indføres, og de bestående må ikke gøres mere restriktive i samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

3. Med forbehold af de indrømmede lempelser i henhold til artikel 21, må bestemmelserne i denne artikels stk. 1 og 2 på ingen måde medføre nogen begrænsning af Den Tjekkiske Republiks og Fællesskabets respektive landbrugspolitik eller af vedtagelsen af foranstaltninger i henhold til denne politik.

ARTIKEL 27

1. De to parter afholder sig fra enhver foranstaltning eller intern praksis af fiskal art, der direkte eller indirekte bevirker en forskelsbehandling mellem varer fra en af parterne og lignende varer, der har oprindelse på den anden parts område.

2. Til varer, der udføres til en af de to parters område, må der ikke ydes intern afgiftsgodtgørelse, der er højere end den afgift, der direkte eller indirekte er pålagt dem.

ARTIKEL 28

1. Denne aftale er ikke til hinder for opretholdelsen eller oprettelsen af toldunioner, frihandelsområder eller grænsetrafikordninger, for så vidt disse ikke medfører ændring af den samhandelsordning, der er fastlagt ved denne aftale.

2. Der finder konsultationer sted mellem parterne i Associeringsrådet om aftaler om oprettelse af sådanne toldunioner eller frihandelsområder og om fornødent om andre vigtige spørgsmål vedrørende deres respektive handelspolitik over for tredjelande. I tilfælde af, at et tredjeland tiltræder Fællesskabet, skal der i særdeleshed afholdes sådanne konsultationer for at sikre, at der tages hensyn til Fællesskabets og Den Tjekkiske Republiks gensidige interesser som fastlagt i denne aftale.

ARTIKEL 29

Den Tjekkiske Republik kan træffe ekstraordinære foranstaltninger af begrænset varighed, som afviger fra bestemmelserne i artikel 11 og artikel 26, stk. 1, i form af forhøjet told.

Disse foranstaltninger må kun vedrøre industrier i deres vorden eller visse sektorer, som undergår omstrukturering eller er udsat for alvorlige vanskeligheder, særlig når disse vanskeligheder forvolder alvorlige sociale problemer.

Den importtold, der anvendes i Den Tjekkiske Republik på varer med oprindelse i Fællesskabet som følge af disse foranstaltninger, må højst udgøre 25% ad valorem og skal omfatte et præferenceelement for varer med oprindelse i Fællesskabet. Den samlede værdi af importen af varer, som omfattes af disse foranstaltninger, må højst udgøre 15% af den samlede import fra Fællesskabet af industrivarer som defineret i kapitel I, i det sidste år, for hvilket der foreligger statistikker.

Disse foranstaltninger må højst anvendes i fem år, medmindre Associeringsrådet tillader en længere varighed. De skal ophøre med at gælde senest på tidspunktet for udløbet af overgangsperioden.

Der må ikke indføres sådanne foranstaltninger for en vare, hvis der er forløbet mere end tre år siden afskaffelsen af al told og alle kvantitative restriktioner eller afgifter eller foranstaltninger med tilsvarende virkning for den pågældende vare.

Den Tjekkiske Republik underretter Associeringsrådet om alle ekstraordinære foranstaltninger, det agter at træffe, og der afholdes på anmodning af Fællesskabet konsultationer i Associeringsrådet om sådanne foranstaltninger og de sektorer, de gælder, før de bringes i anvendelse. Den Tjekkiske Republik forelægger, når det træffer sådanne foranstaltninger, Associeringsrådet en tidsplan for afskaffelsen af den told, der er indført i henhold til denne artikel. Tidsplanen skal omfatte en gradvis afvikling i lige store årlige rater af denne told begyndende senest to år efter dens indførelse. Associeringsrådet kan træffe afgørelse om en anden tidsplan.

ARTIKEL 30

Såfremt en af parterne mener, at der i samhandelen med den anden part finder dumping sted som omhandlet i artikel VI i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel, kan den træffe passende foranstaltninger over for denne praksis i overensstemmelse med aftalen om anvendelse af artikel VI i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel med dertil knyttet national lovgivning, på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i artikel 34.

ARTIKEL 31

Når en vare indføres i så store mængder og på sådanne vilkår, at der forvoldes eller opstår trussel om:

- væsentlig skade for indenlandske producenter af samme eller direkte konkurrerende varer på en af de kontraherende parters område, eller
- alvorlige forstyrrelser inden for en sektor i økonomien eller vanskeligheder, der kan give sig udtryk i en alvorlig ændring af den økonomiske situation i en region,

kan Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, alt efter hvilken af parterne der er berørt, træffe passende foranstaltninger på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i artikel 34.

ARTIKEL 32

Såfremt overholdelse af bestemmelserne i artikel 14 og 26 fører til

i) genudførsel til et tredjeland, over for hvilket den eksporterende part for den pågældende vare opretholder kvantitative eksportrestriktioner, udførselstold eller foranstaltninger eller afgifter med tilsvarende virkning,

eller

ii) alvorlig knaphed eller trussel om alvorlig knaphed på en vare af væsentlig betydning for den eksporterende part,

og såfremt ovennævnte situation giver eller kan give anledning til større vanskeligheder for den eksporterende part, kan denne træffe passende foranstaltninger på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i artikel 34. Foranstaltningerne skal være ikkediskriminerende og afskaffes, når betingelserne for deres opretholdelse ikke længere er til stede.

ARTIKEL 33

Medlemsstaterne og Den Tjekkiske Republik tilpasser gradvis eventuelle statslige handelsmonopoler, således at der ved udløbet af det femte år efter denne aftales ikrafttræden ikke består nogen forskelsbehandling af statsborgere i medlemsstaterne og Den Tjekkiske Republik med hensyn til forsynings- og afsætningsvilkår. Associeringsrådet underrettes om sådanne foranstaltninger, der vedtages til virkeliggørelse af dette mål.

ARTIKEL 34

1. Såfremt Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik undergiver indførslen af varer, der vil kunne medføre de vanskeligheder, der henvises til i artikel 31, en administrativ procedure med henblik på hurtigt at skaffe oplysninger om udviklingen i handelsstrømmene, underretter det den anden part herom.

2. I de tilfælde, der omhandles i artikel 30, 31 og 32, giver Fællesskabet henholdsvis Den Tjekkiske Republik, før det træffer de foranstaltninger, der er fastsat heri, eller hurtigst muligt i de tilfælde, der omfattes af stk. 3, litra d), Associeringsrådet alle relevante oplysninger

med henblik på at nå en løsning, der er acceptabel for begge parter.

Foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i aftalens funktion, bør foretrækkes.

Beskyttelsesforanstaltningerne skal straks meddeles Associeringsrådet og er dér genstand for periodiske drøftelser, navnlig med henblik på at fastsætte en tidsplan for deres afskaffelse, så snart omstændighederne tillader det.

3. For anvendelsen af stk. 2 gælder følgende bestemmelser:

a) Med hensyn til artikel 31 henvises vanskeligheder, som opstår i den situation, der er omhandlet i nævnte artikel, til undersøgelse i Associeringsrådet, der kan træffe enhver formålstjenlig beslutning for at bringe dem til ophør.

Såfremt Associeringsrådet eller den eksporterende part ikke inden 30 dage efter meddelelsen har truffet nogen beslutning, der bringer vanskelighederne til ophør, og er der ikke fundet nogen anden tilfredsstillende løsning, kan den importerende part træffe passende foranstaltninger til at afhjælpe problemet. Sådanne foranstaltninger må ikke gå ud over, hvad der er nødvendigt til at afhjælpe de vanskeligheder, der er opstået.

b) Med hensyn til artikel 30 underrettes Associeringsrådet om dumpingsagen, så snart den importerende parts myndigheder har indledt en undersøgelse. Såfremt den pågældende dumpingpraksis, jf. artikel VI i GATT, ikke bringes til ophør, eller der ikke inden 30 dage efter sagens indbringelse for Associeringsrådet er fundet nogen anden tilfredsstillende løsning, kan den importerende part træffe passende foranstaltninger.

c) Med hensyn til artikel 32 meddeles vanskeligheder, som opstår i den situation, der er omhandlet i denne artikel, til undersøgelse i Associeringsrådet.

Associeringsrådet kan træffe enhver formålstjenlig beslutning for at bringe vanskelighederne til ophør. Såfremt det ikke inden 30 dage efter sagens indbringelse har truffet en sådan beslutning, kan den eksporterende part anvende passende foranstaltninger på eksporten af den pågældende vare.

d) Når ekstraordinære omstændigheder, der nødvendiggør et øjeblikkeligt indgreb, udelukker forudgående information eller undersøgelse, kan Fællesskabet henholdsvis Den Tjekkiske Republik i de situationer, der er omhandlet i artikel 30, 31 og 32, straks indføre sådanne forebyggende og midlertidige foranstaltninger, som er strengt nødvendige for at afhjælpe situationen, og Associeringsrådet underrettes straks herom.

ARTIKEL 35

Protokol nr. 4 fastsætter oprindelsesreglerne med henblik på anvendelsen af de i denne aftale fastsatte toldpræferencer.

ARTIKEL 36

Aftalen er ikke til hinder for sådanne forbud eller restriktioner vedrørende indførsel, udførsel eller transit, som er begrundet i hensynet til den offentlige sædelighed, den offentlige orden, den offentlige sikkerhed, beskyttelse af menneskers og dyrs liv og sundhed, beskyttelse af planter, beskyttelse af udtømmelige naturressourcer, beskyttelse af nationale skatte af kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi, eller beskyttelse af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, eller bestemmelser vedrørende guld og sølv. Disse forbud eller restriktioner må dog hverken udgøre et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem parterne.

ARTIKEL 37

Protokol nr. 5 fastsætter de særlige bestemmelser, der skal gælde for samhandelen mellem Den Tjekkiske Republik på den ene side og Spanien og Portugal på den anden.

Afsnit IV

Arbejdskraftens bevægelighed, etablering, tjenesteydelser

Kapitel I

Arbejdskraftens bevægelighed

ARTIKEL 38

1. På de betingelser og efter de retningslinjer, der gælder i hver af medlemsstaterne:

- behandles arbejdstagere af tjekkisk nationalitet, som er lovligt beskæftiget på en medlemsstats område, på lige fod med medlemsstatens egne statsborgere uden nogen i nationaliteten begrundet forskelsbehandling, for så vidt angår arbejdsvilkår, aflønning eller afskedigelse;
- har den lovligt bosiddende ægtefælle og børn af en på en medlemsstats område lovligt beskæftiget arbejdstager, med undtagelse af sæsonarbejdere og arbejdstagere, der er omfattet af bilaterale aftaler som omhandlet i artikel 42, medmindre andet er fastsat ved sådanne aftaler, adgang til denne medlemsstats arbejdsmarked i det tidsrum, hvor denne arbejdstager har arbejdstilladelse.

2. Den Tjekkiske Republik indrømmer arbejdstagere, som er statsborgere i en medlemsstat og lovligt beskæftiget på Den Tjekkiske Republiks område, såvel som deres ægtefælle og børn, som lovligt er bosiddende på nævnte område den i stk. 1 omhandlede behandling på de betingelser og efter de retningslinjer, der gælder i Den Tjekkiske Republik.

ARTIKEL 39

1. Med henblik på koordinering af de sociale sikringsordninger for arbejdstagere af tjekkisk nationalitet, som er lovligt beskæftiget på en medlemsstats område, og for disses familiemedlemmer, som er lovligt bosiddende der, samt på de betingelser og efter de retningslinjer, der gælder i hver medlemsstat:
- sammenlægges alle tidsrum, i hvilke sådanne arbejdstagere har været forsikret eller beskæftiget eller har haft ophold i de forskellige medlemsstater, for så vidt angår pension og andre ydelser udbetalt på grund af alderdom, invaliditet og dødsfald, såvel som sygeforsorg for sådanne arbejdstagere og deres familiemedlemmer;
- skal alle pensioner og andre ydelser, der udbetales på grund af alderdom, død, arbejdsulykke eller erhvervssygdom, eller invaliditet som følge heraf, frit kunne overføres til den sats, der anvendes efter lovgivningen i debitormedlemsstaten eller -medlemsstaterne;
- modtager de pågældende arbejdstagere familieydelser for medlemmerne af deres familie som defineret ovenfor.

2. Den Tjekkiske Republik indrømmer arbejdstagere, som er statsborgere i en medlemsstat, og som er lovligt beskæftiget på dets område, samt medlemmer af deres familie, som er lovligt bosiddende dér, en tilsvarende behandling, som den, der er omhandlet i stk. 1, andet og tredje led.

ARTIKEL 40

1. Associeringsrådet vedtager ved afgørelse passende bestemmelser til virkeliggørelsen af de i artikel 39 fastsatte mål.

2. Associeringsrådet vedtager ved afgørelse detaljerede regler for det administrative samarbejde, som kan give den nødvendige garanti med hensyn til forvaltning af og kontrol med anvendelsen af de i stk. 1 omhandlede bestemmelser.

ARTIKEL 41

De bestemmelser, som Associeringsrådet vedtager i overensstemmelse med artikel 40, berører ikke de rettigheder og forpligtelser, der følger af bilaterale aftaler mellem Den Tjekkiske Republik og medlemsstaterne, når sådanne aftaler fastsætter gunstigere behandling af statsborgere fra Den Tjekkiske Republik eller medlemsstaterne.

ARTIKEL 42

1. Under hensyntagen til arbejdsmarkedssituationen i en medlemsstat og til dens gældende lovgivning og regler vedrørende arbejdstagernes mobilitet:
- bør de bestående muligheder for adgang til beskæftigelse for tjekkiske arbejdstagere, som medlemsstaterne indrømmer i henhold til bilaterale aftaler, opretholdes og om muligt forbedres;
- overvejer de andre medlemsstater velvilligt muligheden for at indgå lignende aftaler.

2. Associeringsrådet undersøger andre forbedringer omfattende mulighed for adgang til erhvervsuddannelse, i overensstemmelse med de gældende regler og procedurer i medlemsstaterne og under hensyntagen til arbejdsmarkedssituationen i medlemsstaterne og i Fællesskabet.

ARTIKEL 43

I den anden etape, der er omtalt i artikel 7, eller tidligere, såfremt dette skulle blive beslut-

tet, undersøger Associeringsrådet yderligere muligheder for at forbedre arbejdstagernes bevægelighed under hensyntagen til bl.a. de sociale og økonomiske situation i Den Tjekkiske Republik og beskæftigelsessituationen i Fællesskabet. Associeringsrådet retter henstillinger med henblik herpå.

ARTIKEL 44

Fællesskabet yder med henblik på at lette omstruktureringen af arbejdskraftressourcerne som følge af den økonomiske omstrukturering i Den Tjekkiske Republik faglig bistand til oprettelse af et passende socialt sikringssystem i Den Tjekkiske Republik som omhandlet i artikel 88.

Kapitel II

Etablering

ARTIKEL 45

1. Den Tjekkiske Republik skal i den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode lette etableringen af virksomhed på sit område for EF-virksomheder og -statsborgere. Med henblik herpå skal Den Tjekkiske Republik

i) fra denne aftales ikrafttræden, med henblik på EF-virksomheders og -statsborgeres etablering indrømme en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer egne statsborgere og virksomheder, med undtagelse af de sektorer og andre områder, der er omhandlet i bilag XVIa og XVIb, når en sådan behandling indrømmes senest ved udgangen af den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode, og

ii) fra denne aftales ikrafttræden indrømme EF-virksomheder og statsborgere etableret i Den Tjekkiske Republik en behandling i deres aktiviteter, der ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer egne virksomheder og statsborgere,

iii) uanset bestemmelserne i nr. i) og ii) finder den nationale behandling som beskrevet i nr. i) og ii) først anvendelse på statsborgere fra Fællesskabet, der etablerer sig i Den Tjekkiske Republik som selvstændige erhvervsdrivende, ved begyndelsen af det sjette år efter aftalens ikrafttræden.

2. Den Tjekkiske Republik vedtager i de i stk. 1 nævnte overgangsperioder ingen nye forskrifter eller foranstaltninger, hvorved der indføres forskelsbehandling med hensyn til EF-virksomheder og -statsborgeres etablering og aktiviteter på dets område i forhold til egne virksomheder og statsborgere.

3. Hver af medlemsstaterne indrømmer fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer egne virksomheder og statsborgere, med hensyn til etablering af tjekkiske virksomheder og statsborgere, og de indrømmer tjekkiske virksomheder og statsborgere etableret på deres områder i disses aktiviteter en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer egne virksomheder og statsborgere.

4. I denne aftale forstås ved,

a) »etablering«

i) hvad angår statsborgere, retten til at optage og udøve selvstændig erhvervsvirksomhed samt til at oprette og lede virksomheder, herunder navnlig selskaber, som de faktisk kontrollerer. Statsborgere må i deres selvstændige erhvervsvirksomhed eller forretningsvirksomhed ikke søge eller tage beskæftigelse på den anden parts arbejdsmarked.

Bestemmelserne i dette kapitel finder ikke anvendelse på personer, som ikke udelukkende udøver selvstændig erhvervsvirksomhed.

ii) hvad angår virksomheder, retten til at påbegynde og udøve erhvervsvirksomhed ved oprettelse og ledelse af datterselskaber, filialer og agenturer;

b) »datterselskab« af et selskab, et selskab, som faktisk kontrolleres af det første selskab;

c) »erhvervsvirksomhed«, i særdeleshed virksomhed inden for industri, handel, håndværk og liberale erhverv.

5. Associeringsrådet undersøger i de i stk. 1, nr. i) og iii), omtalte overgangsperioder med regelmæssige mellemrum muligheden for at fremskynde indrømmelsen af national behandling i de i bilag XVIa og XVIb nævnte sektorer og inddragelsen af de områder eller anliggender, der er anført i bilag XIIc, i anvendelsesområdet for bestemmelserne i stk. 1, 2 og 3. Associeringsrådet kan ved afgørelse ændre disse bilag.

Efter udløbet af de i stk. 1, nr. i) og iii), omtalte overgangsperioder kan Associeringsrådet undtagelsesvis på anmodning af Den Tjekkiske Republik om fornødent beslutte at forlænge varigheden af udelukkelsen af visse områder eller anliggender anført i bilag XVIa og XVIb i en begrænset periode.

6. Bestemmelserne vedrørende EF-virksomheders og -statsborgeres og tjekkiske virksomheders og statsborgeres etablering og aktiviteter i stk. 1, 2 og 3, finder ikke anvendelse på de områder eller anliggender, der er anført i bilag XVIc.

7. Uanset denne artikels bestemmelser har EF-virksomheder, der er etableret på Den Tjekkiske Republiks område, fra denne aftales ikrafttræden, når det er nødvendigt for udøvelsen af den erhvervsvirksomhed, med henblik på hvilken de er etableret, ret til at erhverve, benytte, leje og sælge fast ejendom, og, for så vidt angår naturressourcer, landbrugsland og skovbrug, ret til leasing.

Den Tjekkiske Republik indrømmer, når det er nødvendigt for udøvelsen af den erhvervsvirksomhed, med henblik på hvilken de er etableret, filialer og agenturer af EF-virksomheder, der er etableret i Den Tjekkiske Republik, disse rettigheder senest ved udgangen af det sjette år efter aftalens ikrafttræden.

Den Tjekkiske Republik indrømmer, når det er nødvendigt for udøvelsen af den erhvervsvirksomhed, med henblik på hvilken de er etableret, statsborgere fra Fællesskabet, der er etableret i Den Tjekkiske Republik som selvstændige erhvervsdrivende, disse rettigheder senest ved udgangen af den i artikel 7 nævnte overgangsperiode.

ARTIKEL 46

1. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 45 og med undtagelse af de i bilag XVIa beskrevne finansielle tjenesteydelser kan hver af parterne regulere virksomheders og statsborgeres etablering og aktiviteter på sit område, for så vidt denne regulering ikke medfører nogen forskelsbehandling af den anden parts virksomheder og statsborgere i forhold til egne virksomheder og statsborgere.

2. Hvad angår de i bilag XVIa beskrevne finansielle tjenesteydelser berører denne aftale ikke parternes ret til at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på den pågældende parts pengepolitik eller af forsigtighedsgrunde for at sikre beskyttelse af investorer, sparere, forsikringstagere eller personer, som har betroet deres midler til tredjemand, eller for at sikre det eller for at sikre det finansielle systems integritet og stabilitet. Disse foranstaltninger må ikke medføre forskelsbehandling på grund af nationalitet af den anden parts virksomheder og statsborgere i forhold til egne virksomheder og statsborgere.

ARTIKEL 47

For at lette EF-statsborgeres og tjekkiske statsborgeres adgang til at optage og udøve reguleret erhvervsvirksomhed i henholdsvis Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet undersøger Associeringsrådet, hvilke skridt der skal tages for at sikre gensidig anerkendelse af kvalifikationsbeviser. Det kan træffe alle nødvendige foranstaltninger med henblik herpå.

ARTIKEL 48

Bestemmelserne i artikel 46 udelukker ikke, at en kontraherende part kan anvende særlige regler vedrørende etablering og drift på sit område af filialer og agenturer af virksomheder fra den anden part, der ikke er oprettet i henhold til lovgivningen på den første parts område, hvis disse regler er begrundet i lovmæssige eller tekniske forskelle mellem sådanne filialer og agenturer sammenlignet med filialer og agenturer af virksomheder oprettet i henhold til lovgivningen på dens område, eller hvis de er begrundet i forsigtighedshensyn, hvad angår finansielle tjeneste-ydelser. Denne forskelsbehandling må ikke gå ud over, hvad der er strengt nødvendigt som følge af sådanne lovlige eller tekniske forskelle eller, hvad angår de i bilag XVIa beskrevne finansielle tjenesteydelser, af forsigtighedsgrunde.

ARTIKEL 49

1. Ved henholdsvis »EF-virksomhed« og »tjekkisk virksomhed« forstås i denne aftale en virksomhed eller et firma, som er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstats eller Den Tjekkiske Republiks lovgivning, og hvis vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor eller hovedvirksomhed er beliggende på henholdsvis Fællesskabets eller Den Tjekkiske Republiks område. Skulle en sådan

virksomhed eller et sådant firma, der er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstats eller Den Tjekkiske Republiks lovgivning, alene have sit vedtægtsmæssige hjemsted på henholdsvis Fællesskabets eller Den Tjekkiske Republiks område, skal det dog i sine aktiviteter have en faktisk og vedvarende forbindelse til økonomien i henholdsvis en af medlemsstaterne eller Den Tjekkiske Republik.

2. Hvad angår international søtransport, finder bestemmelserne i dette kapitel og kapitel III i dette afsnit også anvendelse på statsborgere eller rederier fra henholdsvis medlemsstaterne eller Den Tjekkiske Republik, som er etableret uden for henholdsvis Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik, og som kontrolleres af henholdsvis statsborgere i en medlemsstat eller tjekkiske statsborgere, såfremt deres skibe er registreret i henholdsvis den pågældende medlemsstat eller Den Tjekkiske Republik i overensstemmelse med deres respektive lovgivninger.

3. Ved henholdsvis EF-statsborgere og tjekkiske statsborgere forstås i denne aftale fysiske personer, som er statsborgere i henholdsvis en af medlemsstaterne eller Den Tjekkiske Republik.

4. Bestemmelserne i denne aftale er ikke til hinder for, at hver af parterne anvender alle foranstaltninger, der er nødvendige for at hindre omgåelse af deres foranstaltninger vedrørende tredjelandes adgang til deres marked ved hjælp af denne aftales bestemmelser.

ARTIKEL 50

I denne aftale forstås ved »finansielle tjenesteydelser« de i bilag XVIa beskrevne aktiviteter. Associeringsrådet kan udvide eller ændre anvendelsesområdet for nævnte bilag.

ARTIKEL 51

I de første seks år efter denne aftales ikrafttræden eller, for så vidt angår de i bilag XVIa og XVIb nævnte sektorer, i den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode kan Den Tjekkiske Republik indføre foranstaltninger, som afviger fra bestemmelserne i dette kapitel, hvad angår etableringen af EF-virksomheder og -statsborgere, såfremt visse erhvervsgrene:

- undergår omstrukturering, eller
- er udsat for alvorlige vanskeligheder, særlig hvor sådanne medfører alvorlige sociale problemer i Den Tjekkiske Republik, eller
- er udsat for tab eller en drastisk nedskæring af den samlede markedsandel for tjekkiske virksomheder eller statsborgere i en given sektor eller erhvervsgren i Den Tjekkiske Republik, eller
- er nye erhvervsgrene under opståen i Den Tjekkiske Republik.

Sådanne foranstaltninger:

i) ophører med at gælde senest seks år efter denne aftales ikrafttræden eller ved udløbet af den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode for de i bilag XVIa og XVIb anførte sektorer, og

ii) skal være rimelige og nødvendige for at afhjælpe situationen, og

iii) må kun vedrøre virksomheder i Den Tjekkiske Republik, der oprettes efter sådanne foranstaltningers ikrafttræden og ikke bevirke nogen forskelsbehandling af aktiviteter udøvet af EFvirksomheder eller -statsborgere, som allerede er etableret i Den Tjekkiske Republik på tidspunktet for indførelsen af en given foranstaltning, i forhold til tjekkiske virksomheder eller statsborgere.

Associeringsrådet kan undtagelsesvis efter anmodning fra Den Tjekkiske Republik, og hvis behovet opstår, beslutte at forlænge de perioder, der er nævnt i nr. i) ovenfor for en given sektor for en begrænset periode.

Den Tjekkiske Republik indrømmer ved udformningen og anvendelsen af sådanne foranstaltninger så vidt muligt EF-virksomheder og -statsborgere præferencebehandling og under ingen omstændigheder en behandling, der er mindre gunstig end den, der indrømmes virksomheder eller statsborgere fra tredjelande.

Forud for indførelsen af disse foranstaltninger konsulterer Den Tjekkiske Republik Associeringsrådet og må ikke bringe dem i anvendelse før en måned efter underretningen af Associeringsrådet, om de konkrete foranstaltninger, som Den Tjekkiske Republik vil indføre, medmindre en trussel om uoprettelig skade kræver hastende foranstaltninger, i hvilket tilfælde Den Tjekkiske Republik straks efter deres indførelse konsulterer Associeringsrådet.

Efter udløbet af det sjette år efter denne aftales ikrafttræden eller, for de i bilag XVIa og

XVIb anførte sektorer, efter udløbet af den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode må Den Tjekkiske Republik kun indføre sådanne foranstaltninger med Associeringsrådets tilladelse og på de af dette fastlagte betingelser.

ARTIKEL 52

1. Bestemmelserne i dette kapitel finder ikke anvendelse på lufttransportydelser, transportydelser ad indre vandveje og søtransportydelser i form af cabotage.

2. Associeringsrådet kan rette henstillinger med henblik på forbedring af mulighederne for etablering og aktiviteter på de i stk. 1 nævnte områder.

ARTIKEL 53

1. Uanset bestemmelserne i kapitel I i dette afsnit har dem, som henholdsvis Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet har indrømmet etableringsret, ret til i overensstemmelse med den gældende lovgivning i etablerings-værtslandet at beskæftige eller i et af deres datterselskaber at lade beskæftige ansatte, som er statsborgere i henholdsvis Fællesskabets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik, forudsat at sådanne ansatte er nøglepersonale som defineret i stk. 2, og at de udelukkende beskæftiges af de pågældende eller deres datterselskaber. Opholds- og arbejdstilladelserne for sådant personale gælder kun for tidsrummet af sådan beskæftigelse.

2. Som nøglepersonale hos dem, der har opnået ret til etablering, i det følgende benævnt »organisation«, betragtes:

a) ledende personale i en organisation, som fortrinsvis varetager organisationens administration og modtager generelle tilsyns- eller ledelsesinstrukser hovedsagelig fra bestyrelsen eller virksomhedens aktionærer bl.a. med hensyn til:
   - ledelse af organisationen eller en afdeling eller en underafdeling af organisationen;
   - tilsyn og kontrol med det arbejde, der udføres af andre tilsyns, fag- eller ledelsesmedarbejdere;
   - personlig beføjelse til at ansætte og afskedige eller anbefale ansættelse, afskedigelse eller andre personaledispositioner;

b) personer beskæftiget i en organisation, som besidder:
   - store eller usædvanlige kvalifikationer vedrørende den type arbejde eller forretning, som kræver særlig faglig viden;
   - stor eller usædvanlig viden, som er af væsentlig betydning for organisationens service, forskningsudstyr, teknikker eller administration.

   Disse omfatter, men er ikke begrænset til medlemmer af officielt anerkendte erhverv.

Hver sådan ansat skal have været beskæftiget i den pågældende organisation i mindst et år forud for udsendelsen.

ARTIKEL 54

1. Bestemmelserne i dette kapitel anvendes under hensyntagen til begrænsninger begrundet i hensynet til den offentlige orden, den offentlige sikkerhed eller den offentlige sundhed.

2. De omfatter ikke virksomhed, som varigt eller lejlighedsvis på hver af parternes område er forbundet med udøvelse af offentlig myndighed.

ARTIKEL 55

Virksomheder, som kontrolleres og udelukkende ejes i fællesskab af tjekkiske virksomheder eller statsborgere og EF-virksomheder eller statsborgere, er også omfattet af bestemmelserne i dette kapitel og kapitel III i dette afsnit.

Kapitel III

Udveksling af tjenesteydelser mellem fællesskabet og den tjekkiske republik

ARTIKEL 56

1. Parterne forpligter sig til i overensstemmelse med bestemmelserne i dette kapitel at tage de nødvendige skridt til gradvis at muliggøre levering af tjenesteydelser foretaget af EF-virksomheder eller statsborgere eller tjekkiske virksomheder eller statsborgere, som er etableret hos en anden part end den, hvor modtageren af den pågældende ydelse er bosat, under hensyntagen til udviklingen i parternes sektor for tjenesteydelser.

2. I takt med den i stk. 1 omhandlede liberaliseringsproces og under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 59, stk. 1, tillader parterne midlertidig bevægelsesfrihed for fysiske perso-

ner, som præsterer tjenesteydelser, eller som er beskæftiget hos en sådan person som nøglepersonale, som defineret i artikel 53, stk. 2, herunder fysiske personer, som repræsenterer en EF-virksomhed eller -statsborger eller en tjekkisk virksomhed eller statsborger, og som søger midlertidig adgang med henblik på at forhandle om salg af tjenesteydelser eller indgåelse af aftaler om salg af tjenesteydelser for nævnte leverandør af tjenesteydelser, når sådanne repræsentanter ikke er inddraget i direkte salg til offentligheden eller selv præsterer tjenesteydelser.

3. Associeringsrådet træffer alle nødvendige foranstaltninger til gradvis gennemførelse af bestemmelserne i stk. 1.

ARTIKEL 57

Med hensyn til udveksling af transporttjenesteydelser mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik erstattes bestemmelserne i artikel 56 med følgende:

1. Hvad angår international søtransport, forpligter parterne sig til effektivt at anvende princippet om ubegrænset adgang til markedet og trafikken på et kommercielt grundlag.

a) Ovennævnte bestemmelse berører ikke rettighederne og forpligtelserne i henhold til De Forenede Nationers adfærdskodeks for linjekonferencer som anvendt af den ene eller den anden af de kontraherende parter i denne aftale. Fragtskibe i linjefart, som ikke er part i nogen konference, kan frit operere i konkurrence med en konference, så længe de tilslutter sig princippet om redelig konkurrence på et kommercielt grundlag.

b) Parterne bekræfter, at de tilslutter sig princippet om fri konkurrence som værende et af de væsentlige kendetegn ved tør og våd bulk-fragt.

2. Ved anvendelsen af principperne i stk. 1:

a) må parterne ikke indføre lastfordelingsklausuler i fremtidige bilaterale aftaler med tredjelande undtagen under de ekstraordinære omstændigheder, hvor linjerederier fra en af parterne i denne aftale ellers ikke ville have nogen faktisk mulighed for at drive transportvirksomhed til og fra det berørte tredjeland;

b) skal parterne forbyde lastfordelingsarrangementer i fremtidige bilaterale aftaler om tør og båd bulk-fragt;

c) ved denne aftales ikrafttræden afskaffe alle ensidige foranstaltninger og administrative, tekniske og andre hindringer, som vil kunne få en restriktiv eller diskriminerende indvirkning på den frie udveksling af tjenesteydelser inden for international søtransport.

3. Med henblik på at sikre en koordineret udvikling og en gradvis liberalisering af transporten mellem parterne, afpasset efter deres gensidige handelsbehov, vil betingelserne for gensidig markedsadgang inden for lufttransport og landtransport blive behandlet i særlige transportaftaler, som skal forhandles mellem parterne efter denne aftales ikrafttræden.

4. Forud for indgåelsen af de i stk. 3 nævnte aftaler træffer parterne ingen foranstaltninger, som er mere restriktive eller diskriminerende end dem, der fandtes på dagen forud for dagen for aftalens ikrafttræden.

5. I overgangsperioden tilpasser Den Tjekkiske Republik gradvis sin lovgivning, omfattende administrative, tekniske og andre regler, til den til enhver tid gældende EF-lovgivning på luft- og landtransportområdet, for så vidt det tjener liberaliseringen og den gensidige adgang til parternes markeder og letter person- og godstrafikken.

6. I takt med de fælles fremskridt i virkeliggørelsen af målene i dette kapitel undersøger Associeringsrådet midler til at skabe de nødvendige betingelser for øget frihed til udveksling af luft- og landtransporttjenesteydelser.

ARTIKEL 58

Bestemmelserne i artikel 54 finder anvendelse på anliggender omfattet af dette kapitel.

Kapitel IV

Almindelige bestemmelser

ARTIKEL 59

1. For så vidt angår afsnit IV i denne aftale, er intet i af-talen til hinder for, at parterne anvender deres love og forskrifter vedrørende indrejse og ophold, arbejde, arbejdsvilkår, etablering af fysiske personer og udveksling af tjenesteydelser, forudsat at de ikke anvender dem på en sådan måde, at fordelene for nogen af parterne i henhold til en særlig bestemmelse i aftalen re-

duceres til nul eller begrænses. Denne bestemmelse berører ikke anvendelsen af artikel 54.

2. Bestemmelserne i kapitel II, III og IV i afsnit IV tilpasses af Associeringsrådet ved afgørelse på baggrund af resultaterne af forhandlingerne om tjenesteydelser som led i Uruguay-Runden, særlig med henblik på at sikre, at en part i henhold en hvilken som helst bestemmelse i denne aftale indrømmer den anden part en behandling, som ikke er mindre gunstig end den, der indrømmes i henhold til bestemmelserne i en fremtidig almindelig aftale om handel og tjenesteydelser (GATS).

3. Udelukkelsen af fællesskabsvirksomheder og -statsborgere, der er etableret i Den Tjekkiske Republik i henhold til bestemmelserne i afsnit IV, kapitel II, fra offentlig støtte, som Den Tjekkiske Republik yder inden for det offentlige uddannelsessystem, inden for sundhedsvæsen og det sociale område og til kulturtilbud, skal i den overgangsperiode, der er omhandlet i artikel 7, anses for forenelig med bestemmelserne i afsnit IV og med konkurrencereglerne i afsnit V.

Afsnit V

Betalinger, kapital, konkurrenceregler og andre økonomiske bestemmelser, tilnærmelse af lovgivningerne

Kapitel I

Løbende betalinger og kapitalbevægelser

ARTIKEL 60

De kontraherende parter forpligter sig til at tillade alle betalinger på betalingsbalancens løbende poster i frit konvertibel valuta, i det omfang de transaktioner, der ligger til grund for betalingerne, vedrører sådanne bevægelser af varer, tjenesteydelser eller personer mellem parterne, som er blevet liberaliseret i henhold til denne aftale.

ARTIKEL 61

1. Hvad angår transaktioner på betalingsbalancens kapitalposter, sikrer henholdsvis medlemsstaterne og Den Tjekkiske Republik fra denne aftales ikrafttræden frie kapitalbevægelser i forbindelse med direkte investeringer i virksomheder, der er oprettet i overensstemmelse med værtslandets lovgivning, og investeringer foretaget i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel II i afsnit IV, samt med afvikling eller hjemtagelse af disse investeringer og ethvert afkast heraf. Uanset ovennævnte bestemmelse garanteres en sådan fri bevægelighed, afvikling og hjemtagelse fra udløbet af det femte år efter denne aftales ikrafttræden for alle investeringer i forbindelse med statsborgere, der etablerer sig i Den Tjekkiske Republik som selvstændigt erhvervsdrivende i henhold til kapitel II i afsnit IV.

2. Med forbehold af stk. 1, må medlemsstaterne fra denne aftales ikrafttræden og Den Tjekkiske Republik fra udløbet af det femte år efter denne aftales ikrafttræden ikke indføre nye valutarestriktioner for kapitalbevægelser og dermed forbundne løbende betalinger mellem personer bosat i Fællesskabet og i Den Tjekkiske Republik og ikke gøre bestående ordninger mere restriktive.

3. Parterne konsulterer hinanden med henblik på at lette kapitalbevægelserne mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik for at fremme virkeliggørelsen af målene i denne aftale.

ARTIKEL 62

1. I de første fem år efter denne aftales ikrafttræden træffer de kontraherende parter foranstaltninger til skabelse af de nødvendige betingelser for en videre gradvis anvendelse af Fællesskabets regler om de frie kapitalbevægelser.

2. Ved udløbet af det femte år efter denne aftales ikrafttræden undersøger Associeringsrådet, på hvilken måde Fællesskabets regler om kapitalbevægelser kan anvendes i deres helhed.

ARTIKEL 63

Under henvisning til bestemmelserne i dette kapitel, og uanset bestemmelserne i artikel 65, kan Den Tjekkiske Republik, indtil der udføres fuld konvertibilitet for den tjekkoslovakiske valuta som defineret i Den Internationale Valutafonds artikel VIII, under ganske særlige omstændigheder anvende valutarestriktioner i forbindelse med ydelse eller optagelse af kort- og mellemfristede kreditter, for så vidt Den Tjekkiske Republik er pålagt sådanne restriktioner ved ydelse af sådanne kriterier, og de er tilladt ifølge Den Tjekkiske Republiks status i IMF.

Den Tjekkiske Republik anvender disse restriktioner på en måde, der ikke giver anledning til forskelsbehandling. De anvendes desuden på en sådan måde, at de forstyrrer gennemførelsen af denne aftale mindst muligt. Den Tjekkiske Republik underretter omgående Associeringsrådet om indførelsen af sådanne foranstaltninger og eventuelle ændringer heri.

Kapitel II

Konkurrenceregler og andre økonomiske bestemmelser

ARTIKEL 64

1. Følgende er uforeneligt med aftalens rette funktion i det omfang, det kan påvirke samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik:

i) alle aftaler mellem virksomheder, alle vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og alle former for samordnet praksis, som har til formål eller følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen;

ii) en eller flere virksomheders misbrug af en dominerende stilling på Fællesskabets eller Den Tjekkiske Republiks område eller en væsentlig del heraf;

iii) al offentlig støtte, som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner.

2. Alle former for praksis, der strider mod denne artikels bestemmelser, skal vurderes på grundlag af kriterier, som udformes på basis af anvendelsen af artikel 85, 86 og 92 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab.

3. Associeringsrådet vedtager inden tre år efter denne aftales ikrafttræden ved afgørelse de nødvendige regler for gennemførelsen af stk. 1 og 2. Indtil gennemførelsesreglerne er vedtaget, vil sådanne former for praksis, som er uforenelige med stk. 1, blive behandlet af de kontrahérende parter på deres respektive territorier i overensstemmelse med deres respektive lovgivninger. Denne bestemmelse berører ikke stk. 6.

4. a) For så vidt angår anvendelsen af bestemmelserne i stk. 1, nr. iii), anerkender parterne, at al offentlig støtte ydet af Den Tjekkiske Republik i de første fem år efter aftalens ikrafttræden skal vurderes under hensyntagen til, at Den Tjekkiske Republik betragtes som et område svarende til de områder i Fællesskabet, der er beskrevet i artikel 92, stk. 3, litra a), i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab. Associeringsrådet træffer under hensyntagen til den økonomiske situation i Den Tjekkiske Republik afgørelse om, hvorvidt denne periode skal forlænges med yderligere perioder på fem år.

b) Hver af parterne skal sikre gennemsigtighed på området offentlig støtte, bl.a. ved årligt at meddele den anden part det samlede beløb af den ydede støtte og fordelingen heraf og ved på anmodning at stille oplysninger til rådighed om støtteordninger. På anmodning af en af parterne stiller den anden part oplysninger til rådighed om særlige enkelttilfælde af offentlig støtte.

5. Hvad angår de varer, der er omhandlet i kapitel II og III i afsnit III:

- finder bestemmelsen i stk. 1, nr. iii), ikke anvendelse,
- skal alle former for praksis, der er i strid med stk. 1, nr. i), vurderes på grundlag af de kriterier, som Fællesskabet har fastlagt på basis af artikel 42 og 43 i Traktaten om Oprettelsen af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig kriterierne i Rådets forordning nr. 26/1962.

6. Såfremt Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik skønner, at en særlig form for praksis er uforenelig med denne artikels stk. 1, og

- ikke kan behandles på passende måde på grundlag af de gennemførelsesregler, der er nævnt i stk. 3, eller
- sådan praksis i mangel af sådanne regler skader eller truer med at skade den anden parts interesser i alvorlig grad eller på-fører det indenlandske erhvervsliv, herunder servicesektoren, væsentlig skade,

kan henholdsvis Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik træffe passende foranstaltninger efter konsultation i Associeringsrådet eller efter 30 arbejdsdage, efter at sagen er indbragt med hen-blik på en sådan konsultation.

I tilfælde af praksis, som er uforenelig med stk. 1, nr. iii), må sådanne passende foranstaltninger, når den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel finder anvendelse herpå, kun træffes i overensstemmelse med de procedurer og på de betingelser, der er fastlagt i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel og alle andre relevante instru-

menter, som er forhandlet som led i denne overenskomst og som gælder mellem parterne.

7. Med forbehold af andre bestemmelser der måtte blive vedtaget i overensstemmelse med stk. 3, udveksler parterne oplysninger under hensyntagen til de begrænsninger, som tavshedspligten og forretningshemmeligheden kræver.

8. Denne artikel finder ikke anvendelse på varer, der henhører under Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, og som er omfattet af protokol nr. 2.

ARTIKEL 65

1. Såfremt en eller flere af Fællesskabets medlemsstater eller Den Tjekkiske Republik har vanskeligheder eller alvorligt trues af vanskeligheder med hensyn til betalingsbalancen, kan Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, alt efter tilfældet, i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i henhold til den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel, vedtage restriktive foranstaltninger, herunder foranstaltninger vedrørende import, som skal være tidsbegrænsede, og som ikke må gå ud over, hvad der er nødvendigt til at rette op på betalingsbalancens stilling. Foranstaltningerne vil gradvis blive lempet, efterhånden som betalingsbalancesituationen forbedres, og de afskaffes, når forholdene ikke længere taler for deres opretholdelse. Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, alt efter omstændighederne, underretter strakt den anden part om foranstaltningernes indførelse og angiver, hvor det er praktisk muligt, en tidsplan for disses bortfald.

2. Parterne bestræber sig ikke desto mindre på at undgå at indføre restriktive foranstaltninger af betalingsbalancehensyn.

3. Der må ikke anvendes restriktive foranstaltninger for overførsler i forbindelse med investeringer, navnlig ikke for hjemtagelse af investerede eller geninvesterede beløb og alle former for indtægter heraf.

ARTIKEL 66

Hvad angår offentlige virksomheder og virksomheder, der er indrømmet særlige eller eksklusive rettigheder, drager Associeringsrådet omsorg for, at principperne i Traktaten om Oprettelsen af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 90, og principperne i slutdokumentet fra mødet i april 1990 i Bonn som led i Konferencen om Sikkerhed og Samarbejde i Europa (navnlig vedrørende erhvervsdrivendes beslutningsfrihed) overholdes fra det tredje år efter aftalens ikrafttræden.

ARTIKEL 67

1. Den Tjekkiske Republik bestræber sig vedvarende på at forbedre beskyttelsen af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret med henblik på ved udløbet af det femte år efter aftalens ikrafttræden at nå et beskyttelsesniveau svarende til det, der findes i Fællesskabet, herunder tilsvarende midler til håndhævelse af sådanne rettigheder.

2. Inden for samme tidsrum anmoder Den Tjekkiske Republik om at tiltræde Münchenkonventionen af 5. oktober 1973 om meddelelse af europæiske patenter og tiltræder de andre multilaterale konven-tioner om intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, som er omtalt i bilag XVII, stk. 1, og som medlemsstaterne er part i, eller som faktisk anvendes af medlemsstaterne.

ARTIKEL 68

1. De kontraherende parter betragter en åbning med hensyn til tildeling af offentlige kontrakter på et ikke-diskriminerende og gensidigt grundlag, særlig inden for GATT-sammenhængen, som et ønskeligt mål.

2. Tjekkiske virksomheder som defineret i artikel 49 indrømmes adgang til udbudsprocedurerne i Fællesskabet i overensstemmelse med Fællesskabets regler for offentlige indkøb på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes EF-virksomheder på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

EF-virksomheder i henhold til denne aftales artikel 49 indrømmes adgang til udbudsprocedurerne i Den Tjekkiske Republik på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes tjekkiske virksomheder senest ved udgangen af den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode.

EF-virksomheder etableret i Den Tjekkiske Republik i henhold til bestemmelserne i kapitel II i afsnit IV har fra denne aftales ikrafttræden adgang til udbudsprocedurerne på betingelser,

der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes tjekkiske virksomheder.

Associeringsrådet undersøger med regelmæssige mellemrum Den Tjekkiske Republiks muligheder for inden udgangen af overgangsperioden at give alle EF-virksomheder adgang til udbudsprocedurerne i Den Tjekkiske Republik.

3. Hvad angår etablering, drift samt udveksling af tjenesteydelser mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik, såvel som beskæftigelse og arbejdskraftsbevægelser i forbindelse med opfyldelsen af offentlige kontrakter, finder bestemmelserne i artikel 38-59 anvendelse.

Kapitel III

Tilnærmelse af lovgivningerne

ARTIKEL 69

De kontraherende parter anerkender, at det er en vigtig forudsætning for Den Tjekkiske Republiks økonomiske integration i Fællesskabet, at Den Tjekkiske Republiks bestående og fremtidige lovgivning tilnærmes Fællesskabets. Den Tjekkiske Republik udfolder særlige bestræbelser for, at fremtidig lovgivning så vidt muligt er forenelig med Fællesskabets lovgivning.

ARTIKEL 70

Tilnærmelsen af lovgivningerne omfatter navnlig følgende områder: toldlovgivning, selskabslovgivning, banklovgivning, virksomhedsregnskaber og skatter, intellektuel ejendomsret, beskyttelse af arbejdstagere på arbejdspladsen, finansielle tjenesteydelser, konkurrenceregler, beskyttelse af menneskers og dyrs liv og sundhed, beskyttelse af planter, forbrugerbeskyttelse, indirekte beskatning, tekniske forskrifter og standarder, lovgivning og forskrifter på det nukleare område, transport og miljø.

ARTIKEL 71

Fællesskabet yder Den Tjekkiske Republik faglig bistand til gennemførelsen af disse foranstaltninger, som bl.a. kan omfatte:

- udveksling af eksperter;
- tilrådighedsstillelse af oplysninger i god tid, specielt oplysninger om relevant lovgivning;
- tilrettelæggelse af seminarer;
- erhvervsaktiviteter;
- støtte til oversættelse af EF-lovgivningen i de relevante sektorer.

Afsnit VI

Økonomisk samarbejde

ARTIKEL 72

1. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik etablerer et økonomisk samarbejde med sigte på at bidrage til Den Tjekkiske Republiks udvikling og vækstpotentiel. Et sådan samarbejde skal styrke de eksisterende økonomiske bånd på det bredest mulige grundlag til fordel for begge parter.

2. Politiske og andre foranstaltninger vil blive udformet, så de tilvejebringer en økonomisk og social udvikling af Den Tjekkiske Republik, og vil bygge på princippet om en bæredygtig udvikling. Disse foranstaltninger bør sikre, at også miljøovervejelser kom-mer til at indgå med fuld vægt fra begyndelsen, og at de sammenkædes med behovet for en harmonisk social udvikling.

3. Til dette formål bør samarbejdet især fokusere på politiske og andre foranstaltninger med sigte på erhvervslivet, herunder minesektoren, investeringer, landbrug, energi, transport, regionaludvikling og turisme.

4. Der skal lægges særlig vægt på foranstaltninger, der kan fremme samarbejdet mellem landene i Central- og Østeuropa med henblik på en harmonisk udvikling i denne region.

ARTIKEL 73

Industrisamarbejde

1. Samarbejdet skal sigte mod at fremme moderniseringen og omstruktureringen af Den Tjekkiske Republiks industri inden for både den offentlige og den private sektor samt det industrielle samarbejde mellem økonomiske beslutningstagere fra begge sider med den særlige målsætning at styrke den private sektor.

2. Særlig opmærksomhed skal rettes mod:

- omstruktureringen af individuelle sektorer; i denne forbindelse vil Associeringsrådet især undersøge de problemer, der berører kul- og stålsektoren og omstillingen af forsvarsindustrien,
- etablering af nye virksomheder inden for områder med vækstpotentiel.

3. I industrisamarbejdsinitiativerne tages der hensyn til de af Den Tjekkiske Republik fastlagte prioriteter. Der bør i forbindelse med initiativerne især søges opstillet egnede rammer for virksomheder, ligesom det bør tilstræbes at forbedre knowhow inden for virksomhedsledelse og at skabe større gennemsigtighed for virksomhederne med hensyn til markeder og vilkår, og initiativerne vil alt efter omstændighederne omfatte faglig bistand.

ARTIKEL 74

Investeringsfremme og -beskyttelse

1. Ved samarbejdet sigtes der mod at skabe et gunstigt klima for private investeringer, både indenlandske og udenlandske, som er af afgørende betydning for den økonomiske og industrielle genopbygning i Den Tjekkiske Republik.

2. Samarbejdet tager navnlig sigte på:
- at forbedre de institutionelle rammer for investeringer i Den Tjekkiske Republik;
- en udvidelse fra medlemsstaternes og Den Tjekkiske Republiks side af aftalerne om fremme og beskyttelse af investeringer;
- at gennemføre passende arrangementer for overførsel af kapital;
- at ophæve reguleringsforanstaltninger og forbedre den økonomiske infrastruktur;
- at udveksle oplysninger om investeringsmuligheder i form af handelsmesser, udstillinger, handelsuger og andre begivenheder.

ARTIKEL 75

Industristandarder og overensstemmelsesvurdering

1. Parterne samarbejder med henblik på at få bragt Den Tjekkiske Republik i fuld overensstemmelse med Fællesskabets tekniske forskrifter og europæiske procedurer for standardisering og overensstemmelsesvurdering.

2. Med henblik herpå tager samarbejdet sigte på:
- at befordre anvendelsen af Fællesskabets tekniske forskrifter og europæiske standarder samt overensstemmelsesvurderingsprocedurer,
- om fornødent at udvirke indgåelse af aftaler om gensidig anerkendelse på disse områder,
- at anspore Den Tjekkiske Republik til at deltage i arbejdet i specialiserede organisationer (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC).

3. Fællesskabet stiller om fornødent faglig bistand til rådighed for Den Tjekkiske Republik.

ARTIKEL 76

Samarbejde om videnskab og teknologi

1. Parterne forpligter sig til at fremme samarbejdet inden for forskning og teknologisk udvikling. De retter i særdeleshed opmærksomheden mod følgende områder:
- udveksling af oplysninger om hinandens politik inden for videnskab og teknologi,
- tilrettelæggelse af fælles møder om videnskabelige spørgsmål (seminarer og workshops),
- fælles FoU-aktiviteter rettet mod at anspore til videnskabelig udvikling og overførsel af teknologi og knowhow,
- uddannelsesaktiviteter og mobilitetsprogrammer for forskere og specialister fra begge parter,
- udvikling af et miljø, der kan befordre forskning og anvendelse af nye teknologier samt passende beskyttelse af intellektuel ejendomsret til forskningsresultater,
- Den Tjekkiske Republiks deltagelse i EF-programmer i overensstemmelse med stk. 3.

Der stilles i fornødent omfang faglig bistand til rådighed.

2. Associeringsrådet fastlægger de relevante procedurer for udviklingen af samarbejdet.

3. Samarbejdet i henhold til Fællesskabets rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling gennemføres på grundlag af særlige arrangementer, der skal forhandles og indgås i overensstemmelse med hver parts lovfastsatte procedurer.

ARTIKEL 77

Uddannelse og erhvervsuddannelse

1. Parterne samarbejder med henblik på at højne det generelle uddannelsesniveau og de faglige kvalifikationer i Den Tjekkiske Republik under hensyntagen til landets prioriteringer. Der vil blive opstillet institutionelle rammer og samarbejdsplaner, der bygger på Den Europæiske Erhvervsuddannelsesfond og TEMPUS-programmet. Den Tjekkiske Republiks delta-

gelse i andre fællesskabsprogrammer kunne også overvejes i denne sammenhæng.

2. Samarbejdet skal især fokusere på følgende områder i overensstemmelse med de nærmere retningslinjer, der fastlægges af parterne i fællesskab:

- reform af uddannelses- og undervisningssystemet i Den Tjekkiske Republik,
- erhvervsmæssig grunduddannelse, oplæring på arbejdspladsen og faglig omskoling, herunder uddannelse af ledere og højtstående embedsmænd inden for den offentlige og den private sektor, især inden for prioriterede områder, der vil blive nærmere fastlagt,
- samarbejde mellem universiteter indbyrdes, samarbejde mellem universiteter og virksomheder, og mobilitet for lærere, studerende, administratorer og unge,
- fremme af undervisningen i europæiske anliggender på de relevante institutioner,
- gensidig anerkendelse af studieperioder og eksamensbeviser.

3. På oversættelsesområdet vil samarbejdet fokusere på uddannelse af oversættere og tolke og fremme af Fællesskabets sproglige normer og terminologi.

ARTIKEL 78

Landbrug og agroindustri

1. Samarbejdet på dette område tager sigte på modernisering af landbruget og agroindustrien. Det rettes navnlig mod:

- at udvikle private bedrifter og distributionskanaler, oplagringsmetoder, afsætning osv.
- at modernisere infrastrukturerne i landdistrikter (transport, vandforsyning, telekommunikation),
- at forbedre den fysiske planlægning, herunder byggeri og byplanlægning,
- at forbedre produktiviteten og kvaliteten ved anvendelse af passende metoder og produkter, at tilrettelægge undervisning i og tilsyn med anvendelsen af ikke-forurenende metoder i forbindelse med input,
- at udvikle og modernisere forarbejdningsvirksomheder og deres afsætningsteknikker,
- at fremme komplementariteten i landbruget,
- at fremme industrisamarbejdet inden for landbruget og udvekslingen af knowhow, særlig mellem den private sektor i Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik,
- at udvikle et samarbejde på dyre- og plantesundhedsområdet med henblik på en gradvis harmonisering med Fællesskabets standarder, med bistand til uddannelse og tilrettelæggelse af kontrol.

2. Fællesskabet yder i passende omfang faglig bistand med henblik herpå.

ARTIKEL 79

Energi

1. I overensstemmelse med markedsøkonomiske principper samarbejder parterne om at tilvejebringe en gradvis integrering af Den Tjekkiske Republiks og Fællesskabets energimarkeder. De vil være særlig opmærksomme på Fællesskabets forslag om en europæisk energipagt og den parallelle integrering med sådanne markeder med andre lande i Central- og Østeuropa.

2. Samarbejdet skal bl.a. omfatte faglig bistand, hvor dette er hensigtsmæssigt, inden for følgende områder:

- formulering og planlægning af en energipolitik, både på nationalt og regionalt niveau,
- en større åbning af energimarkedet, herunder lettere adgang for transmission af gas og elektricitet,
- en undersøgelse af moderniseringen af energiinfrastrukturen,
- forbedring af distributionen samt forbedring og diversificering af udbuddet,
- ledelse og uddannelse inden for energisektoren,
- udvikling af energiressourcerne,
- en indsats for at fremme energibesparelser og energieffektivitet,
- de miljømæssige virkninger af energiproduktion og -forbrug,
- kerneenergisektoren,
- el- og gassektoren, herunder overvejelser om muligheden af at forbinde forsyningsnettene indbyrdes,
- opstilling af rammebetingelser for samarbejde mellem virksomheder inden for denne sektor, som kunne omfatte incitamenter til fællesforetagender (joint ventures),
- overførsel af teknologi og knowhow, som efter omstændighederne kan omfatte fremme og kommerciel udnyttelse af effektive energiteknologier.

ARTIKEL 80

Nuklear sikkerhed

1. Samarbejdet tager i første række sigte på en sikrere anvendelse af nuklear energi.

2. Samarbejdet omfatter hovedsagelig følgende emner:
- nuklear sikkerhed, nukleart katastrofeberedskab og nuklear styring,
- strålingsbeskyttelse, herunder overvågning af stråling fra miljøet,
- problemer vedrørende brændselskredsløb, sikkerhedskontrol med nukleare materialer,
- forvaltning af radioaktivt affald,
- nedlukning og demontering af nukleare anlæg,
- dekontaminering.

3. Samarbejdet omfatter udveksling af oplysninger og erfaringer samt FoU-aktiviteter i overensstemmelse med artikel 76.

ARTIKEL 81

Miljø

1. Parterne udvikler og styrker deres samarbejde om miljø og folkesundhed, som de betragter som et prioriteret område.

2. Samarbejdet skal vedrøre:
- effektiv overvågning af forureningsniveauerne; informationssystemer om miljøets tilstand,
- bekæmpelse af regional og grænseoverskridende luftforurening,
- en bæredygtig, effektiv og miljømæssigt hensigtsmæssig anvendelse og fremstilling af energi; sikkerheden på industrianlæg; udvikling af relevante teknologier og produktionsprocesser,
- klassificering og sikker behandling af kemikalier,
- effektiv forebyggelse og mindskelse af vandforureningen, især drikkevandskilder og grænseoverskridende vandløb,
- nedbringelse af affaldsmængder, genvinding og sikker affaldsdisponering (herunder radioaktivt affald),
- landbrugets miljømæssige virkninger; jorderosion; beskyttelse af skove og flora og fauna; genoprettelse af den økologiske stabilitet i naturen,
- fysisk planlægning, herunder byggeri og byplanlægning,
- anvendelse af økonomiske og skattemæssige instrumenter,
- globale klimaforandringer og forebyggelse heraf,
- miljøuddannelse og -bevidsthed,
- internationale konventioner på miljøområdet.

3. Samarbejdet skal foregå ved:
- udveksling af information og eksperter, herunder information og eksperter, som beskæftiger sig med overførsel af rene teknologier; udvikling af miljøinformationssystemer,
- erhvervsuddannelsesprogrammer,
- fælles forskningsaktiviteter,
- tilnærmelse af lovgivning (fællesskabsstandarder),
- samarbejde på regionalt plan (herunder samarbejde inden for rammerne af Det Europæiske Miljøagentur, når dette oprettes af Fællesskabet) og på internationalt plan,
- udvikling af strategier, særlig med hensyn til globale og klimatiske spørgsmål.

ARTIKEL 82

Transport

1. Parterne udvikler og intensiverer samarbejdet med henblik på at sætte Den Tjekkiske Republik i stand til:
- at omstrukturere og modernisere sin transportsektor,
- at forbedre bevægeligheden for personer og gods og adgangen til transportmarkedet ved at fjerne administrative, tekniske og andre hindringer,
- at lette Fællesskabets transit i Den Tjekkiske Republik ad landevej, med jernbane, ad floder og med kombineret transport,
- at opnå driftsstandarder svarende til dem, der findes i Fællesskabet.

2. Samarbejdet omfatter navnlig følgende:
- uddannelsesprogrammer inden for økonomi, jura og teknik,
- faglig bistand og rådgivning og informationsudveksling,
- tilrådighedsstillelse af midler til udviklingen af infrastrukturen i Den Tjekkiske Republik.

3. De prioriterede områder er som følger:
- bygning og modernisering af vejtransporten, herunder en gradvis lempelse af transitbetingelserne,

- administration af jernbaner og lufthavne, herunder samarbejde mellem de relevante nationale myndigheder,
- modernisering – på hovedruter af fælles interesse og på transeuropæiske forbindelser – af vej-, indre vandvejs-, jernbane-, havne- og lufthavnsinfrastruktur,
- fysisk planlægning, herunder byggeri og byplanlægning,
- fremme af vej-/banetransport, containertransport, omladning og opførelse af terminaler,
- udskiftning af transportteknisk udstyr for at leve op til EFstandarder,
- udvikling af fælles teknologi- og forskningsprogrammer i overensstemmelse med artikel 76,
- udformning af lovgivningsmæssige foranstaltninger og gennemførelse af politiske foranstaltninger inden for alle transportområder, som er forenelige med de i Fællesskabet gældende transportpolitikker.

ARTIKEL 83

Telekommunikation

1. Parterne udvider og styrker samarbejdet på dette område og skal med henblik herpå navnlig:
- udveksle informationer om telekommunikationspolitikker,
- udveksle teknisk og anden information og tilrettelægge seminarer, workshops og konferencer for eksperter fra begge sider,
- varetage uddannelses- og rådgivningsaktiviteter,
- overføre teknologi,
- lade relevante instanser hos begge parter gennemføre fælles projekter,
- fremme anvendelsen af europæiske standarder, certificeringssystemer og forskriftsfremgangsmåder,
- befordre nye kommunikationsformer, tjenesteydelser og faciliteter, særlig sådanne, som har kommercielle anvendelsesformål.

2. Aktiviteterne skal rette sig mod følgende prioriterede områder:
- modernisering af Den Tjekkiske Republiks telekommunikationsnet og integration heraf i de europæiske og verdensomspændende net,
- samarbejde inden for de europæiske standardiseringsorganer,
- integration af transeuropæiske systemer, de retlige og regulatoriske aspekter af telekommunikation,
- forvaltning af telekommunikationstjenester i det nye økonomiske miljø: organisatoriske strukturer, strategi og planlægning, indkøbsprincipper,
- fysisk planlægning, herunder byggeri og byplanlægning.

ARTIKEL 84

Bank- og forsikringsvæsen, andre finansielle tjenesteydelser og revisionssamarbejde

1. Parterne samarbejder med henblik på at skabe og udvikle egnede rammer for fremme af bank- og forsikringsvæsenet samt sektoren for finansielle serviceydelser, i Den Tjekkiske Republik.

a) Samarbejdet skal fokusere på:
   - indførelse af et fælles regnskabssystem, der er foreneligt med europæiske standarder,
   - styrkelse og omstrukturering af bankvæsenet og den finansielle sektor,
   - forbedring af overvågning og regulering af bankmæssige og finansielle serviceydelser,
   - forberedelse af oversættelser af fællesskabslovgivning og tjekkisk lovgivning,
   - udarbejdelse af terminologiglosarer,
   - udveksling af oplysninger især med hensyn til foreslået lovgivning.

b) Til dette formål skal samarbejdet omfatte tilrådighedsstillelse af faglig bistand og uddannelse.

2. Parterne samarbejder med henblik på at udvikle effektive revisionssystemer i Den Tjekkiske Republik på basis af standardmetoder og -fremgangsmåder i Fællesskabet.

a) Samarbejdet skal fokusere på:
   - oprettelse af et uafhængigt øverste revisionskontor i Den Tjekkiske Republik,
   - oprettelse af interne revisionsenheder i statens institutioner,
   - udveksling af relevante revisionsoplysninger,
   - standardisering af revisionsdokumentation,
   - uddannelse og rådgivningsvirksomhed.

b) Til dette formål vil der, hvor det er hensigtsmæssigt, blive stillet faglig bistand til rådighed i Fællesskabet.

ARTIKEL 85

Monetær politik

På anmodning af de tjekkiske myndigheder stiller Fællesskabet faglig bistand til rådighed til støtte af Den Tjekkiske Republiks bestræbelser på at indføre fuldstændig konvertibilitet for den tjekkiske krone og den gradvise tilnærmelse af dets politik til Det Europæiske Monetære System. Dette omfatter uformel udveksling af oplysninger om principperne for Det Europæiske Monetære System og systemets funktion.

ARTIKEL 86

Hvidvaskning af penge

1. Parterne er enige om nødvendigheden af at gøre enhver indsats for og samarbejde om at forhindre, at deres finansielle systemer benyttes til hvidvaskning af indtægter fra kriminelle aktiviteter i almindelighed og narkotikakriminalitet i særdeleshed.

2. Samarbejdet på dette område omfatter administrativ og faglig bistand med henblik på at fastlægge egnede standarder til at modvirke hvidvaskning af penge svarende til dem, der er vedtaget i Fællesskabet og internationale fora på dette område, navnlig Financial Action Task Force (FATF).

ARTIKEL 87

Regionaludvikling

1. Parterne styrker deres indbyrdes samarbejde om regionaludvikling og fysisk planlægning.

2. Til dette formål iværksættes følgende foranstaltninger:
- informationsudveksling mellem nationale, regionale eller lokale myndigheder om regionalpolitik og fysisk planlægningspolitik,
- bistand til Den Tjekkiske Republik til fastlæggelse af en sådan politik,
- fælles indsats fra regionale og lokale myndigheder inden for økonomisk udvikling,
- undersøgelse af samordnede metoder til udvikling af grænseområderne mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik samt andre områder i Den Tjekkiske Republik med alvorlige regionale uligheder,
- udvekslingsbesøg med henblik på at undersøge mulighederne for samarbejde og bistand,
- udveksling af embedsmænd eller eksperter,
- faglig bistand,
- fastlæggelse af programmer for udveksling af information og erfaringer, også gennem seminarer.

ARTIKEL 88

Samarbejde på det sociale område

1. Med hensyn til sundhed og sikkerhed udbygger parterne samarbejdet mellem dem med henblik på at forbedre beskyttelsen af arbejdstagernes sundhed og sikkerhed og tager deres udgangspunkt i det beskyttelsesniveau, der findes i Fællesskabet. Samarbejdet skal især omfatte følgende:
- faglig bistand,
- udveksling af eksperter,
- samarbejde mellem virksomheder,
- udveksling af oplysninger og administrativ og anden relevant bistand til virksomheder, uddannelsesinitiativer.

2. Med hensyn til beskæftigelsen skal samarbejdet mellem parterne navnlig fokusere på en opnormering af arbejdsformidling og karriererådgivning, opbakningsforstaltninger og fremme af den lokale udvikling for at fremhjælpe den industrielle omstrukturering.

Det vil også omfatte sådanne foranstaltninger som gennemførelse af undersøgelser, ekspertydelser samt oplysning og uddannelse.

3. Hvad angår social sikring skal parterne gennem deres samarbejde søge at tilpasse socialsikringssystemerne til den nye økonomiske og sociale situation, hovedsagelig gennem ekspertbistand, information og uddannelse.

ARTIKEL 89

Turisme

Parterne udbygger og udvikler deres indbyrdes samarbejde, som skal omfatte:
- lettelse af turisterhvervet,
- forøgelse af informationsstrømmen gennem internationale netværk, databanker osv.,
- overførsel af knowhow gennem erhvervsuddannelse, udvekslinger og seminarer,

- gennemførelse af regionale turistprojekter såsom grænseoverskridende projekter, venskabsbyer osv.,
- udveksling af synspunkter og passende udveksling af information om væsentlige spørgsmål af fælles interesse, der er af betydning for turistsektoren,
- tilskyndelse til udvikling af infrastruktur, der vil kunne stimulere investeringerne i turistsektoren.

ARTIKEL 90

Små og mellemstore virksomheder

1. Parterne sigter på at udvikle og styrke små og mellemstore virksomheder inden for den private sektor og samarbejdet mellem små og mellemstore virksomheder i Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik.

2. De tilskynder til udveksling af oplysninger og knowhow på følgende områder:
- fastlæggelse af de retlige, administrative, tekniske, beskatningsmæssige og finansielle betingelser, der er nødvendige for etableringen og udbygningen af små og mellemstore virksomheder og grænseoverskridende samarbejde,
- tilrådighedsstillelse af specialiserede tjenester, som små og mellemstore virksomheder har brug for (management-uddannelse, regnskabsvæsen, marketing, kvalitetskontrol osv.) og styrkelse af organer, der yder en sådan service,
- etablering af passende forbindelser til EF-operatører med henblik på at forbedre informationsstrømmen til små og mellemstore virksomheder og fremme grænseoverskridende samarbejde (Business Corporation Network (BC-NET), Euro-Info Centre, konferencer osv.).

3. Samarbejdet vil omfatte faglig bistand specielt til tilvejebringelse af relevant institutionel støtte til små og mellemstore virksomheder på nationalt og regionalt plan inden for finansiering, uddannelse, rådgivning, teknologi og kommercielle forhold.

ARTIKEL 91

Information og kommunikation

Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik tager med hensyn til information og kommunikation passende skridt til at stimulere en effektiv gensidig udveksling af information. Programmer, der sigter på at give den brede offentlighed en grundlæggende information om Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik og mere specifikke kredse i Den Tjekkiske Republik mere specialiseret information og om muligt adgang til EF-databaser, prioriteres.

ARTIKEL 92

Forbrugerbeskyttelse

1. Parterne samarbejder med henblik på at nå frem til, at tjekkisk lovgivning bliver helt forenelig med Fællesskabets forbrugerbeskyttelsessystem.

2. Til dette formål skal samarbejdet inden for mulighedernes grænse omfatte:
- udveksling af oplysninger og eksperter,
- adgang til Fællesskabets databaser,
- uddannelsesinitiativer og faglig bistand.

ARTIKEL 93

Toldområdet

1. Formålet med samarbejdet er at garantere overholdelse af alle bestemmelser, der planlægges indført i forbindelse med handel, og at opnå en tilnærmelse af det tjekkiske toldsystem til Fællesskabets og således hjælpe til at bane vejen for den i henhold til denne aftale planlagte liberalisering.

2. Samarbejdet omfatter navnlig følgende:
- udveksling af information,
- udvikling af grænseoverskridende infrastruktur mellem parterne,
- sammenkobling af Fællesskabets og Den Tjekkiske Republiks transitsystemer,
- forenkling af kontrol og formaliteter i forbindelse med godstransport,
- tilrettelæggelse af seminarer og udstationeringer.

Der ydes om fornødent faglig bistand.

3. Uden at dette berører det yderligere samarbejde i henhold til denne aftale, særlig artikel 96, ydes den gensidige bistand i toldspørgsmål mellem de kontraherende parters administrative myndigheder i overensstemmelse med bestemmelserne i protokol nr. 6.

ARTIKEL 94

Statistisk samarbejde

1. Samarbejde på dette område tager sigte på at udvikle et effektivt statistisk system, der hurtigt og betids kan tilvejebringe de fornødne pålidelige statistikker til at planlægge og styre reformprocessen og bidrage til udvikling af privat foretagsomhed i Den Tjekkiske Republik.

2. Parterne skal navnlig samarbejde med henblik på:
- at styrke det statistiske arbejde i Den Tjekkiske Republik,
- at bevirke en harmonisering med internationale (og særlig Fællesskabets) metoder, standarder og klassifikationer,
- at stille de fornødne data til rådighed til at opretholde og føre tilsyn med de økonomiske reformer,
- at stille de relevante makroøkonomiske og mikroøkonomiske data til rådighed for virksomheder i den private sektor,
- at garantere oplysningernes fortrolighed,
- at udveksle statistiske oplysninger.

3. Om fornødent stiller Fællesskabet faglig bistand til rådighed.

ARTIKEL 95

Økonomiske aspekter

1. Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik letter den økonomiske reform- og integrationsproces ved at samarbejde om en bedre forståelse af de grundlæggende elementer i deres respektive økonomier og om udformning og gennemførelse af økonomisk politik i en markedsøkonomi.

2. Med henblik herpå vil Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik:
- udveksle oplysninger om makroøkonomiske resultater og udsigter og efter omstændighederne udviklingsstrategier,
- i fællesskab analysere økonomiske spørgsmål af gensidig interesse, herunder fastlæggelse af rammer for økonomisk politik og midlerne til gennemførelse heraf,
- særlig på grundlag af handlingsprogrammet for samarbejde om økonomiske aspekter anspore til et bredt samarbejde mellem økonomer og erhvervsledere i Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik med henblik på at fremme overførslen af knowhow til udarbejdelse af økonomiske politikker og sikre vid udbredelse af resultaterne af den relevante forskning.

ARTIKEL 96

Narkotika

1. Samarbejdet er i særdeleshed rettet mod at øge effektiviteten af narkotikabekæmpelsespolitik og foranstaltninger til at modvirke tilførsel af og ulovlig handel med narkotika og psykotrope stoffer og nedbringe misbruget af disse stoffer.

2. De kontraherende parter enes om de nødvendige samarbejdsmetoder til at virkeliggøre disse mål, herunder retningslinjerne for gennemførelse af fælles aktioner. De baserer sig i denne forbindelse på konsultationer om og nær koordination af målene og foranstaltningerne på det område, der er omhandlet i stk. 1.

3. Samarbejdet mellem de kontraherende parter omfatter faglig og administrativ bistand, navnlig på følgende områder: udarbejdelse og gennemførelse af national lovgivning, oprettelse af institutioner og informationscentre og social- og sundhedscentre, personaleuddannelse og forskning, modvirkning af anvendelse af prækursorer til ulovlig fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer.

Parterne kan aftale at inddrage andre områder.

Afsnit VII

Kulturelt samarbejde

ARTIKEL 97

1. Parterne forpligter sig til at fremme det kulturelle samarbejde. Hvor det er hensigtsmæssigt, kan Fællesskabets bestående samarbejdsprogrammer på det kulturelle område eller sådanne programmer i en eller flere medlemsstater udvides til også at omfatte Den Tjekkiske Republik, og der kan udvikles yderligere aktiviteter af interesse for begge parter.

Samarbejdet kan navnlig omfatte:
- oversættelse af litterære værker,
- bevarelse og restaurering af monumenter og historiske steder (arkitektonisk og kulturel arv),
- uddannelse af personer, der varetager kulturelle anliggender,

– tilrettelæggelse af europæisk orienterede kulturbegivenheder.

2. Parterne samarbejder om fremme af den audiovisuelle industri i Europa. Den audiovisuelle sektor i Den Tjekkiske Republik vil navnlig kunne deltage i aktiviteter, der iværksættes af Fællesskabet som led i MEDIA-programmet for 1991-1995 i overensstemmelse med de procedurer, som fastlægges af de ansvarlige organer for forvaltning af hver aktivitet og i overensstemmelse med Rådets afgørelse af 21. december 1991 om indførelse af programmet.

Parterne koordinerer og, efter omstændighederne, harmoniserer deres politikker vedrørende grænseoverskridende radio- og TV-spredning, tekniske standarder og fremme af europæisk audiovisuel teknologi.

Afsnit VIII

Finansielt samarbejde

ARTIKEL 98

Med henblik på at virkeliggøre denne aftales målsætninger modtager Den Tjekkiske Republik i overensstemmelse med artikel 99, 100, 102 og 103, jf. dog artikel 101, midlertidig finansiel bistand fra Fællesskabet i form af gavebistand og lån, omfattende lån fra Den Europæiske Investeringsbank i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 18 i Bankens vedtægter.

ARTIKEL 99

Denne finansielle bistand tager form af:

– PHARE-foranstaltninger i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89, som ændret, så længe de er gældende; derefter stiller Fællesskabet gavebistand til rådighed enten inden for rammerne af PHARE-aktionen på et flerårigt grundlag eller inden for nye finansielle flerårige rammer, som Fællesskabet fastlægger efter konsultationer med Den Tjekkiske Republik og under hensyntagen til betragtningerne i artikel 102 og 103,
– lån fra Den Europæiske Investeringsbank indtil tidspunktet for udløbet af den periode, i hvilken de er til rådighed; derefter fastsætter Fællesskabet efter konsultationer med Den Tjekkiske Republik maksimumsbeløbet og perioden for adgang til lån fra Den Europæiske Investeringsbank til Den Tjekkiske Republik i de følgende år.

ARTIKEL 100

Målsætningerne og områderne for Fællesskabets finansielle bistand fastlægges i indikativprogrammer, der skal vedtages af de to parter. Parterne underretter Associeringsrådet herom.

ARTIKEL 101

1. Fællesskabet undersøger i tilfælde af særlige behov under hensyntagen til de samlede finansielle ressourcer, der står til rådighed, på anmodning af Den Tjekkiske Republik og i koordination med de internationale finansieringsinstitutter inden for rammerne af G-24 muligheden for at yde midlertidig finansiel bistand:

– til at støtte foranstaltninger, der sigter på at indføre og opretholde konvertibiliteten for den tjekkiske valuta,
– til at støtte stabiliserings- og strukturtilpasningsbestræbelser på mellemlang sigt, herunder betalingsbalancestøtte.

2. Det er en forudsætning for denne finansielle bistand, at Den Tjekkiske Republik eventuelt inden for rammerne af G-24 fremlægger programmer støttet af IMF for konvertibilitet og/eller omstrukturering af økonomien med henblik på Fællesskabets godkendelse, og at Den Tjekkiske Republik vedvarende opretholder disse programmer og, at der som endeligt mål sker en hurtig overgang til dækning af finansieringsbehov ved hjælp af private kilder.

3. Associeringsrådet underrettes om, på hvilke betingelser denne bistand ydes, og om, hvorledes Den Tjekkiske Republik overholder de forpligtelser, det påtager sig i forbindelse med sådan bistand.

ARTIKEL 102

Fællesskabets finansielle bistand vurderes på baggrund af de behov, der opstår, og Den Tjekkiske Republiks udviklingsniveau under hensyntagen til de fastlagte prioriteter og absorptionskapaciteten i den tjekkiske økonomi, evnen til at tilbagebetale lån og fuldførelsen af et markedsøkonomisk system og en omstrukturering i Den Tjekkiske Republik.

ARTIKEL 103

Med henblik på at sikre den bedst mulige anvendelse af de disponible ressourcer drager de kontraherende parter omsorg for, at fællesskabets bidrag ydes i nær koordination med bidragene fra andre kilder, såsom medlemsstaterne, andre lande, herunder G-24, og internationale finansieringsinstitutter, såsom Den Internationale Valutafond, Den Internationale Bank for Genopbygning og Udvikling og Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling.

Afsnit IX

Institutionelle, almindelige og afsluttende bestemmelser

ARTIKEL 104

Der oprettes et Associeringsråd, som skal føre tilsyn med denne aftales gennemførelse. Det træder sammen på ministerplan en gang om året og tillige, når omstændighederne kræver det. Det undersøger alle større spørgsmål, som opstår inden for rammerne af aftalen, og alle andre bilaterale eller internationale spørgsmål af gensidig interesse.

ARTIKEL 105

1. Associeringsrådet består af medlemmerne af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og medlemmer af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og medlemmer af den tjekkiske regering på den anden.

2. Medlemmerne af Associeringsrådet kan lade sig repræsentere i overensstemmelse med de betingelser, der fastsættes i dets forretningsorden.

3. Associeringsrådet fastsætter sin forretningsorden.

4. Formandshvervet i Associeringsrådet udøves på skift af et medlem af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og et medlem af den tjekkiske regering i overensstemmelse med de bestemmelser, der fastsættes i forretningsordenen.

5. Om fornødent deltager Den Europæiske Investeringsbank som observatør i arbejdet i Associeringsrådet.

ARTIKEL 106

Associeringsrådet har med henblik på virkeliggørelsen af denne aftales mål beføjelse til at træffe afgørelser i de deri fastsatte tilfælde. Afgørelserne er bindende for parterne, som træffer de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre de trufne afgørelser. Associeringsrådet kan også fremsætte passende henstillinger.

Det udfærdiger sine afgørelser og henstillinger efter aftale mellem de to parter.

ARTIKEL 107

1. Hver af de to parter kan indbringe alle tvister vedrørende anvendelsen eller fortolkningen af denne aftale for Associeringsrådet.

2. Associeringsrådet kan bilægge tvisten ved en afgørelse.

3. Hver af parterne har pligt til at træffe de foranstaltninger, som gennemførelsen af den i stk. 2 nævnte afgørelse indebærer.

4. Er det ikke muligt at bilægge tvisten i overensstemmelse med stk. 2, kan hver af parterne meddele den anden part, at den har udpeget en voldgiftsmand; den anden part har derefter pligt til inden to måneder at udpege en anden voldgiftsmand. Med henblik på anvendelsen af denne procedure betragtes Fællesskabet og dets medlemsstater som en enkelt part i tvisten.

Associeringsrådet udpeger en tredje voldgiftsmand.

Voldgiftskendelserne afsiges med flertal.

Hver part i tvisten skal tage de nødvendige skridt til at efterkomme voldgiftskendelsen.

ARTIKEL 108

1. Associeringsrådet bistås i udøvelsen af sine opgaver af et Associeringsudvalg bestående af repræsentanter for medlemmerne af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og medlemmer af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og repræsentanter for den tjekkiske regering på den anden side, normalt på højtstående embedsmandsplan.

Associeringsrådet fastsætter i sin forretningsorden Associeringsudvalgets opgaver, som omfatter forberedelse af Associeringsrådets møder, og hvorledes Associeringsudvalget skal fungere.

2. Associeringsrådet kan uddelegere enhver af sine beføjelser til Associeringsudvalget. I så fald træffer Associeringsudvalget sine afgørelser i overensstemmelse med artikel 106.

ARTIKEL 109

Associeringsrådet kan beslutte at nedsætte særlige udvalg eller arbejdsgrupper til at bistå det i udførelsen af dets hverv.

Associeringsrådet fastsætter i sin forretningsorden de nærmere retningslinjer for sådanne udvalgs og arbejdsgruppers sammensætning og opgaver samt for deres funktionsmåde.

ARTIKEL 110

Der nedsættes et parlamentarisk associeringsudvalg. Det skal være forum for medlemmerne af det tjekkiske parlament og Europa-Parlamentet med henblik på møder og udveksling af synspunkter. Det mødes med mellemrum, som det selv fastsætter.

ARTIKEL 111

1. Det Parlamentariske Associeringsudvalg består af medlemmer af Europa-Parlamentet på den ene side og medlemmer af det tjekkiske parlament på den anden side.

2. Det Parlamentariske Associeringsudvalg fastsætter sin forretningsorden.

3. Formandshvervet i Det Parlamentariske Associeringsudvalg udøves på skift af Europa-Parlamentet og det tjekkiske parlament i overensstemmelse med de bestemmelser, der fastsættes i dets forretningsorden.

ARTIKEL 112

Det Parlamentariske Associeringsudvalg kan anmode om relevante oplysninger vedrørende denne aftales gennemførelse fra Associeringsrådet, som skal forelægge udvalget de ønskede oplysninger.

Det Parlamentariske Associeringsudvalg underrettes om Associeringsrådets afgørelser.

Det Parlamentariske Associeringsudvalg kan rette henstillinger til Associeringsrådet.

ARTIKEL 113

Hver af parterne forpligter sig inden for denne aftales anvendelsesområde at sikre, at fysiske og juridiske personer fra den anden part har adgang uden forskelsbehandling i forhold til egne statsborgere til parternes kompetente domstole og administrative organer for at kunne forsvare deres individuelle rettigheder og deres ejendomsrettigheder, herunder intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret.

ARTIKEL 114

Intet i denne aftale forhindrer en kontraherende part i at træffe foranstaltninger, som:

a) den finder nødvendige for at forhindre udbredelsen af oplysninger, der kan skade dens væsentlige sikkerhedsinteresser,
b) vedrører produktion af og handel med våben, ammunition og krigsmateriel eller forskning, udvikling og produktion, der er uundværlig i forsvarsøjemed, såfremt disse foranstaltninger ikke ændrer konkurrencevilkårene for de varer, der ikke er beregnet til specifikt militært formål,
c) den anser for væsentlige for sin sikkerhed i tilfælde af alvorlige interne forstyrrelser, som påvirker opretholdelsen af lov og orden, krig eller alvorlig international spænding, som udgør en krigstrussel, eller for indfrielsen af forpligtelser, den har påtaget sig med henblik på bevarelse af fred og international sikkerhed.

ARTIKEL 115

1. Inden for de områder, der omfattes af aftalen, og med forbehold af særlige bestemmelser heri:

- må de ordninger, der anvendes af Den Tjekkiske Republik over for Fællesskabet ikke føre til nogen form for forskelsbehandling mellem medlemsstaterne, deres statsborgere eller deres virksomheder eller firmaer,
- må de ordninger, der anvendes af Fællesskabet over for Den Tjekkiske Republik, ikke føre til nogen form for forskelsbehandling mellem tjekkiske statsborgere eller virksomheder eller firmaer.

2. Bestemmelserne i stk. 1 berører ikke de kontraherende parters ret til at anvende de relevante bestemmelser i deres skattelovgivning på skattepligtige, som ikke befinder sig i samme situation med hensyn til bopæl.

ARTIKEL 116

Varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik må ikke nyde en gunstigere behandling, når de indføres i Fællesskabet, end den, medlemsstaterne indrømmer hinanden indbyrdes.

Den behandling, der indrømmes Den Tjekkiske Republik i henhold til afsnit IV og kapitel I i afsnit V, må ikke være gunstigere end den, medlemsstaterne indrømmer hinanden indbyrdes.

ARTIKEL 117

1. Parterne træffer alle fornødne almindelige eller særlige foranstaltninger til at indfri deres forpligtelser i henhold til aftalen. De drager omsorg for, at aftalens målsætning virkeliggøres.

2. Såfremt en part finder, at den anden part har tilsidesat sin forpligtelse i henhold til aftalen, kan den træffe passende foranstaltninger. Bortset fra særlig hastende tilfælde meddeler den forud herfor Associeringsrådet alle nødvendige oplysninger for at muliggøre en grundig undersøgelse af situationen med henblik på at nå frem til en for parterne acceptabel løsning.

De foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i aftalens funktion, skal foretrækkes. Disse foranstaltninger meddeles straks Associeringsrådet og vil dér på anmodning af den anden part blive genstand for konsultationer.

ARTIKEL 118

Denne aftale berører, indtil der er opnået lige rettigheder for enkeltpersoner og virksomheder i henhold til denne aftale, ikke rettigheder, der er dem sikret på grundlag af bestående aftaler mellem en eller flere medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side.

ARTIKEL 119

Protokol nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 og 8 og bilag I til XVII udgør en integrerende del af denne aftale.

ARTIKEL 120

Denne aftale indgås på ubestemt tid.

Hver af parterne kan opsige aftalen ved notifikation herom til den anden part. Denne aftale ophører med at være i kraft seks måneder efter datoen for denne notifikation.

ARTIKEL 121

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor Traktaterne om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, Det Europæiske Atomenergifællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab finder anvendelse, og på de i disse traktater fastsatte betingelser, og på den anden side for Den Tjekkiske Republiks område.

ARTIKEL 122

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer, på dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, tysk og tjekkisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

ARTIKEL 123

Denne aftale skal godkendes af de kontraherende parter i overensstemmelse med deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned efter det tidspunkt, på hvilket de kontraherende parter giver hinanden notifikation om afslutningen af de procedurer, der er nævnt i stk. 1.

Denne aftale træder på tidspunktet for sin ikrafttræden i stedet for aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel og økonomisk og handelsmæssigt samarbejde undertegnet i Bruxelles den 7. maj 1990 og protokollen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, undertegnet i Bruxelles den 28. juni 1991.

ARTIKEL 124

1. I betragtning af, at bestemmelser svarende til dem, der findes i forskellige dele af aftalen og dermed Europaaftalen mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side, undertegnet den 16. december 1991, særlig bestemmelserne vedrørende varebevægelser, blev sat i kraft den 1. marts 1992 på basis af en interimsaftale mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel og handelsanliggender, undertegnet den 16. december 1991, som ændret ved tillægsprotokollerne mellem Fællesskabet og henholdsvis Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik, vedta-

ger parterne, at der ved »tidspunktet for aftalens ikrafttræden« under disse omstændigheder, hvad angår afsnit III, artikel 64, 66 og 67 i aftalen og protokol nr. 1 (med undtagelse af artikel 3), 2, 3, 4, 5 og 6 hertil, forstås:

- den 1. marts 1992, hvad angår forpligtelser, der får virkning på tidspunktet for aftalens ikrafttræden, og
- den 1. januar 1992, hvad angår forpligtelser, der får virkning efter ikrafttrædelsestidspunktet, og som refererer til ikrafttrædelsestidspunktet.

2. I tilfælde af, at aftalen træder i kraft efter den 1. januar i noget år, finder bestemmelserne i protokol nr. 7 anvendelse.

Bilag

I	Artikel 9, stk. 1 og Artikel 19, stk. 2	Definition af industrivarer og landbrugsprodukter
II	Artikel 10, stk. 2	EF-toldindrømmelser
III	Artikel 10, stk. 3	EF-toldindrømmelser
IV	Artikel 11, stk. 1	Tjekkiske toldindrømmelser
V	Artikel 11, stk. 2	Tjekkiske toldindrømmelser
VI	Artikel 11, stk. 3	Tjekkiske toldindrømmelser
VII	Artikel 11, stk. 4	Tjekkiske toldindrømmelser
VIII	Artikel 11, stk. 5	Tjekkiske toldindrømmelser: Kvantitative importrestriktioner
IX	Artikel 14, stk. 3	Varer for hvilke der kræves eksportlicens i Den Tjekkiske Republik
X	Artikel 18, stk. 1 Artikel 18, stk. 2	Forarbejdede landbrugsprodukter Landbrugselement
XIa	Artikel 21, stk. 2	EF-landbrugsindrømmelser
XIb	Artikel 21, stk. 2	EF-landbrugsindrømmelser
XII	Artikel 21, stk. 4	Ordningen for indførsel af levende hornkvæg til Fællesskabet
XIII	Artikel 21, stk. 4	EF-landbrugsindrømmelser
XIV	Artikel 21, stk. 4	Tjekkiske landbrugsindrømmelser
XV	Artikel 24	Fællesskabets fiskeriindrømmelser
XVIa	Afsnit IV, kapitel II	Etablering: »finansielle tjenesteydelser«
XVIb	Artikel 45, stk. 1 og 5 og artikel 51 (i)	Etablering: »sektorer med relation til overgangsperioden«
XVIc	Artikel 45, stk. 5 og 6	Etablering: »sektorer, der ikke er omfattet af bestemmelserne
XVII	Artikel 67, stk. 2	Intellektuel ejendomsret

Bilag I

Fortegnelse over varer omhandlet i aftalens artikel 9 og 19

KN-kode	Varebeskrivelse
ex 3502	Albuminer, albuminater og andre albuminderivater:
ex 3502 10	– Ægalbumin:
	-- I andre tilfælde:
3502 10 91	--- Tørret (som blade, flager, krystaller, pulvere osv.)
3502 10 99	-- I andre tilfælde
ex 3502 90	– Andre varer
	-- Albuminer, undtagen ægalbumin
	--- Mælkealbumin
3502 90 51	---- Tørret (som blade, flager, krystaller, pulvere osv.)
3502 90 59	---- I andre tilfælde:
4501	Naturkork, rå eller groft bearbejdet; korkaffald; knust, granuleret eller pulveriseret kork
5201 00	Bomuld, ikke kartet eller kæmmet
5301	Hør, rå eller beredt, men ikke spundet; blår og affald af hør (herunder garnaffald og opkradset tekstilmateriale
5302	Hamp (cannabis sativa L.), rå eller beredt, men ikke spundet; blår og affald af hamp (herunder garnaffald og opkradset tekstilmateriale)

Bilag II

Liste over varer nævnt i artikel 10, stk. 2

KN-kode 1993

7202 21 10
7202 21 90
7202 29 00

Bilag III

Liste over varer nævnt i artikel 10, stk. 3

KN-kode 1993	Basis toldkontingent [1] [3]	Basis toldloft [2] [3]
	(ECU)	(ECU)
(1)	(2)	(3)
2523		4 926,240
2817 00 00		31,800
2818 10 00		2 834,370
2823 00 00		2 495,790
2827 10 00	114,840	
2831 10 00 2831 90 00		410,850
2833 22 00		112,860
2833 25 00		549,100
2835 23 00		44,550
2836 60 00		977,130
2902 50 00		9 277,290
2902 60 00	2 122,320	
2903 22 00		1,880
2903 61 00		412,830
2905 31 00		39,690
2907 11 00		182,650
2907 15 00		654,390
2909 41 00		11,030
2917 11 00		196,020
2918 14 00	140,700	
2921 19 30		252,450
2921 41 00		2 202,750
2933 71 00		1 859,280
2936 22 00 2936 28 00 2936 29 90		10,500

Bilag til f. t. beslutn. vedr. Den tjekkiske Republik

(1)	(2)	(3)
2941 40 00		8,820
3102 10 10	131,670	
3102 30 10 3102 30 90		10,710
3102 40 10 3102 40 90		1 669,800
3102 80 00		676,000
3102 10 90 3102 21 00 3102 29 00 3102 50 90 3102 60 00 3102 70 00 3102 90 00		184,920
3105		2 801,400
3206 42 00		99,990
3605 00 00		380,240
3901 20 00		12 993,750
3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00		2 992,500
3912 20 19 3912 20 90		519,750
3920 20 21 3920 20 29		12,960
3903 3915 20 00 3920 30 00 3920 99 50		4 474,800
4011 40 4011 50 10 4011 50 90 4013 20 00 4013 90 10		4 038,210

(1)	(2)	(3)
4011 10 00 4011 20 4011 30 90 4011 91 4011 99 4012 10 30 4012 10 50 4012 10 80 4012 20 90 4012 90 10 4012 90 90 4013 10 10 4013 10 90 4013 90 90	3 402,000	
4202 12 11 4202 12 19 4202 22 10 4202 32 10 4202 92 11 4202 92 18		3 150,000
4202 11 10 4202 11 90 4202 12 91 4202 12 99 4202 19 91 4202 19 99 4202 21 00 4202 22 90 4202 29 00 4202 31 00 4202 32 90 4202 39 00 4202 91 10 4202 91 80 4202 92 91 4202 92 98 4202 99		4 725,000
4203 10 00 4203 21 00 4203 29 91 4203 29 99 4203 30 00 4203 40 00	3 870,000	
4203 29 10	2 315,600	
4411	2 000,000	

(1)	(2)	(3)
6401 6402	365,820	
6403	1 926,250	
6404 6405 90 10	739,010	
6908	2 951,410	
6911	572,220	
7004	1 405,800	
7005	873,180	
7010 90 21 7010 90 31 7010 90 41 7010 90 43 7010 90 45 7010 90 47 7010 90 51 7010 90 53 7010 90 55 7010 90 57 7010 90 61 7010 90 67 7010 90 71 7010 90 77 7010 90 81 7010 90 87 7010 90 99		2 924,400
7013	2 740,500	
7019 10 51	241,500	
7207 19 39 7207 20 79 7216 60 11 7216 60 19 7216 60 90 7216 90 50 7216 90 60 7216 90 91 7216 90 93 7216 90 95 7216 90 97 7216 90 98		407,700

(1)	(2)	(3)
7217 11 10 7217 11 91 7217 11 99 7217 12 10 7217 12 90 7217 13 11 7217 13 19 7217 13 91 7217 13 99 7217 19 10 7217 19 90 7217 21 00 7217 22 00 7217 23 00 7217 29 00		1 339,100
7304 10 10 7304 10 30 7304 10 90 7304 20 91 7304 20 99 7304 31 91 7304 31 99 7304 39 10 7304 39 51 7304 39 59 7304 39 91 7304 39 93 7304 39 99 7304 41 90 7304 49 10 7304 49 91 7304 49 99 7304 51 11 7304 51 19 7304 51 91 7304 51 99 7304 59 10 7304 59 31 7304 59 39 7304 59 91 7304 59 93 7304 59 99 7304 90 90 [7])	5 788,300	

(1)	(2)	(3)
7305 11 00 7305 12 00 7305 19 00 7305 20 10 7305 20 90 7305 31 00 7305 39 00 7305 90 00 7306 10 11 7306 10 19 7306 10 90 7306 20 00 7306 30 21 7306 30 29 7306 30 51 7306 30 59 7306 30 71 7306 30 78 7306 30 90 7306 40 91 7306 40 99 7306 50 91 7306 50 99 7306 60 31 7306 60 39 7306 60 90 7306 90 00 [7])		
7317		805,750
7318 15 81	415,500	
8532		3 874,500
8539 10 90 8539 21 30 8539 21 91 8539 21 99 8539 22 10 8539 22 90 8539 29 31 8539 29 39 8539 29 91 8539 29 99	1 686,600	

(1)	(2)	(3)
8540 11 10 8540 11 30 8540 11 50 8540 11 80		2 619,540
8701 20	3 601,620	
8701 90	10 649,340	
8703 21 10 8703 22 11 8703 22 19 8703 23 11 8703 23 19 8703 31 10 8703 32 11 8703 32 19 8703 33 11*10-----[4]) 8703 33 19*10-----[5]) 8703 90 90*11-----[6])		79 678,170
8704 22 91 8704 22 99 8704 23 91 8704 23 99		6 350,400
9401 20 00 9401 30 10 9401 30 90 9401 40 00 9401 50 00 9401 61 00 9401 69 00 9401 71 00 9401 79 00 9401 80 00 9401 90 90		9 395,840

(1)	(2)	(3)
9403 10 10 9403 10 51 9403 10 59 9403 10 91 9403 10 93 9403 10 99 9403 20 91 9403 20 99 9403 30 11 9403 30 19 9403 30 91 9403 30 99 9403 40 00 9403 50 00 9403 60 10 9403 60 30 9403 60 90 9403 70 90 9403 90 10 9403 90 30 9403 90 90		47 005,680
9405 91 19		1 039,500

[1]) For indførsel ud over disse kontingenter anvender Fællesskabet de toldsatser, der følger af aftalen.
[2]) For indførsel ud over disse lofter kan Fællesskabet genindføre de toldsatser, der følger af aftalen.
[3]) Disse beløb forhøjes:
- med 20% ved aftalens ikrafttræden
- med yderligere 20% den 1. januar 1993
- med yderligere 10% den 1 juli 1993
- med yderligere 30% den 1 januar 1994.

[4]) Campingbiler, nye, med en slagvolumen over 2 500 cm^3, men ikke over 3 000 cm^3.
[5]) Andre motorkøretøjer, nye, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor med slagvolumen over 2 500 cm^3, men ikke over 3 000 m^3.
[6]) Andre motorkøretøjer end motorkøretøjer med elektrisk motor, nye, med en slagvolumen ikke over 3 000 cm^3.
[7]) Fra den 1. juni 1993 til 31. december 1995 anvendes med forbehold af ændringer bestemmelserne i afgørelse 1/93 (C) og 1/93 (S) truffet af Det Blandede Udvalg i medfør af interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel og handelsanliggender, undertegnet den 16. december 1991, som ændret ved tillægsprotokollerne mellem Fællesskabet og henholdsvis Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik.

BILAG IV

Bilag IV

Liste over varer nævnt i artikel 11, stk. 1

2501 00
2513 21
2520 20
2522 10
2522 20
2522 30

2703 00
2707 10
2707 20
2707 30
2707 40
2707 50
2707 60
2707 91
2711 12
2711 13
2711 14
2711 19
2712 90
2713 90
2713 90
2715 00

2803 00
2804 80
2806 10
2809 20
2811 21
2811 29
2816 10
2816 20
2816 30
2818 20
2818 30
2822 00
2824 10
2824 20
2824 90
2827 37
2829 11
2830 30
2832 10
2832 20
2832 30
2833 11
2833 22
2833 23
2833 29
2833 30
2836 20
2836 40
2836 60
2836 91
2836 92
2840 20
2841 30
2841 40
2841 90
2843 29
2844 10
2844 30
2846 10
2846 90
2847 00
2849 20
2851 00

2903 21
2905 17
2905 22
2905 29
2906 11
2906 12
2906 14
2906 19
2906 21
2906 29
2907 12
2907 13
2907 14
2907 19
2907 21
2908 90
2911 00
2912 12
2912 29
2912 49
2914 21
2914 23
2914 29
2914 30
2915 32
2917 12
2917 14
2932 21
2935 00
2936 21
2936 22
2936 23
2936 24
2936 25
2936 26
2936 90
2937 10
2937 21
2937 22
2937 29
2937 91
2937 99
2938 10
2938 90
2939 21
2939 29
2939 30
2939 70
2941 20
2941 40
2941 50
2941 90

3002 10
3002 90
3003 10
3003 31
3005 90
3006 10
3006 20
3006 30
3006 50

3101 00
3105 10
3105 90

3201 10
3201 20
3201 30
3201 90
3204 12
3204 13
3214 10
3214 90
3215 90

3301 11
3301 12
3301 13
3301 14
3301 19
3301 21
3301 22
3301 23
3301 24
3301 25
3301 26
3301 29
3301 90

3401 19
3401 20
3402 11
3402 12
3402 13
3402 19
3402 20
3402 90
3403 11
3403 91
3403 99
3405 30
3405 40
3405 90

3501 10
3502 10
3502 90

3603 00
3604 10
3606 10
3606 90

3702 10
3702 31
3702 32
3702 39
3702 41
3702 42
3702 43
3702 44
3702 51
3702 52
3702 53
3702 54
3702 55
3702 56
3702 91
3702 92
3702 93
3702 94
3702 95
3704 00
3705 10

3705 20
3705 90

3801 90
3803 00
3804 00
3807 00
3808 90
3809 92
3812 20
3816 00
3823 10

3904 69
3904 90
3907 10
3907 20
3907 40
3907 60
3912 11
3912 12
3912 20
3912 31
3912 90
3913 90
3920 72
3920 73
3920 91

4001 30
4005 10
4005 20
4005 91
4006 10
4006 90
4007 00
4009 50
4010 99
4014 16
4014 90

4104 10
4104 21
4104 22
4104 29
4104 31
4104 39
4105 11
4105 12
4105 19
4105 20
4106 11
4106 12
4106 19
4106 20
4107 10
4107 90
4108 00
4109 00

4203 10
4203 21
4203 30
4203 40
4204 00
4206 90

4302 11
4302 12

4302 13
4302 19
4302 20
4302 30

4401 21
4401 27
4404 10
4404 20
4405 00
4407 10
4407 99
4408 10
4408 20
4408 90
4412 11
4416 00
4418 50

4501 90
4502 00
4503 10
4504 10
4504 90

4601 10

4802 10
4802 60
4806 30
4806 40
4814 30

4905 10
4907 00

5002 00
5004 00
5005 00

5107 10
5107 20
5108 10
5108 20
5109 10
5109 90
5113 00

5203 00
5205 25
5205 45
5206 45
5207 10
5207 90

5306 10
5306 20

5406 10
5406 20
5407 20 11
5407 41
5407 42
5407 43
5407 44
5407 51
5407 52
5407 53
5407 54
5407 60
5407 71
5407 72
5407 73
5407 74

5407 81
5407 82
5407 83
5407 84
5407 91
5407 92
5407 93
5407 94
5408 21
5408 22
5408 23
5408 24
5408 31

5508 10
5511 10
5511 20
5511 30

5601 10
5601 21
5601 22
5601 29
5604 90

5902 90
5910 00
5911 10
5911 20

6103 41
6111 10
6116 93
6117 80

6206 10
6212 90
6214 90
6216 00

6305 31 91
6305 31 99

6402 11

6501 00
6505 10
6507 00

6703 00
6704 11
6704 19
6704 20
6704 90

6804 10
6804 21
6804 22
6804 23
6804 30
6805 10
6805 30
6806 10
6806 20
6806 90
6811 30
6812 20
6814 10
6814 90
6815 20

6901 00
6905 10
6905 90
6906 00

7001 00
7002 10
7002 20
7002 31
7002 32
7018 10

7101 10
7101 21
7101 22
7102 21
7102 29
7102 31
7102 39
7103 10
7103 91
7103 99
7104 10
7106 92
7107 00
7108 13
7108 20
7109 00
7110 19
7110 29
7110 39
7110 49
7111 00
7116 10
7116 20

7201 10
7201 20
7201 30
7201 40
7203 10
7203 90
7204 50
7205 21
7205 29

7505 11
7505 12
7505 21
7505 22
7506 10
7506 20
7507 11
7507 12
7507 20

7606 92
7609 00
7613 00
7614 10
7614 90

7801 10
7801 91
7801 99
7802 00
7804 11
7804 19

7906 00

8003 00
8004 00
8005 10
8007 00

8101 10
8101 92
8101 93
8101 99
8102 10
8102 92
8102 93
8102 99
8104 30
8104 90
8105 90
8107 90
8108 90
8109 90
8112 11
8112 19
8112 40
8112 99
8113 00

8201 20
8201 60
8201 90
8202 10
8202 20
8202 31
8202 32
8202 40
8202 91
8202 99
8203 20
8203 30
8203 40
8205 30
8206 00
8208 10
8208 20
8208 30
8208 40
8208 90
8211 10
8211 91
8211 94
8213 00
8214 10

8311 10
8311 30

8401 10
8401 30
8401 40
8405 10
8405 90
8406 11
8406 19
8406 90
8411 11
8411 12
8411 21
8411 22
8411 81
8411 82
8411 91
8411 99
8412 10
8412 31
8412 39
8412 80
8416 10
8416 20
8416 30
8416 90
8418 50

8418 61
8418 69
8419 11
8421 11
8421 12
8421 19
8421 21
8421 22
8421 29
8421 39
8421 91
8421 99
8422 20
8422 30
8422 40
8422 90
8423 90
8432 90
8433 90
8434 10
8434 20
8434 90
8435 90
8436 91
8436 99
8438 10
8438 20
8438 40
8438 50
8438 60
8440 10
8440 90
8441 10
8441 20
8441 30
8441 40
8441 80
8441 90
8442 10
8442 20
8442 30
8442 40
8442 50
8443 29
8443 40
8443 50
8443 60
8443 90
8444 00
8445 11
8445 12
8445 13
8445 19
8445 90
8447 90
8448 11
8448 32
8448 33
8448 39
8448 41
8448 42
8448 49
8448 51
8448 59
8449 00
8450 90
8453 10
8453 20
8453 90
8455 30
8456 20
8456 30
8456 90
8459 39
8460 31
8460 39
8461 20
8461 30
8461 90
8463 20
8463 30
8463 90
8464 10
8467 11
8467 19
8467 81
8467 89
8467 91
8467 92
8467 99
8470 30
8470 40
8470 50
8470 90
8472 10
8473 10
8473 40
8476 11
8476 19
8476 90
8477 90
8478 10
8478 90
8479 90
8480 71
8480 79
8483 90
8484 10
8484 90
8485 10
8485 90

8505 20
8505 30
8506 90
8508 10
8508 20
8508 80
8508 90
8509 20
8509 30
8509 90
8510 90
8516 90
8517 20
8517 90
8518 30
8519 21
8519 29
8519 31
8519 39
8519 40
8519 91
8519 99
8520 10
8520 20
8520 31
8520 39
8520 90
8521 10
8521 90
8522 10
8523 11
8523 12
8523 13
8523 20
8523 90
8524 10
8524 21
8524 22
8524 23
8524 90
8525 30
8526 10
8526 91
8527 11
8527 19
8527 21
8527 29
8527 31
8527 32
8527 39
8527 90
8529 10
8529 90
8533 10
8533 21
8533 29
8533 31
8533 39
8533 40
8533 90
8539 10
8539 90
8540 11
8540 12
8540 20
8540 30
8540 41
8540 42
8540 49
8540 81
8540 89
8540 91
8540 99
8541 10
8541 21
8541 29
8541 30
8541 40
8541 50
8541 60
8541 90
8543 10
8543 20
8543 30
8543 90
8544 70

8604 00
8609 00

8708 29
8708 60
8708 70
8708 80
8708 91
8708 92
8708 99
8710 00

8802 11
8802 12
8802 50
8803 30
8908 00

9001 10
9001 20
9001 30
9001 40
9001 50
9001 90
9003 11
9003 19
9003 90
9004 10
9004 90
9005 10
9005 80
9005 90
9006 10
9006 20
9006 30
9006 40
9006 51
9006 52
9006 53
9006 59
9006 61
9006 62
9006 69
9006 91
9006 99
9007 11
9007 19
9007 21
9007 91
9007 92
9008 10
9008 20
9008 30
9008 40
9008 90
9009 90
9010 90
9011 10
9011 20
9011 80
9011 90
9012 10
9012 90
9013 20
9013 80
9013 90
9014 10
9014 80
9014 90
9015 20
9015 30
9015 40
9015 80
9015 90
9017 10
9017 20
9017 90
9018 11
9018 19
9018 32
9018 39
9018 50
9018 90
9019 10
9020 00
9021 11
9021 19

9021 21
9021 29
9021 30
9021 40
9021 50
9021 90
9022 19
9022 21
9022 29
9022 30
9022 90
9025 11
9025 19
9025 80
9025 90
9026 10
9026 20
9026 80
9026 90
9027 10
9027 30
9027 40
9027 50
9027 80
9028 20
9028 90
9029 20
9029 90
9030 10
9030 20
9030 90
9031 40
9031 80
9031 90
9032 10
9032 20
9032 81
9032 90
9033 00

9101 11
9101 12
9101 19
9101 21
9101 29
9101 91
9101 99
9102 11
9102 12
9102 19
9102 21
9102 29
9102 91
9102 99
9103 10
9104 00
9105 11
9105 19
9105 21
9105 29
9105 91
9105 99
9106 10
9107 00
9109 11
9109 19
9109 90
9110 11
9110 12
9110 19
9110 90
9111 10
9111 20
9111 80
9111 90
9112 10
9112 80
9112 90
9113 10
9113 20
9113 90
9114 10
9114 20
9114 30
9114 40
9114 90

9202 10
9202 90
9203 00
9204 10
9204 20
9205 10
9205 90
9206 00
9209 10
9209 20
9209 93
9209 94
9209 99
9301 00
9303 10
9303 90
9305 10
9305 21
9305 29
9305 90
9306 30
9306 90
9307 00

9403 70
9405 91

9507 20

9601 10
9602 00
9603 10
9603 40
9604 00
9608 91
9609 10
9609 20
9611 00
9614 10
9614 20
9614 90
9615 11
9615 19
9616 10

BILAG V

Liste over varer nævnt i artikel 11, stk. 2

2505 10	2808 00	2826 20	2833 24
2519 90	2811 11	2826 30	2833 25
2520 10	2811 19	2826 90	2833 26
2523 10	2811 22	2827 10	2833 27
2523 21	2812 10	2827 20	2833 40
2523 29	2812 90	2827 32	2834 10
2523 30	2815 12	2827 33	2834 21
2523 90	2815 20	2827 34	2834 22
	2815 30	2827 35	2834 29
2620 20	2818 10	2827 36	2835 10
	2819 10	2827 38	2835 21
2707 99	2819 90	2827 39	2835 22
2708 10	2820 10	2827 41	2835 23
2708 20	2820 90	2827 49	2835 24
2712 10	2821 10	2827 51	2835 25
2712 20	2821 20	2827 59	2835 26
2714 90	2823 00	2827 60	2835 29
	2825 10	2828 10	2835 39
2801 10	2825 20	2828 90	2836 10
2804 10	2825 30	2829 19	2836 30
2804 21	2825 40	2829 90	2836 50
2804 29	2825 50	2830 10	2836 70
2804 30	2825 60	2830 20	2836 93
2804 40	2825 70	2830 90	2836 99
2804 50	2825 80	2831 10	2837 11
2804 61	2826 11	2831 90	2837 19
2804 69	2826 12	2833 19	2838 00
2806 20	2826 19	2833 21	2839 11
2807 00			

2839 19
2839 20
2839 90
2840 11
2840 19
2840 30
2841 10
2841 20
2841 50
2841 60
2841 70
2842 10
2842 90
2843 10
2843 21
2843 30
2843 90
2844 20
2844 40
2844 50
2845 10
2845 90
2848 10
2848 90
2849 90
2850 00

2901 10
2901 21
2901 22
2901 23
2901 24
2901 29
2902 19
2902 20
2902 30
2902 41
2902 42
2902 43
2902 44
2902 50
2902 70
2902 90
2903 11
2903 12
2903 13
2903 15
2903 16
2903 19
2903 22
2903 23
2903 29
2903 30
2903 51
2903 59
2903 61
2903 69
2904 10
2904 20
2904 90
2905 12
2905 16
2905 19
2905 21
2905 31
2905 32
2905 39
2905 41
2905 42
2905 43
2905 44
2905 49
2905 50
2906 13
2907 15
2907 22
2907 23
2907 29
2907 30
2908 10
2908 20
2909 11
2909 19
2909 20
2909 30
2909 41
2909 42
2909 43
2909 44
2909 49
2909 50
2909 60
2910 10
2910 20
2910 30
2910 90
2912 11
2912 13
2912 19
2912 21
2912 30
2912 41
2912 42
2912 50
2912 60
2913 00
2914 19
2914 22
2914 41
2914 49
2914 50
2914 61
2914 69
2914 70
2915 11
2915 12
2915 13
2915 21
2915 23
2915 24
2915 29
2915 35
2915 39
2915 40
2915 50
2915 60
2915 70
2915 90
2916 13
2916 14
2916 15
2916 19
2916 20
2916 31
2916 32
2916 33
2916 39
2917 11
2917 13
2917 19
2917 20
2917 31
2917 32
2917 33
2917 34
2917 36
2917 37
2917 39
2918 11
2918 12
2918 13
2918 15
2918 16
2918 17
2918 19
2918 21
2918 22
2918 23
2918 29
2918 30
2918 90
2919 00
2920 10
2920 90
2921 11
2921 12
2921 19
2921 21
2921 22
2921 29
2921 30
2921 42
2921 43
2921 44
2921 45
2921 49
2921 51
2921 59
2922 11
2922 12
2922 13
2922 19
2922 21
2922 22
2922 29
2922 30
2922 41
2922 42
2922 49
2922 50
2923 10
2923 20
2923 90
2924 10
2924 21
2924 29
2925 11
2925 19
2925 20
2926 20
2926 90
2927 00
2928 00
2929 90
2930 10
2930 20
2930 30
2930 40
2930 90
2931 00
2932 11
2932 12
2932 19
2932 29
2932 90
2933 11
2933 19
2933 21
2933 29
2933 31
2933 39
2933 40
2933 51
2933 59
2933 69
2933 71
2933 79
2933 90
2934 10
2934 20
2934 30
2934 90
2936 10
2936 27
2936 28
2936 29
2937 92
2939 10
2939 40
2939 50
2939 60
2939 90
2940 00
2941 10
2941 30
2942 00

3001 10
3001 20
3001 90
3003 20
3003 39
3003 40
3003 90
3004 10
3004 20
3004 31
3004 32
3004 39
3004 40
3004 50
3004 90
3005 10
3006 40
3006 60

3102 10
3102 29
3102 50
3104 30
3105 51

3202 10
3202 90
3204 11
3204 14
3204 15
3204 16
3204 17
3204 19
3204 20
3204 90
3205 00
3206 10
3206 20

3206 30
3206 41
3206 42
3206 43
3206 49
3206 50
3207 10
3207 20
3207 30
3208 10
3208 20
3208 90
3209 10
3209 90
3210 00
3211 00
3212 10
3212 90
3213 10
3213 90
3215 11
3215 19

3301 30
3302 10
3302 90
3303 00
3304 10
3304 20
3304 30
3304 91
3304 99
3305 10
3305 20
3305 30
3305 90
3306 10
3306 90
3307 10
3307 20
3307 30
3307 41
3307 49
3307 90

3401 11
3403 19
3404 10
3404 20
3404 90
3405 10
3405 20
3406 00
3407 00

3501 90
3503 00
3504 00
3505 10
3505 20
3506 10
3506 91
3506 99
3507 10
3507 90

3601 00
3604 90
3605 00

3701 10
3701 20
3701 30
3701 91
3701 99
3702 20
3703 10
3703 20
3703 90
3706 10
3706 90
3707 10
3707 90

3801 10
3801 20
3801 30
3802 90
3806 20
3806 30
3806 90
3808 40
3809 10
3809 91
3809 99
3810 10
3810 90
3811 11
3811 19
3811 21
3811 29
3811 90
3812 10
3812 30
3813 00
3814 00
3815 11
3815 12
3815 19
3815 90
3817 10
3817 20
3818 00
3819 00
3820 00
3821 00
3822 00
3823 20
3823 30
3823 40
3823 50
3823 60
3823 90

3901 10
3901 20
3901 30
3901 90
3902 10
3902 20
3902 30
3902 90
3903 11
3903 19
3903 30
3903 90
3904 21
3904 22
3904 30
3904 40
3905 11
3905 19
3905 20
3905 90
3906 90
3907 30
3907 50
3907 91
3907 99
3908 10
3908 90
3909 10
3909 20
3909 30
3909 40
3909 50
3910 00
3911 10
3911 90
3912 39
3913 10
3916 10
3916 20
3916 90
3917 10
3917 21
3917 22
3917 23
3917 29
3917 31
3917 32
3917 33
3917 39
3917 40
3918 10
3918 90
3919 10
3919 90
3920 10
3920 20
3920 30
3920 41
3920 42
3920 59
3920 61
3920 63
3920 69
3920 71
3920 79
3920 92
3920 93
3920 94
3920 99
3921 11
3921 12
3921 13
3921 14
3921 19
3921 90
3922 10
3922 20
3922 90
3923 10
3923 21
3923 29
3923 30
3923 40
3923 50
3923 90
3924 10
3924 90
3925 10
3925 20
3925 30
3925 90
3926 10
3926 20
3926 30
3926 40
3926 90

4002 49
4004 00
4008 11
4008 19
4008 21
4008 29
4009 10
4009 20
4009 30
4009 40
4011 30
4011 40
4011 50
4011 91
4011 99
4013 10
4013 20
4013 90
4015 11
4015 19
4015 90
4016 10
4016 91
4016 92
4016 93
4016 94
4016 95
4016 99
4017 00

4111 00

4201 00
4202 11
4202 12
4202 19
4202 21
4202 22
4202 29
4202 31
4202 32
4202 39
4202 91
4202 92
4202 99
4203 29
4205 00
4206 10

4303 10
4303 90
4304 00

4407 91
4407 92
4409 10
4409 20
4410 10
4410 90
4411 11
4411 19
4411 21
4411 29
4411 31
4411 39

4411 91
4411 99
4412 12
4412 19
4412 21
4412 29
4412 91
4412 99
4413 00
4414 00
4415 10
4415 20
4417 00
4418 30
4418 40
4419 00
4420 10
4420 90
4421 10
4421 90

4503 90

4601 20
4601 91
4601 99
4602 10
4602 90

4801 00
4802 20
4802 30
4803 00
4804 11
4804 19
4804 21
4804 29
4804 31
4804 39
4805 10
4805 30
4805 40
4806 10
4807 91
4807 99
4808 20
4808 30
4808 90
4809 10
4809 90
4810 11
4810 12
4810 21
4810 29
4810 31
4810 32
4810 39
4810 91
4810 99
4811 21
4811 29
4811 31
4811 39
4811 40
4811 90
4812 00
4813 10
4813 20
4813 90
4814 10
4814 20
4814 90

4815 00
4816 30
4816 90
4817 10
4817 20
4817 30
4818 20
4818 30
4818 40
4818 50
4818 90
4820 10
4821 10
4821 90
4823 11
4823 19
4823 30
4823 40
4823 51
4823 59
4823 60
4823 70
4823 90

4902 90
4903 00
4908 10
4908 90
4909 00
4910 00
4911 10
4911 91
4911 99

5003 10
5003 90
5006 00
5007 10
5007 20
5007 90

5106 10
5106 20
5110 00
5111 11
5111 19
5111 20
5111 30
5111 90
5112 11
5112 19
5112 20
5112 30
5112 90

5204 11
5204 19
5204 20
5205 11
5205 12
5205 13
5205 14
5205 15
5205 21
5205 22
5205 23
5205 24
5205 31
5205 32
5205 33
5205 34
5205 35
5205 41

5205 42
5205 43
5205 44
5206 11
5206 12
5206 13
5206 14
5206 15
5206 21
5206 22
5206 23
5206 24
5206 25
5206 31
5206 32
5206 33
5206 34
5206 35
5206 41
5206 42
5206 43
5206 44
5208 11
5208 12
5208 13
5208 19
5208 21
5208 22
5208 23
5208 29
5208 51
5208 52
5208 53
5208 59
5209 11
5209 12
5209 19
5209 21
5209 22
5209 29
5209 31
5209 39
5209 41
5209 43
5209 49
5209 51
5209 52
5209 59
5210 11
5210 12
5210 19
5210 21
5210 22
5210 29
5210 31
5210 32
5210 39
5210 41
5210 42
5210 49
5210 51
5210 52
5210 59
5211 11
5211 12
5211 19
5211 21
5211 22
5211 29
5211 31
5211 32

5211 39
5211 41
5211 43
5211 49
5211 51
5211 52
5211 59
5212 11
5212 12
5212 13
5212 14
5212 15
5212 21
5212 22
5212 23
5212 24
5212 25

5307 10
5307 20
5309 21
5309 29
5310 10
5310 90
5311 00

5401 10
5401 20
5402 10
5402 20
5402 31
5402 32
5402 33
5402 39
5402 41
5402 42
5402 43
5402 49
5402 51
5402 52
5402 59
5402 61
5402 62
5402 69
5403 10
5403 20
5403 31
5403 32
5403 33
5403 39
5403 41
5403 42
5403 49
5404 10
5404 90
5405 00
5407 10
5407 20
undtagen 5407 20 11
5407 30
5408 10
5408 32
5408 33
5408 34

5501 10
5501 20
5501 30
5501 90
5502 00
5503 10
5503 20

5503 30
5503 90
5504 10
5504 90
5506 10
5506 20
5506 30
5506 90
5507 00
5508 20
5509 11
5509 12
5509 21
5509 22
5509 31
5509 32
5509 41
5509 42
5509 51
5509 52
5509 53
5509 59
5509 61
5509 62
5509 69
5509 91
5509 92
5509 99
5510 11
5510 12
5510 20
5510 30
5510 90
5512 11
5512 19
5512 21
5512 29
5512 91
5512 99
5513 11
5513 12
5513 13
5513 19
5513 21
5513 22
5513 23
5513 29
5513 31
5513 32
5513 33
5513 39
5513 41
5513 42
5513 43
5513 49
5514 11
5514 12
5514 13
5514 19
5514 21
5514 22
5514 23
5514 29
5514 31
5514 32
5514 33
5514 39
5514 41
5514 42
5514 43
5514 49

5515 11
5515 12
5515 13
5515 19
5515 21
5515 22
5515 29
5515 91
5515 92
5515 99
5516 11
5516 12
5516 13
5516 14
5516 21
5516 22
5516 23
5516 24
5516 31
5516 32
5516 33
5516 34
5516 41
5516 42
5516 43
5516 44
5516 91
5516 92
5516 93
5516 94

5602 10
5602 21
5602 29
5602 90
5604 10
5604 20
5606 00
5607 10
5607 21
5607 29
5607 30
5608 11
5608 19
5608 90
5609 00

5701 10
5701 90
5702 10
5702 20
5702 31
5702 39
5702 41
5702 49
5702 51
5702 59
5702 91
5702 99
5704 10
5704 90

5801 10
5801 21
5801 22
5801 23
5801 24
5801 25
5801 26
5801 31
5801 32
5801 33

5801 34
5801 35
5801 36
5801 90
5802 11
5802 19
5802 20
5802 30
5803 10
5803 90
5804 10
5804 21
5804 29
5804 30
5805 00
5806 10
5806 31
5808 10
5808 90
5810 10
5810 91
5810 92
5810 99
5811 00

5901 10
5901 90
5902 10
5902 20
5903 10
5903 20
5903 90
5904 10
5904 91
5904 92
5905 00
5906 10
5906 91
5906 99
5907 00
5908 00
5909 00

6001 10
6001 21
6001 22
6001 29
6001 91
6001 92
6001 99
6002 10
6002 20
6002 30
6002 41
6002 42
6002 43
6002 49
6002 91
6002 92
6002 93
6002 99

6101 30
6101 90
6102 30
6103 12
6103 23
6103 29
6103 33
6103 39
6103 43
6103 49

6104 11
6104 19
6104 21
6104 31
6104 41
6104 51
6104 61
6106 10 00
6106 20 00
6106 90 10
6107 19
6110 10
6110 90
6111 30
6111 90
6112 20
6113 00
6114 10
6114 30
6114 90
6115 19
6116 10
6116 91
6116 92
6116 99
6117 10
6117 20
6117 90

6204 29
6204 39
6204 59
6205 10 00
6205 20 00
6205 30 00
6206 20 00
6206 30 00
6206 40 00
6206 90
6207 92
6208 11
6208 22
6208 29
6208 92
6208 99
6209 10
6209 20
6209 90
6210 20
6210 30
6210 50
6211 12
6211 31
6211 41
6211 42
6211 43
6211 49
6212 10
6212 20
6212 30
6213 10
6213 20
6213 90
6214 10
6214 20
6214 30
6214 40
6215 10
6215 20
6215 90
6217 10
6217 90

Bilag til f. t. beslutn. vedr. Den tjekkiske Republik

	6301 10	6802 29	7017 90	7228 20
	6301 20	6802 91	7018 20	7228 30
	6301 30	6802 92	7018 90	7228 40
	6301 40	6802 93	7019 10	7228 50
	6301 90	6802 99	7019 20	7228 60
	6302 10	6803 00	7019 31	7228 70
	6302 40	6805 20	7019 32	7229 10
	6303 12	6807 10	7019 39	7229 20
	6303 19	6807 90	7019 90	7229 90
	6304 11	6808 00	7020 00	
	6304 91	6809 11		7304 90
	6305 10	6809 19	7115 90	7307 11
	6305 31	6809 90	7117 11	7307 19
undtagen	6305 31 91	6810 11	7117 19	7316 00
og	6305 31 99	6810 19	7117 90	7318 21
	6305 39	6810 20		7318 22
	6305 90	6810 91	7202 50	7318 23
	6306 11	6810 99	7205 10	7318 24
	6306 12	6811 10	7206 10	7319 10
	6306 19	6811 20	7206 90	
	6306 21	6811 90	7207 11	7407 10
	6306 22	6812 10	7207 12	7407 22
	6306 29	6812 30	7207 19	7407 29
	6306 31	6812 40	7207 20	7408 11
	6306 39	6812 50	7211 19	7408 21
	6306 41	6812 60	7211 49	7408 29
	6306 49	6812 70	7211 90	7409 11
	6306 91	6812 90	7213 50	7409 19
	6306 99	6813 10	7217 31	7409 21
	6307 10	6813 90	7217 39	7409 27
	6307 20	6815 10	7218 10	7409 31
	6308 00	6815 91	7218 90	7409 39
		6815 99	7219 11	7409 40
	6403 11		7219 12	7409 90
	6403 20	6902 10	7219 13	7414 10
	6403 30	6902 20	7219 14	7414 90
	6403 51	6902 90	7219 21	7415 29
	6403 59	6903 10	7219 22	7416 00
	6403 99	6903 20	7219 23	7419 10
	6404 11	6903 90	7219 24	8201 10
	6405 10	6904 10	7219 31	8201 30
	6406 10	6904 90	7219 32	8201 40
	6406 20	6907 10	7219 33	8201 50
	6406 91	6907 90	7219 34	8203 10
	6406 99	6908 10	7219 35	8204 11
		6909 11	7219 90	8204 12
	6502 00	6909 19	7220 11	8204 20
	6503 00	6909 90	7220 12	8205 10
	6504 00	6910 10	7220 20	8205 20
	6505 90	6910 90	7220 90	8205 40
	6506 10	6912 00	7221 00	8205 51
	6506 91	6913 10	7222 10	8205 59
	6506 92	6913 90	7222 20	8205 60
	6506 99	6914 90	7222 30	8205 70
			7222 40	8205 80
	6601 10	7002 39	7223 00	8205 90
	6601 91	7008 00	7224 10	8207 11
	6601 99	7009 10	7224 90	8207 12
	6602 00	7009 91	7225 20	8207 20
	6603 10	7009 92	7225 40	8207 30
	6603 20	7010 10	7225 50	8207 40
	6603 90	7010 90	7225 90	8207 50
		7011 10	7226 10	8207 60
	6701 00	7011 90	7226 20	8207 70
	6702 10	7014 00	7226 91	8207 80
	6702 90	7015 10	7226 92	8207 90
		7015 90	7226 99	8209 00
	6801 00	7016 10	7227 10	8210 00
	6802 10	7016 90	7227 20	8211 92
	6802 21	7017 10	7227 90	8211 93
	6802 22	7017 20	7228 10	8212 10
	6802 23			

CE/CZ/Bilag V/dk 6

8212 20
8212 90
8214 20
8214 90

8301 10
8301 20
8301 30
8301 40
8301 50
8301 60
8301 70
8302 10
8302 20
8302 30
8302 41
8302 42
8302 49
8302 50
8302 60
8303 00
8304 00
8305 10
8305 20
8305 90
8306 10
8306 21
8306 29
8306 30
8307 10
8307 90
8308 10
8308 20
8308 90
8309 10
8309 90
8310 00
8311 20
8311 90

8401 20
8402 11
8402 12
8402 19
8402 20
8402 90
8403 10
8403 90
8404 10
8404 20
8404 90
8407 10
8407 21
8407 29
8407 31
8407 32
8407 33
8407 34
8407 90
8408 10
8408 20
8408 90
8409 10
8409 91
8409 99
8410 11
8410 12
8410 13
8410 90
8412 21
8412 29
8412 90
8413 11
8413 19
8413 20
8413 30
8413 40
8413 50
8413 60
8413 70
8413 81
8413 82
8413 91
8413 92
8414 10
8414 20
8414 30
8414 40
8414 51
8414 59
8414 60
8414 80
8414 90
8415 10
8415 81
8415 82
8415 83
8415 90
8417 10
8417 20
8417 80
8417 90
8418 10
8418 21
8418 22
8418 29
8418 30
8418 40
8418 91
8418 99
8419 19
8419 20
8419 31
8419 32
8419 39
8419 40
8419 50
8419 60
8419 81
8419 89
8419 90
8420 10
8420 91
8420 99
8421 23
8421 31
8422 11
8422 19
8423 10
8423 20
8423 30
8423 81
8423 82
8423 89
8424 10
8424 20
8424 30
8424 81
8424 89
8424 90
8425 11
8425 19
8425 20
8425 31
8425 39
8425 41
8425 42
8425 49
8426 11
8426 12
8426 19
8426 20
8426 30
8426 41
8426 49
8426 91
8426 99
8427 10
8427 20
8427 90
8428 10
8428 20
8428 31
8428 32
8428 33
8428 39
8428 40
8428 50
8428 60
8428 90
8429 11
8429 19
8429 20
8429 30
8429 40
8429 51
8429 52
8429 59
8430 10
8430 20
8430 31
8430 39
8430 41
8430 49
8430 50
8430 61
8430 62
8430 69
8431 10
8431 20
8431 31
8431 39
8431 41
8431 42
8431 43
8431 49
8432 10
8432 21
8432 29
8432 30
8432 40
8432 80
8433 11
8433 19
8433 20
8433 30
8433 40
8433 51
8433 52
8433 53
8433 59
8433 60
8435 10
8436 10
8436 29
8436 80
8437 10
8437 80
8437 90
8438 30
8438 80
8438 90
8439 10
8439 20
8439 30
8439 91
8439 99
8443 11
8443 12
8443 19
8443 21
8443 30
8445 20
8445 30
8445 40
8446 10
8446 21
8446 29
8446 30
8447 11
8447 12
8447 20
8448 19
8448 20
8448 31
8450 11
8450 12
8450 19
8450 20
8451 10
8451 21
8451 29
8451 30
8451 40
8451 50
8451 80
8451 90
8452 10
8452 21
8452 29
8452 30
8452 90
8453 80
8454 10
8454 20
8454 30
8454 90
8455 10
8455 21
8455 22
8455 90
8456 10
8457 10
8457 20
8457 30
8458 11
8458 19
8458 91
8458 99
8459 10
8459 21
8459 29
8459 31
8459 40

8459 51
8459 59
8459 61
8459 69
8459 70
8460 11
8460 19
8460 21
8460 29
8460 40
8460 90
8461 10
8461 40
8461 50
8462 10
8462 21
8462 29
8462 31
8462 39
8462 41
8462 49
8462 91
8462 99
8463 10
8464 20
8464 90
8465 10
8465 91
8465 92
8465 93
8465 94
8465 95
8466 10
8466 20
8466 30
8466 91
8466 92
8466 93
8466 94
8468 10
8468 20
8468 80
8468 90
8469 10
8469 21
8469 29
8469 31
8469 39
8470 10
8470 21
8470 29
8471 10
8471 20
8471 91
8471 92
8471 93
8471 99
8472 20
8472 30
8472 90
8473 21
8473 29
8473 30
8474 10
8474 20
8474 31
8474 32
8474 39
8474 80
8474 90
8477 10
8477 20
8477 30
8477 40
8477 51
8477 59
8477 80
8479 10
8479 20
8479 30
8479 40
8479 81
8479 82
8479 89
8480 10
8480 20
8480 30
8480 41
8480 49
8480 50
8480 60
8481 10
8481 20
8481 30
8481 40
8481 80
8481 90
8482 10
8482 20
8482 30
8482 50
8482 80
8483 10
8483 20
8483 30
8483 40
8483 50
8483 60

8501 10
8501 20
8501 31
8501 32
8501 33
8501 34
8501 40
8501 51
8501 52
8501 53
8501 61
8501 62
8501 63
8501 64
8502 11
8502 12
8502 13
8502 20
8502 30
8502 40
8503 00
8504 10
8504 21
8504 22
8504 23
8504 31
8504 32
8504 33
8504 34
8504 40
8504 50
8504 90
8505 11
8505 19
8505 90
8506 12
8506 13
8506 19
8506 20
8507 10
8507 20
8507 30
8507 40
8507 80
8507 90
8509 10
8509 40
8509 80
8510 10
8510 20
8511 10
8511 20
8511 30
8511 40
8511 50
8511 80
8511 90
8512 10
8512 20
8512 30
8512 40
8512 90
8513 10
8513 90
8514 10
8514 20
8514 30
8514 40
8514 90
8515 11
8515 19
8515 21
8515 29
8515 31
8515 39
8515 80
8515 90
8516 10
8516 21
8516 29
8516 31
8516 32
8516 33
8516 40
8516 50
8516 60
8516 71
8516 72
8516 79
8516 80
8517 10
8517 30
8517 40
8517 81
8517 82
8518 10
8518 21
8518 29
8518 40
8518 50
8518 90
8525 10
8525 20
8526 92
8528 10
8528 20
8530 10
8530 80
8530 90
8531 10
8531 20
8531 80
8531 90
8532 10
8532 21
8532 22
8532 23
8532 24
8532 25
8532 29
8532 30
8532 90
8534 00
8537 10
8537 20
8538 10
8538 90
8539 39
8539 40
8543 80
8544 11
8544 19
8544 20
8544 30
8544 41
8544 49
8544 51
8544 59
8544 60
8545 11
8545 19
8545 20
8545 90
8546 10
8546 90
8547 10
8547 20
8547 90
8548 00

8601 10
8601 20
8602 10
8602 90
8603 10
8603 90
8605 00
8606 10
8606 20
8606 30
8606 91
8606 92
8606 99
8607 11
8607 12
8607 19
8607 21
8607 29
8607 30
8607 91
8607 99
8608 00

8701 10
8701 20

8701 30
8701 90
8702 90
8703 10
8705 10
8705 20
8705 30
8705 40
8705 90
8706 00
8707 10
8707 90
8708 10
8708 21
8708 31
8708 39
8708 40
8708 50
8708 93
8708 94
8709 11
8709 19
8709 90
8711 10
8711 20
8711 30
8711 40
8711 50
8711 90
8712 00
8714 11
8714 19
8714 20
8714 91
8714 92
8714 93
8714 94
8714 95
8714 96
8714 99
8715 00
8716 10
8716 20
8716 31
8716 39
8716 40
8716 80
8716 90

8801 10
8801 90
8802 20
8802 30
8802 40
8803 10
8803 20
8803 90
8804 00
8805 10
8805 20

8901 10
8901 20
8901 30
8901 90

8902 00
8903 10
8903 91
8903 92
8903 99
8904 00
8905 10
8905 20
8905 90
8906 00
8907 10
8907 90

9002 11
9002 19
9002 20
9002 90
9007 29
9009 11
9009 12
9009 21
9009 22
9009 30
9010 10
9010 20
9010 30
9013 10
9014 20
9015 10
9016 00
9017 30
9017 80
9018 20
9018 31
9018 41
9018 49
9019 20
9022 11
9024 90
9025 20
9027 20
9027 90
9028 10
9028 30
9030 31
9030 39
9030 40
9030 81
9030 89
9031 10
9031 20
9031 30
9032 89

9103 90
9106 20
9106 90
9108 11
9108 12
9108 19
9108 20
9108 91
9108 99

9207 10
9207 90
9208 10
9208 90
9209 30
9209 91
9209 92

9302 00
9303 20
9303 30
9304 00
9306 10
9306 21
9306 29

9401 10
9401 20
9401 30
9401 40
9401 50
9401 61
9401 69
9401 71
9401 79
9401 80
9401 90
9402 10
9402 90
9403 10
9403 20
9403 80
9403 90
9404 10
9404 21
9404 29
9404 30
9404 90
9405 10
9405 20
9405 30
9405 40
9405 50
9405 60
9405 92
9405 99
9406 00

9501 00
9502 10
9502 91
9502 99
9503 10
9503 20
9503 30
9503 41
9503 49
9503 50
9503 60
9503 70
9503 80
9503 90
9504 10
9504 20
9504 30
9504 40

9504 90
9505 10
9505 90
9506 11
9506 12
9506 19
9506 21
9506 29
9506 31
9506 32
9506 39
9506 40
9506 51
9506 59
9506 61
9506 62
9506 69
9506 70
9506 91
9506 99
9507 10
9507 30
9507 90
9508 00

9601 90
9603 21
9603 29
9603 30
9603 50
9603 90
9605 00
9606 10
9606 21
9606 22
9606 29
9606 30
9607 11
9607 19
9607 20
9608 10
9608 20
9608 31
9608 39
9608 40
9608 50
9608 60
9608 99
9609 90
9610 00
9612 10
9612 20
9613 10
9613 20
9613 30
9613 80
9613 90
9615 90
9616 20
9617 00
9618 00

9701 90

BILAG VI

Liste over varer nævnt i artikel 11, stk. 3

2710 00
2710 00

2814 20
2817 00
2835 31
2837 20
2849 10

2902 11
2902 60
2903 14
2903 62
2905 15
2907 11
2915 22
2915 31
2915 33
2915 34
2916 11
2916 12
2918 14
2921 41

3102 21
3102 40
3102 80
3102 90
3105 20
3105 59
3105 60

3207 40

3602 00

3802 10
3808 10
3808 20
3808 30

3904 10
3906 10
3915 10
3915 20
3915 30
3915 90
3920 51
3920 62

4010 10
4010 91
4011 10
4011 20
4012 10
4012 20
4012 90

4418 10
4418 20
4418 90

4707 10
4707 20
4707 30
4707 90

4802 40
4802 51
4802 52
4802 53

4804 41
4804 42
4804 49
4804 51
4804 52
4804 59
4805 21
4805 22
4805 23
4805 29
4805 50
4805 60
4805 70
4805 80
4806 20
4807 10
4808 10
4809 20
4811 10
4816 10
4816 20
4818 10
4819 10
4819 20
4819 30
4819 40
4819 50
4819 60
4820 20
4820 30
4820 40
4820 50
4820 90
4822 10
4822 90
4823 20

5208 31
5208 32
5208 33
5208 39
5208 41
5208 42
5208 43
5208 49
5209 32
5209 42
5211 42

5301 10
5301 21
5309 11
5309 19

5503 40

5603 00
5605 00
5607 41
5607 49
5607 50
5607 90

5702 32
5702 42
5702 52
5702 92
5703 10
5703 20

5703 30
5703 90
5705 00

5806 20
5806 32
5806 39
5806 40
5807 10
5807 90

5911 31
5911 32
5911 40
5911 90

6101 10
6101 20
6102 10
6102 20
6102 90
6103 11
6103 19
6103 21
6103 22
6103 31
6103 32
6103 42
6104 12
6104 13
6104 22
6104 23
6104 29
6104 32
6104 33
6104 39
6104 42
6104 43
6104 44
6104 49
6104 52
6104 53
6104 59
6104 62
6104 63
6104 69
6105 10
6105 20
6105 90

6106 90
undtagen 6106 90 10
6107 11
6107 12
6107 21
6107 22
6107 29
6107 91
6107 92
6107 99
6108 11
6108 19
6108 21
6108 22
6108 29

6108 31
6108 32
6108 39
6108 91
6108 92
6108 99
6109 10
6109 90
6110 20
6110 30
6111 20
6112 11
6112 12
6112 19
6112 31
6112 39
6112 41
6112 49
6114 20
6115 11
6115 12
6115 20
6115 91
6115 92
6115 93
6115 99

6201 11
6201 12
6201 13
6201 19
6201 91
6201 92
6201 93
6201 99
6202 11
6202 12
6202 13
6202 19
6202 91
6202 92
6202 93
6202 99
6203 11
6203 12
6203 19
6203 21
6203 22
6203 25
6203 29
6203 31
6203 32
6203 33
6203 39
6203 41
6203 42
6203 43
6203 49
6204 11
6204 12
6204 13
6204 19
6204 21
6204 22
6204 23
6204 31
6204 32

6204 33
6204 41
6204 42
6204 43
6204 44
6204 49
6204 51
6204 52
6204 53
6204 61
6204 62
6204 63
6204 69

6205 90

6207 11
6207 19
6207 21
6207 22
6207 29
6207 91
6207 99
6208 19
6208 21
6208 91
6209 30
6210 10
6210 40
6211 11
6211 20
6211 32
6211 33
6211 39

6302 21
6302 22
6302 29
6302 31
6302 32
6302 39
6302 52
6302 53
6302 59
6302 60
6302 91
6302 92
6302 93
6302 99
6303 11
6303 91
6303 92
6303 99
6304 19
6304 92
6304 93
6304 99
6305 20
6307 90

6401 10
6401 91
6401 92
6401 99
6402 19
6402 20
6402 30
6402 91
6402 99
6403 19
6403 40
6403 91
6404 19
6404 20
6405 20
6405 90

6908 90
6911 10
6911 90
6914 10

7003 11
7003 19
7003 20
7003 30
7004 10
7004 90
7005 10
7005 21
7005 29
7005 30
7006 00
7007 11
7007 19
7007 21
7007 29
7011 20
7012 00
7013 10
7013 21
7013 29
7013 31
7013 32
7013 39
7013 91
7013 99

7113 11
7113 19
7113 20
7114 11
7114 19
7114 20

7202 11
7202 19
7202 21
7202 29
7202 30
7202 41
7202 49
7202 70
7202 80
7202 91
7202 92
7202 99
7208 11
7208 12
7208 13
7208 14
7208 21

7208 22
7208 23
7208 24
7208 31
7208 32
7208 33
7208 34
7208 35
7208 41
7208 42
7208 43
7208 44
7208 45
7208 90
7209 11
7209 12
7209 13
7209 14
7209 21
7209 22
7209 23
7209 24
7209 34
7209 34 31
7209 34 32
7209 34 33
7209 41
7209 42
7209 43
7209 44
7209 90
7210 11
7210 12
7210 20
7210 31
7210 39
7210 41
7210 49
7210 50
7210 60
7210 70
7210 90
7211 11
7211 12
7211 21
7211 22
7211 29
7211 30
7211 41
7212 10
7212 21
7212 29
7212 30
7212 40
7212 50
7212 60
7213 10
7213 20
7213 31
7213 39
7213 41
7213 49
7214 10
7214 20
7214 30
7214 40
7214 50
7214 60
7215 10
7215 20
7215 30
7215 40
7215 90

7216 21
7216 22
7216 31
7216 32
7216 33
7216 40
7216 50
7216 60
7216 90
7217 11
7217 12
7217 13
7217 19
7217 21
7217 22
7217 23
7217 29
7217 32
7217 33
7225 10
7225 30
7228 80

7301 10
7301 20
7302 10
7302 20
7302 30
7302 40
7302 90
7303 00
7304 10
7304 20
7304 31
7304 39
7304 41
7304 49
7304 51
7304 59
7305 11
7305 12
7305 19
7305 20
7305 31
7305 39
7305 90
7306 10
7306 20
7306 30
7306 40
7306 50
7306 60
7306 90
7307 21
7307 22
7307 23
7307 29
7307 91
7307 92
7307 93
7307 99
7308 10
7308 20
7308 30
7308 40
7308 90
7309 00
7310 10
7310 21
7310 29
7311 00

7312 10
7312 90
7313 00
7314 11
7314 19
7314 20
7314 30
7314 41
7314 42
7314 49
7314 50
7315 11
7315 12
7315 19
7315 20
7315 81
7315 82
7315 89
7315 90
7317 00
7318 11
7318 12
7318 13
7318 14
7318 15
7318 16
7318 19
7318 29
7319 20
7319 30
7319 90
7320 10
7320 20
7320 90
7321 11
7321 12
7321 13
7321 81
7321 82
7321 83
7321 90
7322 11
7322 19
7322 90
7323 10
7323 91
7323 92
7323 93
7323 94
7323 99
7324 10
7324 21
7324 29
7324 90
7325 10
7325 91
7325 99
7326 11
7326 19
7326 20
7326 90

7406 10
7406 20
7407 21
7408 19
7408 22
7410 11
7410 12
7410 21
7410 22
7411 10
7411 21
7411 22
7411 29
7412 10
7412 20
7413 00
7415 10
7415 21
7415 31
7415 32
7415 39
7417 00
7418 10
7418 20
7419 91
7419 99

7504 00
7508 00

7603 10
7603 20
7604 10
7604 21
7604 29
7605 11
7605 19
7605 21
7605 29
7606 11
7606 12
7606 91
7607 11
7607 19
7607 20
7608 10
7608 20
7610 10
7610 90
7611 00
7612 10
7612 90
7615 10
7615 20
7616 10
7616 90

7803 00
7804 20
7805 00
7806 00

7903 10
7903 90
7904 00
7905 00
7907 10
7907 90

8005 20
8006 00

8215 10
8215 20
8215 91
8215 99

8436 21
8452 40
8465 96
8465 99

8506 11
8518 22
8519 10
8522 90
8535 10
8535 21
8535 29
8535 30
8535 40
8535 90
8536 10
8536 20
8536 30
8536 41
8536 49
8536 50
8536 61
8536 69
8536 90
8539 21
8539 22
8539 29
8539 31
8546 20

8702 10
8703 21 90
8703 22 90
8703 23 90
8703 24 90
8703 31 90
8703 32 90
8703 33 90
8703 90
8704 10
8704 21
8704 22
8704 23
8704 31
8704 32
8704 90

9023 00
9024 10
9024 80
9029 10

9201 10
9201 20
9201 90

9403 30
9403 40
9403 50
9403 60

BILAG VII

Liste over varer nævnt i artikel 11, stk. 4
(Nye motorkøretøjer)

8703 21 10
8703 22 11
8703 22 19
8703 23 11
8703 23 19
8703 24 10
8703 31 10
8703 32 11
8703 32 19
8703 33 11
8703 33 19

BILAG VIII

Liste over varer, for hvilke der kræves importlicens

Ikke-automatiske licenser med faste importkontingenter

KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde	Omkostningsenhed
2612	Uranmalm og koncentrater deraf	1	ton
2844 10 00 2844 20	Naturligt og beriget uran	1	ton
4707	Affald af papir og pap	1	ton

BILAG IX

Liste over varer, for hvilke der kræves eksportlicens (¹)

MINERALSKE PRODUKTER

2505	Naturligt sand	m³
2507 00	Kaolin, »Sedlec« — førstesortering	ton
2517 10	Småsten, grus og knuste sten	1 000 m³
2523 21 00	Hvid cement	ton
2523 29 00 2523 90 90	Grå cement	ton
2620 11 00 7902 00 00	Restprodukter fra zinkfremstilling samt skrot af zink	ton
2620 20 00 7802 00	Restprodukter fra blyfremstilling samt skrot af bly	ton
2620 30 00 7404 00	Restprodukter fra kobberfremstilling samt skrot af kobber	ton
2620 40 00 7602 00	Restprodukter fra aluminiumfremstilling samt skrot af aluminium	ton
2701	Kul til energiformål	ton
2701	Kul, egnet til forkoksning	ton
2702	Brunkul og brunkulsbriketter, også agglomereret	ton
2704 00	Koks (fra metallurgiske koksværker)	ton
2704 00	Koks (fra mine-koksværker)	ton
2710 00 27 2710 00 29 2710 00 32 2710 00 34 2710 00 36	Motorbenzin	ton
2710 00 59	Dieselolie	ton
2710 00 11 2710 00 15 2710 00 39	Lette fyringsolier	ton
2710 00 61 2710 00 65 2710 00 69 2710 00 71 2710 00 72 2710 00 74 2710 00 76 2710 00 77 2710 00 78	Tunge fyringsolier	ton
2716 00 00	Elektrisk energi	megawatttime

(¹) Formålet med licenserne er at overvåge eksporten. Eventuelle restriktioner som følge af vanskeligheder på det tjekkiske marked for et produkt på listen indføres ved en ad hoc-beslutning truffet af de tjekkiske myndigheder. Fællesskabet underrettes straks om denne beslutning.

PRODUKTER FRA KEMISKE OG NÆRSTÅENDE INDUSTRIER, HERUNDER DEN FARMACEUTISKE INDUSTRI

2207	Ethanol (denatureret og ikke-denatureret)	hl
3002 90 10	Menneskeblod	koruna/kg
3002 10	Antisera og andre blodbestanddele	koruna/kg
3003 3004	Lægemidler	koruna/kg
3102 40	Blandinger af ammoniumnitrat med calciumcarbonat	ton
Huder, skind og læder		
4101 10 4101 2 4101 30	Huder og skind af hornkvæg	ton
4102	Huder og skind af får og lam	ton
4103 90 00	Huder og skind af svin	ton
Træ og varer deraf		
4401 10 00	Brænde	1 000 m³
4401 21 00	Træ i form af flis eller spåner, af nåletræ (ikke over 3 % bark)	1 000 m³
4401 21 00	Træ i form af flis eller spåner, af nåletræ (over 3 % bark)	1 000 m³
4401 22 00	Flis eller spåner af andet træ	1 000 m³
4403 20 00 4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Træstolper o.lign., ubearbejdede	1 000 m³
4403 20 00	Andre stolper o.lign. af nåletræ, træmasse	1 000 m³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Andre stolper o.lign. af løvtræ, træmasse	1 000 m³
4403 20 00	Stolper o.lign., til industriel brug, af nåletræ	1 000 m³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Stolper til industriel brug, af løvtræ	1 000 m³

4406	Jernbaneveller af træ, ubearbejdede, imprægnerede, inklusive brugte	1 000 m³
4407 10 4407 91 4407 92 4407 99	Afskårne stammer, dimensionerede, til paller	1 000 m³
4407 10	Træ, savet, af nåletræ, ubearbejdet	1 000 m³
4407 91 4407 92 4407 99	Træ, savet, af løvtræ, ubearbejdet	1 000 m³

Papirmasse af træ, papir og varer deraf

4703 21 00 4703 29 00 4704 21 00 4704 29 00	Bleget papirmasse	ton

Ædle metaller samt varer deraf

7106	Sølv og restprodukter heraf	g
7108	Guld og restprodukter heraf	g

Uædle metaller og varer deraf

7201 7206	Jern og ulegeret stål, i ingots	ton
7204	Affald og skrot af jern og stål inklusive omsmeltet jern- og stålaffald	ton
7207-7216 7218-7229 7301-7302	Fladvalsede produkter (undtagen USA og ES)	ton
7304-7306	Stålrør (undtagen USA)	ton

Instrumenter og apparater

9201-9202 9204-9205	Musikinstrumenter	stk.

Kunstværker, samlerobjekter og antikviteter

9705 00 00	Zoologiske, botaniske, mineralogiske, anatomiske, historiske, arkæologiske, palæontologiske, etnografiske eller numismatiske samlinger og samlerobjekter	stk.
9706 00 00	Antikviteter, der er over 100 år gamle	stk.

BILAG X

Varer nævnt i artikel 18 for hvilke Fællesskabet opretholder et landbrugselement i den gældende told, og
for hvilke Den Tjekkiske Republik kan indføre et landbrugselement i den gældende told

KN-kode	Varebeskrivelse
2905 43	Mannitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
ex 3505 10	Dextrin og anden modificeret stivelse, med undtagelse af esterificeret eller etherificeret stivelse under pos. 3505 10 50
3505 20	Lim med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse
3809 10	Appretur- og efterbehandlingsmidler på basis af stivelse eller stivelsesprodukter
3823 60	Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44

BILAG XIa

Liste over varer nævnt i artikel 21, stk. 2 (1)

For varer opført i dette bilag gælder en afgiftsnedsættelse på 50%.

Mængderne i tons for år 3 gælder fra 1. juli 1993 til 30. juni 1994. Mængder indført før den 1. juli 1993, og som overstiger 50% af mængden for år 2 skal fratrækkes mængden for år 3.

Mængderne i tons for år 4 og 5 gælder henholdsvis fra 1. juli 1994 til 30. juni 1995 og fra 1. juli 1995 til 30. juni 1996.

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	År 3	År 4	År 5
		Mængde (tons)				
0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19 ex 0207 39 55 ex 0207 43 15 ex 0207 39 73 ex 0207 43 53 ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	Ænder	155	170	185	200	215
0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 ex 0207 43 31 ex 0207 39 67 ex 0207 43 41 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 ex 0207 43 71	Gæs	900	980	1 060	1 140	1 220

(1) Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i Den Kombinerede Nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af Den Kombinerede Nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilhørende varebeskrivelse taget som en helhed.

BILAG XIb

Liste over varer nævnt i artikel 21, stk. 2 (1)

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats %
0101 19 10	Heste, levende, til slagtning (2)	fri
0101 19 90	Andre varer	12
0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Svinekød, af andre svin end tamsvin, fersk, kølet eller frosset	fri
0207 31 0207 50 10	Lever af overfedede gæs og ænder »foie gras«	fri (¹)
0208 10	Andet kød og spiseligt slagteaffald af tamkaniner	7
0208 10 90 0208 20 00	I andre tilfælde end tamkaniner Frølår	fri
0208 90 10	Af tamduer	5
0208 90 20 0208 90 40	Af vildt, undtagen kaniner og harer	fri
0409 00 00	Naturlig honning	25
0602 40 90	Okulerede eller podede rosenplanter	6
0603 90 00	Afskårne blomster , andre varer	7
ex 0604 10 90 0604 91 10 0604 91 90	Blade, grene og andre plantedele, uden blomster eller blomsterknopper, samt græs, mos og lav, af den art, der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde Friske	7
0707 00 19	Agurker, friske eller kølede (i perioden 16. maj til 31. oktober)	16
0711 40 00	Agurker og asier	12
0712 20 00	Spiseløg	8
ex 0712 90 90	Peberrod (Cochlearia armoracia)	fri
ex 0809 2020	Surkirsebær (Prunus cerasus), friske i perioden 1. maj til 15. juli	11 (¹)
ex 0809 2060	Surkirsebær (Prunus cerasus), friske i perioden 16. juli til 30. april	11
0809 4090	Slåen	7
0810 20 10	Hindbær (¹)	9
0810 30 10	Solbær, friske (¹)	9

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats %
0810 30 30	Røde ribs, friske (¹)	9
0810 30 90	Andre varer (¹)	5
0811 10 90	Jordbær (¹)	13
ex 0811 20 19	Hindbær med et sukkerindhold på under 13 %, efter vægt (²)	18
0811 20 31	Hindbær (¹)	14
0811 20 39	Solbær (¹)	10
0811 20 51	Røde ribs (¹)	10
2001 90 20	Frugt af arten Capsicum, bortset fra sød peber	5
2007 99 10	Blommemos og blommepuré (³)	24
2007 99 31	Sylteetøj, frugtgelé, marmelade, frugtmos og frugtpuré af kirsebær	25

(¹) Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i Den Kombinerede Nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af Den Kombinerede Nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

(²) Henførsel under denne KN-kode sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(³) Der opkræves ingen AGR.

(⁴) Gældende mindsteafgift: min 2,2 ECU/100 kg netto.

(⁵) Med forbehold af importordninger med mindstepriser, som er indeholdt i bilaget hertil.

Bilag til f. t. beslutn. vedr. Den tjekkiske Republik

Bilag til bilag XIb

Importordning med mindstepriser for visse bærfrugter til forarbejdning

1. For hvert produktionsår fastsættes der mindstepriser ved indførsel af følgende varer:

	0810 20 10	Hindbær
	0810 30 10	Solbær
	0810 30 30	Røde ribs
	0810 30 90	Andre bær
	0811 10 90	Jordbær
ex	0811 20 19	Hindbær
	0811 20 31	Hindbær
	0811 20 39	Solbær
	0811 20 51	Røde ribs

Mindstepriserne ved indførsel fastsættes af Fællesskabet i samråd med Den Tjekkiske Republik under hensyntagen til prisudviklingen, de indførte mængder og markedsudviklingen i Fællesskabet.

2. Mindstepriserne ved indførsel overholdes efter følgende kriterier:

— i hver tremåneders periode i produktionsåret må den gennemsnitlige enhedspris for hver af de i stk. 1 anførte varer, som indføres i Fællesskabet, ikke være lavere end mindsteprisen for den pågældende vare

— i enhver periode på to uger må den gennemsnitlige enhedspris for hver af de i stk. 1 anførte varer, som indføres i Fællesskabet, ikke være lavere end 90 % af mindsteprisen for den pågældende vare, for så vidt de mængder, der er indført i nævnte periode, ikke er mindre end 4 % af den normale årlige indførsel.

3. Misligholdes et af disse kriterier, kan Fællesskabet indføre foranstaltninger, der sikrer, at mindsteprisen ved indførsel overholdes for hver forsendelse af de pågældende vare, som indføres fra Den Tjekkiske Republik.

CE/CZ/Bilag XI/dk 4

BILAG XII

Ordninger for indførsel af levende hornkvæg til Fællesskabet

1. Hvis antallet af dyr som fastsat inden for rammerne af de i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsatte opgørelser er lavere end en referencemængde, vil der blive åbnet et globalt toldkontingent for indførsel fra Ungarn, Polen og Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik svarende til forskellen mellem denne referencemængde og antallet af dyr som fastsat i medfør af opgørelserne. Referencemængden er følgende:
   — 217 800 i 1992
   — 237 600 i 1993
   — 257 400 i 1994
   — 277 200 i 1995
   — 297 000 i 1996.

   Den nedsatte afgift, der gælder for dyr under dette kontingent, fastsættes til 25 % af den fulde afgift.

   Denne ordning gælder for levende hornkvæg til opfedning eller slagtning med en levende vægt på mindst 160 kg og ikke over 300 kg.

2. Hvis indførslen til Fællesskabet ifølge prognoserne vil kunne overstige 425 000 stk. kvæg i et givet år, kan Fællesskabet træffe beskyttelsesforanstaltninger i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 805/68, uanset hvilke andre rettigheder der følger af aftalen.

   I denne forbindelse begrænses indførslen af levende hornkvæg, som ikke er omfattet af ordningerne nævnt i stk. 1, til ungkalve med en levende vægt på højst 80 kg. Denne indførsel reguleres ved hjælp af en forvaltningsordning for at sikre regelmæssige leverancer i løbet af det pågældende år.

Bilag XIII

Liste over varer nævnt i artikel 21, stk. 4[1])

For de mængder, der indføres under de KN-koder, der er nævnt i dette bilag med undtagelse af kode 0104 og 0204, vil der gælde en afgifts- og toldnedsættelse på 20% fra den 1. marts 1992, 40% fra den 1. januar 1993 og 60% fra den 1. juli 1993.

Mængderne i tons for år 3 gælder fra 1. juli 1993 til 30. juni 1994. Mængder indført før den 1. juli 1993, og som overstiger 50% af mængden for år 2 skal fratrækkes mængden for år 3.

Mængderne i tons for år 4 og 5 gælder henholdsvis fra 1. juli 1994 til 30. juni 1995 og fra 1. juli 1995 til 30. juni 1996.

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	År 3	År 4	År 5
		Mængde (tons)				
0201 0202	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset[4])	2 000	2 170	2 330	2 500	2 670
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90	Får og geder, levende[2])	330	455	580	705	830
0204	Kød af får og geder[2])[5])	330	455	580	705	830
0103 92 19 0203 11 10 0203 21 10 0203 12 0203 22 0203 19 55 0203 29 55 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 59 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 59	Tamsvin, levende Svinekød, af tamsvin [3]) [3])	3 140	3 400	3 730	4 000	4 270
0207 10 11 0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	Høns, ikke udskåret, fersk, kølet eller frosset	1 200	1 310	1 430	1 540	1 650
0207 39 21 0207 41 41 0207 39 23 0207 41 51	Udskårne stykker af høns	700	760	830	890	950
0207 39 11 0207 41 10	Udskårne stykker af høns, udbenede	1 600	1 750	1 900	2 060	2 210

KN-kode	Varebeskrivelse		År 1	År 2	År 3	År 4	År 5
			Mængde (tons)				
0207 22 10 0207 22 90 0207 39 31 0207 39 41 0207 42 10 0207 42 41	Kalkuner		180	200	220	230	250
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Skummetmælkspulver Sødmælkspulver Sødmælkspulver		1 650	1 780	1 980	2 110	2 240
0405 00 11 0405 00 19	Smør		650	715	780	840	910
ex 0406 40 00 ex 0406 90	Niva Moravsky blok, primator, otava javor, uzeny block, kashkaval akawi, istambul, jadel, hermelin, ostepek, koliba, inovec		500	550	600	650	700
0407 00	Æg af fjerkræ, med skal		3 570	3 900	4 200	4 530	4 870
0408 11 10 0408 19 11 0408 19 19	Æggeblommer, tørrede[6]) Æggeblommer, flydende[6]) Æggeblommer, frosne [6])		220	240	260	270	300
0408 91 10 0408 99 10	Æggeblommer, i andre tilfælde, tørrede[7]) Undtagen tørrede[7])		1 450	585	1 700	1 840	1 970
1003 00 20	Byg til fremstilling af malt		20 000	21 700	23 800	25 400	27 400
1101 00 00	Hvedemel		10 000	11 000	1 750	12 750	13 500
1107 10 99	Malt, ikke brændt, af andre kornsorter end hvede		25 000	27 100	29 700	31 800	33 900
1602 41 10 1602 42 10 1602 49	Skinke og stykker deraf, af tamsvin Bov og stykker deraf, af tamsvin Andre varer, af tamsvin		350	385	420	455	490
1210	Humle	Mængde	4 000	4 350	4 720	5 120	5 470
		Told	7,2	5,4	3,6	3,6	3,6

[1]) Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i Den Kombinerede Nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af Den Kombinerede Nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

[2]) De betingelser, der er fastlagt i aftalen fra 1982 mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel med får og geder, suppleret af aftalen fra 1990, finder anvendelse med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, og de mængder, der er nævnt i stk. 2 i aftalen fra 1982, og som erstattes af produkter og mængderne i dette bilag.

[3]) Undtagen mørbrad, som enkeltstykke.

[4]) Hvis Den Tjekkiske Republik i et givet år drager fordel af finansiel bistand fra Fællesskabet inden for rammerne af den tresidede procedure med henblik på eksport af disse produkter til ex USSR eller andre lande med undtagelse af Ungarn, Polen og Slovakiet, som får G-24 bistand, vil kontingentet for dette produkt blive nedsat i et omfang svarende til eksportstøtten for det pågældende år. Kontingentet kan imidlertid ikke være mindre end 1 850 tons.

[5]) Hvis Den Tjekkiske Republik i et givet år drager fordel af finansiel bistand fra Fællesskabet inden for rammerne af den tresidede procedure med henblik på eksport af disse produkter til ex USSR eller andre lande med undtagelse af Ungarn, Polen og Slovakiet, som får G-24 bistand, vil kontingentet for dette produkt blive nedsat i et omfang svarende til eksportstøtten for det pågældende år. Kontingentet kan imidlertid ikke være mindre end 265 tons.

[6]) I flydende æggeblommeækvivalent: 1 kg tørrede æggeblommer = 2,12 kg flydende æggeblommer.

[7]) I flydende ækvivalent: 1 kg tørrede æg = 3,9 kg flydende æg.

Bilag XIV

Lister over varer nævnt i artikel 21, stk. 4[1])

For indførsel i Den Tjekkiske Republik af følgende varer med oprindelse i Fællesskabet gælder nedenfor anførte indrømmelser

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %
0203 19 55	Svinekød	ubegrænset	27	ubegrænset	24	ubegrænset	21	ubegrænset	18	ubegrænset	15
0203 29 55		ubegrænset	27	ubegrænset	24	ubegrænset	21	ubegrænset	18	ubegrænset	15
ex 0402	Mælkepulver	[2])									
0403 10 02	Yoghurt	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 04		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 06		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 12		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 14		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 16		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 22		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 24		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 26		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 32		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 34		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 10 36		ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5	ubegrænset	5
0403 90 11		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 13		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 19		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 31		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 33		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 39		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 51		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 53		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 59		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 61		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 63		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0403 90 69		ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15	ubegrænset	15
0405 00	Smør	200	30	230	26	260	22,5	290	18,8	320	15

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %
0406 10	Frisk ost	500	9	575	8	650	7	725	6	800	5
0406 20	Revet eller i pulverform		9		8		7		6		5
0406 30 39	Smelteost		9		8		7		6		5
0406 40 00	Blåskimmelost		9		8		7		6		5
0406 90 23	Edam		9		8		7		6		5
0406 90 31	Feta, af fåremælk		9		8		7		6		5
0406 90 33	Feta, af anden mælk		9		8		7		6		5
0406 90 35	Kefalo-Tyri		9		8		7		6		5
0406 90 63	Fiore Sardo, pecorino		9		8		7		6		5
0406 90 73	Provolone		9		8		7		6		5
0406 90 75	Asiago, osv.		9		8		7		6		5
0406 90 77	Danbo, osv.		9		8		7		6		5
0406 90 81	Cantal, osv.		9		8		7		6		5
0406 90 85	Kefalograviera, kasseri		9		8		7		6		5
ex 0406 90 89	Brie, Camembert		9		8		7		6		5
0408 11	Fugleæggeblommer, tørrede	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0408 91	Fugleæg, tørrede	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0504 00 00	Tarme, blærer osv.	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0602 20	Træer, buske	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
0602 30 00	Rhododendron og azalea	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
0602 40	Rosenplanter	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
0602 91 00	Mycelium	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
0603 10 11	Roser	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0603 10 13	Nelliker	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0603 10 21	Gladiolus	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0603 10 25	Chrysantemum	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0603 10 29	I andre tilfælde	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17	ubegrænset	17
0701 10 00	Læggekartofler	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
0701 90	Kartofler, andre varer	[2])									
ex 0702 00	Tomater, friske	[2])									

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %
0704 10 10	Blomkål og broccoli[3])	ubegrænset	13,5	ubegrænset	12	ubegrænset	10,5	ubegrænset	9	ubegrænset	7,5
0704 10 90		ubegrænset									
0704 90 10	Hvidkål og rødkål[3])	ubegrænset	13,5	ubegrænset	12	ubegrænset	10,5	ubegrænset	9	ubegrænset	7,5
0704 90 90	Andre varer	ubegrænset	12,6	ubegrænset	11,2	ubegrænset	9,8	ubegrænset	8,4	ubegrænset	7
0705 11 10	Hovedsalat[3])	ubegrænset	12,6	ubegrænset	11,2	ubegrænset	9,8	ubegrænset	8,4	ubegrænset	7
0708 90 00	Bælgfrugter[3])	ubegrænset	12,6	ubegrænset	11,2	ubegrænset	9,8	ubegrænset	8,4	ubegrænset	7
0709 20 00	Asparges		6	ubegrænset	6	ubegrænset	6	ubegrænset	6	ubegrænset	6
0709 51 90	Andre svampe[3])	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0709 60 10	Sød peber[3])	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0709 60 99	Andre varer	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0709 90 10	Salat, bortset fra hovedsalat og cikorie[3])	ubegrænset	12,6	ubegrænset	11,2 8	ubegrænset	9,8	ubegrænset	8,4	ubegrænset	7
0710 21 00	Ærter, frosne[3])	ubegrænset	9	ubegrænset	2	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0710 90 00	Blandinger af grønsager, frosne	ubegrænset	2	ubegrænset		ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
0802 11 90	Mandler med skal, andre varer	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0802 12	Mandler, afskallede	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0802 22 00	Hasselnødder, afskallede	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0802 40 00	Spiselige kastanjer	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0802 90 50	Pinjefrø	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0804 20	Figner	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0804 40	Avocadoer	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0805 10	Appelsiner og pomeranser	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0805 20	Mandariner, osv.	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0805 30 10	Citroner (Citrus limon)	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0806 10 15	Druer til spisebrug, i andre tilfælde [3])	ubegrænset	20	ubegrænset	17,5	ubegrænset	15	ubegrænset	12,5	ubegrænset	10
0806 20	Druer, tørrede	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %
0807 10 10	Meloner	ubegrænset	9,9	ubegrænset	8,8	ubegrænset	7,7	ubegrænset	6,6	ubegrænset	5,5
0808 10 10	Æbler i løs afladning til fremstilling af æblecider eller æblesaft	ubegrænset	15	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10
0808 10 31	Golden Delicious [3])	ubegrænset	15	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10
0808 10 33	Granny Smith	ubegrænset	15	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10	ubegrænset	10
0808 10 39	I andre tilfælde	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0809 10 00	Abrikoser [3])	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0809 20 40	Kirsebær, andre varer [3])	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0809 30	Ferskner	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
0809 40 11	Blommer [3])	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0810 90	Andre frugter, friske	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0813	Frugter tørrede, andre frugter	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
0814 00 00	Skaller af citrusfrugter osv.										
0904 20	Krydderier af slægten Capsicum	ubegrænset	8,1	ubegrænset	7,2	ubegrænset	6,3	ubegrænset	5,4	ubegrænset	4,5
1001 10 00	Hård hvede	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1005 10	Majs, til udsæd	ubegrænset	3	ubegrænset	3	ubegrænset	3	ubegrænset	3	ubegrænset	3
1005 90 00	Majs, i andre tilfælde	49 500	10	54 450	8	59 400	7,5	64 350	6,25	69 300	5
1006 30	Ris	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1202 10	Jordnødder, med skal Jordnødder, afskallede	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1202 20 00	Sennepsfrø	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
1207 50	Planter, andre varer	ubegrænset	7	ubegrænset	7	ubegrænset	7	ubegrænset	7	ubegrænset	7
1211 90	Frø af johannesbrød, i andre tilfælde	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1212 10 99		ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1507 10 90	Sojabønneolie, rå, i andre tilfælde	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1507 90 90	Sojabønneolie, i andre tilfælde	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1508 10 90	Jordnøddeolie, rå	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1509 10	Olivenolie, jomfruolie	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1509 90 00	Olivenolie, andre varer	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
1512 11 91	Solsikkeolie	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
1512 19 91	Solsikkeolie, i andre tilfælde	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2	ubegrænset	2
1513 11	Kokosolie, rå olie	(2)									
1513 19	Andre varer	(2)									
1515 11 00	Linolie, rå olie	(2)									
1515 90	Andre vegetabilske fedtstoffer og olier	(2)									
1516 10	Animalske fedtstoffer og olier	(2)									
1516 20	Vegetabilske idem	(2)									

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %	Mængde (ton)	Told %
1601 00 91	Tørrede pølser o.lign.	230	18	265	16	295	14	330	12	364	10
1601 00 99	Andre pølser, kogte		18		16		14		12		10
ex 1602 20 90	Paté, forskellige størrelser		18		16		14		12		10
1602 41 10	Skinke af stykker deraf, af tamsvin		18		16		14		12		10
1602 42 10	Bov af stykker deraf, af tamsvin		18		16		14		12		10
ex 1602 49 19	Svinekød til frokostretter		18		16		14		12		10
1602 49 30	Andre varer, herunder blandinger		27		20		20		18		15
1602 50	Tilberedninger, konserveret, af hornkvæg		27		24		21		18		15
2002 10	Tomater, tilberedt eller konserveret	ubegrænset	16,2	ubegrænset	14,4	ubegrænset	12,6	ubegrænset	10,8	ubegrænset	9
2002 90	Tomater, tilberedt eller konserveret	ubegrænset	16,2	ubegrænset	14,4	ubegrænset	12,6	ubegrænset	10,8	ubegrænset	9
2005 60	Asparges	ubegrænset	8	ubegrænset	8	ubegrænset	8	ubegrænset	8	ubegrænset	8
2005 70 00	Oliven, tilberedt eller konserveret	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2005 90 50	Artiskokker	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2005 90 90	Andre varer	ubegrænset	19,8	ubegrænset	17,6	ubegrænset	15,4	ubegrænset	13,2	ubegrænset	11
2008 30	Citrusfrugter	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2008 50	Abrikoser	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
2008 70	Ferskner	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
2008 92	Frugtblandinger	ubegrænset	9	ubegrænset	8	ubegrænset	7	ubegrænset	6	ubegrænset	5
2009 11	Appelsinsaft, frosset	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2009 19	I andre tilfælde	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2009 20	Saft af grapefrugt	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2009 30	Saft af andre citrusfrugter	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2009 60	Druesaft	ubegrænset	4,5	ubegrænset	4	ubegrænset	3,5	ubegrænset	3	ubegrænset	2,5
2009 70	Æblesaft	ubegrænset	18	ubegrænset	16	ubegrænset	14	ubegrænset	12	ubegrænset	10
2303 10	Stivelse, restprodukter	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
	Oliekager m.v.										
2304 00 00	Vinbærme	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2307 00	Dyrefoder	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0	ubegrænset	0
2309 90		ubegrænset	3	ubegrænset	3	ubegrænset	3	ubegrænset	3	ubegrænset	3
2401	Tabak, rå eller uforarbejdet	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4

(1) Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i Den Kombinerede Nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af Den Kombinerede Nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelsen af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

(2) Tages op til revision i 1993.

(3) Tolden anvendes på sæsonpræget vare.

Bilag XV

Liste over produkter nævnt i artikel 24

KN-kode	Varebeskrivelse	Told (%)
0301 99 19	Andre ferskvandsfisk	fri
0302 70 00	Lever, rogn og mælke, fersk eller kølet	fri

BILAG XVIa

ETABLERING: "FINANSIELLE TJENESTEYDELSER (afsnit IV, kapitel II)

Definitioner:

En finansiel tjenesteydelse er enhver tjenesteydelse af finansiel art, der tilbydes af en finansiel servicevirksomhed. Finansielle tjenesteydelser omfatter følgende aktiviteter:

A. Alle former for forsikringsydelser og dermed beslægtede.

1. Direkte forsikring (inklusive koassurance).
   (i) Livsforsikring
   (ii) Andre former for forsikring
2. Genforsikring og retrocession.
3. Forsikringsmægling.
4. Tjenesteydelser i tilknytning til forsikring, så som rådgivning, aktuarbistand, risikovurdering and skaderegulering.

B. Bankmæssige og andre finansielle tjenesteydelser (eksklusive forsikring).

1. Modtagelse af indskud og andre midler på anfordring fra offentligheden.
2. Alle former for udlån, herunder bl.a. forbrugerkredit, hypotekkredit, factoring og finansiering af kommercielle transaktioner.
3. Finansiel leasing.
4. Alle tjenesteydelser i tilknytning til betalings- og pengeoverførsel, herunder kreditkort, rejsechecks og bankanvisninger.
5. Garantier og engagementer.
6. Handel for egen regning eller for kunders regning, enten på fondsbørsen, uden for fondsbørsen eller på anden måde, med følgende papirer:
   (a) Pengemarkedspapirer (checks, veksler, indlånsbeviser osv.).
   (b) Udenlandsk valuta.
   (c) Afledte produkter, herunder, men ikke begrænset til, terminsforretninger og optioner.
   (d) Kurs- og rentearbitragepapirer, herunder produkter så som swaps, aftaler om terminskurser osv.
   (e) Omsættelige værdipapirer.
   (f) Andre negotiable dokumenter og finansielle aktiver, herunder guldbarrer.
7. Deltagelse i emissioner af enhver art af værdipapirer, herunder emissionsgaratier og placering som agent (enten offentligt eller privat) og servicevirksomhed i tilknytning til sådanne emissioner.
8. Låneformidling på pengemarkedet.

9. Investeringspleje, så som likviditets- og porteføljeforvaltning, alle former for kollektiv investeringspleje, administration af pensionsfonde, forvaring og forvaltning af betroede midler.
10. Afregning og clearing i forbindelse med finansielle aktiver, herunder værdipapirer, afledte produkter og andre negotiable dokumenter.
11. Rådgivning og formidling samt andre medfølgende tjenesteydelser i forbindelse med de under punkt 1-10 nævnte aktiviteter, herunder kreditvurdering- og analyse, undersøgelser og rådgivning i tilknytning til investeringer og porteføljer, rådgivning om erhvervelser og om omstrukturering af virksomheder samt virksomhedsanalyse.
12. Andre finansielle servicevirksomheders tilvejebringelse og overførsel af finansielle oplysninger samt programmel til finansiel databehandling og dermed beslægtet programmel.

Følgende aktiviteter er ikke omfattet af definitionen af finansielle tjenesteydelser:

(a) Aktiviteter udført af centralbanker eller enhver anden offentlig institution med et penge- eller valutakurspolitisk sigte.

(b) Aktiviteter udført af centralbanker, statslige organer eller offentlige institutioner på regeringens vegne eller med dennes garanti, undtagen hvor disse aktiviteter kan udføres af finansielle servicevirksomheder i konkurrence med sådanne offentlige organer.

(c) Aktiviteter, der indgår i lovfæstede sociale sikringsordninger eller pensionsordninger, undtagen hvor disse aktiviteter kan udføres af finansielle servicevirksomheder i konkurrence med offentlige organer eller private institutioner.

BILAG XVIb

ETABLERING: "SEKTORER MED RELATION TIL OVERGANGSPERIODEN"
(Artikel 45, stk. 1, nr. i), artikel 45, stk. 5, og artikel 51, nr. i))

- rustnings- og forsvarsindustri,
- stålproduktion,
- erhvervelse af statsejede aktiver som led i privatiseringsproces
- ejendomsret til, brug, salg og udlejning af fast ejendom,
- handel med og anden agenturvirksomhed i forbindelse med fast ejendom og naturressourcer.

BILAG XVIc

ETABLERING: "UDELUKKEDE SEKTORER" (artikel 45, stk. 5 og 6)

- erhvervelse og salg af naturressourcer,
- erhvervelse og salg af landbrugsjord og skove,
- kulturelle og historiske monumenter og bygninger.

BILAG XVII

1. Artikel 67, stk. 2, vedrører følgende multilaterale konventioner: Madridprotokollen om international registrering af varemærker (Madrid 1989).

2. Associeringsrådet kan træffe beslutning om, at artikel 67, stk. 2, finder anvendelse på andre multilaterale konventioner.

3. De kontraherende parter bekræfter, at de tillægger forpligtelserne i medfør af følgende multilaterale konventioner betydning:

- Bernerkonventionen til værn for litterære og kunstneriske værker (Paris-akten, 1971),

- Den internationale konvention om beskyttelse af udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og fjernsynsforetagender, (Rom, 1961),

- Pariserkonventionen om beskyttelse af industriel ejendomsret (Stockholm-akten, 1967, som revideret i 1979),

- Madrid-arrangementet om international registrering af varemærker (Stockholm-akten, 1967, som revideret i 1979),

- Nice-arrangementet vedrørende international registrering af varer og tjenesteydelser til brug ved registrering af varemærker (Genève 1977, som ændret i 1979),

- Budapest-traktaten om international anerkendelse af deponering af mikroorganismer med henblik på patentprocedurer (1977, som ændret i 1980),

- Patentsamarbejdstraktaten (Washington 1970, som ændret i 1979 og 1984).

Bilag til f. t. beslutn. vedr. Den tjekkiske Republik

4. For så vidt angår stk. 3 i dette bilag og de bestemmelser i artikel 76 stk. 1, som henviser til intellektuel ejendomsret, forstås der ved de kontraherende parter Den Tjekkiske Republik, Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og medlemsstaterne, hver især i det omfang de er kompetente i spørgsmål, der vedrører industriel, intellektuel og kommerciel ejendomsret, som er omfattet af disse konventioner eller af artikel 76, stk. 1.

5. Bestemmelserne i dette bilag og de bestemmelser i artikel 76, stk. 1, som henviser til intellektuel ejendomsret, berører ikke Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs og dets medlemsstaters kompetence i spørgsmål om industriel, intellektuel og kommerciel ejendomsret.

Fortegnelse over protokoller

Protokol

Nr. 1 Om tekstilvarer og beklædningsgenstande

Nr. 2 Om produkter, der er omfattet af Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF)

Nr. 3 Om samhandelen mellem Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet med forarbejdede landbrugsprodukter, der ikke er omfattet af bilag II til EØFtraktaten

Nr. 4 Om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde

Nr. 5 Om særlige bestemmelser om samhandelen mellem Den Tjekkiske Republik og Spanien og Portugal

Nr. 6 Gensidig bistand i toldspørgsmål

Nr. 7 Om indrømmelser inden for de årlige lofter

Nr. 8 Om Den Tjekkiske Republik som efterfølgerstat hvad angår brevvekslingerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om transit og landtransportinfrastruktur

Protokol nr. 1
om tekstilvarer og beklædningsgenstande
til Europaaftalen (»Aftalen«)

ARTIKEL 1

Denne protokol finder anvendelse på de tekstilvarer og beklædningsgenstande (i det følgende benævnt »tekstilvarer«), der er opregnet i bilag I til den supplerende protokol om handel med tekstilvarer til Europaaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, som blev paraferet den 17. december 1992, og som har været anvendt siden den 1. januar 1993, hvad angår de kvantitative ordninger, og på afsnit XI (kapitel 50-63) i henholdsvis Fællesskabets Kombinerede Nomenklatur og den tjekkiske toldtarif, for så vidt angår toldaspekterne.

ARTIKEL 2

1. De toldsatser, der anvendes på direkte import i Fællesskabet af tekstilvarer, som henhører under afsnit XI (kapitel 50-63) i Den Kombinerede Nomenklatur, og som har oprindelse i Den Tjekkiske Republik i overensstemmelse med protokol 4 til aftalen, nedsættes med henblik på deres afskaffelse på følgende måde ved udgangen af en periode på seks år begyndende fra tidspunktet for aftalens ikrafttræden:

- ved aftalens ikrafttræden til fem syvendedele af basistolden,
- ved begyndelsen af det tredje år til fire syvendedele af basistolden,
- ved begyndelsen af det fjerde år til tre syvendedele af basistolden,
- ved begyndelsen af det femte år til to syvendedele af basistolden,
- ved begyndelsen af det sjette år afskaffelse af resttolden.

2. De toldsatser, der anvendes på direkte import i Den Tjekkiske Republik af tekstilvarer, som henhører under afsnit XI (kapitel 50-63) i den tjekkiske toldtarif, og som har oprindelse i Fællesskabet i overensstemmelse med protokol nr. 4 til aftalen, afvikles gradvis som fastsat i artikel 11 i aftalen.

3. De toldsatser, der anvendes på genindførsel i Fællesskabet af tekstilvarer henhørende under de kategorier, som er anført i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 636/82, efter forædling, forarbejdning eller bearbejdning i Den Tjekkiske Republik, afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

4. Bestemmelserne i artikel 12 og artikel 13 i aftalen finder anvendelse på handelen med tekstilvarer mellem parterne.

ARTIKEL 3

Fra den 1. januar 1993 er de kvantitative ordninger og andre dertil knyttede spørgsmål vedrørende eksporten til Fællesskabet af tekstilvarer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik og eksporten til Den Tjekkiske Republik af tekstilvarer med oprindelse i Fællesskabet omfattet af den supplerende protokol om handel med tekstilvarer til Europaaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, der blev paraferet den 17. december 1992, og som har været anvendt siden den 1. januar 1993, herunder i særdeleshed godkendt protokollat nr. 5 hertil, som ændret ved den supplerende protokol om handel med tekstilvarer mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske Republik, der blev paraferet den 17. september 1993.

ARTIKEL 4

Fra denne aftales ikrafttræden må der ikke indføres nye kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning, medmindre andet bestemmes i medfør af aftalen og dens protokoller.

Protokol Nr. 2
om EKSF-produkter til Europaaftalen (»AFTALEN«)

ARTIKEL 1

Denne protokol finder anvendelse på de produkter, der er opført i bilag I til EKSF-Traktaten, som nærmere anført i Den Fælles Toldtarif*).

Kapitel I

EKSF-stålprodukter

ARTIKEL 2[1])

Gældende importtold i Fællesskabet på EKSF-stålprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik afskaffes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:

1) alle toldsatser nedsættes til 80% af basistolden på tidspunktet for aftalens ikrafttræden;
2) Der foretages yderligere nedsættelser til 60%, 40%, 20% og 0% af basistolden ved begyndelsen af henholdsvis det andet, tredje, fjerde og femte år efter aftalens ikrafttræden.

ARTIKEL 3

Gældende importtold i Den Tjekkiske Republik på EKSF-stålprodukter med oprindelse i Fællesskabet afskaffes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:

1) for produkter, der er anført i bilag I til denne protokol, afskaffes tolden på datoen for aftalens ikrafttræden;
2) for produkter, der er anført i bilag II til denne protokol, afskaffes tolden som fastsat i artikel 11, stk. 2, i aftalen;
3) for produkter, der er anført i bilag III til denne protokol, afskaffes tolden som fastsat i artikel 11, stk. 3, i aftalen.

ARTIKEL 4

1. Kvantitative importrestriktioner i Fællesskabet for EKSFstålprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik samt foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

2. Kvantitative importrestriktioner i Den Tjekkiske Republik for EKSF-stålprodukter med oprindelse i Fællesskabet samt foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

Kapitel II

EKSF-kulprodukter

ARTIKEL 5

Gældende importtold i Fællesskabet på EKSF-kulprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik afskaffes gradvis og senest et år efter aftalens ikrafttræden, med undtagelse af de produkter og regioner, der er nævnt i bilag IV, for hvilke tolden afskaffes senest fire år efter aftalens ikrafttræden.

ARTIKEL 6

Kulprodukter med oprindelse i Fællesskabet importeres i Den Tjekkiske Republik uden told fra datoen for aftalens ikrafttræden.

ARTIKEL 7

1. Gældende kvantitative restriktioner i Fællesskabet for EKSFkulprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik afskaffes senest et år efter aftalens ikrafttræden med undtagelse af sådanne, som vedrører de i bilag IV nævnte produkter og regioner, og som afskaffes senest fire år efter aftalens ikrafttræden.

2. Gældende kvantitative restriktioner på import i den Tjekkiske Republik af kulprodukter med oprindelse i Fællesskabet såvel som foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes som fastsat i aftalens artikel 11, stk. 5.

Kapitel III

Fælles bestemmelser

ARTIKEL 8

1. Følgende er uforenelige med aftalens rette funktion, i det omfang det påvirker samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik:

*) EFT nr. L 247 af 10.9.1990

i) alle aftaler, som bevirker et samarbejde eller en koncentration mellem virksomheder, eller vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og alle former for samordnet praksis mellem virksomheder, som har til formål eller til følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen;
ii) en eller flere virksomheders misbrug af en dominerende stilling på Fællesskabets eller Den Tjekkiske Republiks område eller en væsentlig del heraf;
iii) offentlig støtte under enhver tænkelig form, bortset fra undtagelser, der tillades i henhold til EKSF-Traktaten.

2. Al praksis, der strider mod denne artikel, skal vurderes på grundlag af kriterier, der følger af anvendelsen af reglerne i artikel 65 og 66 i EKSF-Traktaten, artikel 85 i EØF-Traktaten og reglerne om offentlig støtte, herunder den afledte ret.

3. Associeringsrådet vedtager senest tre år efter aftalens ikrafttræden de nødvendige gennemførelsesbestemmelser til stk. 1 og 2.

4. De kontraherende parter anerkender, at Den Tjekkiske Republik i løbet af de første fem år efter aftalens ikrafttræden som en afvigelse fra stk. 1, nr. iii), undtagelsesvis, hvad angår EKSF-stålprodukter, kan yde offentlig støtte til strukturomlægningsformål, forudsat at:
- støtten medfører, at de begunstigede virksomheder kan overleve under normale markedsvilkår ved udgangen af strukturomlægningsperioden
- støttebeløbet og -intensiteten er strengt begrænset til, hvad der er absolut nødvendigt for at genskabe virksomhedernes konkurrenceevne, og at støtten nedsættes gradvis,
- strukturomlægningsprogrammet er knyttet til en generel rationalisering og indskrænkning af kapaciteten i Den Tjekkiske Republik.

5. Hver af parterne skal sikre gennemsigtighed på området offentlig støtte gennem en fuldstændig og løbende informationsudveksling med den anden part, omfattende oplysninger om støttebeløb, støtteintensitet og støtteformål og en detaljeret strukturomlægningsplan.

6. Såfremt Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik mener, at en særlig form for praksis er uforenelig med stk. 1, som ændret ved stk. 4, og
- ikke kan behandles på passende måde på grundlag af de gennemførelsesbestemmelser, der er nævnt i stk. 3, eller
- sådan praksis i mangel af sådanne regler skader eller truer med at skade den anden parts interesser eller påfører det indenlandske erhvervsliv væsentlig skade,

kan den berørte part træffe passende foranstaltninger, hvis der ikke inden 30 dage er fundet nogen løsning ved konsultation. En sådan konsultation skal finde sted senest inden 30 dage fra datoen for forelæggelsen af en officiel anmodning.

I tilfælde af praksis, der er uforenelig med stk. 1, nr. iii), må sådanne passende foranstaltninger kun omfatte foranstaltninger, der vedtages i overensstemmelse med de procedurer og på de betingelser, der er fastlagt i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel og alle andre relevante instrumenter, som er forhandlet som led i denne overenskomst, og som gælder mellem parterne.

ARTIKEL 9

Bestemmelserne i artikel 12, 13 og 14 i aftalen finder anvendelse på samhandelen mellem parterne med EKSF-produkter.

ARTIKEL 10

Parterne vedtager, at et af de særlige organer, der nedsættes af Associeringsrådet, skal være en kontaktgruppe for drøftelse af spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne protokol.

---

[1]) Fra den 1. juni 1993 til den 31. december 1995 anvendes med forbehold af ændringer bestemmelserne i afgørelse 1/93(C) og 1/93(S) truffet af Det Blandede Udvalg i medfør af interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel og handelsanliggender, undertegnet den 16. december 1991, som ændret ved tillægsprotokollerne mellem Fællesskabet og henholdsvis Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik.

Bilag I

Fortegnelse over produkter omhandlet i protokollens artikel 3, stk. 1

KN-kode
720110
720120
720130
720140
720310
720390
720450

Bilag II

Fortegnelse over produkter omhandlet i protokollens artikel 3, stk. 2, og de toldsatser, der gjaldt før aftalens ikrafttræden

720610	3,3	722012	3,8
720690	2,8	722020	3,8
720711	4	722090	3,8
720712	4	722100	3,8
720719	4	722210	3,8
720720	3,9	722230	3,8
721119	4	722240	3,8
721149	4	722410	3,8
721190	4	722490	3,8
721350	3,8	722520	3,8
721810	3,8	722540	3,8
721890	3,8	722550	3,8
721911	3,8	722590	3,8
721912	3,8	722610	3,8
721913	3,8	722620	3,8
721914	3,8	722691	3,8
721921	3,8	722692	3,8
721922	3,8	722699	3,8
721923	3,8	722710	3,8
721924	3,8	722720	3,8
721931	3,8	722790	3,8
721932	3,8	722810	3,8
721933	3,8	722820	3,8
721934	3,8	722830	3,8
721935	3,8	722860	3,8
721990	3,8	722870	3,8
722011	3,8		

Bilag III

Fortegnelse over produkter omhandlet i protokollens artikel 3, stk. 3, og de toldsatser, der gjaldt før aftalens ikrafttræden

720211	5	721060	9,3
720299	5,5	721070	7,5
720811	5,9	721090	9,3
720812	5,9	721111	6
720813	5,9	721112	6,3
720814	5,9	721121	6
720821	5,9	721122	6
720822	5,9	721129	6
720823	5,9	721130	5,7
720824	5,9	721141	5,7
720831	6,1	721210	5,4
720832	6,1	721221	5,4
720833	6,1	721229	5,4
720834	6,1	721230	6,5
720835	8,5	721240	5,4
720841	6,8	721250	6,4
720842	6,1	721260	6,5
720843	6,1	721310	5,4
720844	6,1	721320	5,1
720845	6,1	721331	7,3
720890	6,1	721339	7
720911	6,1	721341	7,1
720912	6,1	721349	7,0
720913	6,1	721420	5,9
720914	6,1	721430	5,9
720921	6,1	721440	7
720922	6,1	721450	7
720923	6,1	721460	7
720924	6,1	721590	6,3
720931	6,1	721610	6,5
720932	6,1	721621	6,5
720933	8,5	721622	6,5
720934	6,1	721631	6,5
720941	6,1	721632	9,3
720942	6,1	721633	6,5
720943	8,5	721640	6,5
720944	6,1	721650	6,5
720990	5,6	721690	9,3
721011	5,6	722510	5,9
721012	5,6	722530	5,9
721020	5,6	722880	7
721031	5,6	730110	9,3
721039	7,5	730210	6,8
721041	5,6	730220	8
721049	5,6	730240	8
721050	5,6	730290	8

Bilag IV

Produkter og regioner nævnt som undtagelser i EKSF-protokollens artikel 7

Produkter

Produkter opført under »kulprodukter« i EKSF-Traktatens bilag I som nærmere angivet i Den Fælles Toldtarif.

Regioner

Alle regioner i
- Forbundsrepublikken Tyskland
- Kongeriget Spanien.

---

[1]) EFT nr. L 247 af 10.9.1990.

Protokol Nr. 3
om handelen mellem Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet med forarbejdede landbrugsprodukter, der ikke er omfattet af bilag II til EØF-Traktaten

ARTIKEL 1

For at tage hensyn til forskellene i omkostningerne for landbrugsprodukter, der indarbejdes i visse varer, som ikke er omfattet af bilag II til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, er aftalen ikke til hinder for:

- at der ved indførsel af de af bilaget omfattede varer indgår et landbrugselement i toldafgifterne,
- at der anvendes interne foranstaltninger for at udligne prisforskelle, der skyldes gennemførelsen af landbrugspolitikken,
- at der anvendes eksportforanstaltninger.

ARTIKEL 2

1. Landbrugselementet i toldafgifterne, jf. artikel 1, kan tage form af et variabelt element, et fast beløb eller værditold.

Dette element er begrænset til mængderne af indarbejdede landbrugsbasisprodukter.

2. Ved fastlæggelsen af landbrugselementet i afgiften tages der hensyn til de foranstaltninger, der vedtages i medfør af aftalens artikel 21.

3. Anvendelsen af eksportforanstaltninger er begrænset til foranstaltninger gældende over for alle lande, der ikke er part i aftalen.

4. Den ikke-landbrugsmæssige afgiftskomponent reduceres gradvis efter de i denne protokol fastlagte retningslinjer.

ARTIKEL 3

1. Gældende importafgifter i Fællesskabet på produkter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, jf. tabel 1, nedsættes gradvis efter den heri fastlagte tidsplan.

2. De mobile elementer som anført i tabel 1 kan konverteres til en anden form for afgiftspålæggelse, jf. artikel 2, stk. 1.

ARTIKEL 4

1. Den Tjekkiske Republik fastlægger landbrugselementet i afgiften i overensstemmelse med artikel 1 og 2 før den 1. juli 1994.

Det ikke-landbrugsmæssige element i afgiften fastlægges ved at fratrække landbrugselement i toldafgifterne, jf. afsnit 1, fra de pr. 1. januar 1992 gældende afgifter.

2. Landbrugselementet i afgiften må ikke overstige den afgift, der fremkommer ved at anvende de afgifter, der gælder ved import til Den Tjekkiske Republik af disse landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet, på de mængder af landbrugsprodukter, der betragtes som indarbejdede.

3. Landbrugselementet i afgiften kan tage en af de i artikel 2, stk. 1, omhandlede former.

Det kan senere konverteres til en anden form for afgiftspålæggelse, jf. artikel 2, stk. 1, navnlig under hensyntagen til ændringer i den tjekkiske landbrugspolitik.

ARTIKEL 5

1. Indtil den 31. december 1994 pålægger Den Tjekkiske Republik import af de i bilagets tabel 2 anførte varer de afgifter, der gælder pr. 1. januar 1992.

2. Fra den 1. januar 1995 nedsættes det ikke-landbrugsmæssige element i toldafgifterne, fastlagt i overensstemmelse med artikel 4, efter den i bilagets tabel 2 fastlagte plan.

Gældende afgifter efter den 1. januar 1995 fastlægges definitivt af Associeringsrådet efter bestemmelserne i artikel 6, stk. 1.

ARTIKEL 6

1. Den Tjekkiske Republik underretter før den 1. oktober 1994 Associeringsrådet, omhandlet i aftalens artikel 104 om landbrugselementerne i toldafgifterne fastlagt i overensstemmelse med artikel 4; Associeringsrådet fastsætter efter en gennemgang af de forelagte oplysninger de endelige afgifter, som skal gælde fra den 1. januar 1995.

2. Efter første etape af overgangsperioden undersøger Associeringsrådet muligheden for at erstatte landbrugselementet, jf. denne protokols artikel 2, stk. 1, med udligningsbeløb beregnet dels på grundlag af mængderne af faktisk indarbejdede landbrugsprodukter, dels på

grundlag af de faktiske forskelle mellem prisniveauerne for hver af parternes landbrugsbasisprodukter. Det opstiller i så fald en fortegnelse over varer, for hvilke disse beløb gælder, og en fortegnelse over landbrugsbasisprodukterne.

3. Associeringsrådet kan ligeledes tage stilling til en udvidelse af fortegnelsen over de varer, for hvilke denne protokol gælder. Det vedtager i så fald de nødvendige bestemmelser for disse varer.

4. Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet underretter hinanden om prisniveauerne for de landbrugsbasisprodukter, der tages i betragtning i forbindelse med prisudligning, jf. denne protokols artikel 1.

BILAG

Tabel 1: Told ved indførsel i Fællesskabet af varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik

KN-Kode	Varebeskrivelse	Toldsats				
		basistoldsats	ved ikrafttræden	efter et år	endelig sats	anvendes efter antal år (*)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:					
0403 10	– Yoghurt:					
0403 10 51 til 99	–– Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
0403 90	– Andre varer:					
0403 90 71 til 99	–– Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabilske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516:					
1517 10	– Margarine, undtagen flydende margarine:					
1517 10 10	–– Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1517 90	– Andre varer:					
1517 90 10	–– Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):					
1704 10	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker:					
1704 10 11 19	–– Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derunder	2 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0
1704 10 91 99	–– Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover	2 + MOB MAX 18	0 + MOB MAX 18	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 18	0

(*) Denne kolonne angiver, efter hvor mange år den endelige toldsats vil blive anvendt.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1704 90 10	-- Lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer	9	9	9	9	0
1704 90 30	-- Hvid chokolade	4+MOB MAX 27 +AD S/Z	2+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1704 90 51 til 99	-- Andre varer	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	3+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1803	Kakaomasse, også affedtet	11	8,8	6,6	0	4
1804 00 00	Kakaosmør, kakaofedt og kakaoolie	8	6,4	4,8	0	4
1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	9	7,2	5,4	0	4
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:					
1806 10	- Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:					
1806 10 10	-- Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 65 vægtprocent:					
	--- Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent:					
	---- Kun sødet ved tilsætning af saccharose	3	0	0	0	0
	---- I andre tilfælde	10	8	6	0	4
	--- Andre varer:					
	---- Kun sødet ved tilsætning af saccharose	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	---- I andre tilfælde	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 10 30	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent:					
	--- Kun sødet ved tilsætning af saccharose	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- I andre tilfælde	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 10 90	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover:					
	--- Kun sødet ved tilsætning af saccharose	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- I andre tilfælde	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 20	- Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:					
1806 20 10	-- Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 30	-- Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men under 31 vægtprocent	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	-- I andre tilfælde:					
1806 20 50	--- Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 70	--- »Chocolate milk crumb«	19+MOB	12,7+MOB	6,3+MOB	0+MOB	2
1806 20 90	--- I andre tilfælde	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	- Andre varer, i blokke, plader eller stænger:					
1806 31	-- Med fyld	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 32	-- Uden fyld	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90	- Andre varer:					
1806 90 11 til 39	-- Chokolade og chokoladevarer	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 90 50	-- Sukkervarer og erstatninger herfor, fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 60	-- Smørepålæg med indhold af kakao:					
	--- I pakninger med nettoindhold på 1 kg eller derunder	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	--- I andre tilfælde	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 70	-- Pulvere med indhold af kakao, til fremstilling af drikkevarer	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 90	-- Andre varer	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også tilsat kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 50 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også tilsat kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 10 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet:					
1901 10 00	- Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 20	- Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 90	- Andre varer:					
	-- Maltekstrakt:					
1901 90 11	--- Med indhold af tørstof på 90 vægtprocent og derover	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 19	--- I andre tilfælde	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 90	-- Andre varer:					
	--- Tilberedte næringsmidler fremstillet af mel af bælgplanter i form af soltørrede skiver eller dej, kendt som »papad«	0	0	0	0	0
	--- Andre varer	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:					
	– Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt:					
1902 11	–– Med indhold af æg	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 19	–– I andre tilfælde	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 20	– Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:					
1902 20 91 til 99	–– I andre tilfælde	13+MOB	7,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 30	– Andre pastaprodukter	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40	– Couscous:					
1902 40 10	–– Ikke tilberedt	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40 90	–– I andre tilfælde	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1903	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel o.lign.:					
	– Tapioka og sagoerstatninger fremstillet af kartofler eller andre former for stivelse	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
	– Andre varer	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1904	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn (kerner), undtagen majs, forkogt eller på anden måde tilberedt:					
1904 10	– Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1904 90	– Andre varer:					
	–– Ris	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	–– Andre varer	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao: kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater, og lignende varer af mel eller stivelse:					
1905 10	– Knækbrød	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0
1905 20	– Honningkager og lignende	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

Bilag til f. t. beslutn. vedr. Den tjekkiske Republik

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 1905 30	– Søde kiks, biscuits og småkager; vafler:					
1905 30 11 til 59 og 99		13+MOB MAX 35 +AD S/Z	6,5+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	1
	-- I andre tilfælde:					
	--- Vafler:					
1905 30 91	---- Saltede, også med fyld	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 40	– Tvebakker og kryddere, rristet brød og lignende ristede varer	4+MOB	2+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1905 90	– Andre varer:					
1905 90 10	-- Usyret brød (»Matze«)	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0
1905 90 20	-- Kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, seglloblater og lignende varer af mel eller stivelse	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	-- Andre varer:					
1905 90 30	--- Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt	4+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1905 90 40	--- Vafler med et vandindhold på over 10 vægtprocent	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 90 45 og 55	--- Kiks; ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
	--- Andre varer:					
1905 90 60	---- Med tilsætning af sødemidler	13+MOB MAX 35 +AD S/Z	6,5+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	1
1905 90 90	---- I andre tilfælde	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
2101	Ekstrakter, essenser og koncentrater af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentrater deraf:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2101 10	– Ekstrakter, essenser og koncentrater af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrater eller på basis af kaffe:					
	–– Tilberedte varer:					
2101 10 99	––– I andre tilfælde	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2101 20	– Ekstrakter, essenser og koncentrater af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrater eller på basis af te eller maté:					
2101 20 10	–– Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent, med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent:					
	––– Varer tilberedt på basis af te eller maté	0	0	0	0	0
	––– I andre tilfælde	6	4,4	4,4	4,4	0
2101 20 90	–– I andre tilfælde	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2101 30	– Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentrater deraf:					
	–– Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:					
2101 30 11	––– Brændt cikorie	18	12,9	7,7	7,7	1
2101 30 19	––– Andre varer	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	–– Ekstrakter, essenser og koncentrater af brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:					
2101 30 91	––– Af brændt cikorie	22	15,3	8,6	8,6	1
2101 30 99	––– Andre varer	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:					
2102 10	– Levende gær:					
2102 10 10	–– Kulturgær	8	7,4	7,4	7,4	0
2102 10 31 til 39	–– Bagegær	4+MOB	2+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2102 10 90	–– Andre varer	10	8,8	8,8	8,8	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102 20	– Inaktiv gær; andre inaktive encellede mikroorganismer:					
	–– Inaktiv gær:					
2102 20 11	––– I form af tabletter, terninger o.lign. eller i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	6	3	3	3	0
2102 30 00	– Tilberedte bagepulvere	3	3	3	3	0
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep:					
2103 10	– Sojasauce:					
	–– På basis af vegetabilsk olie	12	8,2	4,4	4,4	1
	–– I andre tilfælde	5	4,4	4,4	4,4	0
2103 20	– Tomatketchup og andre tomatsaucer:					
	–– Saucer på basis af tomatpuré	6	6	6	6	0
	–– I andre tilfælde	16	11,5	7	7	1
2103 30	– Sennepsmel og tilberedt sennep:					
2103 30 90	–– Tilberedt sennep	7	6,5	6,5	6,5	0
2103 90	– Andre varer:					
2103 90 90	–– Andre varer:					
	––– Med indhold af tomater:					
	–––– På basis af tomatketchup	7	5,9	5,9	5,9	0
	–––– I andre tilfælde	12	9	5,9	5,9	1
	––– Andre varer:					
	–––– På basis af vegetabilsk olie	12	9	5,9	5,9	1
	–––– I andre tilfælde	5	5	5	5	0
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler:					
2104 10	– Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf:					
	–– Med indhold af tomat	11	9	7	7	1
	–– I andre tilfælde	11	9	7	7	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2104 20 00	– Homogeniserede, sammensatte næringsmidler	17	12,8	8,6	8,6	1
2105	Konsumis, også med indhold af kakao	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:					
2106 10	– Proteinkoncentrater og texturerede proteinstoffer:					
2106 10 10	-- Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent, med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent	20	14,1	8,2	8,2	1
2106 10 90	-- I andre tilfælde	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2106 90	– Andre varer:					
2106 90 10	-- Ostefondue	13+MOB MAX 35 ECU/ 100 kg netto	6,5+MOB MAX 30 ECU/ 100 kg netto	0+MOB MAX 25 ECU/ 100 kg netto	0+MOB MAX 25 ECU/ 100 kg netto	1
	-- Andre varer:					
2106 90 91	--- Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent:					
ex 2106 90 91	---- Hydrolysater af proteiner, autolysater af gær	20	14,8	9,6	4,4	2
ex 2106 90 91	---- I andre tilfælde	20	14,8	9,6	4,4	2
2106 90 99	---- I andre tilfælde	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grønsagssafter henhørende under pos. 2009:					
2202 10	– Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret	6	3	0	0	1
2202 90	– Andre varer:					
2202 90 10	-- Uden indhold af varer henhørende under pos. 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401 til 0404:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 2202 90 10	--- Med indhold af sukker (saccharose eller inversukker)	6	4,4	4,4	4,4	0
2202 90 91 til 99	-- I andre tilfælde	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2203	Øl	14	10	7	7	1
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer:					
2205 10	- I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:					
2205 10 10	-- Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder	17 ECU/hl	13,6 ECU/hl	10,2 ECU/hl	0	4
2205 10 90	-- Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol	1,4 ECU/% vol/hl+ 10 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl+ 8 ECU/hl	0,8 ECU/% vol/hl+ 6 ECU/hl	0	4
2205 90	- I andre tilfælde:					
2205 90 10	-- Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder	14 ECU/hl	11,2 ECU/hl	8,4 ECU/hl	0	4
2205 90 90	-- Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	0,8 ECU/% vol/hl	0	4
2208	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol; spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer; sammensatte alkoholholdige tilberedninger, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:					
2208 10 00	- Sammensatte alkoholholdige tilberedninger, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer	27 MIN 1,6 ECU/% vol/hl	23 MIN 1,4 ECU/% vol/hl	19 MIN 1,1 ECU/% vol/hl	19 MIN 1,1 ECU/% vol/hl	1
2208 20	- Spiritus fremstillet ved destillation af druevin eller druekvas:					
2208 20 11 og 19	-- I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	1,6 ECU/% vol/hl+ 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl+ 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl+ 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl+ 7 ECU/hl	1
2208 20 91 og 99	-- I beholdere med indhold over 2 liter	1,6 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1
2208 30	- Whisky:					
	-- Såkaldt »Bourbon whisky« i beholdere med indhold af:					
2208 30 11	--- 2 liter eller derunder (1)	0,2 ECU/% vol/hl+ 1,5 ECU/hl	0,2 ECU/% vol/hl+ 1,3 ECU/hl	0,1 ECU/% vol/hl+ 1 ECU/hl	0,1 ECU/% vol/hl+ 1 ECU/hl	1

(1) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 30 19	--- Over 2 liter (¹)	0,2 ECU/% vol/hl	0,2 ECU/% vol/hl	0,1 ECU/% vol/hl	0,1 ECU/% vol/hl	1
	-- Andre varer, i beholdere med indhold af:					
2208 30 91	--- 2 liter eller derunder	0,4 ECU/% vol/hl + 3 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,6 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl	1
2208 30 99	--- Over 2 liter	0,4 ECU/% vol/hl + 3 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,6 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl	1
2208 40	- Rom og taffia:					
2208 40 10	-- I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	1 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	1
2208 40 90	-- I beholdere med indhold over 2 liter	1 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	1
2208 50	- Gin og genever:					
	-- Gin, i beholdere med indhold af:					
2208 50 11	--- 2 liter eller derunder	1 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	1
2208 50 19	--- Over 2 liter	1 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	1
	-- Genever, i beholdere med indhold af:					
2208 50 91	--- 2 liter eller derunder	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
2208 50 99	--- Over 2 liter	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
2208 90	- Andre varer:					
	-- Arrak, i beholdere med indhold af:					
2208 90 11	--- 2 liter eller derunder	1 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	1
2208 90 19	--- Over 2 liter	1 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	0,7 ECU/% vol/hl	1
	-- Vodka med et alkoholindhold på 45,4 % vol eller derunder samt spiritus fremstillet af blommer, pærer eller kirsebær (undtagen likør), i beholdere med indhold af:					
	--- 2 liter eller derunder:					
2208 90 31	---- Vodka	1,3 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	1

(¹) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 90 33	---- Spiritus fremstillet af blommer, pærer eller kirsebær (undtagen likør)	1,3 ECU/% vol/hl + 5 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 4,3 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	0,9 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl	1
2208 90 39	--- Over 2 liter	1,3 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	0,9 ECU/% vol/hl	1
	-- Anden spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer, i beholdere med indhold af:					
	--- 2 liter eller derunder:					
	---- Spiritus (undtagen likør):					
2208 90 51	----- Af frugt	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
2208 90 53	----- I andre tilfælde	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
	-- Andre spiritusholdige drikkevarer i beholdere med indhold af:					
	--- 2 liter eller derunder:					
ex 2208 90 55	---- Likør:					
	— Med indhold af æg eller æggeblommer og/eller sukker (saccharose eller invertsukker)	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
ex 2208 90 59	---- Andre spiritusholdige drikkevarer					
	— Med indhold af æg eller æggeblommer og/eller sukker (saccharose eller invertsukker)	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
	--- Over 2 liter:					
	---- Spiritus (undtagen likør):					
2208 90 71	----- Af frugt	1,6 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1
2208 90 73	----- I andre tilfælde	1,6 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1
ex 2208 90 79	---- Likør og andre spiritusholdige drikkevarer	1,6 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1
	-- Ikke denatureret ethanol (ethylalkohol), med et alkoholindhold på under 80 % vol, i beholdere med indhold af:					
2208 90 91	--- 2 liter eller derunder:					
ex 2208 90 91	---- I andre tilfælde	1,6 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,4 ECU/% vol/hl + 9 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl	1
ex 2208 90 99	--- Andre varer:					
ex 2208 90 99	---- I andre tilfælde	1,6 ECU/% vol/hl	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	1

Tabel 2: Forarbejdede landbrugsvarer

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats				Bemærkninger
		1. 1. 1992	31. 12. 1994			År
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403 10	– Yoghurt:					
0403 10 51 til 99	–– Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	10	10			2
0403 90	– Andre varer:					
0403 90 71 til 99	–– Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	30	30			3
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabilske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516:					
1517 10	– Margarine, undtagen flydende margarine:					
1517 10 10	–– Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	20	20			2
1517 90	– Andre varer:					
1517 90 10	–– Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	20	20			2
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):					
1704 10	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker:					
1704 10 11 til 19	–– Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 60 vægtprocent	25	25			1
1704 10 91 til 99	–– Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover	25	25			1
1704 90 10	–– Lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer	25	25			1
1704 90 30	–– Hvid chokolade	25	25			1
1704 90 51 til 99	–– Andre varer	25	25			3
1803	Kakaomasse, også affedtet	6	6			2
1804 00 00	Kakaosmør, kakaofedt og kakaoolie	1,5	1,5			2

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	10	10			2
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:					
1806 10	– Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:					
1806 10 10	-- Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 65 vægtprocent:					
	--- Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent:	15	15			3
	---- Kun sødet ved tilsætning af saccharose					
	---- I andre tilfælde					
	--- Andre varer:					
	---- Kun sødet ved tilsætning af saccharose:					
	---- I andre tilfælde					
1806 10 30	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent:					
	--- Kun sødet ved tilsætning af saccharose					
	--- I andre tilfælde	15	15			3
1806 10 90	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover:					
	--- Kun sødet ved tilsætning af saccharose					
	--- I andre tilfælde					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 20	– Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:					
1806 20 10	–– Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover					
1806 20 30	–– Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men under 31 vægtprocent					
	–– I andre tilfælde:					
1806 20 50	––– Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover					
1806 20 70	––– »Chocolate milk crumb«					
1806 20 90	––– I andre tilfælde					
	– Andre varer, i blokke, plader eller stænger:	15	15			3
1806 31	–– Med fyld					
1806 32	–– Uden fyld					
1806 90	– Andre varer:					
1806 90 11 til 39	–– Chokolade og chokoladevarer					
1806 90 50	–– Sukkervarer og erstatninger herfor, fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao					
1806 90 60	–– Smørepålæg med indhold af kakao:					
	––– I pakninger med nettoindhold på 1 kg eller derunder					
	––– I andre tilfælde					
1806 90 70	–– Pulvere med indhold af kakao, til fremstilling af drikkevarer					
1806 90 90	–– Andre varer					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller malteksstrakt, også tilsat kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 50 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også tilsat kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 10 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet:					
1901 10 00	– Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg	11	11			1
1901 20	– Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	11	11			1
1901 90	– Andre varer:					
	–– Maltekstrakt:					
1901 90 11	––– Med indhold af tørstof på 90 vægtprocent og derover	9,8	9,8			3
1901 90 19	––– I andre tilfælde	9,8	9,8			3
1901 90 90	–– Andre varer:					
	––– Tilberedte næringsmidler fremstillet af mel af bælgplanter i form af soltørrede skiver eller dej, kendt som »papad«					
	––– Andre varer	9,8	9,8			3
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:					
	– Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt:					
1902 11	–– Med indhold af æg	12	12			2
1902 19	–– I andre tilfælde	12	12			2
1902 20	– Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:					
1902 20 91	–– I andre tilfælde	13	13			1
til 99		12	12			1
1902 30	– Andre pastaprodukter	10	10			1
1902 40	– Couscous:					
1902 40 10	–– Ikke tilberedt	11	11			1
1902 40 90	–– I andre tilfælde	11	11			1
1903	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel o.lign.:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	– Tapioka og sagoerstatninger fremstillet af kartofler eller andre former for stivelse	4	4			1
	– Andre varer					
1904	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn (kerner), undtagen majs, forkogt eller på anden måde tilberedt:					
1904 10	– Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (med undtagelse af ris, 0-sats)	9	9			1
1904 90	– Andre varer:					
1904 90 10	-- Ris	0	0			—
1904 90 90	-- Andre varer	9	9			1
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater, og lignende varer af mel eller stivelse:					
1905 10	– Knækbrød	9	9			2
1905 20	– Honningkager og lignende	10	10			2
ex 1905 30	– Søde kiks, biscuits og småkager; vafler:					
1905 30 11 til 59 og 99		10	10			3
	-- I andre tilfælde:					
	--- Vafler:					
1905 30 91	---- Saltede, også med fyld	10	10			1
1905 40	– Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer					
1905 90	– Andre varer:					
1905 90 10	-- Usyret brød (»Matze«)					
1905 90 20	-- Kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse					
	-- Andre varer:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1905 90 30	--- Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt	10	10			1
1905 90 40	--- Vafler med et vandindhold på over 10 vægtprocent					
1905 90 45 og 55	--- Kiks; ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede					
	--- Andre varer:					
1905 90 60	---- Med tilsætning af sødemidler					
1905 90 90	---- I andre tilfælde					
2101 10 99	--- I andre tilfælde	5	5			1
2101 20	– Ekstrakter, essenser og koncentrater af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrater eller på basis af te eller maté:					
2101 20 10	-- Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent, med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent:					
	--- Varer tilberedt på basis af te eller maté					
	--- I andre tilfælde	5	5			1
2101 20 90	-- I andre tilfælde	5	5			1
2101 30	– Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentrater deraf:					
	-- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:					
2101 30 11	--- Brændt cikorie	16	16			3
2101 30 19	--- Andre varer	16	16			3
	-- Ekstrakter, essenser og koncentrater af brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:					
2101 30 91	--- Af brændt cikorie	16	16			3
2101 30 99	--- Andre varer	16	16			3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:					
2102 10	– Levende gær:					
2102 10 10	–– Kulturgær	10	10			3
2102 10 31 til 39	–– Bagegær	8	8			3
2102 10 90	–– Andre varer	8	8			3
2102 20	– Inaktiv gær; andre inaktive encellede mikroorganismer:					
	–– Inaktiv gær:					
2102 20 11	––– I form af tabletter, terninger o.lign. eller i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	8	8			1
2102 30 00	– Tilberedte bagepulvere	9	9			1
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep:					
2103 10	– Sojasauce:					
	–– På basis af vegetabilsk olie					
	–– I andre tilfælde	0	0			—
2103 20	– Tomatketchup og andre tomatsaucer:					
	–– Saucer på basis af tomatpuré –– I andre tilfælde	10	10			3
2103 30	– Sennepsmel og tilberedt sennep:					
2103 30 90	–– Tilberedt sennep	9	9			1
2103 90	– Andre varer:					
2103 90 90	–– Andre varer:					
	––– Med indhold af tomater:					
	–––– På basis af tomatketchup	10	10			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	---- I andre tilfælde					
	--- Andre varer:					
	---- På basis af vegetabilsk olie					
	---- I andre tilfælde					
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler:					
2104 10 00	- Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf:					
	-- Med indhold af tomat	7	7			1
	-- I andre tilfælde					
2104 20 00	- Homogeniserede, sammensatte næringsmidler	10	10			1
2105	Konsumis, også med indhold af kakao	6	6			3
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:					
2106 10	- Proteinkoncentrater og texturerede proteinstoffer:					
2106 10 10	-- Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent, med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent	8,8	8,8			1
2106 10 90	-- I andre tilfælde	8,8	8,8			1
2106 90	- Andre varer:					
2106 90 10	-- Ostefondue	8,2	8,2			1
	-- Andre varer:					
2106 90 91	--- Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent:					
ex 2106 90 91	---- Hydrolysater af proteiner, autohysater af gær	8,2	8,2			1
ex 2106 90 91	---- I andre tilfælde	8,2	8,2			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2106 90 99	---- Tilberedte næringsmidler bestående af naturlig honning tilsat Royal jelly	8,2	8,2			1
2106 90 99	--- I andre tilfælde					
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grønsagssafter henhørende under pos. 2009:					
2202 10	– Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret	11	11			1
2202 90	– Andre varer:					
2202 90 10	-- Uden indhold af varer henhørende under pos. 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401 til 0404:					
ex 2202 90 10	--- Med indhold af sukker (saccharose eller invertsukker)	11	11			1
2202 90 91 til 99	-- I andre tilfælde:	11	11			1
2203	Øl	24	24			1
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer:					
2205 10	– I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:					
2205 10 10	-- Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder	20	20			2
2205 10 90	-- Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol					
2205 90	– I andre tilfælde:					
2205 90 10	-- Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder	20	20			2
2205 90 90	-- Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol					
2208	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol; spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer; sammensatte alkoholholdige tilberedninger, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:					
2208 10 00	– Sammensatte alkoholholdige tilberedninger, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:	27 MIN 1,6 ecu/% vol/hl	23 MIN 1,4 ecu/% vol/hl	19 MIN 1,1 ecu/% vol/hl	19 MIN 1,1 ecu/% vol/hl	

Bilag til f. t. beslutn. vedr. Den tjekkiske Republik

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 20	– Spiritus fremstillet ved destillation af druevin eller druekvas:					
2208 20 10	–– I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	25	25			1
2208 20 90	–– I beholdere med indhold over 2 liter	25	25			1
2208 30	– Whisky:					
	–– Såkaldt »Bourbon whisky« i beholdere med indhold af:	15	15			1
2208 30 11	––– 2 liter eller derunder (¹)					
2208 30 19	––– Over 2 liter (¹)					
	–– Andre varer, i beholdere med indhold af:					
2208 30 91	––– 2 liter eller derunder					
2208 30 99	––– Over 2 liter					
2208 40	– Rom og taffia:					
2208 40 10	–– I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder					
2208 40 90	–– I beholdere med indhold over 2 liter					
2208 50	– Gin og genever:					
	–– Gin, i beholdere med indhold af:					
2208 50 11	––– 2 liter eller derunder					
2208 50 19	––– Over 2 liter					
	–– Genever, i beholdere med indhold af:	15	15			1
2208 50 91	––– 2 liter eller derunder					
2208 50 99	––– Over 2 liter					
2208 90	– Andre varer:					
	–– Arrak, i beholdere med indhold af:					
2208 90 11	––– 2 liter eller derunder					
2208 90 19	––– Over 2 liter					

(¹) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

CE/CZ/P3/dk 26

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	-- Vodka med et alkoholindhold på 45,4 % vol eller derunder, samt spiritus fremstillet af blommer, pærer eller kirsebær (undtagen likør), i beholdere med indhold af:					
	--- 2 liter eller derunder:					
2208 90 31	---- Vodka					
2208 90 33	---- Spiritus fremstillet af blommer, pærer eller kirsebær (undtagen likør)					
2208 90 39	--- Over 2 liter					
	-- Anden spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer, i beholdere med indhold af:					
	--- 2 liter eller derunder:					
	---- Spiritus (undtagen likør):					
2208 90 51	----- Af frugt					
2208 90 53	----- I andre tilfælde					
	-- Andre spiritusholdige drikkevarer i beholdere med indhold af:					
	--- 2 liter eller derunder:					
2208 90 55	---- Likør:	15	15			1
2208 90 59	---- Andre spiritusholdige drikkevarer:					
	--- Over 2 liter:					
	---- Spiritus (undtagen likør):					
2208 90 71	----- Af frugt					
2208 90 73	----- I andre tilfælde					
2208 90 79	---- Likør og andre spiritusholdige drikkevarer					
	-- Ikke denatureret ethanol (ethylalkohol), med et alkoholindhold på under 80 % vol, i beholdere med indhold af:					
2208 90 91	--- 2 liter eller derunder	25	25			1

Protokol nr. 4
om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde

Afsnit I

Definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus«

ARTIKEL 1

Oprindelseskriterier

For anvendelsen af aftalen gælder følgende, jf. dog artikel 2 og 3 i denne protokol:

1) Som varer med oprindelse i Fællesskabet anses:
   a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet i den i artikel 4 i denne protokol fastlagte betydning
   b) varer, der er fremstillet i Fællesskabet, og som indeholder materialer, der ikke fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet, dog på betingelse af, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i Fællesskabet i den i artikel 5 i denne protokol fastlagte betydning
2) Som varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik anses:
   a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Den Tjekkiske Republik i den i artikel 4 i denne protokol fastlagte betydning
   b) varer, der er fremstillet i Den Tjekkiske Republik, og som indeholder materialer, der ikke fuldt ud er fremstillet i Den Tjekkiske Republik, dog på betingelse af, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i Den Tjekkiske Republik i den i artikel 5 i denne protokol fastlagte betydning.

ARTIKEL 2

Bilateral kumulation

1. Uanset artikel 1, stk. 1, litra b), anses materialer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik i henhold til denne protokol som materialer med oprindelse i Fællesskabet, og det kræves ikke, at disse materialer dér har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning, dog på betingelse af, at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, i denne protokol.

2. Uanset artikel 1, stk. 2, litra b), anses materialer med oprindelse i Fællesskabet i henhold til denne protokol som materialer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, og det kræves ikke, at disse materialer dér har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning, dog på betingelse af, at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning, som er mere omfattende end den bearbejdning eller forarbejdning, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, i denne protokol.

ARTIKEL 3

Kumulation med materialer med oprindelse i Polen, Ungarn eller Slovakiet

1. a) Uanset artikel 1, stk. 1, litra b), og uden at indskrænke bestemmelserne i stk. 2 og 4 anses materialer med oprindelse i Polen, Ungarn eller Slovakiet i den i protokol nr. 4 til aftalen mellem Fællesskabet og disse lande fastlagte betydning som materialer med oprindelse i Fællesskabet, og det kræves ikke, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning dér, dog på betingelse af, at de i Fællesskabet har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, i denne protokol.
   b) Uanset artikel 1 stk. 2, litra b), og uden at indskrænke bestemmelserne i stk. 2 og 4 anses materialer med oprindelse i Polen, Ungarn eller Slovakiet i den i protokol nr. 4 til aftalen mellem Fællesskabet og disse lande fastlagte betydning som materialer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, og det kræves ikke, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning dér, dog på betingelse af, at de i Den Tjekkiske Republik har undergået en mere vidt-

gående bearbejdning eller forarbejdning end den, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, i denne protokol.

2. Varer, der har erhvervet oprindelsesstatus i henhold til stk. 1, beholder kun deres oprindelsesstatus i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, hvis den værdi, der er tilført dem dér, overstiger værdien af de anvendte materialer med oprindelse i Polen, Ungarn eller Slovakiet. Hvis dette ikke er tilfældet, anses de pågældende varer med henblik på anvendelsen af denne aftale og aftalerne mellem Fællesskabet, Polen, Ungarn og Slovakiet som varer med oprindelse i Polen, Ungarn eller Slovakiet, afhængigt af, hvilket af disse lande tegner sig for den største værdi af de oprindelsesmaterialer, der er medgået.

Der tages ikke hensyn til denne fordeling af materialer med oprindelse i Polen, Ungarn eller Slovakiet, som har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik.

3. Ved »merværdi« forstås prisen ab fabrik minus toldværdien af alle anvendte materialer, som ikke har oprindelse i det land eller den landegruppe, hvor de pågældende varer er fremstillet.

4. Med henblik på anvendelsen af denne artikel gælder oprindelsesregler, der er identiske med reglerne i denne protokol, i samhandelen mellem Fællesskabet og Polen, Ungarn eller Slovakiet og mellem Den Tjekkiske Republik og disse tre lande og tillige mellem hvert af disse tre lande indbyrdes.

ARTIKEL 4

Fuldt ud fremstillede varer

1. Som varer, der fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet eller i Den Tjekkiske Republik i den i artikel 1, stk. 1, litra a), og stk. 2, litra a), fastlagte betydning, anses følgende:

a) mineralske produkter, som er udvundet af deres jord eller havbund
b) vegetabilske produkter, der er høstet dér
c) levende dyr, som er født og opdrættet dér
d) produkter fra levende dyr, som er opdrættet dér
e) produkter fra jagt og fiskeri, som drives dér
f) produkter fra havfiskeri og andre produkter fra havet, som er optaget af deres fartøjer
g) produkter, som er fremstillet på deres flydende fabrikker udelukkende på grundlag af de i litra f) nævnte produkter
h) brugte varer, der kun er tjenlige til genindvinding af råmateriale, som indsamles dér
i) affald og skrot, der hidrører fra fremstillingsvirksomhed, som udøves dér
j) varer, som er fremstillet dér udelukkende på grundlag af de i litra a) til i) nævnte produkter.

2. Udtrykket »deres fartøjer« i stk. 1, litra f), omfatter kun de fartøjer:

- som er registreret eller anmeldt i Den Tjekkiske Republik eller i en af Fællesskabets medlemsstater
- som fører Den Tjekkiske Republiks flag eller et af Fællesskabets medlemsstaters flag
- som mindst for halvdelens vedkommende ejes af statsborgere i Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabets medlemsstater eller af et selskab, hvis hovedsæde ligger i en af disse stater eller i Den Tjekkiske Republik, hvis administrerende direktør eller direktører, hvis formand for bestyrelsen eller tilsynsrådet samt flertallet af disse organers medlemmer er statsborgere i Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabets medlemsstater, og hvis kapital desuden, når det drejer sig om interessentskaber eller selskaber med begrænset ansvar, for mindst halvdelens vedkommende tilhører disse medlemsstater, Den Tjekkiske Republik, offentlige institutioner eller statsborgere i disse lande
- hvis officersbesætning er sammensat af statsborgere i Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabets medlemsstater
- og hvis besætning er sammensat således, at mindst 75% er statsborgere i Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabets medlemsstater.

3. Udtrykket »Den Tjekkiske Republik« og »Fællesskabet« dækker ligeledes Den Tjekkiske Republik og Fællesskabets medlemsstaters territoriale farvande.

Skibe, der befinder sig på det åbne hav, herunder »flydende fabrikker«, om bord på hvilke der foretages en bearbejdning eller forarbejdning af fangsterne, anses som dele af Fællesskabets eller Den Tjekkiske Republiks område, forudsat at de opfylder de i stk. 2 angivne betingelser.

ARTIKEL 5

Tilstrækkeligt forarbejdede varer

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 1 anses materialer uden oprindelsesstatus for at have undergået tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning, når den fremstillede vare henføres under en anden toldposition end dem, hvorunder alle de materialer, der ikke har oprindelsesstatus, og som er blevet anvendt til fremstillingen, tariferes, jf. dog bestemmelserne i stk. 2 og 3.

Ved »kapitler« og »positioner« forstås i denne protokol kapitler og positioner (fircifrede koder), der er anvendt i nomenklaturen i »Det Harmoniserede Varebeskrivelses- og Varenomenklatursystem«, i det følgende benævnt »Det Harmoniserede System« og HS.

Ved »tarifering« forstås tarifering af en vare eller materiale under en bestemt position.

2. For en vare, der er anført i kolonne 1 og 2 i listen i bilag II, opfyldes de for varen i kolonne 3 angivne betingelser i stedet for reglen i stk. 1.

a) Når der i listen i bilag II anvendes en procentregel ved bestemmelsen af oprindelsesstatus for en vare, der er fremstillet i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, skal merværdien som følge af bearbejdningen eller forarbejdningen svare til prisen ab fabrik for den fremstillede vare med fradrag af toldværdien af de materialer fra tredjelande, der er indført til Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik.

b) Ved »værdi« i listen i bilag II forstås toldværdien på tidspunktet for indførslen af de anvendte materialer uden oprindelsesstatus eller, såfremt denne ikke er kendt eller ikke kan konstateres, den først konstaterbare pris, der er betalt for materialerne på det pågældende område.

Er det nødvendigt at fastsætte værdien af de anvendte materialer med oprindelsesstatus, finder bestemmelserne i ovenstående litra tilsvarende anvendelse.

c) Ved »prisen ab fabrik« i listen i bilag II forstås den pris, der betales for den fremstillede vare til producenten i den virksomhed, i hvilken den sidste bearbejdning eller forarbejdning har fundet sted, heri medregnet værdien af alle anvendte materialer, men fratrukket alle indenlandske afgifter, der godtgøres eller kan godtgøres ved udførslen af den fremstillede vare.

d) Ved »toldværdi« forstås den værdi, der er fastlagt i overensstemmelse med aftalen om anvendelsen af artikel VII i Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel, udfærdiget i Genève den 12. april 1979.

3. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 og 2 anses følgende bearbejdning eller forarbejdning altid som utilstrækkelig til at give varerne oprindelsesstatus, uanset om der er sket ændring af toldposition:

a) behandling, som er bestemt til at opretholde varernes tilstand under deres transport og oplagring (lufttilførsel, strækning, tørring, afkøling, anbringelse i saltvand, svovlholdigt vand eller i vand, der er tilsat andre substanser, fjernelse af beskadigede eller fordærvede dele o.lign.);

b) enkle foranstaltninger som afstøvning, sigtning, sortering, klassificering, sammenstilling (herunder samling af varesæt), vask, maling og tilskæring;

c) i) udskiftning af emballage og adskillelse og samling af kolli;
   ii) enkel aftapning, påfyldning af flakoner, anbringelse i sække, etuier, æsker, på bræt, plader eller bakker mv. samt alle andre enkle emballeringsarbejder;

d) anbringelse af mærker, etiketter eller andre lignende kendetegn på selve varerne eller deres emballage;

e) enkel blanding af varer, også af forskellige arter, når en eller flere af bestanddelene i blandingen ikke opfylder betingelserne i denne protokol for at kunne anses som varer med oprindelsesstatus i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik;

f) enkel samling af dele for at kunne danne en komplet artikel;

g) forening af to eller flere af de i litra a) til f) nævnte foranstaltninger;

h) slagtning af dyr.

ARTIKEL 6

Neutrale elementer

Ved bestemmelse af, om en vare har oprindelse i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik er det ikke nødvendigt at undersøge, om elektrisk energi, brændsel, anlæg og udstyr, maskiner og værktøj, der er anvendt ved frem-

stillingen af færdigvarerne, eller om materialer eller varer, der er anvendt ved fremstillingen, men som ikke er bestemt til at indgå i det pågældende produkts endelige sammensætning, har oprindelsesstatus.

ARTIKEL 7

Tilbehør, reservedele og værktøj

Tilbehør, reservedele og værktøj, der leveres som standardudstyr til materiel, maskiner eller køretøjer til en pris, der er indbefattet i varens pris, eller ikke faktureres særskilt, betragtes som værende et hele med dette materiel, disse maskiner eller disse køretøjer.

ARTIKEL 8

Varer i sæt

Sæt som defineret i almindelige tariferingsbestemmelser punkt 3 i HS anses som varer med oprindelsesstatus, når alle dele har oprindelsesstatus. Sæt, som består af dele med og dele uden oprindelsesstatus, anses dog i deres helhed for at have oprindelsesstatus, hvis værdien af de dele, der ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 15% af sættets pris ab fabrik.

ARTIKEL 9

Direkte transport

1. Den præferencebehandling, der er fastsat i henhold til aftalen, eller, når bestemmelserne i artikel 3, stk. 2, anvendes, til aftalen mellem Fællesskabet og Polen, Ungarn og Slovakiet gælder kun for varer eller materialer, som transporteres mellem Fællesskabets og Den Tjekkiske Republiks område uden passage af andre områder. Dog kan transport af varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik som en enkelt forsendelse ske med passage af andre områder end Fællesskabets eller Den Tjekkiske Republiks område, eventuelt med omladning eller midlertidig oplagring på disse områder, såfremt varerne er forblevet under opsyn af toldmyndighederne i transit- eller oplagringslandet og ikke dér har undergået anden behandling end losning og genindladning eller enhver behandling, der skal sikre, at deres tilstand ikke forringes.

2. Som dokumentation for, at betingelserne i stk. 1 er opfyldt, skal der for de ansvarlige toldmyndigheder fremlægges:

a) enten et gennemgående transportdokument, der er udstedt i udførselslandet, og som dækker passagen gennem transitlandet;
b) eller en erklæring fra toldmyndighederne i transitlandet, der indeholder:
   - en nøjagtig beskrivelse af varerne,
   - datoen for varernes losning og lastning eller for deres indskibning og udskibning med angivelse af de anvendte fartøjers eller andre transportmidlers navne,
   - dokumenterede oplysninger om de omstændigheder, under hvilke varerne har henligget i transitlandet.
c) eller i mangel heraf enhver anden dokumentation.

ARTIKEL 10

Territorialkrav

Betingelserne i dette afsnit vedrørende opnåelse af oprindelsesstatus skal opfyldes uden afbrydelse i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, jf. dog undtagelserne i artikel 2 og 3.

Såfremt varer med oprindelsesstatus, der er udført fra Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik til et andet land, genindføres, anses de som varer uden oprindelsesstatus, jf. dog bestemmelserne i artikel 2 og 3, medmindre det over for toldmyndighederne kan godtgøres, at

- de genindførte varer er de samme varer som dem, der blev udført, og at
- de ikke har undergået nogen behandling, ud over hvad der var nødvendigt for deres bevarelse, medens de befandt sig i det pågældende land.

Afsnit II

Bevis for oprindelse

ARTIKEL 11

Varecertifikat EUR.1

Bevis for varers oprindelsesstatus i henhold til denne protokol gives ved fremlæggelse af et varecertifikat EUR.1. Modellen hertil findes i bilag III til denne protokol.

ARTIKEL 12

Normal procedure for udstedelse af certifikater

1. Varecertifikat EUR.1 udstedes kun efter skriftlig anmodning fra eksportøren eller dennes bemyndigede repræsentant på førstnævntes ansvar. Anmodningen skal fremsættes på den formular, der er vist i bilag III til denne protokol, og som udfyldes i overensstemmelse med denne protokol.

Anmodninger om varecertifikater EUR.1 skal opbevares i mindst to år af udførselslandets toldmyndigheder.

2. Eksportøren eller dennes repræsentant fremlægger samtidig med anmodningen enhver fornøden dokumentation for, at de varer, der skal udføres, opfylder betingelserne for udstedelse af et varecertifikat EUR.1.

Den pågældende forpligter sig til på forlangende af de kompetente myndigheder at forelægge al yderligere dokumentation, som disse finder nødvendig med henblik på at fastslå rigtigheden af oprindelsesstatus for de varer, der er omfattet af præferenceordningen, samt til at acceptere enhver kontrol fra de pågældende myndigheders side af regnskaber og af de nærmere omstændigheder ved fremstillingen af de pågældende varer.

Eksportøren er forpligtet til at opbevare den i dette stykke omhandlede dokumentation i mindst to år.

3. Varecertifikat EUR.1 må kun udstedes, hvis det kan lægges til grund som adkomstdokument ved gennemførelsen af denne aftale eller aftalerne mellem Fællesskabet og Polen, Ungarn og Slovakiet.

4. Varecertifikat EUR.1 udstedes af toldmyndighederne i en af Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs medlemsstater, hvis de varer, der skal udføres, kan anses som varer med oprindelse i Fællesskabet i den i artikel 1, stk. 1, i denne protokol fastsatte betydning eller som varer med oprindelse i Polen, Ungarn og Slovakiet i den i artikel 3, stk. 2, i denne protokol fastsatte betydning. Varecertifikat EUR.1 udstedes af toldmyndighederne i Den Tjekkiske Republik, hvis de varer, der skal udføres, kan anses som varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik i den i artikel 1, stk. 2, i denne protokol fastsatte betydning eller som varer med oprindelse i Polen, Ungarn og Slovakiet i den i artikel 3, stk. 2, i denne protokol fastsatte betydning.

5. I tilfælde hvor kumulationsbestemmelserne i artikel 2 eller 3 finder anvendelse, kan toldmyndighederne i Fællesskabets medlemsstater eller Den Tjekkiske Republik udstede varecertifikater EUR.1 på de betingelser, der er fastsat i denne protokol, hvis de varer, der skal udføres, kan anses som varer med oprindelsesstatus i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik i den i denne protokol fastsatte betydning, og forudsat at de varer, som varecertifikaterne EUR.1 vedrører, befinder sig i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik.

I disse tilfælde kan der udstedes certifikater EUR.1, forudsat at der fremlægges et tidligere udstedt eller udfærdiget bevis for varernes oprindelse. Oprindelsesbeviset opbevares mindst to år af toldmyndighederne i udførselslandet.

6. Da varecertifikatet EUR.1 udgør adkomstdokumentet for anvendelse af aftalens toldpræferenceordninger, påhviler det udførselslandets toldmyndigheder at tage de nødvendige skridt til at undersøge varernes oprindelsesstatus og kontrollere de øvrige oplysninger i certifikatet.

7. For at kontrollere, om betingelserne for udstedelse af certifikater EUR.1 er opfyldt, har toldmyndighederne ret til at kræve enhver form for dokumentation og til at foretage enhver kontrol, de måtte finde hensigtsmæssig.

8. Det påhviler toldmyndighederne i udførselslandet at overvåge, at den i stk. 1 nævnte formular udfyldes korrekt. Specielt skal de kontrollere, om rubrikken beregnet til varebeskrivelsen er udfyldt på en sådan måde, at det ikke er muligt at foretage tilføjelser i svigagtigt øjemed. Varebeskrivelsen skal derfor anføres uden mellemrum mellem linjerne. Såfremt rubrikken ikke udfyldes fuldstændigt, skal der trækkes en vandret streg under varebeskrivelsens sidste linje, og den ikke udfyldte del skal skraveres.

9. Datoen for udstedelsen af varecertifikat EUR.1 skal anføres i den rubrik i certifikatet, der er forbeholdt toldmyndighederne.

10. Varecertifikat EUR.1 udstedes af udførselslandets toldmyndigheder ved udførslen af de varer, som det vedrører. Certifikatet stilles til rådighed for eksportøren, så snart udførslen faktisk har fundet sted eller er sikret.

ARTIKEL 13

Langtidscertifikater EUR.1

1. Uanset bestemmelserne i artikel 12, stk. 10, kan udførselslandets toldmyndigheder udstede et varecertifikat EUR.1, når kun en del af de varer, det vedrører, er udført, i tilfælde hvor et certifikat dækker en række udførsler af samme varer fra samme eksportør til samme importør over en periode på højst et år regnet fra datoen for udfærdigelsen, i det følgende benævnt »LT-certifikat«.

2. LT-certifikater udstedes i overensstemmelse med artikel 12 efter udførselslandets toldmyndigheders skøn og vurdering af behovet for en sådan procedure kun, såfremt oprindelsesstatus af de varer, der skal udføres, forventes at ville forblive uændret i hele LT-certifikatets gyldighedsperiode. Er en eller flere varer ikke længere omfattet af LT-certifikatet, skal den autoriserede eksportør straks underrette de toldmyndigheder, der udstedte certifikatet.

3. Toldmyndighederne i udførselslandet kan i tilfælde, hvor proceduren med LT-certifikater benyttes, foreskrive anvendelse af certifikater EUR.1 forsynet med et mærke, der gør det muligt at identificere disse certifikater.

4. Rubrik 11 »Toldvæsenets påtegninger« i certifikat EUR.1 udfyldes som sædvanlig af toldmyndighederne i udførselslandet.

5. En af de følgende oplysninger anføres i rubrik 7 i certifikat EUR.1:

»CERTIFICADO LT VALIDO HASTA EL ....«
»LT-CERTIFICAT GYLDIGT INDTIL ....«
»LT-CERTIFICATE GÜLTIG BIS ....«
»ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ LT ΙΣΧΥΟΝ ΜΕΧΡΙ ....«
»LT CERTIFICATE VALID UNTIL ....«
»CERTIFICAT LT VALABLE JUSQU'AU ....«
»CERTIFICATO LT VALIDO FINO AL ....«
»LT-CERTIFICAAT GELDIG TOT EN MET ....«
»CERTIFICADO LT VALIDO ATE ....«
»LT-SWIADECTWO WAZNE DO ....«
»LT-BIZONYITVANY ERVENYES ....-IG«
»LT OSVĚDČENI PLATNÉ DO ....«
»LT OSVEDČENIE PLATNE DO ....«
(dato angivet med arabiske tal).

6. Det er ikke påkrævet at indføre henvisning i rubrik 8 og 9 i LTcertifikatet til kollienes mærke, numre, antal og art og bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m3, mv.). Rubrik 8 skal dog indeholde en tilstrækkelig præcis beskrivelse og betegnelse af varerne til, at det er muligt at identificere dem.

7. Uanset bestemmelserne i artikel 18 skal LT-certifikatet forelægges på indførselstoldstedet senest ved den første indførsel af de varer, som det vedrører. I tilfælde hvor importøren fortolder varerne ved flere forskellige toldsteder i indførselslandet, kan toldmyndighederne forlange, at der fremlægges en kopi af LT-certifikatet ved hvert toldsted.

8. Når et LT-certifikat er blevet fremlagt for toldmyndighederne, dokumenteres de indførte varers oprindelsesstatus inden for LTcertifikatets gyldighedsperiode ved fremlæggelse af fakturaer, der skal opfylde følgende betingelser:

a) hvis der i en faktura både optræder varer, som har oprindelse i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, og varer, som ikke har oprindelsesstatus, skal eksportøren foretage en klar sondring mellem disse to varekategorier;

b) eksportøren skal på hver faktura angive nummeret på det LTcertifikat, som vedrører varerne, tillige med datoen for udløbet af gyldighedsfristen for dette certifikat samt anføre navnet på det eller de lande, hvor disse varer har oprindelse.

   Eksportørens angivelse på fakturaen af nummeret på LT-certifikatet tillige med oplysningen om oprindelseslandet gælder som erklæring om, at varerne opfylder de krav, der i denne protokol er fastsat for opnåelse af præferenceoprindelse i samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik.

   Udførselslandets toldmyndigheder kan kræve, at de oplysninger, der skal påføres fakturaen som omhandlet ovenfor, bekræftes med en underskrift skrevet i hånden efterfulgt af en tydelig angivelse af underskriverens fulde navn;

c) beskrivelsen og betegnelsen af varerne i fakturaen skal være tilstrækkelig præcise til, at det tydeligt fremgår, at varerne er omfattet af det LT-certifikat, hvortil der henvises i fakturaen;

d) fakturaen kan kun udfærdiges for varer, som udføres i løbet af gyldighedsperioden for det LT-certifikat, hvortil der henvises i fakturaen. De kan dog forelægges på indførselstoldstedet inden for en frist på fire måneder regnet fra den dato, på hvilken eksportøren har udfærdiget dem.

9. I forbindelse med proceduren med LT-certifikater kan fakturaer, der opfylder betingelserne i denne artikel udfærdiges og/eller overføres via telekommunikation eller edb. Disse fakturaer accepteres af indførselslandets toldvæsen som bevis for de indførte varers oprindelsesstatus i henhold til nærmere bestemmelser fastsat af toldmyndighederne i dette land.

10. Hvis udførselslandets toldmyndigheder konstaterer, at et certifikat og/eller en faktura, som er udfærdiget i henhold til bestemmelserne i denne artikel, ikke gælder for de leverede varer, underretter de omgående indførselslandets toldmyndigheder.

11. Bestemmelserne i denne artikel berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Den Tjekkiske Republiks forskrifter vedrørende toldformaliteter og brugen af tolddokumenter.

ARTIKEL 14

Efterfølgende udstedelse af varecertifikat EUR.1

1. Undtagelsesvis kan varecertifikatet EUR.1 udstedes efter udførslen af de varer, som det vedrører, når det ikke er sket ved selve udførslen på grund af fejltagelser, uforsætlige undladelser eller særlige omstændigheder.

2. Ved anvendelse af stk. 1 skal eksportøren i anmodningen:

- anføre sted og dato for udførslen af de varer, som certifikatet vedrører,
- erklære, at der ikke på udførselstidspunktet er blevet udstedt et varecertifikat EUR.1 for de nævnte varer, og anføre årsagerne dertil.

3. Toldmyndighederne må kun udstede et varecertifikat EUR.1 efterfølgende, når de har undersøgt, om oplysningerne i eksportørens anmodning er i overensstemmelse med oplysningerne i de tilsvarende dokumenter.

På certifikater, der udstedes efterfølgende, anføres en af følgende påtegninger:

»NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT«, »DELIVRE A POSTERIORI«, »RILASCIATO A POSTERIORI«, »ISSUED RETROSPECTIVELY«, »UDSTEDT EFTERFØLGENDE«, »ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ«, »EXPEDIDO A POSTERIORI«, »EMITIDO A POSTERIORI«, »WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE«, »KIADVA VISSZAMENÖLEGES HATÁLLYAL«, »VYSTAVENO DODATEČNÉ«, »VYSTAVENE DODATOČNE«.

4. De påtegninger, der er nævnt i stk. 3, anføres i rubrikken »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1.

ARTIKEL 15

Udstedelse af et duplikateksemplar af varecertifikat EUR.1

1. I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et varecertifikat EUR.1 kan eksportøren henvende sig til de toldmyndigheder, der udstedte dette, og anmode om udstedelse af et duplikateksemplar på grundlag af de hos myndighederne beroende udførselsdokumenter.

2. På duplikateksemplarer, der bliver udstedt på denne måde, skal anføres en af følgende påtegninger:

»DUPLIKAT«, »DUPLICATA«, »DUPLICATO«, »DUPLICAAT«, »DUPLICATE«, »ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ«, »DUPLICADO«, »SEGUNDA VIA«, »DUPLIKÁT«, »MÁSOLAT«.

3. De påtegninger, der er nævnt i stk. 2, skal anføres i rubrikken »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1.

4. Duplikateksemplaret, på hvilket der anføres det originale varecertifikat EUR.1's udstedelsesdato, har gyldighed fra denne dato.

ARTIKEL 16

Forenklet procedure for udstedelse af certifikater

1. Som undtagelse fra artikel 12, 14 og 15 i denne protokol anvendes en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 i overensstemmelse med nedenstående regler.

2. Udførselslandets toldmyndigheder kan fritage en eksportør, i det følgende benævnt »autoriseret eksportør«, som ofte udfører varer, for hvilke der kan udstedes varecertifikater EUR.1, og som over for toldmyndighederne kan tilbyde tilfredsstillende garanti for kontrol-

len med varernes oprindelsesstatus, for ved udførslen at frembyde varen ved toldstedet i udførselslandet samt for at indgive den anmodning om certifikat EUR.1, der gælder for disse varer, i forbindelse med udstedelsen af et certifikat EUR.1 på de vilkår, der er fastsat i artikel 12 i denne protokol.

3. Den i stk. 2 omhandlede bemyndigelse skal, efter toldmyndighedernes valg, indeholde bestemmelse om, at rubrik 11 »Toldvæsenets påtegninger« på certifikat EUR.1:

a) enten forud af toldmyndighederne i udførselslandet forsynes med det kompetente toldsteds stempel samt håndskrevet eller påtrykt underskrift af en toldembedsmand ved det pågældende toldsted

b) eller af den autoriserede eksportør forsynes med et særligt stempel, som er godkendt af udførselslandets toldmyndigheder, og som er i overensstemmelse med det i bilag V til denne protokol afbildede stempelaftryk. Sådanne stempler kan være påtrykt formularen.

4. I de i stk. 3, litra a), omhandlede tilfælde skal rubrik 7 »Bemærkninger« i varecertifikat EUR.1 forsynes med en af følgende påtegninger:

»PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO«, »FORENKLET PROCEDURE«, »VEREINFACHTES VERFAHREN«, »ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ«, »SIMPLIFIED PROCEDURE«, »PROCEDURE SIMPLIFIEE«, »PROCEDURA SEMPLIFICATA«, »VEREENVOUDIGDE PROCEDURE«, »PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO«, »UPROSZCZONA PROCEDURA«, »EGYSZERUSÍTETT ELJÁRÁS«, »ZJEDNODUŠENÉ ŘÍZENÍ«, »ZJEDNODUŠENÉ KONANIE«.

5. Rubrik 11 »Toldvæsenets påtegninger« i varecertifikat EUR.1 udfyldes i givet fald af den autoriserede eksportør.

6. Den autoriserede eksportør skal i rubrik 13 »Anmodning om undersøgelse« i varecertifikat EUR.1 i givet fald anføre navn og adresse på de toldmyndigheder, der er kompetente til at kontrollere certifikatet.

7. Udførselslandets toldmyndigheder kan, i tilfælde hvor den forenklede procedure benyttes, foreskrive anvendelse af varecertifikater EUR.1 forsynet med et mærke, der gør det muligt at identificere disse certifikater.

8. I de i stk. 2 omhandlede bemyndigelser skal toldmyndigheder navnlig angive:

a) hvilke betingelser der skal overholdes ved udfærdigelsen af anmodninger om varecertifikater EUR.1

b) bestemmelser om opbevaring i mindst to år af anmodningerne

c) i de stk. 3, litra b), nævnte tilfælde, hvilke myndigheder der er kompetente til at foretage den i artikel 28 i denne protokol omhandlede efterfølgende kontrol.

9. Udførselslandets toldmyndigheder kan udelukke visse varekategorier fra den i stk. 2 omhandlede særlige behandling.

10. Toldmyndighederne skal nægte at give den i stk. 2 omhandlede bemyndigelse til eksportører, som ikke tilbyder de garantier, der skønnes nødvendige. De kompetente myndigheder kan til enhver tid tilbagekalde bemyndigelsen. Tilbagekaldelse skal ske, når en autoriseret eksportør ikke længere opfylder betingelserne for meddelelsen af bemyndigelsen eller ikke længere tilbyder nævnte garantier.

11. For at give de kompetente myndigheder mulighed for eventuelt at foretage en kontrol, før varen afsendes, kan det pålægges den autoriserede eksportør at holde disse myndigheder underrettet om de forsendelser, han agter at foretage; de nærmere bestemmelser herom fastlægges af disse myndigheder.

12. Udførselslandets toldmyndigheder kan kontrollere de autoriserede eksportører, hvis de finder det nødvendigt. De pågældende eksportører skal tillade dette.

13. Bestemmelserne i denne artikel berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Den Tjekkiske Republiks forskrifter vedrørende toldformaliteter og brugen af tolddokumenter.

ARTIKEL 17

Erstatning af certifikater

1. Det skal til enhver tid være muligt at erstatte et eller flere varecertifikater EUR.1 med et andet eller andre certifikater, forudsat at dette foretages af de toldmyndigheder eller andre myndigheder, der er ansvarlige for at kontrollere varerne.

2. Når der foretages bearbejdning eller forarbejdning af varer med oprindelse i Fællesskabet, Den Tjekkiske Republik, Slovakiet, Polen

eller Ungarn og indført i en frizone på grundlag af et certifikat EUR.1, udsteder de pågældende myndigheder på eksportørens anmodning et nyt certifikat EUR.1, hvis den foretagne bearbejdning eller forarbejdning er i overensstemmelse med denne protokol.

3. Erstatningscertifikatet betragtes som et endeligt varecertifikat EUR.1 med henblik på anvendelsen af denne protokol, herunder også bestemmelserne i denne artikel.

4. Erstatningscertifikatet udstedes på grundlag af en skriftlig anmodning fra den eksportør, der står for genudførslen, efter at de berørte myndigheder har kontrolleret oplysningerne i ansøgerens anmodning. Dato og serienummer for det oprindelige varecertifikat EUR.1 anføres i rubrik 7.

ARTIKEL 18

Gyldigheden af certifikaterne

1. Varecertifikat EUR.1 skal inden for fire måneder fra datoen for den af toldmyndighederne i udførselslandet foretagne udstedelse fremlægges for det toldsted i indførselslandet, hvor varerne frembydes.

2. Varecertifikater EUR.1, som fremlægges for indførselslandets toldmyndigheder efter udløbet af den i stk. 1 nævnte endelige frist, kan godtages som grundlag for præferencebehandling, når overskridelsen af fristen skyldes force majeure eller ekstraordinære omstændigheder.

3. Ud over disse tilfælde kan indførselslandets toldmyndigheder godtage certifikaterne, når varerne frembydes for dem inden udløbet af den nævnte frist.

ARTIKEL 19

Udstillinger

1. Varer, der afsendes fra Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik til en udstilling i et andet land end en af Fællesskabets medlemsstater eller Den Tjekkiske Republik, og som efter udstillingen sælges til indførsel i Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabet, opnår ved indførslen de fordele, som følger af aftalens bestemmelser, forudsat at de opfylder de i denne protokol fastsatte betingelser for at kunne anerkendes som vare med oprindelse i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik, og at der over for toldmyndighederne føres tilfredsstillende bevis for:

a) at en eksportør har afsendt disse varer fra Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik til det land, hvor udstillingen holdes, og har udstillet dem dér
b) at denne eksportør har solgt varerne eller på anden måde overdraget dem til en modtager i Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik
c) at varerne under udstillingen eller umiddelbart derefter er afsendt til Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik i den stand, i hvilken de blev afsendt til udstillingen
d) at varerne fra det tidspunkt, da de blev afsendt til udstillingen, ikke har været benyttet til andre formål end til fremvisning på udstillingen.

2. Et varecertifikat EUR.1 skal fremlægges for toldmyndighederne på normale betingelser. Udstillingens navn og adresse skal anføres derpå. Om fornødent kan der kræves supplerende dokumentation for varernes art og for de omstændigheder, under hvilke de har været udstillet.

3. Stk. 1 gælder for alle udstillinger, messer og tilsvarende offentlige arrangementer af kommerciel, industriel, landbrugsmæssig eller håndværksmæssig karakter, under hvilke varerne er under konstant toldkontrol, dog ikke arrangementer med privat formål i forretninger eller handelslokaler med henblik på salg af udenlandske varer.

ARTIKEL 20

Fremlæggelse af certifikater

Varecertifikater EUR.1 forelægges for toldmyndighederne i indførselslandet i overensstemmelse med de procedurer, der er fastsat af det pågældende land. Disse myndigheder er berettiget til at forlange en oversættelse af certifikatet. De kan endvidere kræve, at importangivelsen suppleres med en attestation fra importøren om, at varerne opfylder de betingelser, der kræves for anvendelse af aftalen.

ARTIKEL 21

Indførsel i form af delsendinger

Uden at artikel 5, stk. 3, i denne protokol berøres, betragtes en vare, der henhører under ka-

pitel 84 eller 85 i HS, når den på klarererens anmodning indføres i demonteret eller ikke-monteret stand i delsendinger på de af de kompetente myndigheder fastsatte betingelser, som en enkelt vare, og der fremlægges et varecertifikat EUR.1 for hele varen ved indførsel af den første delsending.

ARTIKEL 22

Opbevaring af certifikater

Varecertifikater EUR.1 opbevares af indførselslandets toldmyndigheder efter de gældende regler i det pågældende land.

ARTIKEL 23

Certifikat EUR.2

1. Uanset bestemmelserne i artikel 11 kan dokumentationen for oprindelsesstatus i den i denne protokol fastsatte betydning for forsendelser, som udelukkende indeholder varer med oprindelsesstatus, og hvis værdi ikke overstiger 5 110 ecu pr. forsendelse, ske ved fremlæggelse af et certifikat EUR.2, som er vist i bilag IV til denne protokol.

2. Certifikat EUR.2 udfyldes og undertegnes af eksportøren eller dennes bemyndigede repræsentant på førstnævntes ansvar i overensstemmelse med denne protokol.

3. Der udfyldes et certifikat EUR.2 for hver forsendelse.

4. Eksportører, der anmoder om et certifikat EUR.2, skal på anmodning af toldmyndighederne i udførselslandet forelægge alle støttedokumenter vedrørende anvendelsen af dette certifikat.

5. Artikel 18, 20 og 22 finder tilsvarende anvendelse for certifikater EUR.2.

ARTIKEL 24

Uoverensstemmelser

Hvis der konstateres mindre uoverensstemmelser mellem oplysningerne i varecertifikat EUR.1 eller certifikat EUR.2 og de dokumenter, der indgives til toldstedet med henblik på varernes indklarering, medfører dette i sig selv ikke, at dokumentet er ugyldigt, når det på fyldestgørende måde godtgøres, at det svarer til de frembudte varer.

ARTIKEL 25

Undtagelse for bevis på oprindelse

1. Varer, der indføres som småforsendelser til private, eller som medbringes af rejsende i deres personlige bagage, kan indføres som varer med oprindelsesstatus, uden at det er nødvendigt at fremlægge et varecertifikat EUR.1 eller at udfylde et certifikat EUR.2, forudsat at der er tale om indførsel helt uden erhvervsmæssig karakter, og når det erklæres, at varerne opfylder betingelserne for anvendelse af aftalen, samt når der ikke er nogen tvivl om denne erklærings rigtighed.

2. Som indførsel helt uden erhvervsmæssig karakter anses lejlighedsvis indførsel, der udelukkende består af varer bestemt til personlig brug for modtagerne eller de rejsende eller deres familie, og som ikke ved deres beskaffenhed eller mængde giver anledning til tvivl om, at indførslen sker i ikke-erhvervsmæssigt øjemed.

Endvidere må den samlede værdi af disse varer ikke overstige 365 ecu, når der er tale om småforsendelser, eller 1 025 ecu, når der er tale om indholdet af rejsendes personlige bagage.

ARTIKEL 26

Beløb i ecu

1. De beløb i udførselslandets nationale valuta, der svarer til de i ecu udtrykte beløb, fastsættes af udførselslandet og meddeles de andre parter i denne aftale og parterne i aftalerne mellem Fællesskabet, Polen, Ungarn og Slovakiet. Når disse beløb er højere end de tilsvarende af indførselslandet fastsatte beløb, skal indførselslandet godkende dem, hvis varerne faktureres i udførselslandets valuta.

Faktureres varerne i et andet lands valuta, når det drejer sig om en af Fællesskabets medlemsstater eller Den Tjekkiske Republik, Slovakiet, Polen eller Ungarn, anerkender indførselslandet det beløb, der er meddelt af det pågældende land.

2. Indtil den 30. april 1993 skal den ecu, der anvendes i en national valuta, svare til ecu-ens værdi i den pågældende nationale valuta den 3. oktober 1990. For hver efterfølgende to-års periode skal den svare til ecu-ens værdi i den pågældende nationale valuta på den første arbejdsdag i oktober i året umiddelbart forud for denne to-års periode.

Afsnit III

Metoder for administrativt samarbejde

ARTIKEL 27

Meddelelse af stempler

Toldmyndighederne i medlemsstaterne og Den Tjekkiske Republik skal gennem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber forsyne hinanden med aftryk af de stempler, der anvendes på toldstederne ved udstedelsen af varecertifikater EUR.1, og med adresserne på de toldmyndigheder, der er ansvarlige for udstedelsen af varecertifikater EUR.1 og for kontrollen af disse og certifikater EUR.2.

ARTIKEL 28

Kontrol af varecertifikat EUR.1 og certifikat EUR.2

1. Efterfølgende kontrol af varecertifikater EUR.1 og certifikater EUR.2 foretages ved stikprøver, og i øvrigt når indførselslandets toldmyndigheder nærer begrundet tvivl om dokumenternes ægthed eller rigtigheden af oplysningerne vedrørende de pågældende varers faktiske oprindelse.

2. Med henblik på efterfølgende undersøgelse af varecertikat EUR.1, skal udførselslandets toldmyndigheder opbevare kopier af certifikaterne og de eksportdokumeter, der anvendes, i mindst to år.

3. For at sikre en korrekt anvendelse af denne protokol yder Den Tjekkiske Republik og Fællesskabets medlemsstater gennem deres respektive toldmyndigheder hinanden bistand ved kontrollen af ægtheden af varecertifikater EUR.1, også certifikater udstedt i henhold til artikel 12, stk. 5, og certifikaterne EUR.2 og rigtigheden af oplysningerne vedrørende de pågældende varers faktiske oprindelse.

4. Med henblik på gennemførelse af bestemmelserne i stk. 1 skal indførselslandets toldmyndigheder tilbagesende varecertifikat EUR.1 eller certifikat EUR.2 eller en fotokopi deraf til toldmyndighederne i udførselslandet, eventuelt med angivelse af de formelle eller materielle årsager, der berettiger en kontrol.

De relevante handelsdokumenter eller en kopi deraf vedlægges varecertifikaterne EUR.1 eller certifikaterne EUR.2, og toldmyndighederne fremsender samtlige oplysninger, som de er kommet i besiddelse af, og som tyder på, at angivelserne i disse certifikater er urigtige.

5. Hvis indførselslandets toldmyndigheder træffer afgørelse om at suspendere anvendelsen af bestemmelserne i aftalen, medens de afventer resultatet af undersøgelsen, skal de tilbyde at frigive varerne til importøren med forbehold af sådanne sikkerhedsforanstaltninger, der måtte findes nødvendige.

6. Indførselslandets toldmyndigheder underrettes om resultatet af den efterfølgende kontrol så hurtigt som muligt. Dette resultat skal gøre det muligt at afgøre, om det anfægtede varecertifikat EUR.1 eller certifikat EUR.2 gælder for de pågældende varer, og om disse varer virkelig er berettiget til anvendelsen af præferenceordningen.

Hvis der i tilfælde af begrundet tvivl ikke er afgivet svar senest ti måneder efter datoen for anmodningen om kontrol, eller hvis svaret ikke indeholder tilstrækkelige oplysninger til at fastslå ægtheden af det pågældende dokument eller varernes faktiske oprindelse, afslår de anmodende myndigheder at indrømme anvendelse af aftalens præferenceordning, medmindre der foreligger force majeure eller ekstraordinære omstændigheder.

7. Sager, der ikke kan afgøres mellem myndighederne i indførselslandet og udførselslandet, eller som rejser spørgsmål med hensyn til fortolkningen af denne protokol, forelægges for Toldsamarbejdsudvalget.

8. Under alle omstændigheder bilægges tvister mellem importøren og indførselslandets toldmyndigheder i henhold til gældende bestemmelser i det pågældende land.

9. I tilfælde hvor det af kontrolproceduren eller andre foreliggende oplysninger fremgår, at bestemmelserne i denne protokol omgås, skal Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik på eget initiativ eller på den anden parts anmodning gennemføre de nødvendige undersøgelser eller lade sådanne undersøgelser foretage under hensyn til sagens hastende karakter for at identificere og forhindre sådan omgåelse, og Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik kan i den forbindelse opfordre den anden part til at deltage i disse undersøgelser.

10. I tilfælde hvor det af kontrolproceduren eller andre foreliggende oplysninger fremgår, at bestemmelserne i denne protokol omgås, kan varerne kun anses som varer med oprindel-

sesstatus i henhold til denne protokol, hvis de aspekter vedrørende administrativt samarbejde i denne protokol, som eventuelt måtte være iværksat, herunder navnlig undersøgelsesproceduren, er opfyldt.

På samme måde kan varer kun afvises til behandling som varer med oprindelsesstatus i henhold til denne protokol, hvis undersøgelsesproceduren er gennemført.

ARTIKEL 29

Sanktioner

Der iværksættes sanktioner mod enhver person, der udfærdiger eller lader udfærdige et dokument med urigtige oplysninger for at opnå præferencebehandling for en vare.

ARTIKEL 30

Frizoner

Medlemsstaterne og Den Tjekkiske Republik træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at varer, der udføres på grundlag af et varecertifikat EUR.1, og som under transporten oplagres i en frizone beliggende i deres område, ikke ombyttes med andre varer, og at de ikke dér undergår andre behandlinger end sådanne, der er bestemt til at sikre, at deres tilstand ikke forringes.

Afsnit IV

Ceuta og Melilla

ARTIKEL 31

Anvendelse af protokollen

1. Betegnelsen »Fællesskabet« som anvendt i denne protokol omfatter ikke Ceuta og Melilla. Udtrykket »varer med oprindelse i Fællesskabet« omfatter ikke varer med oprindelse i disse områder.

2. Denne protokol finder tilsvarende anvendelse på varer med oprindelse i Ceuta og Melilla, jf. dog de særlige betingelser i artikel 32.

ARTIKEL 32

Særlige betingelser

1. Følgende bestemmelser finder anvendelse i stedet for artikel 1, og henvisninger til den artikel betragtes som henvisninger til denne artikel.

2. Forudsat at de er transporteret direkte i overensstemmelse med artikel 9, anses følgende varer:

1) som varer med oprindelse i Ceuta og Melilla:
   a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Ceuta og Melilla
   b) varer, der er fremstillet i Ceuta og Melilla, og som indeholder materialer, der ikke fuldt ud er fremstillet der, på betingelse af:
      i) at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 5 i denne protokol fastlagte betydning, eller
      ii) at disse materialer har oprindelse i Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabet i den i denne protokol fastlagte betydning, forudsat af de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den bearbejdning eller forarbejdning, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3.
2) som varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik:
   a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Den Tjekkiske Republik
   b) varer, der er fremstillet i Den Tjekkiske Republik, og som indeholder materialer, der ikke fuldt ud er fremstillet der, på betingelse af:
      i) at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 5 i denne protokol fastlagte betydning, eller
      ii) at disse materialer har oprindelse i Ceuta og Melilla eller i Fællesskabet i den i denne protokol fastlagte betydning, forudsat af de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den bearbejdning eller forarbejdning, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, i denne protokol.

3. Ceuta og Melilla betragtes som et enkelt område.

4. Eksportøren eller dennes bemyndigede repræsentant skal anføre betegnelsen »Den Tjekkiske Republik« og »Ceuta og Melilla« i rubrik 2 i varecertifikat EUR.1. Hvad angår varer med

oprindelsesstatus i Ceuta og Melilla, skal denne oprindelse endvidere angives i rubrik 4 i certifikatet.

5. Det påhviler de spanske toldmyndigheder at sikre anvendelsen af denne protokol i Ceuta og Melilla.

Afsnit V

Afsluttende bestemmelser

ARTIKEL 33

Ændringer til protokollen

Associeringsrådet foretager hvert andet år, eller på anmodning af Den Tjekkiske Republik eller Fællesskabet, en undersøgelse af gennemførelsen af bestemmelserne i denne protokol med henblik på eventuelt nødvendige ændringer eller tilpasninger.

Ved en sådan undersøgelse tages der særligt hensyn til de kontraherende parters medlemsskab af frihandelsområder eller toldunioner med tredjelande.

ARTIKEL 34

Toldsamarbejdsudvalget

1. Der oprettes et toldsamarbejdsudvalg, der skal sikre det administrative samarbejde med henblik på korrekt og ensartet anvendelse af denne protokol, og som skal varetage alle øvrige opgaver på toldområdet, som det måtte få overdraget.

2. Udvalget består på den ene side af eksperter fra medlemsstaterne og tjenestemænd fra tjenestegrene under Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, som er ansvarlige for toldspørgsmål, og på den anden side af eksperter, der er udpeget af Den Tjekkiske Republik.

ARTIKEL 35

Olieprodukter

De i bilag VI anførte varer er midlertidigt undtaget fra denne protokols anvendelsesområde. Bestemmelserne om administrativt samarbejde finder dog tilsvarende anvendelse på disse varer.

ARTIKEL 36

Bilag

Bilagene til denne protokol udgør en integrerende del af denne.

ARTIKEL 37

Gennemførelse af protokollen

Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik træffer hver for deres vedkommende de foranstaltninger, som gennemførelsen af denne protokol indebærer.

ARTIKEL 38

Arrangementer med Polen, Ungarn og Den Slovakiske Republik

De kontraherende parter træffer de nødvendige foranstaltninger til indgåelse af arrangementer med Polen, Ungarn og Slovakiet med henblik på denne protokols anvendelse. De kontraherende parter meddeler hinanden, hvilke foranstaltninger de har truffet med henblik herpå.

ARTIKEL 39

Varer under forsendelse eller i oplag

Aftalens bestemmelser gælder også for varer, som opfylder bestemmelserne i denne protokol, og som på datoen for aftalens ikrafttræden befinder sig i transit eller i Fællesskabet eller i Den Tjekkiske Republik, midlertidigt oplagt på toldoplag eller i frizoner, under forudsætning af at der senest fire måneder efter den pågældende dato for indførselslandets toldmyndigheder forelægges et varecertifikat EUR.1, som er udstedt efterfølgende af de kompetente myndigheder i udførselslandet, samt dokumentation for direkte transport.

BILAG I

Noter

Forord

Disse noter finder ligeledes om fornødent anvendelse på alle varer, der er fremstillet ved anvendelse af materialer uden oprindelsesstatus, selv når disse ikke har undergået de særlige ændringer, der er nævnt i listen i bilag II, og blot er undergivet reglen for positionsskifte i artikel 5, stk. 1.

Note 1

1.1 I de to første kolonner på listen beskrives den fremstillede vare. I første kolonne angives position eller kapitel i Det Harmoniserede System, og i anden kolonne angives varebeskrivelsen i den bestemte position eller det bestemte kapitel i dette system. For hver angivelse i det to første kolonner er en regel specificeret i kolonne 3. Når der i nogle tilfælde står et »ex« før angivelsen i første kolonne, betyder det, at reglen i kolonne 3 kun finder anvendelse på den del af den pågældende position eller det pågældende kapitel, som er anført i kolonne 2.

1.2 Når flere positioner er grupperet i kolonne 1, eller et kapitel er angivet, og varebeskrivelsen i kolonne 2 derfor er angivet generelt, finder den tilsvarende regel i kolonne 3 anvendelse på alle varer, der i henhold til Det Harmoniserede System tariferes under positioner i kapitlet eller under en af de positioner, der er grupperet i kolonne 1.

1.3 Når der er forskellige regler i listen for forskellige varer inden for en position, indeholder hver »indrykning« beskrivelsen af den del af positionen, der er omfattet af den tilsvarende regel i kolonne 3.

Note 2

2.1 Ved »fremstilling« forstås alle former for bearbejdning eller forarbejdning, herunder også »samling« eller specifikke processer, jf. dog note 3.5.

2.2 Ved »materialer« forstås alle former for »bestanddele«, »råstoffer«, »komponenter« eller »dele« osv., der er anvendt i fremstillingen af varen.

2.3 Ved »vare« forstås den vare, der fremstilles, også når den senere er bestemt til anvendelse i en anden fremstillingsproces.

2.4 Udtrykket »produkter« dækker både materialer og varer.

Note 3

3.1 I tilfælde, hvor positioner ikke er på listen eller dele af den position ikke er på listen, finder den i artikel 5, stk. 1, anførte regel om positionsskifte anvendelse. Når en positionsskiftebetingelse finder anvendelse på en vare, der er anført på listen, er den indeholdt i reglen i kolonne 3.

3.2 Den bearbejdning eller forarbejdning, der er nødvendig i henhold til en regel i kolonne 3, skal kun foretages i forbindelse med de anvendte materialer, der ikke har oprindelsesstatus. Begrænsningerne ifølge en regel i kolonne 3 finder på samme måde kun anvendelse på anvendte materialer, der ikke har oprindelsesstatus.

3.3 Såfremt en regel angiver »fremstilling på basis af alle materialer«, kan også materialer, der henhører under samme position som varen, anvendes, jf. dog eventuelle specifikke begrænsninger, som også kan være indeholdt i reglen. Ved »fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under pos. . . .«, forstås imidlertid, at kun materialer, der tariferes under samme position som varen med en anden beskrivelse end varebeskrivelsen i kolonne 2 på listen, kan anvendes.

3.4 Når en vare, der er fremstillet af materialer uden oprindelsesstatus, som har fået oprindelsesstatus ved fremstillingen i henhold til reglen om positionsskifte eller dens egen listeregel, anvendes som materiale i fremstillingen af en anden vare, finder den regel, der gælder for den vare, i hvilken den er indarbejdet, ikke anvendelse på den pågældende vare.

Bilag til f. t. beslutn. vedr. Den tjekkiske Republik

Eeks.:

En maskine, der henhører under pos. 8407, for hvilken det i reglen hedder, at værdien af anvendte materialer uden oprindelsesstatus ikke må overstige 40 % af prisen ab fabrik, fremstilles af »andet legeret stål groft tildannet ved smedning«, der henhører under pos. 7224.

Hvis smedningen er foretaget i det pågældende land på grundlag af en barre uden oprindelsesstatus, har smedningen allerede fået oprindelsesstatus i henhold til reglen for pos. ex 7224 på listen. Den betragtes så som en vare med oprindelsesstatus ved beregningen af værdien af maskinen, uanset om den er fremstillet på den samme fabrik eller på en anden. Der tages således ikke hensyn til værdien af barren uden oprindelsesstatus, når værdien af de anvendte materialer uden oprindelsesstatus lægges sammen.

3.5 Selv om reglen om positionsskifte eller reglen i listen er overholdt, har en vare ikke oprindelsesstatus, når den foretagne bearbejdning eller forarbejdning taget som helhed er utilstrækkelig i den i artikel 5, stk. 3, nævnte forstand.

3.6 Den kvalificerende enhed for anvendelse af oprindelsesreglerne er den vare, der anses for at være basisenheden ved tarifering i Det Harmoniserede Systems nomenklatur. I forbindelse med sæt af varer, der tariferes efter Almindelige tariferingsbestemmelser punkt 3 vedrørende fortolkningen af Det Harmoniserede System, bestemmes den kvalificerende enhed i forhold til hver enkelt del af sættet; dette gælder også for sæt henhørende under pos. 6308, 8206 og 9605.

Heraf følger at:

— når en vare, der består af en gruppe eller samling af artikler, tariferes i henhold til Det Harmoniserede System under en og samme position, udgør helheden den kvalificerende enhed

— når en sending består af et antal identiske varer, der tariferes under samme position i Det Harmoniserede System, behandles hver vare for sig ved anvendelsen af oprindelsesreglerne

— når emballagen i henhold til Almindelige tariferingsbestemmelser punkt 5 vedrørende fortolkningen af Det Harmoniserede System er indbefattet i produktet med hensyn til tariferingen, bør dette også være tilfældet ved bestemmelsen af oprindelsen.

Note 4

4.1 Reglen i listen er den mindstebearbejdning eller -forarbejdning, der er nødvendig, og yderligere bearbejdning eller forarbejdning giver også oprindelsesstatus; omvendt kan en mindre grad af bearbejdning eller forarbejdning ikke give oprindelsesstatus. Når et materiale uden oprindelsesstatus ifølge en regel kan anvendes på et vist fremstillingstrin, er det tilladt at anvende sådant materiale på et tidligere stadium i fremstillingen, og anvendelse af sådant materiale på et senere stadium er ikke tilladt.

4.2 Når det i en regel på listen specificeres, at en vare kan fremstilles af mere end et materiale, betyder det, at hvilket som helst eller flere af materialerne kan anvendes. Det kræves ikke, at alle materialer anvendes.

Eeks.:

I reglen for vævede stoffer hedder det, at naturlige fibre kan anvendes, og at bl.a. kemikalier også kan anvendes. Dette betyder ikke, at begge materialer skal anvendes, men at et af dem eller begge må anvendes.

Når en begrænsning gælder for et materiale, og andre begrænsninger gælder for alle materialer i samme regel, finder de imidlertid kun anvendelse på de materialer, der faktisk anvendes.

Eeks.:

I reglen for symaskiner hedder det, at den anvendte trådspændingsmekanisme skal have oprindelsesstatus, og at den anvendte zig-zag-synings-mekanisme også skal have oprindelsesstatus; disse to begrænsninger gælder kun, når de pågældende mekanismer faktisk indsættes i symaskinen.

CE/CZ/P4/dk 38

4.3 Når det i en regel i listen hedder, at en vare skal være fremstillet af et bestemt materiale, forhindrer betingelsen ikke, at der anvendes andre materialer, som på grund af deres art ikke kan opfylde reglen.

Eks.:

Reglen for pos. 1904, hvorefter anvendelse af korn og varer deraf uden oprindelsesstatus helt specifikt er udelukket, er ikke til hinder for, at der anvendes mineralsalte, kemiske og andre tilsætningsstoffer, som ikke er fremstillet af korn.

Eks.:

Når en artikel er fremstillet af fiberdug, og det kun er tilladt at anvende garn uden oprindelsesstatus til fremstilling af den slags varer, er det ikke muligt at starte med fiberdug, selv om fiberdug normalt ikke kan fremstilles af garn. I sådanne tilfælde vil udgangsmaterialet normalt skulle være stadiet inden garnet, dvs. fiberstadiet.

Se også note 7.3 i forbindelse med tekstilvarer.

4.4 Når der i en regel i listen angives to eller flere procenter som maksimalværdien af materialer uden oprindelsesstatus, der kan anvendes, må disse procenter ikke lægges sammen. Maksimalværdien af alle de anvendte materialer uden oprindelsesstatus må aldrig være højere end den højeste af de angivne procenter. Endvidere må de enkelte procenter ikke overskrides i forhold til de bestemte materialer, de gælder for.

Note 5

5.1 »Naturlige fibre« anvendes i listen for alle andre fibre end regenerede og syntetiske fibre og er begrænset til stadiet inden spinding foretages, herunder også affald, og medmindre andet er angivet, omfatter »naturlige fibre« også fibre, der er kartede, kæmmede eller på anden måde beredt, men ikke spundet.

5.2 »Naturlige fibre« omfatter også hestehår henhørende under pos. 0503 og natursilke henhørende under pos. 5002 og 5003, såvel som uld og fine eller grove dyrehår under pos. 5101, 5102, 5103, 5104 og 5105, bomuld under pos. 5201, 5202 og 5203 og andre vegetabilske fibre under pos. 5301, 5302, 5303, 5304 og 5305.

5.3 »Spindeopløsninger«, »kemikalier« og »materialer til papirfremstilling« anvendes i listen til beskrivelse af materialer, der ikke tariferes i kapitel 50 til 63, som kan anvendes til fremstilling af regenerede eller syntetiske fibre eller papirfibre eller -garn.

5.4 »Korte kemofibre« anvendes i listen for syntetiske eller regenerede bånd (tow), korte fibre eller affald henhørende under pos. 5501, 5502, 5503, 5504, 5505, 5506 og 5507.

Note 6

6.1 For så vidt angår varer tariferet under de positioner i listen, i hvilke der er henvist til denne indledende note, finder betingelserne i kolonne 3 ikke anvendelse på basistekstilmaterialer, der er anvendt til fremstilling af dem, og som sammenlagt udgør 10 % eller derunder af den samlede vægt af alle anvendte basistekstilmaterialer (jf. også note 6.3 og 6.4).

6.2 Denne tolerancemargen kan imidlertid kun anvendes på blandede varer, der er fremstillet af to eller flere basistekstilmaterialer, uanset deres andel af varen.

Følgende materialer er basistekstilmaterialer:

— natursilke

— uld

— grove dyrehår

— fine dyrehår

— hestehår

— bomuld

— materialer til papirfremstilling og papir

— hør

— hamp

— jute og andre bastfibre

— sisal og andre agavefibre

— kokos, abaca, ramie og andre vegetabilske tekstilfibre

— endeløse syntetiske fibre

— endeløse regenererede fibre

— korte syntetiske fibre

— korte regenererede fibre

F.eks.:

Garn under pos. 5205, der er fremstillet af bomuldsfibre henhørende under pos. 5203 og korte syntetiske fibre henhørende under pos. 5506, er blandet garn. Derfor kan korte syntetiske fibre, som ikke opfylder oprindelsesreglerne (der kræver anvendelse af kemikalier eller spindeopløsninger), anvendes med op til 10 vægtprocent af garnet.

F.eks.:

Vævet stof under pos. 5112, der er fremstillet af uldgarn henhørende under pos. 5107 og garn af korte syntetiske fibre henhørende under pos. 5509, er et blandet stof. Derfor kan enten garn af syntetiske fibre, som ikke opfylder oprindelsesreglerne (der kræver anvendelse af kemikalier eller spindeopløsninger), eller uldgarn, som ikke opfylder oprindelsesreglerne (der kræver anvendelse af naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding), eller en kombination af disse to garntyper anvendes med op til 10 vægtprocent af stoffet.

F.eks.:

Tuftet tekstilstof under pos. 5802, der er fremstillet af bomuldsgarn henhørende under pos. 5205 og bomuldsstof henhørende under pos. 5210, er kun en blandet vare, når bomuldsstoffet i sig selv er et blandet stof, fremstillet af garner, der tariferes under to særskilte positioner, eller når de anvendte bomuldsgarner selv er blandinger.

F.eks.:

Der er klart tale om to særskilte basistekstilmaterialer, når det pågældende tuftede tekstilstof er fremstillet af bomuldsgarn henhørende under pos. 5205 og stof af syntetiske fibre henhørende under pos. 5407, og det tuftede tekstilstof er derfor en blandet vare.

F.eks.:

Et tuftet tæppe, der er fremstillet af garn af regenererede fibre og bomuldsgarn og med en bagbeklædning af jute, er en blandet vare, fordi der er anvendt tre basistekstilmaterialer. Således kan materialer uden oprindelsesstatus, der indgår på et senere stadium i fremstillingen, end reglen tillader det, anvendes, forudsat at den samlede vægt ikke overstiger 10 % af vægten af tæppets tekstilmaterialer. Således kan både jutebagbeklædningen og/eller garnet af regenererede fibre indføres på dette fremstillingsstadium, forudsat at vægtbetingelserne er opfyldt.

6.3 For stoffer, hvori der indgår »garn fremstillet af polyurethan opdelt af fleksible polyestersegmenter, også overspundet«, er tolerancen 20 % med hensyn til dette garn.

6.4 For stoffer, hvori der indgår strimler bestående af en kerne af aluminiumfolie eller en kerne af plastfolie, også beklædt med aluminiumspulver, af bredde på 5 mm og derunder, der ved hjælp af et klæbemiddel er anbragt mellem to lag plastfolie, er tolerancen 30 % med hensyn til denne strimmel.

Note 7

7.1 For de tekstilvarer, der er markeret i listen med en fodnote med henvisning til denne indledende note, kan tekstilmaterialer med undtagelse af for og mellemfor, som ikke opfylder reglen i listen i kolonne 3 for den fremstillede vare, anvendes, forudsat at de er tariferet under en anden position end varen, og at deres værdi ikke overstiger 8 % af prisen ab fabrik for varen.

7.2 Besætningsartikler og tilbehør, der ikke er af tekstilmateriale, eller andre anvendte materialer, som indeholder tekstilmateriale, skal ikke opfylde betingelserne i kolonne 3, selv om de ikke falder inden for anvendelsesområdet for note 4.3.

7.3 I overensstemmelse med note 4.3 kan besætningsartikler og tilbehør uden oprindelsesstatus, der ikke er fremstillet af tekstilmateriale, eller andre varer uden oprindelsesstatus, som ikke indeholder tekstilmaterialer, dog anvendes frit, når de ikke kan fremstilles af de i kolonne 3 anførte materialer.

F.eks.:

Hedder det i en regel i listen, at der skal anvendes garn til en bestemt tekstilvare såsom en bluse, forhindrer dette ikke, at der kan anvendes metalgenstande som f.eks. knapper, fordi de ikke kan fremstilles af tekstilmaterialer.

7.4 Når der gælder en procentregel, skal der tages hensyn til værdien af besætningsartikler og tilbehør ved beregningen af værdien af de medgåede materialer, som ikke har oprindelsesstatus.

BILAG II

LISTE OVER BEARBEJDNINGER ELLER FORARBEJDNINGER SOM MATERIALER UDEN OPRINDELSESSTATUS SKAL UNDERGÅ, FOR AT DEN FREMSTILLEDE VARE KAN FÅ OPRINDELSESSTATUS

HS-position	Varebeskrivelse	Bearbejdning eller forarbejdning af materialer uden oprindelsesstatus, som giver den færdige vare oprindelsesstatus
(1)	(2)	(3)
0201	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen kød af hornkvæg, frosset, henhørende under pos. 0202
0202	Kød af hornkvæg, frosset	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen kød af hornkvæg, fersk eller kølet, henhørende under pos. 0201
0206	Spiseligt slagteaffald af hornkvæg, svin, får, geder, heste, æsler, muldyr eller mulæsler, fersk, kølet eller frosset	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen hele kroppe henhørende under pos. 0201 til 0205
0210	Kød og spiseligt slagteaffald, saltet, i saltlage, tørret eller røget; spiseligt mel og pulver af kød eller slagteaffald	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen kød og slagteaffald henhørende under pos. 0201 til 0206 samt 0208 eller lever af fjerkræ henhørende under pos. 0207
0302 til 0305	Fisk, dog ikke levende	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 3, skal have oprindelsesstatus
0402, 0404 til 0406	Mejeriprodukter	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen mælk eller fløde henhørende under pos. 0401 eller 0402
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt eller kakao	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 4, skal have oprindelsesstatus — alle anvendte frugtsafter, (undtagen ananas-, lime- eller grapefrugtsafter), der henhører under pos. 2009, skal have oprindelsesstatus, og — værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
0408	Fugleæg uden skal samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen fugleæg, der henhører under pos. 0407
ex 0502	Bearbejdede svine- og vildsvinebørster	Rensning, desinficering, sortering og glatning af svine-og vildsvinebørster
ex 0506	Ben og hornkerner, rå	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 2, skal have oprindelsesstatus

(1)	(2)	(3)
0710 til 0713	Spiselige grønsager, frosne eller tørrede, foreløbigt konserverede, og ikke grønsager henhørende under pos. ex 0710 og ex 0711	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte grønsager skal have oprindelsesstatus
ex 0710	Sukkermajs, også kogt i vand eller dampkogte, frosne	Fremstilling på basis af sukkermajs, friske eller kølede
ex 0711	Sukkermajs, foreløbigt konserverede	Fremstilling på basis af sukkermajs, friske eller kølede
0811	Frugter og nødder, også kogt i vand eller dampkogte, frosne, også tilsat sukker eller andre sødemidler:	
	— Tilsat sukker	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— I andre tilfælde	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus
0812	Frugter og nødder, foreløbigt konserverede (f.eks. med svovldioxidgas eller i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger), men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus
0813	Frugter, tørrede, der ikke henhører under pos. 0801 til 0806; blandinger af nødder eller tørrede frugter henhørende under dette kapitel	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus
0814	Skaller af citrusfrugter eller meloner (herunder vandmeloner) friske, frosne, tørrede eller foreløbigt konserverede i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus
ex Kapitel 11	Melleriprodukter; malt; stivelse; inulin; hvedegluten, undtagen varer henhørende under pos. ex 1106	Fremstilling, ved hvilken al anvendt korn, alle anvendte spiselige grønsager samt rødder og rodknolde, der henhører under pos. 0714, eller anvendt frugt skal have oprindelsesstatus
ex 1106	Mel og gryn af tørrede bælgfrugter, henhørende under pos. 0713	Tørring og formaling af bælgfrugter, der henhører under pos. 0708
1301	Schellak o.lign.; vegetabilske carbohydratgummier, naturharpikser, gummiharpikser og balsamer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 1301, ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex 1302	Planteslimer og gelatineringsmidler, modificerede, udvundet af vegetabilske stoffer	Fremstilling på basis af ikke-modificerede planteslimer og gelatineringsmidler
1501	Fedt af svin og fjerkræ, udsmeltet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler:	
	— Ben og destruktionsfedt	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under pos. 0203, 0206 eller 0207, eller ben, der henhører under pos. 0506
	— Andre varer	Fremstilling på basis af kød og spiseligt slagteaffald af svin, der henhører under pos. 0203 eller 0206, eller af kød og spiseligt slagteaffald af fjerkræ, der henhører under pos. 0207
1502	Talg af hornkvæg, får eller geder, rå eller udsmeltet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler:	
	— Ben og destruktionsfedt	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under pos. 0201, 0202, 0204 eller 0206, eller ben, der henhører under pos. 0506
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte animalske produkter, der henhører under kapitel 2, skal have oprindelsesstatus
1504	Fedtstoffer og olier udvundet af fisk og havpattedyr, samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:	
	— Fraktioner i fast form, af fiskeolier samt fedtstoffer og olier udvundet af havpattedyr	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under pos. 1504
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte animalske produkter, der henhører under kapitel 2 og 3, skal have oprindelsesstatus
ex 1505	Raffineret lanolin	Fremstilling på basis af uldfedt, rå, der henhører under pos. 1505
1506	Andre animalske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:	
	— Fraktioner af fedtstoffer, i fast form	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under pos. 1506
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte animalske produkter, der henhører under kapitel 2, skal have oprindelsesstatus
ex 1507 til 1515	Vegetabilske fedtstoffer og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:	
	— Fraktioner af fedtstoffer, i fast form, jojobaolie	Fremstilling på basis af andre materialer, der henhører under pos. 1507 til 1515
	— Andre varer, undtagen:	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte vegetabilske produkter skal have oprindelsesstatus
	— Træolie (tungolie); myrtevoks og japanvoks	
	— Olier til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra til fremstilling af næringsmidler	

(1)	(2)	(3)
ex 1516	Animalske og vegetabilske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, re-esterificerede, også raffinerede, men ikke på anden måde bearbejdede	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte animalske og vegetabilske produkter skal have oprindelsesstatus
ex 1517	Spiselige blandinger af vegetabilske olier (flydende) henhørende under pos. 1507 til 1515	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte vegetabilske produkter skal have oprindelsesstatus
ex 1519	Industrielle fedtalkoholer, der har karakter af kunstigt voks	Fremstilling på basis af alle materialer herunder fedtsyrer, der henhører under pos. 1519
1601	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf	Fremstilling på basis af dyr, der henhører under kapitel 1
1602	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede	Fremstilling på basis af dyr, der henhører under kapitel 1
1603	Ekstrakter og saft af kød, fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr	Fremstilling på basis af dyr, der henhører under kapitel 1, dog skal alle anvendte fisk, krebsdyr, bløddyr og hvirvelløse vanddyr have oprindelsesstatus
1604	Fisk, tilberedt eller konserveret, kaviar og kaviarerstatning tilberedt af fiskerogn	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte fisk og fiskerogne skal have oprindelsesstatus
1605	Krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr, tilberedt eller konserveret	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr skal have oprindelsesstatus
ex 1701	Rør- og roesukker samt kemisk rent sukker, i fast form, med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
1702	Andet sukker, herunder kemisk ren lactose, maltose, glucose og fructose, i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden indhold af tilsatte smagsstoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel:	
	— Kemisk ren maltose og fructose	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under pos. 1702
	— Andet sukker i fast form, med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer skal have oprindelsesstatus
ex 1703	Melasse, hidrørende fra udvinding eller raffinering af sukker, med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade)	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, dog forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, dog forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, fine gryn, stivelse eller maltekstrakt, også tilsat kakao, såfremt dette udgør mindre end 50 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også tilsat kakao, såfremt dette udgør mindre end 10 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet:	
	— Maltekstrakt	Fremstilling på basis af korn, der henhører under kapitel 10
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, dog forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
1902	Dejprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt	Fremstilling, ved hvilken al anvendt korn (undtagen hård hvede), kød, kødaffald, fisk, krebsdyr eller bløddyr skal have oprindelsesstatus
1903	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, grove gryn, perlegryn, sigtemel eller lignende	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen kartoffelstivelse, der henhører under pos. 1108
1904	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn (kerner), undtagen majs, løse, forkogt eller på anden måde tilberedt:	
	— Uden indhold af kakao:	
	— Korn, undtagen majs, løse, forkogt eller på anden måde tilberedt	Fremstilling på basis af alle materialer — sukkermajs, kolber og løse, tilberedt eller konserveret, der henhører under pos. 2001, 2004 og 2005, samt sukkermajs, også kogt i vand eller dampkogt, frosset, der henhører under pos. 0710; kan dog ikke anvendes
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken: — al anvendt korn og varer deraf (undtagen majs af arten »Zea Indurata« og hård hvede og heraf fremstillede produkter) skal være fuldt ud fremstillet, og — værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Med indhold af kakao	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under pos. 1806, og i hvilke værdien af materialer henhørerende under kapitel 17 ikke overstiger 30 % af prisen ab fabrik
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler til lægemidler, segloblater samt lignende varer af mel eller stivelse	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under kapitel 11

(1)	(2)	(3)
2001	Grønsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter, nødder eller grønsager skal have oprindelsesstatus
2002	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte tomater skal have oprindelsesstatus
2003	Svampe og trøfler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte svampe og trøfler skal have oprindelsesstatus
2004 og 2005	Andre grønsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, også frosne	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte grønsager skal have oprindelsesstatus
2006	Frugter, nødder, frugtskaller og andre plantedele, tilberedt med sukker (afløbne, glaserede eller kandiserede)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
2007	Sylttetøj, frugtgelé, marmelade, frugt- eller nøddepuré samt frugt- eller nøddemos, fremstillet ved kogning eller anden varmebehandling, også tilsat sukker eller andre sødemidler	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:	
	— Frugter og nødder, kogt på anden måde end i vand eller ved dampkogning, uden indhold af tilsat sukker, frosne	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus
	— Nødder, uden indhold af tilsat sukker eller alkohol	Fremstilling, ved hvilken værdien af de anvendte nødder og oliefrø, der henhører under pos. 0801, 0802 og 1202 til 1207 og har oprindelsesstatus, overstiger 60 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Andre varer	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under samme position som den færdige vare, forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2009	Frugtsafter (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under samme position som den færdige vare, forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2101	Brændt cikorie samt ekstrakter, essenser og koncentrater deraf	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte cikorienødder skal have oprindelsesstatus
ex 2103	— Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater (også EFTA)	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under samme position som den færdige vare. Sennepsmel eller tilberedt sennep kan dog anvendes
	— Tilberedt sennep	Fremstilling på basis af sennepsmel

(1)	(2)	(3)
ex 2104	— Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen tilberedte eller konserverede grønsager, der henhører under pos. 2002 til 2005
	— Homogeniserede sammensatte næringsmidler	Den regel, der gælder for den position, hvorunder den færdige vare henhører, skal anvendes
ex 2106	Sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
2201	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret; is og sne	Fremstilling, ved hvilken al anvendt vand skal have oprindelsesstatus
2202	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grønsagssafter henhørende under pos. 2009	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under samme position som den færdige vare, forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik, og at alle anvendte frugtsafter (undtagen ananas-, lime- og grapefrugtsafter) har oprindelsesstatus
ex 2204	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol, og druemost tilsat alkohol	Fremstilling på basis af anden druemost
2205 ex 2207 ex 2208 og ex 2209	Følgende varer, med indhold af drueprodukter: Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer; ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, også denatureret; spiritus, likører og andre spiritusholdige drikkevarer; sammensatte alkoholholdige tilberedninger af den art, der anvendes til fremstilling af drikkevarer; eddike	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen druer eller varer deraf
ex 2208	Whisky med indhold af alkohol på under 50 rumfangsprocent	Fremstilling, ved hvilken værdien af al anvendt spiritus, der er fremstillet på basis af korn, ikke må overstige 15 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2303	Restprodukter fra fremstilling af majsstivelse (bortset fra koncentreret majsstøbevand), med proteinindhold, beregnet på grundlag af tørstofindholdet, på over 40 vægtprocent	Fremstilling, ved hvilken al anvendt majs skal have oprindelsesstatus
ex 2306	Oliekager og andre faste restprodukter fra udvinding af olivenolie, med indhold af over 3 % olivenolie	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte oliven skal have oprindelsesstatus
2309	Tilberedt dyrefoder	Fremstilling, ved hvilken al korn, sukkermelasse, kød eller mælk skal have oprindelsesstatus
2402	Cigarer, cerutter, cigarillos og cigaretter, af tobak eller tobakserstatning	Fremstilling, ved hvilken mindst 70 vægtprocent af anvendt ufabrikeret tobak eller tobaksaffald, der henhører under pos. 2401, skal have oprindelsesstatus

(1)	(2)	(3)
ex 2403	Røgtobak	Fremstilling, ved hvilken mindst 70 vægtprocent af anvendt ufabrikeret tobak eller tobaksaffald, der henhører under pos. 2401, skal have oprindelsesstatus
ex 2504	Naturlig krystallinsk grafit med beriget kulindhold, renset og malet	Berigelse af kulindholdet, rensning og maling af krystallinsk rågrafit
ex 2515	Marmor, groft tildannet, også ved savning, til blokke eller til kvadratiske eller rektangulære plader, af tykkelse højst 25 cm	Tildannelse af marmor, også ved savning (eventuelt allerede udsavet), af tykkelse over 25 cm
ex 2516	Granit, porfyr, basalt, sandsten og andre monument- eller bygningssten, groft tildannet, også ved savning, til blokke eller til kvadratiske eller rektangulære plader, af tykkelse højst 25 cm	Tildannelse af sten, også ved savning (eventuelt allerede udsavet), af tykkelse over 25 cm
ex 2518	Dolomit, brændt	Brænding af ikke-brændt dolomit
ex 2519	Naturlig magnesiumcarbonat, (magnesit), knust og pakket i luftætte beholdere, magnesiumoxid, også rent, dog ikke smeltet eller dødbrændt (sintret) magnesium	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må der anvendes naturlig magnesiumcarbonat (magnesit)
ex 2520	Gips, særlig tilberedt til dentalbrug	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2524	Asbestfibre, rå	Fremstilling på basis af asbestmalm (asbestkoncentrat)
ex 2525	Glimmerpulver	Maling af glimmer og glimmeraffald
ex 2530	Brændte eller pulveriserede jordpigmenter	Brænding eller knusning af jordpigmenter
ex 2707	Lignende olier som mineralolier, fremstillet ved destillation af højtemperaturtjære fra stenkul, af hvilke over 65 rumfangsprocent destillerer ved en temperatur på indtil 250° C (herunder blandinger af benzin og benzen), for så vidt deres indhold af aromatiske bestanddele, beregnet efter vægt, er større end deres indhold af ikke-aromatiske bestanddele, bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
2709 til 2715	Mineralske olier og produkter af deres destillering; bituminøse materialer, mineralsk voks	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
ex Kapitel 28	Uorganiske kemikalier; uorganiske eller organiske forbindelser af ædle metaller, af sjældne jordarters metaller, af radioaktive grundstoffer og af isotoper; undtagen produkter henhørende under pos. ex 2811 og ex 2833, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2811	Svovltrioxid	Fremstilling på basis af svovldioxid
ex 2833	Aluminiumsulfat	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 29	Organiske kemikalier; undtagen produkter henhørende under pos. ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, ex 2932, 2933 og 2934, som er præciseret nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2901	Acycliske carbonhybrider, bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
ex 2902	Cycloalkaner og cycloalkener, (undtagen azulener), benzener, toluener og xylener, bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
ex 2905	Metalalkoholater af alkoholer henhørende under denne position og af ethanol eller glycerol	Fremstilling på basis af alle materialer herunder andre materialer, der henhører under pos. 2905. Dog kan metalalkoholater henhørende under denne position anvendes, forudsat deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
2915	Mættede acycliske monocarboxylsyrer og deres anhydrider, halogenider, peroxider og peroxysyrer; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 2915 og 2916, må dog ikke overstige 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2932	— Indre ethere og halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 2909, må dog ikke overstige 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Cycliske acetater og indre hemiacetater samt halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf	Fremstilling på basis af alle materialer, også materialer henhørende under pos. 2932
2933	Heterocycliske forbindelser udelukkende med nitrogen som heteroatom(er); nucleinsyrer og deres salte	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 2932 og 2933, må dog ikke overstige 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
2934	Andre heterocycliske forbindelser	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 30	Pharmaceutiske produkter, undtagen produkter henhørende under pos. 3002, 3003 og 3004, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
3002	Menneskeblod; dyreblod tilberedt til terapeutisk, profylaktisk eller diagnostisk brug; antisera og andre blodbestanddele; vacciner, toksiner, mikroorganismekulturer (undtagen gær) samt lignende produkter:	
	— varer bestående af to eller flere bestanddele, som er blevet sammenblandet med henblik på terapeutisk, profylaktisk brug, eller ikke sammenblandede varer til samme brug, i doseret stand eller i detailsalgspakninger	Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
3002 *(fortsat)*	— Andre varer:	
	— Menneskeblod	Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Dyreblod tilberedt til terapeutisk eller profylaktisk brug	Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Blodbestanddele, undtagen antisera; hæmoglobin og serumglobuliner	Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Hæmoglobin, blodglobuliner og serumglobuliner	Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Andre varer	Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
3003 og 3004	Lægemidler (undtagen produkter henhørende under pos. 3002, 3005 og 3006)	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under pos. 3003 eller 3004, må dog anvendes, forudsat at deres værdi tilsammen ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 31	Gødningsstoffer, undtagen produkter henhørende under pos. ex 3105, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3105	Mineralske eller kemiske gødningsstoffer indeholdende to eller tre af gødningselementerne nitrogen, phosphor og kalium; andre gødningsstoffer; varer henhørende under nærværende kapitel, i form af tabletter eller lignende eller i pakninger af bruttovægt højst 10 kg, undtagen: — Natriumnitrat — Calciumcyanamid — Kaliumsulfat — Kalium-magnesiumsulfat	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under den samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 32	Garve- og farvestofekstrakter; garvesyre og derivater deraf; farver, pigmenter og andre farvestoffer; maling og lakker; kit, spartelmasse o.lign.; trykfarver, blæk og tusch; undtagen produkter henhørende under pos. ex 3201 og 3205, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3201	Garvesyrer (tanniner) samt salte, ethere, estere og andre derivater deraf	Fremstilling på basis af garveekstrakter af vegetabilsk oprindelse
3205	Substratpigmenter; præparater som nævnt i bestemmelse 3 til dette kapitel, på basis af substratpigmenter (¹)	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen dem, der henhører under pos. 3203 og 3204, forudsat at værdien af materialer henhørende under pos. 3205 ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 33	Flygtige vegetabilske olier og resinoider; parfumer, kosmetik og toiletmidler; undtagen produkter henhørende under pos. 3301, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
3301	Flygtige vegetabilske olier (også befriet for terpener), også i flydende eller fast form; resinoider; koncentrater af flygtige vegetabilske olier i fedtstoffer, ikke-flygtige olier, voks eller lignende fremkommet ved enfleurage eller maceration; terpenholdige biprodukter fra behandling af flygtige vegetabilske olier; vandfase fra vanddampdestillation af flygtige vegetabilske olier samt vandige opløsninger af sådanne olier	Fremstilling på basis af materialer, der hidrører fra en anden »gruppe« (²) under denne position. Materialer, der henhører under samme »gruppe«, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 34	Sæbe, organiske overfladeaktive stoffer samt vaske- og rengøringsmidler, smøremidler, syntetisk voks, tilberedt voks, pudse- og skuremidler, lys og lignende produkter, modellermasse, dentalvoks og andre dentalpræparater på basis af gips, undtagen produkter henhørende under pos. ex 3403 og 3404, for hvilke positionerne er nærmere defineret nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3403	Tilberedte smøremidler, med indhold af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler, forudsat at de udgør mindre end 70 vægtprocent deraf	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
3404	Syntetisk voks og tilberedt voks:	
	— På basis af paraffin, jordolievoks eller voks fra bituminøse mineraler, paraffinremanens	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI

(¹) Efter bestemmelse 3 til kapitel 32 drejer det sig om præparater, som anvendes til farvning af alle materialer eller som bestanddele til fremstilling af farvepræparater, forudsat at de ikke henhører under en anden position i kapitel 32.

(²) Ved »gruppe« forstås enhver anden del af positionen, som er adskilt fra resten af positionsteksten ved semikolon.

(1)	(2)	(3)
3404 *(fortsat)*	— Andre varer	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen: — olier, hydrogenerede, der har karakter af voks, som henhører under pos. 1516 — fedtsyrer, ikke kemisk definerede, eller industrielle fedtalkoholer, der har karakter af voks, som henhører under pos. 1519 — materialer, der henhører under pos. 3404 De nævnte materialer må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 35	Proteiner; modificeret stivelse; lim og klister; enzymer, undtagen produkter henhørende under pos. 3505 og ex 3507, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
3505	Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden stivelse:	
	— Ethere og estere af stivelse	Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3505
	— Andre varer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen dem, der henhører under pos. 1108
ex 3507	Tilberedte enzymer, ikke andetsteds tariferet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
Kapitel 36	Krudt og andre eksplosive stoffer; pyrotekniske artikler, tændstikker; pyrophore legeringer; visse brændbare materialer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 37	Fotografiske og kinematografiske artikler, undtagen produkter henhørende under pos. 3701, 3702 og 3704, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
3701	Fotografiske plader og fotografiske bladfilm, lysfølsomme, ikke eksponerede, af andre materialer end papir, pap eller tekstilstof; bladfilm til øjeblikkelig billedfremstilling, lysfølsomme, ikke eksponerede, også monteret i kassetter	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end pos. 3702
3702	Fotografiske film i ruller, lysfølsomme, ikke eksponerede, af andre materialer end papir, pap eller tekstilstof; instant film i ruller, lysfølsomme, ikke eksponerede	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end pos. 3701 eller 3702
3704	Fotografiske plader, film, papir, pap og tekstilstof, eksponerede, men ikke fremkaldte	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end pos. 3701 til 3704

Bilag til f. t. beslutn. vedr. Den tjekkiske Republik

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 38	Diverse kemiske produkter; undtagen produkter henhørende under pos. ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808 til 3814, 3818 til 3820, 3822 og 3823, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3801	— Kolloid grafit, opslæmmet i olie, og semikolloid grafit; kulholdig pasta til elektroder	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Grafit, i form af pasta, der udgør en blanding med jordolie, indeholdende over 30 vægtprocent grafit	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 3405, ikke må overstige 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3803	Raffineret tallolie (tallsyre)	Raffinering af rå tallolie (tallsyre)
ex 3805	Sulfatterpentin, renset	Rensning: herunder destillation og raffinering af rå sulfatterpentin
ex 3806	Harpiksestere	Fremstilling på basis af harpikssyrer
ex 3807	Trætjærebeg	Destillation af trætjære
3808 til 3814, 3818 til 3820, 3822 og 3823	Diverse kemiske produkter:	
	— Tilberedte additiver til smøreolier, med indhold af olier udvundet af jordolier eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler henhørende under pos. 3811	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
	— Følgende varer henhørende under pos. 3823:	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Tilberedte bindemidler til støbeforme eller støbekerner, på basis af naturlige harpiksprodukter	
	— Naphtensyre og ikke-vandopløselige salte af naphtensyre; estere af naphtensyre	
	— Sorbitol, undtagen sorbitol henhørende under pos. 2905	
	— Petroleumssulfonater, bortset fra petroleumssulfonater af alkalimetaller, af ammonium eller ethanolaminer; thiopenholdige sulfonsyrer af olier hidrørende fra bituminøse mineraler og salte deraf	
	— Ionbyttere	
	— Luftabsorberende præparater (getters)	
	— Alkalisk jernoxid (gasrensemasse)	
	— Gasvand og brugt gasrensemasse	
	— Sulfonaphtensyre og ikke-vandopløselige salte heraf; estere af sulfonaphtensyre	
	— Fuselolie og dippelsolie	
	— Blandinger af salte med forskellige anioner	
	— Kopieringspasta, på basis af gelatine, også på papir- eller tekstilunderlag	
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex 3901 til 3915	Plast i ubearbejdet form, affald, afklip og skrot, af plast undtagen varer, der henhører under pos. ex 3907, for hvilke regelen er anført nedenfor:	
	— Additionspolymerisationsprodukter	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer henhørende under kapitel 39 ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik (¹)
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under kapitel 39 ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik (¹)
ex 3907	Copolymerer, fremstillet af polycarbonat, acrylonitril og butadienstyren (ABS)	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må materialer, der henhører under samme position anvendes, såfremt værdien heraf ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3916 til 3921	Halvfabrikata og varer af plast, bortset fra varer henhørende under pos. ex 3916, ex 3917 og ex 3920, for hvilke reglerne er anført nedenfor:	
	— Flade varer, bearbejdet udover overfladebehandling eller tilskåret i andet end kvadratisk eller rektangulær form; også varer bearbejdet udover overfladebehandling	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under kapitel 39 ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Andre varer:	
	— Af additionspolymerisationsprodukter	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris, og — værdien af anvendte materialer, henhørende under kapitel 39, ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik (¹)
	— I andre tilfælde	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under kapitel 39 ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik (¹)
ex 3916 og ex 3917	Profiler og rør	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af materialer, der henhører under samme position som den færdige vare, ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3920	Ark og film af ionomer	Fremstilling på basis af en termoplastisk copolymer af etylen og methacrylsyre, som er delvis neutraliseret, hovedsagelig med zink- og natriumioner

(¹) For varer, der består af materialer, som henhørende under både pos. 3901 til 3906 på den ene side og pos. 3907 til 3911 på den anden side, finder denne begrænsning kun anvendelse på den gruppe af materialer, der beregnes efter vægt er den fremherskende for den pågældende vare.

(1)	(2)	(3)
3922 til 3926	Varer af plast	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 4001	»Sole-crepe«-plader	Sammenpresning af »thin pale crepe«-lag
4005	Blandet gummi, ikke-vulkaniseret, i ubearbejdet form eller som plader eller bånd	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, undtagen naturgummi, ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
4012	Dæk af gummi, regummierede eller brugte massive eller hule ringe, udskiftelige slidbaner til dæk samt fælgbånd, af gummi	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen dem, der henhører under pos. 4011 og 4012
ex 4017	Varer af hård gummi	Fremstilling på basis af hård gummi
ex 4102	Afhårede fåre- og lammeskind	Afhåring af fåre- og lammeskind
4104 til 4107	Læder, uden hår eller uld, undtagen læder henhørende under pos. 4108 og 4109	Eftergarvning af forgarvet læder eller Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare
4109	Laklæder og lamineret laklæder; metalliseret læder	Fremstilling på basis af læder, der henhører under pos. 4104 til 4107, forudsat at værdien heraf ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 4302	Garvede eller beredte pelsskind, sammensatte:	
	— Til plader, kors og lignende	Blegning eller farvning samt udklipning og sammensætning af garvede eller beredte ikke-sammensatte pelsskind
	— I andre tilfælde	Fremstilling på basis af garvede eller beredte ikke-sammensatte pelsskind
4303	Beklædningsgenstande og tilbehør dertil samt andre varer af pelsskind	Fremstilling på basis af garvet eller beredte ikke-sammensatte pelsskind, der henhører under pos. 4302
ex 4403	Træ, groft firhugget	Fremstilling på basis af træ, også afbarket eller groft tilhugget
ex 4407	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning, af tykkelse over 6 mm	Høvlning, slibning eller fingerskarvning
ex 4408	Finérplader og plader til krydsfinér, fingerskarvet, samt andet træ, savet i længderetningen, skåret eller skrællet, høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning, af tykkelse 6 mm og derunder	Laskning, høvlning, slibning eller fingerskarvning
ex 4409	— Træ (herunder ikke-sammensatte parketstaver), profileret (pløjet, notet, falset, rejfet, kelet eller lignende) i hele længden på en eller flere kanter, også høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning	Slibning eller fingerskarvning
	— Ramme- og møbellister	Forarbejdning til ramme- og møbellister
ex 4410 til ex 4413	Ramme- og møbellister af træ samt profilerede lister af træ til bygningsbrug	Forarbejdning til ramme- og møbellister

(1)	(2)	(3)
ex 4415	Komplette pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende pakningsgenstande, af træ	Fremstilling på basis af planker og brædder, ikke afskåret i færdige længder
ex 4416	Fade, tønder, kar, baljer, bøtter og andre bødkerarbejder samt dele dertil, af træ	Fremstilling på basis af emner af træ til tøndestaver, savet på de to væsentligste sider, men ikke yderligere bearbejdede
ex 4418	— Tømrer- og snedkerarbejder af træ til bygningsbrug	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må lamelplader (celleplader) og tagspån (»shingles« og »shakes«) anvendes
	— Ramme- og møbellister	Forarbejdning til ramme- og møbellister
ex 4421	Tændstikemner; træpløkke til fodtøj	Fremstilling på basis af træ, der henhører under alle positioner, dog med undtagelse af trætråd henhørende under pos. 4409
4503	Varer af naturkork	Fremstilling på basis af kork, der henhører under pos. 4501
ex 4811	Papir og pap, linjeret eller kvadreret	Fremstilling på basis af materialer til fremstilling af papir henhørende under kapitel 47
4816	Karbonpapir, selvkopierende papir samt andet kopierings- og overføringspapir (undtagen varer henhørende under pos. 4809), stencils og offsetplader af papir, også i æsker	Fremstilling på basis af materialer til fremstilling af papir henhørende under kapitel 47
4817	Konvolutter, lukkede brevkort, ikke-illustrerede postkort samt korrespondancekort, af papir eller pap; æsker, mapper o.lign. af papir og pap, indeholdende assortimenter af brevpapir, konvolutter	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 4818	Toiletpapir	Fremstilling på basis af materialer til fremstilling af papir henhørende under kapitel 47
ex 4819	Æsker, kartoner, sække, poser og andre emballagegenstande af papir, pap, cellulosevat eller cellulosefiberdug	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 4820	Brevpapirblokke	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 4823	Andet papir, pap, cellulosevat og cellulosefiberdug, tilskåret	Fremstilling på basis af materialer til fremstilling af papir henhørende under kapitel 47
4909	Postkort, trykte eller illustrerede; trykte kort med lykønskninger eller personlige meddelelser, også illustrerede, med eller uden konvolutter eller påsat udstyr	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen dem, der henhører under pos. 4909 og 4911

(1)	(2)	(3)
4910	Kalendere af enhver art, trykte, herunder kalenderblokke:	
	— Såkaldte »evighedskalendere«, også til udskiftelige kalenderblokke, monteret på andet underlag end af papir eller pap	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Andre varer	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen dem, der henhører under pos. 4909 og 4911
ex 5003	Affald af natursilke (herunder kokoner, der er uanvendelige til afhaspning, samt garnaffald og opkradset tekstilmaterialer), kartet eller kæmmet	Kartning eller kæmning af affald af natursilke
5501 til 5507	Korte kemofibre	Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
ex Kapitel 50 til Kapitel 55	Garn, monofilamenter og tråd	Fremstilling på basis af (¹): — natursilke, affald af natursilke, kartet eller kæmmet eller på anden måde beredt til spinding — andre naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller — materialer til papirfremstilling
	Vævede stoffer:	
	— Bestående af tekstil i forbindelse med gummitråde	Fremstilling på basis af enkelttrådet garn (¹)
	— Andre varer	Fremstilling på basis af (¹): — kokosgarn — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller — papir eller Trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, såfremt værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 56	Vat, filt og fiberdug; særligt garn, sejlgarn, reb og tovværk samt varer deraf undtagen dem, der henhører under pos. 5602, 5604, 5605 og 5606, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling på basis af (¹): — kokosgarn — naturlige fibre, eller — kemikalier eller spindeopløsninger — materialer til papirfremstilling

(¹) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6

(1)	(2)	(3)
5602	Filt, også imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret:	
	— Nålefilt	Fremstilling på basis af (¹): — naturlige fibre — kemikalier eller spindeopløsninger, eller Fremstilling på basis af: — filamenter af endeløse fibre af polypropylen, der henhører under pos. 5402 — fibre af polypropylen, der henhører under pos. 5503 eller 5506, eller — bånd (tow) af filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5501 er dog tilladt, forudsat at de enkelte fibres finhed er mindre end 9 decitex, og at deres værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Andre varer	Fremstilling på basis af (¹): — naturlige fibre — korte kemofibre, af kasein, eller — kemikalier eller spindeopløsninger
5604	Garn og snore af gummi, overtrukket med tekstil; tekstilgarn samt strimler o.lign. henhørende under pos. 5404 og 5405, imprægneret, overtrukket, belagt eller beklædt med gummi eller plast:	
	— Tråde af snore af blødgummi, overtrukket med tekstil	Fremstilling på basis af tråde og snore af blødgummi, uden tekstiloverträk
	— Andre varer	Fremstilling på basis af (¹): — naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller — materialer til papirfremstilling
5605	Metalliseret garn, også overspundet, bestående af tekstilgarn eller strimler o.lign. henhørende under pos. 5404 eller 5405, i forbindelse med metal i form af tråd, bånd eller pulver eller overtrukket med metal	Fremstilling på basis af (¹): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller — materialer til papirfremstilling
5606	Overspundet garn samt overspundne strimler o.lign. henhørende under pos. 5404 eller 5405 (bortset fra garn henhørende under pos. 5605 og overspundet garn af hestehår); chenillegarn; krimmergarn (»chainettegarn«)	Fremstilling på basis af (¹): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller — materialer til papirfremstilling

(¹) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(1)	(2)	(3)
Kapitel 57	Gulvtæpper og anden gulvbelægning af tekstilmaterialer:	
	— Af nålefilt	Fremstilling på basis af (¹): — naturlige fibre — kemikalier eller spindeopløsninger Fremstilling på basis af: — filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5402 — fibre af polypropylen, der henhører under pos. 5503 eller 5506, eller — bånd (tow) af filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5501 er dog tilladt, forudsat at de enkelte fibres finhed ikke er mindre end 9 decitex, og at deres værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Af andet filt	Fremstilling på basis af (¹): — naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller
	— Andre varer	Fremstilling på basis af (¹): — kokosgarn — garn af syntetiske eller regenererede fibre — naturlige fibre, eller — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding
ex Kapitel 58	Særlige vævede stoffer; tuftede tekstilstoffer; kniplinger; tapisserier; possementartikler; broderier, undtagen varer henhørende under pos. 5805 og 5810; reglerne vedrørende pos. 5810 er anført nedenfor:	
	— Af tekstil i forbindelse med gummitråde	Fremstilling på basis af enkelttrådet garn (¹)
	— Andre varer	Fremstilling på basis af (¹): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger eller Trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, såfremt værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af den færdige vares pris ab fabrik
5810	Broderier i løbende længder, strimler eller motiver	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdier af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(¹) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(1)	(2)	(3)
5901	Tekstilstof, overtrukket med vegetabilske carbohydratgummier eller stivelsesholdige substanser, af den art, der anvendes til fremstilling af bogbind, etuier m.v.; kalkerlærred; præpareret malerlærred; buckram og lignende stivede tekstilstoffer af den art, der anvendes til fremstilling af hatte	Fremstilling på basis af garn
5902	Cordvæv (strækkærred) fremstillet af garn med høj styrke, af nylon eller andre polyamider, polyestere eller viskose:	
	— Med et indhold af højst 90 vægtprocent tekstilmaterialer	Fremstilling på basis af garn
	— Andre varer	Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
5903	Tekstilstof, imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret med plast, undtagen varer henhørende under pos. 5902	Fremstilling på basis af garn
5904	Linoleum, også i tilskårne stykker; gulvbelægningsmaterialer bestående af tekstilunderlag med overtræk eller belægning, også i tilskårne stykker	Fremstilling på basis af garn (¹)
5905	Vægbeklædning af tekstilmaterialer:	
	— Imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret med gummi, plastic eller andre materialer	Fremstilling på basis af garn
	— Andre	Fremstilling på basis af (¹): — kokosgarn — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller Trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger som vaskning, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, (men ikke dampning eller tørring), såfremt værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af den færdige vares pris ab fabrik
5906	Tekstilstof, gummeret, undtagen varer henhørende under pos. 5902:	
	— Af trikotage	Fremstilling på basis af (¹): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller

(¹) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(1)	(2)	(3)
5906 *(fortsat)*	— Andet stof fremstillet af garn af kemofibre, med indhold af tekstilmaterialer på over 90 vægtprocent	Fremstilling på basis af kemikalier
	— Andre varer	Fremstilling på basis af garn
5907	Tekstilstof, imprægneret, overtrukket eller belagt på anden måde; malede teaterkulisser, malede atelierbagtæpper o.lign.	Fremstilling på basis af garn
ex 5908	Glødenet og glødestrømper	Fremstilling på basis af rørformede emner af tekstil
5909 til 5911	Tekstilvarer til teknisk brug:	
	— Polerskiver og -ringe af andre materialer end filt, henhørende under pos. 5911	Fremstilling på basis af garn eller af affald af stoffer eller klude henhørende under pos. 6310
	— Andre varer	Fremstillet på basis af (¹): — kokosgarn — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger
Kapitel 60	Trikotagestof	Fremstilling på basis af (¹): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding, eller — kemikalier eller spindeopløsninger
Kapitel 61	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, af trikotage:	
	— Fremstillet ved sammensyning eller anden samling af to eller flere stykker af trikotage stof, der enten er skåret i form eller formtilvirket	Fremstilling på basis af garn (¹)
	— Andre varer	Fremstilling på basis af (¹): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding, eller — kemikalier eller spindeopløsninger
ex Kapitel 62	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, undtagen varer af trikotage og varer henhørende under pos. ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6314, ex 6216 og ex 6217, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling på basis af garn (²)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 ex 6211 og ex 6217	Beklædningsgenstande og konfektioneret tilbehør til beklædningsgenstande, til kvinder, piger og spædbørn, forsynet med broderi	Fremstillet på basis af garn (²) eller Fremstilling på basis af vævede stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik (¹)

(¹) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.
(²) Se note 7 angående behandling af besætningsartikler og tilbehør af tekstilmaterialer.

(1)	(2)	(3)
ex 6210, ex 6216 og ex 6217	Brandsikkert udstyr af vævet stof overtrukket med et lag aluminiumbehandlet polyester	Fremstillet på basis af garn (1) eller Fremstilling på basis af ikke-overtrukket stof, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik (1)
6213 og 6214	Lommetørklæder; sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign.:	
	— Broderivarer	Fremstilling på basis af ubleget enkeltrådet garn (1) (2) eller Fremstilling på basis af vævede stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik (2)
	— Andre varer	Fremstillet på basis af ubleget enkeltrådet garn (1) (2)
ex 6217	Indlæg til kraver og manchetter, udskårne	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
6301 til 6304	Plaider og lignende tæpper, sengelinned m.v., gardiner m.v. samt andre boligtekstiler:	
	— Af filt, ikke-vævede stoffer	Fremstilling på basis af (2): — naturlige fibre, eller — kemikalier eller spindeopløsninger
	— Andre varer:	
	— Broderivarer	Fremstilling på basis af ubleget enkeltrådet garn (2) (3) eller Fremstilling på basis af vævede stoffer (andre end af trikotage), ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— I andre tilfælde	Fremstillet på basis af ubleget enkeltrådet garn (2) (3)
6305	Sække og poser til emballage	Fremstilling på basis af (2): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller

(1) Se note 7 angående behandling af besætningsartikler og tilbehør af tekstilmaterialer.
(2) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.
(3) For så vidt angår varer af trikotage, ikke elastisk eller gummeret, fremstillet ved syning eller samling af stykker af trikotage (tilskåret eller direkte formtilvirket), se note 7.

(1)	(2)	(3)
6306	Presenninger, sejl til både, sejlbrætter eller sejlvogne, markiser, telte og campingudstyr:	
	— Af ikke-vævede stoffer	Fremstilling på basis af (¹): — naturlige fibre — kemikalier eller spindeopløsninger
	— Andre	Fremstilling på basis af ubleget, enkeltrådet garn
ex 6307	Andre konfektionerede varer (herunder snitmønstre)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
6308	Sæt bestående af vævet stof samt garn, også med tilbehør, til fremstilling af tæpper, tapisserier, broderede duge og servietter eller lignende tekstilvarer, i detailsalgspakninger	Alle dele i sættet skal have oprindelse. Dele uden oprindelse kan dog indgå i sættet, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 15 % af sættets pris ab fabrik
6401 til 6405	Fodtøj	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen samlede dele, bestående af overdel fastgjort til bindsål eller andre underdele, der henhører under pos. 6406
6503	Hatte og anden hovedbeklædning af filt, fremstillet af hattestumper eller plane hatteemner henhørende under pos. 6501, også forede eller garnerede	Fremstilling på basis af garn eller tekstilfibre (²)
6505	Hatte og anden hovedbeklædning, af trikotage eller konfektioneret af blonder, kniplinger, filt eller andet tekstilstof (men ikke af bånd eller strimler), også forede eller garnerede; hårnet, uanset materialets art, også forede eller garnerede	Fremstilling på basis af garn eller tekstilfibre (²)
6601	Paraplyer og parasoller (herunder stokkeparaplyer, haveparasoller o.lign.)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 6803	Varer af skifer, herunder varer af agglomeret skifer	Fremstilling på basis af bearbejdet skifer
ex 6812	Varer af asbest eller af blandinger på basis af asbest eller på basis af asbest og magnesiumcarbonat	Fremstilling på basis af materialer henhørende under enhver position
ex 6814	Varer af glimmer, herunder varer af agglomeret eller rekonstitueret glimmer, også på underlag af papir, pap eller andre materialer	Fremstilling på basis af bearbejdet glimmer, herunder varer af agglomeret eller rekonstitueret glimmer
7006	Glas henhørende under pos. 7003, 7004 eller 7005, bøjet, facet- eller kantslebet, graveret, boret, emaljeret eller på anden måde bearbejdet, men ikke indrammet eller i forbindelse med andre materialer	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001
7007	Sikkerhedsglas, bestående af hærdet eller lamineret glas	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001
7008	Isolationsruder bestående af flere lag glas	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001

(¹) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmateriale, se note 6
(²) Se note 7 for så vidt angår beklædningsartikler og tilbehør af tekstilmaterialer.

(1)	(2)	(3)
7009	Glasspejle, også indrammede, herunder bakspejle	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001
7010	Balloner, flasker, flakoner, krukker, tabletglas, ampuller og andre beholdere af glas af den art, der anvendes til transport af varer eller som emballage; henkogningsglas; propper, låg og andre lukkeanordninger, af glas	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare eller Slibning af flasker eller flakoner, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7013	Bordservice, køkken-, toilet- og kontorartikler, dekorationsgenstande til indendørs brug og lignende varer, af glas, undtagen varer henhørende under pos. 7010 eller 7018	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare eller Slibning af varer af glas, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris eller Dekoration, undtagen serigrafisk trykning, udelukkende udført i hånden, af varer af glas, blæst med munden, og hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 7019	Varer af glasfibre, undtagen garn	Fremstilling på basis af: — fiberbånd, rovings, garn eller afhuggede tråde, ufarvede — glasuld
ex 7102, ex 7103 og ex 7104	Bearbejdede ædel- og halvædelsten (naturlige, syntetiske eller rekonstruerede)	Fremstilling på basis af ubearbejdede ædel- og halvædelsten
7106, 7108 og 7110	Ædle metaller:	
	— Ubearbejdede	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen materialer, der henhører under pos. 7106, 7108 eller 7110 eller Adskillelse ved elektrolyse, varmebehandling eller kemisk behandling af ædle metaller, der henhører under pos. 7106, 7108 eller 7110 eller Legering af ædle metaller, der henhører under pos. 7106, 7108 eller 7110, indbyrdes eller med andre metalbaser
	— I form af halvfabrikata eller som pulver	Fremstilling på basis af ubearbejdede ædle metaller
ex 7107, ex 7109 og ex 7111	Ædelmetaldublé, i form af halvfabrikata	Fremstilling af ædelmetaldublé på basis af ubearbejdede ædelmetaller
7116	Varer af naturperler eller kulturperler, ædel- eller halvædelsten (naturlige, syntetiske eller rekonstruerede)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7117	Bijouterivarer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare eller Fremstilling på basis af metaldele, ikke dubleret eller overtrukket med ædle metaller, forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
7207	Halvfabrikata, af jern og ulegeret stål	Fremstilling på basis af materialer, der henhører under pos. 7201, 7202, 7203, 7204 og 7205
7208 til 7216	Fladvalsede produkter, stænger, profiler af jern og ulegeret stål	Fremstilling på basis af ingots og andre ubearbejdede former af materialer henhørende under pos. 7206
7217	Tråd af jern og ulegeret stål	Fremstilling på basis af halvfabrikata af materialer henhørende under pos. 7207
ex 7218, 7219 til 7222	Halvfabrikata, fladvalsede produkter og profiler af rustfrit stål	Fremstilling på basis af ingots og andre ubearbejdede former af materialer henhørende under pos. 7218
7223	Tråd af rustfrit stål	Fremstilling på basis af halvfabrikata henhørende under pos. 7218
ex 7224, 7225 til 7227	Halvfabrikata, fladvalsede produkter og profiler, i uregelmæssigt oprullede ringe, af andet legeret stål	Fremstilling på basis af ingots og andre ubearbejdede former af materialer henhørende under pos. 7224
7228	Andre stænger af andet legeret stål; profiler, af andet legeret stål; hule borestænger, af legeret eller ulegeret stål	Fremstilling på basis af ingots og andre ubearbejdede former af materialer henhørende under pos. 7206, 7218 eller 7224
7229	Tråd af andet legeret stål	Fremstilling på basis af halvfabrikata af materialer henhørende under pos. 7224
ex 7301	Spunsvægjern	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7206
7302	Følgende materiel af jern og stål, til jernbaner og sporveje: skinner, kontraskinner og tandhjulsskinner, tunger, krydsninger, trækstænger og andet materiel til sporskifter, sveller, skinnelasker, langplader, sporstænger og andet specielt materiel til samling eller befæstelse af skinner	Fremstilling på basis af materialer, der henhører under pos. 7206
7304, 7305 og 7306	Rør og hule profiler, af jern (bortset fra støbejern) og stål	Fremstilling på basis af materialer, der henhører under pos. 7206, 7207, 7218 eller 7224
7308	Konstruktioner, undtagen præfabrikerede bygninger henhørende under pos. 9406, og dele af konstruktioner (f.eks. broer og brosektioner, sluseporte, tårne, gittermaster, tage og tagkonstruktioner, døre, vinduer og rammer dertil samt dørtærskler, skodder, rækværker, søjler og piller), af jern og stål; plader, stænger, profiler, rør o.lign., af jern og stål, forarbejdet til brug i konstruktioner	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Svejsede profiler, der henhører under pos. 7301, må dog ikke anvendes
ex 7315	Kæder, skridsikre	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 7315, ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 7322	Radiatorer til centralopvarmning, ikke elektrisk opvarmede	Fremstilling, ved hvilken værdien af anvendte materialer, der henhører under pos. 7322, ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 74	Kobber og varer deraf (bortset fra varer henhørende under pos. 7401 til 7405); den gældende regel for varer henhørende under pos. ex 7403 er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 7403	Kobberlegeringer i ubearbejdet form	Fremstilling på basis af raffineret kobber, i ubearbejdet form, eller af affald og skrot
ex Kapitel 75	Nikkel og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 7501 til 7503	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 76	Aluminium og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 7601, 7602 og ex 7616; reglerne for position 7601 og ex 7616 er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhørende under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7601	Ubearbejdet aluminium	Fremstilling ved varmebehandling eller elektrolyse på basis af ulegeret aluminium eller affald og skrot af aluminium
ex 7616	Aluminiumsartikler andre end trådvæv, trådnet, tråddug, trådgitter og lignende varer (herunder endeløse bånd) af aluminiumstråd samt strækmetal af aluminium	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog kan trådvæv, trådnet, tråddug, trådgitter og lignende varer (herunder endeløse bånd) af aluminiumstråd samt strækmetal af aluminium anvendes, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 78	Bly og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 7801 og 7802; den gældende regel for varer henhørende under pos. 7801 er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7801	Ubearbejdet bly: — Raffineret bly — Andre varer	 Fremstilling på basis af »bullion«- eller »work«-bly Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må affald og skrot henhørende under pos. 7802 ikke anvendes

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 79	Zink og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 7901 og 7902; den gældende regel for varer henhørende under pos. 7901 er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7901	Ubearbejdet zink	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må affald og skrot henhørende under position 7902 ikke anvendes
ex Kapitel 80	Tin og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 8001, 8002 og 8007; den gældende regel for varer henhørende under pos. 8001 er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
8001	Ubearbejdet tin	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under pos. 8002
ex Kapitel 81	Andre uædle metaller, bearbejdede, varer af disse materialer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under samme position som færdigvaren ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
8206	Værktøj henhørende under mindst to af positionerne 8202 til 8205, i sæt i detailsalgsemballage	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under andre positioner end pos. 8202 til 8205. Dog må værktøj henhørende under pos. 8202 til 8205 medtages i sæt, forudsat at deres værdi ikke overstiger 15 % af det færdige sæts pris ab fabrik
8207	Udskifteligt værktøj til håndværktøj, også mekanisk eller til værktøjsmaskiner (f.eks. til presning, stansning, lokning, gevindskæring, boring, udboring, rømning, fræsning, drejning og skruning), herunder matricer til trådtrækning eller strengpresning af metal, samt værktøj til bjerg- eller jordboring	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8208	Knive og skær til maskiner og mekaniske apparater	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex 8211	Knive (undtagen varer henhørende under pos. 8208) med skærende eller savtakket æg (herunder beskærerknive) samt blade dertil	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må blade til knive og håndtag af uædle metaller anvendes
8214	Andre skære- og klipperedskaber (f.eks. hårklippere, flækkeknive, huggeknive, hakkeknive og papirknive); redskaber til manicure eller pedicure (herunder neglefile), også i sæt	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må håndtag af uædle metaller anvendes
8215	Skeer, gafler, potageskeer, hulskeer, kageskeer, fiskeknive, smørknive, sukkertænger og lignende artikler til køkken- og bordbrug	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må håndtag af uædle metaller anvendes
ex 8306	Statuetter og andre dekorationsgenstande, af uædle metaller	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Andre materialer henhørende under pos. 8306 må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 84	Atomreaktorer; dampkedler, maskiner og apparater samt mekaniske redskaber; dele dertil, undtagen varer henhørende under pos. 8403, ex 8404, 8406 til 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 til 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 til 8447, ex 8448, 8452, 8456 til 8466, 8469 til 8472, 8480, 8484 og 8485	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8403 og ex 8404	Kedler til central opvarmning, bortset fra kedler henhørende under pos. 8402, samt hjælpeapparater til central opvarmning	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end pos. 8403 eller 8404. Der må dog anvendes materialer henhørende under pos. 8403 eller 8404, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8406	Dampturbiner	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8407	Forbrændingsmotorer med gnisttænding, med frem- og tilbagegående eller roterende stempel	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8408	Forbrændingsmotorer med kompressionstænding med stempel (diesel- eller semidieselmotorer)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8409	Dele, som udelukkende eller hovedsagelig er bestemt til forbrændingsmotorer henhørende under pos. 8407 eller 8408	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8412	Andre kraftmaskiner og motorer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8415	Luftkonditioneringsmaskiner bestående af en motordreven ventilator og elementer til ændring af luftens temperatur og fugtighed, herunder maskiner uden mulighed for særskilt regulering af fugtighedsgraden	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik

Bilag til f. t. beslutn. vedr. Den tjekkiske Republik

(1)	(2)	(3)
8418	Køleskabe, frysere og andre maskiner og apparater til køling og frysning, elektriske og andre; varmepumper, undtagen luftkonditioneringsmaskiner henhørende under pos. 8415	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
ex 8419	Maskiner til træ-, papirmasse- og papindustrien	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 25 % af den færdige vares pris ab fabrik
8420	Kalandere og andre valsemaskiner, undtagen maskiner til metal eller glas, samt valser dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 25 % af den færdige vares pris ab fabrik
8425 til 8428	Andre maskiner og apparater til løftning, lastning, losning eller flytning	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8431 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8429	Bulldozere, angledozere, vejhøvle (graders og levellers), scrapere, gravemaskiner, læssemaskiner, stampemaskiner og vejtromler, selvkørende:	
	— Vejtromler	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Andre	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8431 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8430	Andre maskiner og apparater til jordarbejde, minedrift, stenbrydning o.lign. (f.eks. maskiner til planering, udgravning, stampning, komprimering eller boring); piloteringsmaskiner (rambukke) og maskiner til optrækning af pæle; sneplove og sneblæsere	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8431 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 8431	Dele til vejtromler	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8439	Maskiner og apparater til fremstilling af papirmasse af cellulosefibre eller til fremstilling og efterbehandling af papir og pap	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 25 % af den færdige vares pris ab fabrik
8441	Andre maskiner og apparater til forarbejdning af papirmasse, papir og pap, herunder papir- og papskæremaskiner af enhver art	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 25 % af den færdige vares pris ab fabrik
8444 til 8447	Maskiner henhørende under disse positioner til anvendelse inden for tekstilindustrien	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 8448	Hjælpemaskiner og hjælpeapparater til brug i forbindelse med de under pos. 8444 og 8445 henhørende maskiner	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8452	Symaskiner, undtagen symaskiner til hæftning af bøger henhørende under pos. 8440; møbler, borde og overtræk, specielt konstrueret til symaskiner; symaskinnåle:	
	— Symaskiner (skyttemaskiner), hvis hoved vejer højst 16 kg uden motor eller højst 17 kg med motor	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle de materialer uden oprindelse, der anvendes ved samling af symaskinehovedet (uden motor), ikke overstiger værdien af de anvendte materialer med oprindelsesstatus, og — de anvendte trådspændings-, griber- og zig-zag-syningsmekanismer allerede har oprindelsesstatus
	— Andre maskiner	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8456 til 8466	Værktøjsmaskiner og maskiner samt dele og tilbehør dertil henhørende under pos. 8456 til 8466	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8469 til 8472	Kontormaskiner (f.eks. skrivemaskiner, regnemaskiner, automatiske databehandlingsmaskiner, duplikatorer og hæftemaskiner)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8480	Formkasser til metalstøbning; bundplader til støbeforme; støbeformsmodeller; støbeforme til metaller (bortset fra kokiller), metalkarbider, glas, mineralske materialer, gummi og plast	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
8484	Pakninger o.lign. af metalplader i forbindelse med andet materiale eller af to eller flere lag metal; sæt og assortimenter af pakninger o.lign. af forskellig beskaffenhed, i poser, hylstre eller lignende emballager	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8485	Dele til maskiner, apparater og mekaniske redskaber ikke andetsteds tariferet i dette kapitel og ikke forsynet med elektriske forbindelsesdele, isolatorer, spoler, kontakter eller andre elektriske dele	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 85	Elektriske maskiner og apparater, elektrisk materiel samt dele dertil; lydoptagere og lydgengivere, billed- og lydoptagere eller billed- og lydgengivere til fjernsyn samt dele og tilbehør dertil undtagen varer henhørende under pos. 8501, 8502, ex 8518, 8519 til 8529, 8535 til 8537, 8542, 8544 til 8546 og 8548	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8501	Elektriske motorer og generatorer, med undtagelse af generatorsæt	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8503 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8502	Generatorsæt og roterende elektriske omformere	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8501 eller 8503 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 8518	Mikrofoner og stativer dertil; højtalere, også monteret i kabinet; elektriske lavfrekvensforstærkere; elektriske lydforstærkere	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse

(1)	(2)	(3)
8519	Pladetallerkener, pladespillere, kassettespillere og andre lydgengivere, uden indbygget lydoptager	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8520	Magnetiske båndoptagere og andre lydoptagere, også med indbygget lydgengiver	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8521	Udstyr til optagelse og gengivelse af video	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8522	Dele og tilbehør til apparater henhørende under pos. 8519 til 8521	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8523	Uindspillede medier til optagelse af lyd eller andre fænomener, undtagen varer henhørende under kapitel 37	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8524	Plader, bånd og andre medier med indspilning af lyd eller af andre fænomener, herunder matricer og mastere til fremstilling af plader, undtagen varer henhørende under kapitel 37:	
	— Matricer og mastere til fremstilling af plader	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8523 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8525	Sendere til radiotelefoni, radiotelegrafi, radiofoni og fjernsyn, også sammenbygget med modtagere, lydoptagere eller lydgengivere; fjernsynskameraer	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8526	Radarapparater, radionavigeringsapparater og radiofjernbetjeningsapparater	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8527	Modtagere til radiotelefoni, radiotelegrafi eller radiofoni, også sammenbygget med lydoptagere, lydgengivere eller et ur i et fælles kabinet	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8528	Fjernsynsmodtagere (herunder videomodtagere (monitorer) og videoprojektionsapparater), også sammenbygget med radiofonimodtagere, lydoptagere eller -gengivere eller videooptagere eller -gengivere i et fælles kabinet	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8529	Dele, som udelukkende eller hovedsagelig anvendes i apparater henhørende under pos. 8525 til 8528:	
	— Udelukkende eller hovedsagelig til videooptagere eller -gengivere	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Andre	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8535 og 8536	Elektriske apparater til at slutte, afbryde eller beskytte elektriske kredsløb og til at skabe forbindelse til eller i elektriske kredsløb	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer, der henhører under pos. 8538, kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8537	Tavler, plader, konsoller, pulte, kabinetter (numeriske tavler) o. lign., sammensat af to eller flere af de under pos. 8535 eller 8536 nævnte apparater, til elektrisk styring eller elektricitetsdistribution, herunder også apparater sammenbygget med instrumenter og apparater henhørende under kapitel 90, undtagen koblingsapparater henhørende under pos. 8517	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer, der henhører under pos. 8538, kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8542	Elektroniske integrerede kredsløb og mikrokredsløb	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer, der henhører under pos. 8541 eller 8542, kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8544	Isolerede (herunder lakererede eller anodiserede) elektriske ledninger, kabler (herunder koaksialkabler) og andre isolerede elektriske ledere, også forsynet med forbindelsesdele; optiske fiberkabler, fremstillet af individuelt overtrukne fibre, også samlet med elektriske ledere eller forsynet med forbindelsesdele	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8545	Kulelektroder, børstekul; lampekul, batterikul og andre varer af grafit eller andet kul, til elektrisk brug, også i forbindelse med metal	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8546	Elektriske isolatorer, uanset materialets art	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8548	Elektriske dele til maskiner og apparater, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8601 til 8607	Lokomotiver, vogne og andet materiel til jernbaner og sporveje samt dele dertil	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8608	Stationært jernbane- og sporvejsmateriel; mekanisk og elektromekanisk signal-, sikkerheds- eller trafikreguleringsudstyr til jernbaner, sporveje, landeveje, floder og kanaler, parkeringsområder, havne eller lufthavne; dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8609	Godsbeholdere (containere), også til væsker og gasser, specielt konstrueret og udstyret til en eller flere transportformer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 87	Køretøjer (undtagen til jernbaner og sporveje) samt dele og tilbehør dertil, undtagen varer henhørende under positioner eller delpositioner, for hvilke de gældende regler er anført nedenfor (8709 til 8711, ex 8712, 8715 og 8716)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8709	Motortrucks uden løftemekanisme af de typer, der benyttes i fabrikker, pakhuse, havne og lufthavne til transport af gods over korte afstande; traktorer af de typer, der benyttes på jernbaneperroner; dele til de nævnte køretøjer	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8710	Tanks og andre pansrede kampvogne, motoriserede, også med våben; dele til sådanne køretøjer	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8711	Motorcykler (herunder knallerter) og cykler med hjælpemotor, også med sidevogn; sidevogne	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
ex 8712	Cykler uden kuglelejer	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under pos. 8714
8715	Barnevogne, klapvogne o.lign., samt dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8716	Påhængsvogne og sættevogne; andre køretøjer uden fremdrivningsmekanisme; dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8803	Dele til luftfartøjer m.v. henhørende under pos. 8801 og 8802	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 8803 ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8804	Faldskærme (herunder styrbare faldskærme) og rotochutes; dele og tilbehør dertil:	
	— Rotochutes	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer under pos. 8804
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 8804 ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8805	Startanordninger til luftfartøjer; landingsanordninger til landing af luftfartøjer på hangarskibe samt lignende apparater og anordninger; stationært flyvetræningsudstyr; dele dertil	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 8805 ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
Kapitel 89	Skibe, både og flydende materiel	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må skibsskrog under pos. 8906 ikke anvendes
ex Kapitel 90	Optiske fotografiske og kinematografiske instrumenter og apparater; måle-, kontrol- og præcisionsinstrumenter og -apparater; medicinske og kirurgiske instrumenter og apparater; dele og tilbehør dertil; undtagen varer henhørende under pos. 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015 til 9017, ex 9018 og 9024 til 9033, for hvilke de gældende regler er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
9001	Optiske fibre og bundter af optiske fibre; kabler af optiske fibre, undtagen varer henhørende under pos. 8544; folier og plader af polariserende materialer; uindfattede linser (herunder kontaktlinser), prismer, spejle og andre optiske artikler, af ethvert materiale, undtagen sådanne varer af glas, som ikke er optisk bearbejdet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9002	Indfattede linser, prismer, spejle og andre optiske artikler af ethvert materiale, til instrumenter og apparater, undtagen sådanne varer af glas, som ikke er optisk bearbejdet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9004	Briller og lignende varer, korrigerende, beskyttende eller andet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9005	Kikkerter og optiske teleskoper samt stativer og monteringer dertil; undtagen astronomiske refraktionsteleskoper samt stativer og monteringer dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse

(1)	(2)	(3)
ex 9006	Fotografiapparater (undtagen kinematografiske apparater); lynlysapparater og lynlyslamper til fotografisk brug, undtagen udladningslamper	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9007	Kinematografiske kameraer og projektionsapparater, også med lydoptagere eller -gengivere	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9011	Optiske mikroskoper, herunder mikroskoper til fotomikrografi, kinematomikrografi eller mikroprojektion	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
ex 9014	Kompasser, herunder navigationskompasser; andre navigationsinstrumenter og -apparater	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9015	Instrumenter og apparater til geodæsi, topografi, landmåling, nivellering, fotogrammetri, hydrografi, oceanografi, hydrologi, meteorlogi eller geofysik, undtagen kompasser; afstandsmålere	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9016	Vægte, følsomme for 5 centrigram eller mindre, også med tilhørende lodder	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9017	Instrumenter til tegning, afstikning eller beregning (f.eks. tegnemaskiner, pantografer, vinkelmålere, tegnebestik, linealer, regnestokke og regneskiver); instrumenter og apparater til længdemåling, til brug i hånden (f.eks. metermål, mikrometre og skydelærer), ikke andetsteds tariferet i dette kapitel	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex 9018	Tandlægestole med indbyggede tandlægeinstrumenter eller med spytbakke	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer under pos. 9018
9024	Maskiner og apparater til afprøvning af hårdhed, styrke, kompressionsevne, elasticitet eller andre mekaniske egenskaber ved materialer (f.eks. metaller, træ, tekstiler, papir, plast)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9025	Densimetre, areometre, flydevægte og lignende flydeinstrumenter, termometre, pyrometre, barometre, hygrometre og psycrometre, også registrerende samt kombinationer af disse instrumenter	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9026	Instrumenter og apparater til måling eller kontrollering af strømningshastighed, standhøjde, tryk eller andre variable størrelser i væsker eller gasser (f.eks. gennemstrømsmålere, væskestandsmålere, manometre, varmemålere) undtagen instrumenter og apparater henhørende under pos. 9014, 9015, 9028 eller 9032	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9027	Instrumenter og apparater til fysiske eller kemiske analyser (f.eks. polarimetre, refraktometre, spektrometre samt gas- eller røganalyseringsapparater); instrumenter og apparater til måling og kontrollering af viskositet, porøsitet, ekspansion, overfladespænding o.lign.; instrumenter og apparater til kalorimetriske, akustiske eller fotometriske målinger (herunder belysningsmålere); mikrotomer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9028	Forbrugs- og produktionsmålere til gasser, væsker og elektricitet, herunder justeringsmålere:	
	— Dele og tilbehør	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Andre apparater	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9029	Omdrejningstællere, produktionstællere, taxametre, kilometertællere, skridttællere o.lign.; hastighedsmålere og takometre, undtagen varer henhørende under pos. 9015; stroboskoper	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9030	Oscilloskoper, spektrumanalysatorer og andre instrumenter og apparater til måling og kontrollering af elektriske størrelser, undtagen målere henhørende under pos. 9028; instrumenter og apparater til måling eller påvisning af alfa-, beta- eller gammastråler, røntgenstråler, kosmiske stråler eller andre ioniserende stråler	Fremstilling ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9031	Instrumenter, apparater og maskiner til måling eller kontrollering, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel; profilprojektionsapparater	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9032	Instrumenter og apparater til automatisk kontrollering eller regulering	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
9033	Dele og tilbehør, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel, til maskiner, apparater og instrumenter henhørende under kapitel 90	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 91	Ure og dele dertil, undtagen varer henhørende under pos. 9105, 9109 til 9113, for hvilke de gældende regler og er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9105	Andre ure	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9109	Andre urværker, komplette og samlede	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9110	Komplette urværker, ikke samlede eller kun delvis samlede (værksæt); ukomplette urværker, samlede; råværker til urværker	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 9114 kan anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris
9111	Kasser til ure, samt dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
9112	Urkasser og lignende kabinetter til andre varer under dette kapitel samt dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
9113	Urremme, -kæder og -armbånd samt dele dertil:	
	— Af ædle metaller, også platinerede eller af dublerede ædle metaller	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
Kapitel 92	Musikinstrumenter; dele og tilbehør	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
Kapitel 93	Våben og ammunition samt dele og tilbehør dertil	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9401 og ex 9403	Møbler af metal med upolsteret bomuldsbetræk med en vægt på 300 g/m² eller mindre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare eller Fremstilling på basis af vævet stof af bomuld, der allerede er formtilvirket med henblik på anvendelse til varer henhørende under pos. 9401 eller 9403, forudsat at: — dets værdi ikke overstiger 25 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — alle andre anvendte materialer har oprindelse og henhører under en anden position end pos. 9401 eller 9403
9405	Lamper og belysningsartikler (herunder projektører) og dele dertil, ikke andetsteds tariferet; lysskilte, navneplader med lys og lignende varer, med permanent monteret lyskilde, samt dele dertil, ikke andetsteds tariferet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
9406	Præfabrikerede bygninger	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
9503	Andet legetøj; skalamodeller og lignende modeller til underholdnings- og legebrug, også bevægelige; puslespil af enhver art	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9506	Færdige hoveder til golfkøller	Fremstilling på basis af blokke
9507	Fiskestænger, fiskekroge og andre fiskegrejer til fiskeri med snøre; fangstketsjere til ethvert brug; lokkefugle (undtagen varer henhørende under pos. 9208 eller 9705) og lignende jagtartikler	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer under den samme position må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9601 og ex 9602	Artikler af animalske, vegetabilske eller mineralske udskæringsmaterialer	Fremstilling på basis af »tilvirkede« udskæringsmaterialer henhørende under samme position
ex 9603	Koste og børster (undtagen riskoste o.lign. samt børster af mår- eller egernhår), gulvfejeapparater til brug i hånden (undtagen apparater med motor); malerpuder og malerruller; skrabere og svabere	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
9605	Rejsesæt til toiletbrug, til syning eller til rengøring af fodtøj eller beklædningsgenstande	Hver artikel i sættet skal opfylde den regel, der gælder for den, såfremt den ikke indgik i sættet; dog må der medtages artikler uden oprindelse, forudsat at deres værdi ikke overstiger 15 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
9606	Knapper, trykknapper, trykkåse o.lign. samt knapforme og andre dele til disse varer; knapemner	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
9608	Kuglepenne; filtpenne, fiberspidspenne o.lign.; fyldepenne, sylografer og andre penne; stencilpenne; pencils; penneskafter, blyantholdere o.lign.; dele (herunder hætter og clips) til disse varer, undtagen til varer henhørende under pos. 9609	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må penne og pennespidser samt andre materialer under samme position anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
9612	Farvebånd med farve til skrivemaskiner, instrumenter o.lign., også på spoler eller i kassetter; stempelpuder, med eller uden farve, også i æsker	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9614	Piber og pibehoveder	Fremstilling på basis af råt tilhuggede blokke

BILAG III

VARECERTIFIKAT EUR.1

1. Varecertifikat EUR.1 skal udfærdiges på den formular, der er vist i dette bilag. Formularen trykkes på et eller flere af de sprog, hvorpå aftalen er affattet. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog og i overensstemmelse med udførelseslandets interne retsforskrifter. Hvis det udfyldes i hånden, skal det gøres med blæk og blokbogstaver.

2. Certifikatets format er 210 x 297 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i længden kan tillades. Der skal anvendes hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g pr. m^2. Det skal forsynes med grønt guillocheret bundtryk, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.

3. De kompetente myndigheder i Fællesskabets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik kan forbeholde sig ret til selv at trykke certifikaterne eller overlade trykningen til trykkerier, som de har godkendt. I sidstnævnte tilfælde skal hvert certifikat forsynes med en henvisning til godkendelsen. Hvert certifikat skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller et mærke, som gør det muligt af identificere dette. Det skal endvidere forsynes med et påtrykt eller på anden måde anført løbenummer, der tjener til identifikation.

VARECERTIFIKAT

EUR.1 Nr. A 000.000

Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)

2. Varecertifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem

.....

og

.....

(angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)

3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)

4. Land, landegruppe eller territorium, hvor varerne har oprindelse

5. Bestemmelsesland, -landegruppe eller -territorium

6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)

7. Bemærkninger

8. Løbenummer; kollienes mærke, nummer, antal og art (¹), varebeskrivelse

9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m³, mv.)

10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)

11. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGER

Rigtig og bekræftet erklæring

Udførselsdokument (²)

Formular ..... nr. .....

Dato .....

Toldkammer .....

Udstedelsesland eller territorium .....

.....

....., den .....

.....

(Underskrift)

Stempel

12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg, undertegnede, erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat.

....., den .....

.....

(Underskrift)

(¹) Anfør «styrtegods» eller antallet af varenumrene, såfremt varerne ikke er emballeret.

(²) Skal kun udfyldes, hvis udførselslandets eller -territoriets interne regler kræver det.

13. ANMODNING OM UNDERSØGELSE; fremsendes til:	14. RESULTAT AF UNDERSØGELSEN
	Undersøgelsen har vist, at (*) ☐ dette certifikat er udstedt af det angivne toldkammer, og at angivelserne i det er rigtige. ☐ dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger)
Der anmodes herved om undersøgelse af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden ....., den ..... Stempel ..... (Underskrift)	....., den ..... Stempel ..... (Underskrift)

(*) Der sættes kryds ved det gældende.

NOTER

1. Certifikatet må ikke indeholde raderinger eller overskrivninger. Ændringer skal foretages ved overstregning af de fejlagtige oplysninger, og i givet fald, ved tilføjelse af de ønskede oplysninger. Enhver således foretaget ændring skal bekræftes af den, der har udstedt certifikatet, og pålægges af toldmyndighederne.
2. Alle poster i certifikatet skal anføres uden mellemrum mellem de enkelte poster, og foran hver post skal anføres et løbenummer. Umiddelbart under den sidste post trækkes en vandret afslutningsstreg. Ikke udfyldte felter skal ved overstregning gøres uanvendelige for tilføjelser.
3. Varerne anføres med deres sædvanlige handelsbetegnelse og så udførligt, at de kan identificeres.

Bilag til f. t. beslutn. vedr. Den tjekkiske Republik

ANMODNING OM VARECERTIFIKAT

1. **Eksportør** (navn, fuldstændig adresse, land)	**EUR.1** Nr. **A** 000.000 Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes
3. **Modtager** (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	2. **Anmodning om certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem** ..... **og** ..... (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)
	4. **Land, landegruppe eller territorium, hvor varerne har oprindelse** / 5. **Bestemmelsesland, -landegruppe eller -territorium**
6. **Oplysninger vedrørende transporten** (udfyldning ikke obligatorisk)	7. **Bemærkninger**

8. **Løbenummer; kollienes mærke, nummer, antal og art (¹), varebeskrivelse**	9. **Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m³, mv.)**	10. **Fakturaer** (udfyldning ikke obligatorisk)

CE/CZ/P4/dk 86

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg, undertegnede eksportør af de på forsiden beskrevne varer,

ERKLÆRER, at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af dette certifikat;

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

.....

.....

.....

.....

FREMLÆGGER følgende dokumentation (¹):

.....

.....

.....

.....

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af dette certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvilge i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for ovennævnte varer;

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

....., den .....

.....

(Underskrift)

(¹) For eksempel: indførselsdokumenter, varecertifikater, fakturaer, erklæringer fra producenten mv., vedrørende de anvendte materialer eller varer, der reeksporteres i uforarbejdet stand.

BILAG IV

CERTIFIKAT EUR.2

1. Certifikat EUR.2 skal udfærdiges på den formular, der er vist i dette bilag. Formularen trykkes på et eller flere af de sprog, hvorpå aftalen er affattet. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog og i overensstemmelse med udførselslandets interne retsforskrifter. Hvis det udfyldes i hånden, skal det gøres med blæk og blokbogstaver.

2. Certifikatets format 210 × 148 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i længden kan tillades. Der skal anvendes skal hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 64 g pr. m².

3. De kompetente myndigheder i Fællesskabets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik kan forbeholde sig ret til at trykke certifikaterne eller overlade trykningen til trykkerier, som de har godkendt. I sidstnævnte tilfælde skal hvert certifikat forsynes med en henvisning til godkendelsen. Hvert certifikat skal forsynes med trykkeriets navn og adresse eller et mærke, som gør det muligt at identificere dette. Det skal endvidere forsynes med et påtrykt eller på anden måde anført løbenummer, der tjener til identifikation.

Læs omhyggeligt vejledningen på bagsiden, før certifikatet udfyldes.

CERTIFIKAT EUR.2 Nr.

1 **Certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem** ..... **og** ..... (1)

2 **Eksportør** (navn, fuldstændig adresse, land)

3 **Eksportørens erklæring**

Undertegnede eksportør af de nedenfor anførte varer erklærer, at varerne opfylder betingelserne for udstedelsen af dette certifikat, og at de har opnået oprindelsesstatus i henhold til bestemmelserne for den i rubrik 1 omhandlede samhandel.

4 **Modtager** (navn, fuldstændig adresse, land)

5 **Sted og dato**

6 **Eksportørens underskrift**

7 **Bemærkninger** (2)

8 **Oprindelsesland** (3)

9 **Bestemmelsesland** (4)

10 **Bruttomasse (kg)**

11 **Mærker og numre på forsendelsen samt varebeskrivelse**

12 **De ansvarlige toldmyndigheder i udførselslandet** (4), **som varetager den efterfølgende kontrol af eksportørens erklæring**

(1) Anfør pågældende lande, grupper af lande eller territorier.
(2) Anfør eventuelle undersøgelser, der allerede måtte være udført af de kompetente myndigheder.
(3) Ved oprindelsesland forstås det land, den gruppe af lande eller det territorium, hvor varerne har oprindelse.
(4) Ved land forstås et land, en gruppe af lande eller et territorium.

(BAGSIDE)

13 Anmodning om undersøgelse	14 Resultat af undersøgelsen
Der anmodes herved om undersøgelse af ægtheden af eksportørens erklæring på forsiden af dette certifikat (*)	Undersøgelsen har vist at:
	☐ angivelserne i dette certifikat er rigtige;
	☐ dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger).
....., den ..... 19.....	....., den ..... 19.....
Stempel	Stempel
..... (Underskrift)	..... (Underskrift)
	(*) Sæt kryds ved det gældende.

(*) Efterfølgende undersøgelse af EUR.2 certifikaterne foretages ved stikprøver, eller når toldmyndighederne i indførselslandet nærer begrundet tvivl med hensyn til ægtheden og rigtigheden af oplysningerne om den pågældende vares oprindelse.

Vejledning i udfyldelse af certifikat EUR.2

1. Certifikat EUR.2 kan kun udstedes for varer, som i udførselslandet opfylder betingelserne i henhold til bestemmelserne for den i rubrik 1 omhandlede samhandel. Disse bestemmelser må nøje gennemgås, før certifikatet udfyldes.

2. I tilfælde af forsendelse som postpakke vedhæfter eksportøren certifikatet til adressekortet; i tilfælde af forsendelse som brevpost skal eksportøren indlægge certifikatet i forsendelsen. Desuden anfører han betegnelsen «EUR.2» fulgt af certifikatets løbenummer enten på den grønne C1-etikette eller på tolddeklarationen C2/CP3.

3. Disse forskrifter fritager ikke eksportøren for at opfylde andre formaliteter, der måtte kræves opfyldt i henhold til told- eller postbestemmelserne.

4. Anvendelsen af dette certifikat forpligtiger eksportøren til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig, samt til at indvilige i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af hans bogføring og af fremstillingsforholdene for de i rubrik 11 i certifikatet beskrevne varer.

BILAG V

Det importstempelaftryk, der er nævnt i artikel 16, stk. 3, litra b)

(1) Udførselslandets kendingsbogstaver eller våbenmærke.
(2) Sådanne oplysninger, som er nødvendige for identificeringen af den autoriserede eksportør.

BILAG VI

LISTE OVER DE VARER, SOM DER HENVISES TIL I ARTIKEL 35 OG SOM MIDLERTIDIGT ER UNDTAGET FRA DENNE PROTOKOLS ANVENDELSESOMRÅDE

HS-position	Varebeskrivelse
ex 2707	Olier, hvis indhold af aromatiske bestanddele — beregnet efter vægt — er større end deres indhold af ikke-aromatiske bestanddele, og som er lignende olier som mineralolier, udvundet ved destillation af højtemperaturtjære fra stenkul, af hvilke der ved destillation på op til 250° C overdestilleres mindst 65 rumfangsprocent (herunder blandinger af benzin og benzen), til anvendelse som brændstof
2709 til 2715	Mineralolier og produkter udvundet ved destillation deraf; bituminøse substanser; mineralsk voks
ex 2901	Acycliske carbonhydrider, til anvendelse som brændstof
ex 2902	Cyckloalkaner og cyckloalkener (ikke azulener), benzen, toluen og xylener, til anvendelse som brændstof
ex 3403	Tilberedte smøremidler, der indeholder under 70 vægtprocent af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler
ex 3404	Syntetisk voks og tilberedt voks på basis af paraffin, olievoks, voks udvundet af bituminøse mineraler, slack-voks eller scale-voks
ex 3811	Tilberedte tilsætningsstoffer til smøremidler med indhold af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler

Protokol Nr. 5
Til Europaaftalen (»Aftalen«)

Kapitel I

Særlige bestemmelser om samhandelen mellem Spanien og Den Tjekkiske Republik

ARTIKEL 1

I bestemmelserne om handel i afsnit III i aftalen foretages følgende ændringer for at tage hensyn til de foranstaltninger og forpligtelser, der er anført i akten vedrørende Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber (i det følgende benævnt »tiltrædelsesakten«).

ARTIKEL 2

I henhold til tiltrædelsesakten indrømmer Spanien ikke varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik en gunstigere behandling end den, landet indrømmer ved import af varer med oprindelse eller i fri omsætning i andre stater.

ARTIKEL 3

Der kan anvendes kvantitative restriktioner for import til Spanien af varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik indtil den 31. december 1995, hvad angår de varer, der er anført i bilag A.

ARTIKEL 4

Protokollens bestemmelser berører ikke bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1911/91 af 26. juni 1991 om anvendelsen af fællesskabsretten på De Kanariske Øer og i afgørelse 91/314/EØF af 26. juni 1991 om indførelse af et program for De Kanariske Øer som følge af deres afsides beliggenhed og økarakter (POSEICAN).

Kapitel II

Særlige bestemmelser om samhandelen mellem Portugal og Den Tjekkiske Republik

ARTIKEL 5

I bestemmelserne om handel i afsnit III i aftalen foretages følgende ændringer for at tage hensyn til de foranstaltninger og forpligtelser, der er anført i tiltrædelsesakten.

ARTIKEL 6

I henhold til tiltrædelsesakten indrømmer Portugal ikke varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik en gunstigere behandling end den, det indrømmer ved import af varer med oprindelse i de andre medlemsstater.

ARTIKEL 7

Der kan anvendes kvantitative restriktioner for import til Portugal af varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik indtil 31. december 1995, hvad angår de varer, der er anført i bilag B.

BILAG A

KN-kode	Noter	Liberaliseringstidsplan
ex 0102 90 10	(1)	31. 12. 1995
ex 0102 90 31	(1)	31. 12. 1995
ex 0102 90 33	(1)	31. 12. 1995
ex 0102 90 35	(1)	31. 12. 1995
ex 0102 90 37	(1)	31. 12. 1995
0103 91 10		31. 12. 1995
0103 92 11		31. 12. 1995
0103 92 19		31. 12. 1995
0201		31. 12. 1995
0203 11 10		31. 12. 1995
0203 12 11		31. 12. 1995
0203 12 19		31. 12. 1995
0203 19 11		31. 12. 1995
0203 19 13		31. 12. 1995
0203 19 15		31. 12. 1995
0203 19 55		31. 12. 1995
0203 19 59		31. 12. 1995
0203 21 10		31. 12. 1995
0203 22 11		31. 12. 1995
0203 22 19		31. 12. 1995
0203 29 11		31. 12. 1995
0203 29 13		31. 12. 1995
0203 29 15		31. 12. 1995
0203 29 55		31. 12. 1995
0203 29 59		31. 12. 1995
0206 30 21		31. 12. 1995
0206 30 31		31. 12. 1995
0206 41 91		31. 12. 1995
0206 49 91		31. 12. 1995
0208 10 10		31. 12. 1995
0209 00 11		31. 12. 1995
0209 00 19		31. 12. 1995
0209 00 30		31. 12. 1995
0210 11 11		31. 12. 1995
0210 11 19		31. 12. 1995
0210 11 31		31. 12. 1995
0210 11 39		31. 12. 1995
0210 12 11		31. 12. 1995
0210 12 19		31. 12. 1995
0210 19 10		31. 12. 1995
0210 19 20		31. 12. 1995
0210 19 30		31. 12. 1995
0210 19 40		31. 12. 1995
0210 19 51		31. 12. 1995
0210 19 59		31. 12. 1995
0210 19 60		31. 12. 1995
0210 19 70		31. 12. 1995
0210 19 81		31. 12. 1995
0210 19 89		31. 12. 1995
0210 90 31		31. 12. 1995
0210 90 39		31. 12. 1995
ex 0210 90 90	(1)	31. 12. 1995

KN-kode	Noter	Liberaliseringstidsplan
0401		31. 12. 1995
0403 10 22		31. 12. 1995
0403 10 24		31. 12. 1995
0403 10 26		31. 12. 1995
ex 0403 90 51	(3)	31. 12. 1995
ex 0403 90 53	(3)	31. 12. 1995
ex 0403 90 59	(3)	31. 12. 1995
0404 10 91		31. 12. 1995
0404 90 11		31. 12. 1995
0404 90 13		31. 12. 1995
0404 90 19		31. 12. 1995
0404 90 31		31. 12. 1995
0404 90 33		31. 12. 1995
0404 90 39		31. 12. 1995
0405		31. 12. 1995
ex 0406	(4)	31. 12. 1995
ex 1001 90 99	(5)	31. 12. 1995
ex 1004 00 90	(6)	31. 12. 1995
1101		31. 12. 1995
1103 11 10		31. 12. 1995
1103 11 90		31. 12. 1995
1103 12 00		31. 12. 1995
1103 13 10		31. 12. 1995
1103 13 90		31. 12. 1995
1103 14 00		31. 12. 1995
1103 19 10		31. 12. 1995
1103 19 30		31. 12. 1995
1103 19 90		31. 12. 1995
1104 11 10		31. 12. 1995
1104 12 10		31. 12. 1995
ex 1104 19 10	(7)	31. 12. 1995
ex 1104 19 30	(7)	31. 12. 1995
ex 1104 19 50	(7)	31. 12. 1995
ex 1104 19 99	(7)	31. 12. 1995
1104 21 10		31. 12. 1995
1104 21 30		31. 12. 1995
1104 21 50		31. 12. 1995
1104 21 90		31. 12. 1995
1104 22 10		31. 12. 1995
1104 22 30		31. 12. 1995
1104 22 50		31. 12. 1995
1104 22 90		31. 12. 1995
1104 23 10		31. 12. 1995
1104 23 30		31. 12. 1995

KN-kode	Noter	Liberaliserings-tidsplan
1104 23 90		31. 12. 1995
1104 29 11		31. 12. 1995
1104 29 15		31. 12. 1995
1104 29 19		31. 12. 1995
1104 29 31		31. 12. 1995
1104 29 35		31. 12. 1995
1104 29 39		31. 12. 1995
1104 29 91		31. 12. 1995
1104 29 95		31. 12. 1995
1104 29 99		31. 12. 1995
1104 30 10		31. 12. 1995
1104 30 90		31. 12. 1995
1108 11 00		31. 12. 1995
1108 19		31. 12. 1995
1501 00 11		31. 12. 1995
1501 00 19		31. 12. 1995
ex 1501 00 90	(8)	31. 12. 1995
ex 1601	(9)	31. 12. 1995
ex 1602 10 00	(9)	31. 12. 1995
ex 1602 20 90	(9)	31. 12. 1995
1602 41 10		31. 12. 1995
1602 42 10		31. 12. 1995
1602 49 11		31. 12. 1995
1602 49 13		31. 12. 1995
1602 49 15		31. 12. 1995
1602 49 19		31. 12. 1995
1602 49 30		31. 12. 1995
1602 49 50		31. 12. 1995
ex 1602 90 10	(10)	31. 12. 1995
1602 90 51		31. 12. 1995

KN-kode	Noter	Liberaliserings-tidsplan
ex 1902 20 30	(11)	31. 12. 1995
2009 60 11		31. 12. 1995
2009 60 19		31. 12. 1995
2009 60 51		31. 12. 1995
2009 60 59		31. 12. 1995
2009 60 71		31. 12. 1995
2009 60 79		31. 12. 1995
2009 60 90		31. 12. 1995
ex 2204 10 11	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 10 19	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 10 90	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 21 10	(12)	31. 12. 1995
2204 21 25		31. 12. 1995
2204 21 29		31. 12. 1995
2204 21 35		31. 12. 1995
2204 21 39		31. 12. 1995
ex 2204 21 49	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 21 59	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 21 90	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 29 10	(12)	31. 12. 1995
2204 29 25		31. 12. 1995
2204 29 29		31. 12. 1995
2204 29 35		31. 12. 1995
2204 29 39		31. 12. 1995
ex 2204 29 49	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 29 59	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 29 90	(12)	31. 12. 1995
2204 30 10		31. 12. 1995
2204 30 91		31. 12. 1995
2204 30 99		31. 12. 1995

Note: Indførsel af varer under toldposition 0803 er midlertidigt begrænset for EF-medlemsstaterne og præferencelande, indtil der er oprettet en fælles markedsordning for bananer. Derfor bør disse produkter indgå i nærværende protokol.

Forklarende bemærkninger til de delvise restriktioner, som Spanien opretholder indtil overgangsperiodens udløb

1) Undtagen dyr til tyrefægtning,

2) Af tamsvin,

3) Ikke konserveret eller koncentreret, til konsum,

4) Undtagen ostemasse, emmentaler, gruyère, blåskimmelost, parmigiano reggiano og grana padano,

5) Blød hvede, bageegnet,

6) Skåret havre,

7) Valset,

8) Undtagen fedt af knogler og af affald af fjerkræ,

9) Med indhold af kød og spiseligt slagteaffald af tamsvin,

10) Med indhold af svineblod,

11) — Pølser af kød, spiseligt slagteaffald eller blød af tamsvin,
— Tilberedninger eller konserves med indhold af kød eller spiseligt slagteaffald af tamsvin,

12) Undtagen kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder.

BILAG B

0103 10 00	2204 21 10
0103 91 10	2204 21 21
0103 92 11	2204 21 23
0103 92 19	2204 21 25
	2204 21 29
	2204 21 31
0701 10 00	2204 21 33
0701 90 10	2204 21 35
0701 90 51	2204 29 10
0701 90 59	2204 29 21
	2204 29 23
	2204 29 25
0803 00 10	2204 29 29
0803 00 90	2204 29 31
	2204 29 33
	2204 29 35
0804 30 00	2204 29 39

PROTOKOL Nr. 6

om gensidig bistand i toldspørgsmål

Artikel 1

Definitioner

I denne protokol forstås ved:

a) »toldlovgivning«, gældende bestemmelser på de kontraherende parters område for indførsel, udførsel og forsendelse af varer og henførsel heraf under en hvilken som helst anden toldprocedure, herunder forbuds-, begrænsnings- og kontrolforanstaltninger vedtaget af de kontraherende parter

b) »told«, told og alle andre afgifter, skatter, gebyrer og andre beløb, der opkræves på de kontraherende parters område i medfør af toldlovgivningen, men ikke sådanne gebyrer og beløb, hvis størrelse nogenlunde svarer til omkostningerne i forbindelse med de ydede tjenester

c) »bistandssøgende myndighed«, en kompetent administrativ myndighed, som er udpeget af en kontraherende part til dette formål, og som fremsætter anmodningen om bistand i toldspørgsmål

d) »bistandssøgte myndighed«, en kompetent administrativ myndighed, som er udpeget af en kontraherende part til dette formål, og som modtager anmodningen om bistand i toldspørgsmål

e) »overtrædelse«, enhver overtrædelse af toldlovgivningen samt ethvert forsøg på overtrædelse af denne lovgivning.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. De kontraherende parter yder på den måde og på de betingelser, der er fastsat i denne protokol, hinanden bistand med henblik på at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, særlig ved at forebygge, påvise og undersøge overtrædelser af denne lovgivning.

2. Bistand i toldspørgsmål i henhold til denne protokol ydes af enhver administrativ myndighed hos de kontraherende parter, som er kompetent med hensyn til anvendelsen af denne protokol. Dette berører ikke reglerne for gensidig bistand i strafferetlige anliggender. Dette omfatter heller ikke oplysninger, der er indhentet ved anvendelse af beføjelser, som udøves på retsmyndighedernes anmodning, medmindre de pågældende myndigheder er indforstået hermed.

Artikel 3

Bistand efter anmodning

1. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed meddeler den bistandssøgte myndighed denne alle sådanne oplysninger, som gør det muligt for den bistandssøgende myndighed at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, herunder fastslåede eller planlagte transaktioner, som udgør eller vil kunne udgøre en overtrædelse af denne lovgivning.

2. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed oplyser den bistandssøgte myndighed, hvorvidt varer, der udføres fra en af de kontraherende parters område, er blevet behørigt indført på den anden parts område, om fornødent med angivelse af, hvilken toldprocedure varerne er henført under.

3. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed træffer den bistandssøgte myndighed de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der udøves overvågning af:

a) fysiske eller juridiske personer, om hvem der er rimelig grund til at antage, at de overtræder eller har overtrådt toldlovgivningen

b) varebevægelser, om hvilke det er oplyst, at de muligvis kan give anledning til en væsentlig overtrædelse af toldlovgivningen

c) transportmidler, om hvilke der er rimelig grund til at antage, at de er blevet benyttet, benyttes eller vil blive benyttet i forbindelse med overtrædelse af toldlovgivningen.

Artikel 4

Uanmodet bistand

De kontraherende parter yder inden for rammerne af deres kompetence hinanden bistand, hvis de skønner, at en sådan er nødvendig for den korrekte anvendelse af toldlovgivningen, særlig når de kommer i besiddelse af oplysninger vedrørende:

— transaktioner, som har krænket, krænker eller kan krænke denne lovgivning, og som kan være af interesse for den anden kontraherende part

— nye midler eller metoder, der er anvendt til at gennemføre sådanne transaktioner

— varer, som vides at være genstand for en væsentlig overtrædelse af toldlovgivningen vedrørende import, eksport, forsendelse eller enhver anden toldprocedure.

Artikel 5

Fremsendelse/meddelelse

På anmodning fra den bistandssøgende myndighed træffer den bistandssøgte myndighed i overensstemmelse med sin lovgivning alle nødvendige forholdsregler til

— at fremsende alle dokumenter

— at meddele alle beslutninger

som er omfattet af denne protokols anvendelsesområde, til en adressat bosat eller etableret på dens område. I dette tilfælde gælder artikel 6, stk. 3.

Artikel 6

Bistandsanmodningernes form og indhold

1. Anmodninger i henhold til denne protokol fremsættes skriftligt. Den nødvendige dokumentation til efterkommelse af sådanne anmodninger skal vedlægges anmodningen. Om fornødent kan mundtlige anmodninger, når hastende omstændigheder kræver det, accepteres, men de skal omgående bekræftes skriftligt.

2. Anmodninger i henhold til omfatte følgende oplysninger:

a) navn på den bistandssøgende myndighed

b) den ønskede foranstaltning

c) formålet med og begrundelse for anmodningen

d) love, regler og andre relevante retsinstrumenter

e) så nøjagtige og så udtømmende oplysninger som mulig om de fysiske eller juridiske personer, der er målet for undersøgelserne

f) et sammendrag af sagsomstændighederne, undtagen i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 5.

3. Anmodningerne fremsættes på (et af) den bistandssøgte myndigheds officielle sprog eller på et for denne myndighed acceptabelt sprog.

4. Hvis anmodningen ikke opfylder de formelle krav, kan den begæres korrigeret eller suppleret; dette berører dog ikke anmodninger om forsigtighedsforanstaltninger.

Artikel 7

Efterkommelse af anmodningerne

1. Med henblik på at imødekomme bistansanmodningen skal den bistandssøgte myndighed eller, når denne er forhindret i selv at handle, den administrative tjenestegren, til hvilken denne myndighed henviser anmodningen, inden for rammerne af sin kompetence og sine disponible ressourcer, som om den handlede på egne vegne eller på anmodning fra andre myndigheder i samme kontraherende part, levere de oplysninger, den allerede er i besiddelse af, og foretage passende undersøgelser eller lade sådanne foretage.

2. Anmodninger om bistand efterkommes i overensstemmelse med gældende love, regler, forskrifter og andre retsinstrumenter hos den kontraherende part, som anmodningen rettes til.

3. Behørigt bemyndigede tjenestemænd fra en kontraherende part kan efter aftale med den anden kontraherende part og på de af denne fastsatte betingelser hos den bistandssøgte myndighed eller anden myndighed, som den bistandssøgte myndighed har ansvaret for, indhente sådanne oplysninger vedrørende overtrædelsen af toldlovgivningen, som den bistandssøgende myndighed har brug for med henblik på anvendelsen af denne protokol.

4. Efter aftale med den anden kontraherende part kan tjenestemænd fra en kontraherende part være til stede ved undersøgelser, der foretages på førstnævntes område.

Artikel 8

Form for meddelelse af oplysninger

1. Den bistandssøgte myndighed meddeler den bistandssøgende myndighed undersøgelsesresultaterne i form af dokumenter, bekræftede kopier af dokumenter, rapporter og lignende.

2. De i stk. 1 omhandlede dokumenter kan erstattes af edb-oplysninger præsenteret i en hvilken som helst form til samme formål.

Artikel 9

Undtagelser fra pligten til at yde bistand

1. De kontraherende parter kan afslå at yde den i denne protokol fastsatte bistand, når en sådan bistand:

a) ville stride mod suverænitet, offentlig orden, sikkerhed eller andre væsentlige interesser, eller

b) berører andre valuta- eller beskatningsregler end toldforskrifterne, eller

c) krænker forretningshemmeligheden eller tavshedspligten.

2. Når den bistandssøgende myndighed anmoder om bistand, som den ikke selv ville være i stand til at yde, hvis den blev anmodet derom, skal den gøre opmærksom herpå i sin anmodning. Det overlades derefter til den bistandssøgte myndighed at afgøre, hvorledes den vil reagere på en sådan anmodning.

3. Hvis bistand nægtes eller afslås, meddeles beslutningen herom og grundene hertil straks den bistandssøgende myndighed.

Artikel 10

Tavshedspligt

1. De oplysninger, der i hvilken form det end sker, meddeles i medfør af dette bilag, er fortrolige. De er omfattet af tavshedspligt og beskyttes af den nationale lovgivning i den kontraherende part, som modtager dem, og de tilsvarende bestemmelser, der gælder for EF-myndighederne.

2. Personoplysninger sendes ikke, hvis der er rimelig grund til at antage, at overførslen eller anvendelsen af de sendte oplysninger vil stride mod de grundlæggende retsprincipper hos en af parterne, og særlig hvis den pågældende person uberettiget vil blive skadet. Efter anmodning skal den modtagende part underrette den meddelende part om anvendelsen af de oplysninger, der er givet, og om de opnåede resultater.

3. Personoplysninger må kun sendes til toldmyndighederne og i tilfælde af retsforfølgende, til den offentlige anklager og retsmyndighederne. Sådanne oplysninger må kun meddeles andre personer og myndigheder efter forudgående tilladelse fra den meddelende myndighed.

4. Den meddelende part kontrollerer nøjagtigheden af de oplysninger, der skal overføres. Hvis det viser sig, at de meddelte oplysninger er unøjagtige eller skal slettes, skal den modtagende part straks have meddelelse herom. Denne har pligt til at rette oplysningerne eller slette dem.

5. Med forbehold af tilfælde af almindelig offentlig interesse, kan den pågældende på anmodning modtage oplysning om datalagre og formålet med denne lagring.

Artikel 11

Anvendelse af oplysninger

1. Indhentede oplysninger må udelukkende anvendes til de i denne protokol fastsatte formål og må i en kontraherende part kun anvendes til andre formål med forudgående skriftligt samtykke fra den administrative myndighed, som har meddelt dem, med de af denne myndighed eventuelle fastsatte begrænsninger. Disse bestemmelser finder ikke anvendelse på oplysninger om overtrædelser vedrørende narkotika og psykotrope stoffer. Sådanne oplysninger kan inden for rammerne af artikel 2 meddeles andre myndigheder, der er direkte involveret i bekæmpelse af ulovlig handel med narkotika.

2. Stk. 1 er ikke til hinder for anvendelse af oplysninger i retssager eller administrative procedurer, som efterfølgende indledes på grund af manglende overholdelse af toldlovgivningen.

3. De kontraherende parter kan i deres retsbøger, rapporter og vidneerklæringer og i retssager indbragt for domstolene som bevis anvende oplysninger, der er indhentet, og dokumenter, der er fremlagt i overensstemmelse med bestemmelserne i denne protokol.

Artikel 12

Eksperter og vidner

En tjenestemand hos en bistandsansøgt myndighed kan bemyndiges til inden for de i bemyndigelsen fastsatte grænser at møde som ekspert eller vidne i retssager eller administrative procedurer vedrørende spørgsmål omfattet af denne protokol i en anden kontraherende parts jurisdiktion og fremlægge sådanne genstande, dokumenter eller bekræftede kopier deraf, som måtte være nødvendige for retssagen eller den administrative procedure. I anmodningen om fremmøde skal det specifikt angives, om hvilket spørgsmål og i hvilken egenskab tjenestemanden vil blive afhørt.

Artikel 13

Bistandsudgifter

De kontraherende parter afstår fra alle krav på hinanden om refusion af udgifter som følge af anvendelsen af

denne protokol, undtagen i givet fald udgifter til eksperter og vidner og til tolke og oversættere, som ikke henhører under offentlige myndigheder.

Artikel 14

Gennemførelse

1. Forvaltningen af denne protokol varetages af de centrale toldmyndigheder i Den Tjekkiske Republik på den ene side og de kompetente tjenestegrene i Kommissionen og, i givet fald, medlemsstaternes toldmyndigheder på den anden side. De træffer afgørelser om alle praktiske foranstaltninger og arrangementer, der er nødvendige for protokollens anvendelse, og tager hensyn til reglerne vedrørende beskyttelse af data. De kan rette henstillinger til de kompetente organer om ændringer, som de skønner bør foretages i protokollen.

2. De kontraherende parter konsulterer hinanden og holder derefter hinanden underrettet om de detaljerede gennemførelsesregler, som vedtages i overensstemmelse med denne artikels bestemmelser.

Artikel 15

Komplementaritet

1. Denne protokol skal supplere og ikke hindre anvendelsen af eventuelle aftaler om gensidig bistand, som er indgået eller som måtte blive indgået mellem en enkelt eller flere EF-medlemsstater og Den Tjekkiske Republik. Den er heller ikke til hinder for en mere vidtgående gensidig bistand i henhold til sådanne aftaler.

2. Disse aftaler berører ikke EF-bestemmelserne om meddelelse mellem Kommissionens kompetente tjenestegrene og medlemsstaternes toldmyndigheder af oplysninger indhentet i toldspørgsmål, som kunne være af interesse for Fællesskabet, jf. dog artikel 11.

Protokol Nr. 7
Indrømmelser inden for de årlige lofter

Parterne er enige om, at alle indrømmelser inden for lofterne for de årlige mængder, såfremt aftalen træder i kraft efter den 1. januar i et givet år, tilpasses ved derfra at fradrage de mængder varer, der i dette år oprindeligt blev indført i Tjekkiet i overensstemmelse med artikel 4 i interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, undertegnet den 16. december 1991, som ændret ved tillægsprotokollerne mellem Fællesskabet og henholdsvis Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik.

Protokol Nr. 8
Om den tjekkiske republik som efterfølgerstat hvad angår brevvekslingerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om transit og landtransportinfrastruktur

Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet er - ud fra følgende betragtninger:

Ved undertegnelsen den 16. december 1991 af Europaaftalen og interimsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side blev der undertegnet brevvekslinger mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side i den form, der er knyttet som bilag hertil;

disse brevvekslinger blev ændret ved brevvekslinger undertegnet den 19. februar 1992 mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side, som er knyttet som bilag hertil;

Den Tjekkiske Republik erklærede i en skrivelse af 15. december 1992 til formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskabet, at det ville overtage alle forpligtelser, der fulgte af aftalerne mellem Tjekkoslovakiet og De Europæiske Fællesskaber;

Den Tjekkiske Republik er fra den 1. januar 1993 efterfølgerstat til Tjekkoslovakiet;

Den Tjekkiske Republik forpligter sig til ikke at forringe vilkårene for landtransit i forhold til situationen i Tjekkoslovakiet i henhold til ovennævnte brevveksling - blevet enige om følgende:

ARTIKEL 1

Fællesskabet på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side overtager alle rettigheder og forpligtelser for Fællesskabet på den ene side og det tidligere Tjekkoslovakiet på den anden side, som følger af ovennævnte brevveksling.

ARTIKEL 2

Den Tjekkiske Republik forpligter sig til at indrømme det antal tilladelser, der er fastsat i ovennævnte brevveksling og transit. Tilladelserne er (fra 1994) alene gyldige på Den Tjekkiske Republiks område. Den Tjekkiske Republik udsteder løbende en tilladelse til enhver, som er indehaver af en tilladelse udstedt af Den Tjekkiske Republik i henhold til ovennævnte brevveksling inden for det maksimale antal, der er fastsat i ovennævnte brevveksling.

ARTIKEL 3

Beløbet af de administrative omkostninger, afgifter og andre eventuelle gebyrer i forbindelse med en afgiftspligtig tilladelse i henhold til ovennævnte brevveksling må højst udgøre 9 250 tjekkiske kroner.

ARTIKEL 4

Den Tjekkiske Republik erklærer, at det med henblik på ikke at skabe ringere vilkår for transit end dem, der er omhandlet i ovennævnte brevveksling, for EF-transportvirksomheder vil træffe alle nødvendige forholdsregler til at hindre unødvendig ventetid for EFtransportvirksomheder i forbindelse med kontrol ved grænsen mellem Den Tjekkiske Republik og Slovakiet.

Bilag I

Brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om transit

A. Brev fra Tjekkoslovakiet

Hr.

Under forhandlingerne om Europaaftalen mellem Fællesskabet og dets medlemsstater og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik blev der opnået følgende aftale:

1. Parterne i Europaaftalen træffer ikke nogen foranstaltninger, som vil kunne føre til en negativ påvirkning af den situation, der følger af anvendelsen af de eksisterende bilaterale aftaler mellem Fællesskabets medlemsstater og Tjekkoslovakiet.
2. Specielt som led i en global løsning på transitproblemerne ved transit gennem Tjekkoslovakiet, indrømmer Tjekkoslovakiet herved for de medlemsstater i Fællesskabet, der er mest direkte berørt, yderligere 2 000 afgiftspligtige tilladelser i 1991 ud over den eksisterende kvote, som er blevet indrømmet i henhold til de bilaterale aftaler for 1991. Desuden indrømmer Tjekkoslovakiet i 1992, 1993 og 1994 ud over den eksisterende kvote, der er blevet indrømmet forud herfor i overensstemmelse med de bilaterale aftaler for 1991, inklusive de førnævnte 2 000 tilladelser, tilladelser på følgende måde:

	1992	1993	1994
ikke-afgiftspligtige	1 300	1 300	1 440[1])
afgiftspligtige	1 000	1 000	1 332[1])
tredjeland	–	–	–
kombineret transport ..	4 000	4 000	4 680[2])

Tilladelser til kombineret transport skal anvendes af lastvogne, der kører igennem tjekkoslovakisk territorium ad tjekkoslovakiske jernbaner i form af »rullende veje«, på betingelse af at omkostninger og tidsforbrug i forbindelse med denne transportform kan sammenlignes med omkostninger og tidsforbrug i forbindelse med transit ad landevej med afgifter. For de antal tilladelser, for hvilke disse betingelser ikke kan opfyldes, stiller Tjekkoslovakiet afgiftspligtige transittilladelser til rådighed. Alle ovennævnte transittilladelser er tur/retur-tilladelser.

I 1995 og derefter indtil ikrafttrædelsen af en bilateral transportaftale mellem Fællesskabet og Tjekkoslovakiet øger Tjekkoslovakiet antallet af ikke-afgiftspligtige og afgiftspligtige licenser samt licenser til kombineret transport med samme satser som i 1994.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Det Europæiske Økonomiske Fællesskab er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af regeringen for Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

[1]) Stigning på 2 pct. i løbet af 1993.
[2]) Stigning på 17 pct. i løbet af 1993.

B. Brev fra Fællesskabet

Hr.

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Under forhandlingerne om Europaaftalen mellem Fællesskabet og dets medlemsstater og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik blev der opnået følgende aftale:

1. Parterne i Europaaftalen træffer ikke nogen foranstaltninger, som vil kunne føre til en negativ påvirkning af den situation, der følger af anvendelsen af de eksisterende bilaterale aftaler mellem Fællesskabets medlemsstater og Tjekkoslovakiet.
2. Specielt som led i en global løsning på transitproblemerne ved transit gennem Tjekkoslovakiet, indrømmer Tjekkoslovakiet herved for de medlemsstater i Fællesskabet, der er mest direkte berørt, yderligere 2 000 afgiftspligtige tilladelser i 1991 ud over den eksisterende kvote, som er blevet indrømmet i henhold til de bilaterale aftaler for 1991. Desuden indrømmer Tjekkoslovakiet i 1992, 1993 og 1994 ud over den eksisterende kvote, der er blevet indrømmet forud herfor i overensstemmelse med de bilaterale aftaler for 1991, inklusive de førnævnte 2 000 tilladelser, tilladelser på følgende måde:

	1992	1993	1994
ikke-afgiftspligtige	1 300	1 300	1 440[1])
afgiftspligtige	1 000	1 000	1 332[1])
tredjeland	–	–	–
kombineret transport ..	4 000	4 000	4 680[2])

Tilladelser til kombineret transport skal anvendes af lastvogne, der kører igennem tjekkoslovakisk territorium ad tjekkoslovakiske jernbaner i form af «rullende veje», på betingelse af at omkostninger og tidsforbrug i forbindelse med denne transportform kan sammenlignes med omkostninger og tidsforbrug i forbindelse med transit ad landevej med afgifter. For de antal tilladelser, for hvilke disse betingelser ikke kan opfyldes, stiller Tjekkoslovakiet afgiftspligtige transittilladelser til rådighed. Alle ovennævnte transittilladelser er tur/retur-tilladelser.

I 1995 og derefter indtil ikrafttrædelsen af en bilateral transportaftale mellem Fællesskabet og Tjekkoslovakiet øger Tjekkoslovakiet antallet af ikke-afgiftspligtige og afgiftspligtige licenser samt licenser til kombineret transport med samme satser som i 1994.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Det Europæiske Økonomiske Fællesskab er indforstået med indholdet af denne skrivelse.«

Jeg kan hermed over for Dem bekræfte, at Det Europæiske Fælleskab er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Rådet for De Europæiske Fællesskaber

[1]) Stigning på 2 pct. i løbet af 1993.
[2]) Stigning på 17 pct. i løbet af 1993.

Brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske Republik om landtransportinfrastruktur

A. Brev fra Fællesskabet

Hr.

Jeg har den ære over Dem at bekræfte Fælleskabets holdning, som den kom til udtryk under forhandlingerne mellem Fællesskabet og dets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik om Europaaftalen, nemlig at Fællesskabet på grundlag af de i aftalen fastsatte finansielle mekanismer om fornødent stiller finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder kombineret transport.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Den Tjekkiske Republik er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Rådet for De Europæiske Fællesskaber

B. Brev fra Den Tjekkiske Republik

Hr.

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende indhold:

»Jeg har den ære over Dem at bekræfte Fælleskabets holdning, som den kom til udtryk under forhandlingerne mellem Fællesskabet og dets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik om Europaaftalen, nemlig at Fællesskabet på grundlag af de i aftalen fastsatte finansielle mekanismer om fornødent stiller finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder kombineret transport.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Den Tjekkiske Republik er indforstået med indholdet af denne skrivelse.«

Jeg kan hermed over for Dem bekræfte, at min regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Den Tjekkiske Republiks regering

BILAG II

AFTALE

i form af brevveksling om ændring af brevvekslingen mellem Fællesskabet og Tjekkoslovakiet om transit undertegnet i Bruxelles den 16. december 1991

A. *Brev fra Fællesskabet*

Hr. . . . . .,

Samtidig med undertegnelsen den 16. december 1991 af Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side og af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (»Fællesskabet«) og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender blev der undertegnet en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Tjekkoslovakiet om transit. Europaaftalen er endnu ikke trådt i kraft. Interimsaftalen trådte i kraft den 1. marts 1992.

Siden undertegnelsen af brevvekslingen har Tjekkoslovakiet hævet gebyret for afgiftspligtige tilladelser. Denne beslutning har konsekvenser for de arrangementer, der blev aftalt i december vedrørende transit, og parterne finder det nødvendigt ved hjælp af denne brevveksling at nå til en aftale om ændring af de relevante bestemmelser i den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, for at tage hensyn hertil.

Jeg foreslår derfor, at den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, ændres således:

I stk. 2 indsættes følgende punktum efter første punktum i første afsnit: »Gebyret pr. afgiftspligtig tilladelse er på 18 500 tjekkoslovakiske kroner.«

Der indsættes følgende afsnit efter andet afsnit i stk. 2: »Begge parter er enige om, at de, såfremt transitsituationen i det tidligere Jugoslavien ikke normaliseres, i fællesskab inden årets udgang vil undersøge eventuelle ændringer af ovennævnte arrangementer. Der kan ved fælles overenskomst mellem parterne foretages ændringer af ovennævnte bestemmelser.«

Såfremt Tjekkoslovakiet kan tiltræde det ovenfor anførte, skal jeg hermed foreslå, at denne skrivelse sammen med Deres svar herpå udgør en ændring af brevvekslingen undertegnet den 16. december 1991.

Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag efter datoen for gennemførelsen af de i foregående afsnit nævnte procedurer. Den anvendes fra den 15. marts 1992.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Tjekkoslovakiets regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. . . . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Rådet
for De Europæiske Fællesskaber

B. *Brev fra Tjekkoslovakiet*

Hr. . . . . .,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Samtidig med undertegnelsen den 16. december 1991 af Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side og af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (»Fællesskabet«) og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender blev der undertegnet en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Tjekkoslovakiet om transit. Europaaftalen er endnu ikke trådt i kraft. Interimsaftalen trådte i kraft den 1. marts 1992.

Siden undertegnelsen af brevvekslingen har Tjekkoslovakiet hævet gebyret for afgiftspligtige tilladelser. Denne beslutning har konsekvenser for de arrangementer, der blev aftalt i december vedrørende transit, og parterne finder det nødvendigt ved hjælp af denne brevveksling at nå til en aftale om ændring af de relevante bestemmelser i den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, for at tage hensyn hertil.

Jeg foreslår derfor, at den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, ændres således:

I stk. 2 indsættes følgende punktum efter første punktum i første afsnit: »Gebyret pr. afgiftspligtig tilladelse er på 18 500 tjekkoslovakiske kroner.«

Der indsættes følgende afsnit efter andet afsnit i stk. 2: »Begge parter er enige om, at de, såfremt transitsituationen i det tidligere Jugoslavien ikke normaliseres, i fællesskab inden årets udgang vil undersøge eventuelle ændringer af ovennævnte arrangementer. Der kan ved fælles overenskomst mellem parterne foretages ændringer af ovennævnte bestemmelser.«

Såfremt Tjekkoslovakiet kan tiltræde det ovenfor anførte, skal jeg hermed foreslå, at denne skrivelse sammen med Deres svar herpå udgør en ændring af brevvekslingen undertegnet den 16. december 1991.

Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag efter datoen for gennemførelsen af de i foregående afsnit nævnte procedurer. Den anvendes fra den 15. marts 1992.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Tjekkoslovakiets regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Jeg skal hermed bekræfte, at Tjekkoslovakiets regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. . . . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den
Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

AFTALE

i form af brevveksling om udskiftning af brevvekslingen mellem Fællesskabet og Tjekkoslovakiet om landtransportinfrastruktur undertegnet i Bruxelles den 16. december 1991

A. *Brev fra Fællesskabet*

Hr. . . . . .,

Samtidig med undertegnelsen den 16. december 1991 af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (»Fællesskabet«) og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender blev der undertegnet en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Tjekkoslovakiet om landtransportinfrastruktur. Interimsaftalen trådte i kraft den 1. marts 1992.

Siden undertegnelsen af brevvekslingerne har Tjekkoslovakiet hævet gebyret for afgiftspligtige tilladelser. Denne beslutning har konsekvenser for de arrangementer, der blev aftalt i december vedrørende transit, og parterne finder det nødvendigt ved hjælp af denne brevveksling at nå til en aftale om ændring af de relevante bestemmelser i den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, for at tage hensyn hertil.

Jeg foreslår derfor, at den brevveksling, der blev undertegnet den 16. deceber 1991, affattes således;

»Jeg har den ære over for Dem at bekræfte, at Fællesskabet har fuld forståelse for de infrastruktur- og miljøproblemer, som Tjekkoslovakiet er udsat for på transportområdet, og det vil om fornødent på grundlag af de finansielle mekanismer stille finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder kombineret transport.

I denne sammenhæng noterer jeg mig Tjekkoslovakiets redegørelse for de hastende behov for finansieringsbistand til at sætte landets landtransportinfrastruktur i stand til at imødegå den voksende transittrafik på dets område.

Parterne er enige om som led i den bestående handels- og samarbejdsaftale at søge mulige midler til at bidrage til sådanne infrastrukturforbedringer i Tjekkoslovakiet, med opmærksomheden særlig rettet mod grænseovergangssteder og tilgrænsende områder, kombineret transport, transitmotorveje, transport ad vandveje og miljøaspekterne, uden at dette berører projektvurderingen efter de bestående procedurer.

Parterne er tillige enige om snarest muligt at indlede drøftelser om eventuel finansiel bistand fra Fællesskabet.

Tjekkoslovakiet vil overveje yderligere at nedsætte afgiftssatsen for de afgiftspligtige tilladelser for EF-transportvirksomheder i takt med ovennævnte drøftelsers fremskriden.«

Såfremt Tjekkoslovakiet kan tiltræde det ovenfor anførte, skal jeg hermed foreslå, at denne skrivelse sammen med Deres svar herpå udgør en ændring af brevvekslingen undertegnet den 16. december 1991.

Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag efter datoen for gennemførelsen af de i foregående afsnit nævnte procedurer. Den anvendes fra den 15. marts 1992.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Tjekkoslovakiets regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. . . . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Rådet
for De Europæiske Fællesskaber

B. *Brev fra Tjekkoslovakiet*

Hr.....,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Samtidig med undertegnelsen den 16. december 1991 af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (»Fællesskabet«) og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender blev der undertegnet en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Tjekkoslovakiet om landtransportinfrastruktur. Interimsaftalen trådte i kraft den 1. marts 1992.

Siden undertegnelsen af brevvekslingerne har Tjekkoslovakiet hævet gebyret for afgiftspligtige tilladelser. Denne beslutning har konsekvenser for de arrangementer, der blev aftalt i december vedrørende transit, og parterne finder det nødvendigt ved hjælp af denne brevveksling at nå til en aftale om ændring af de relevante bestemmelser i den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, for at tage hensyn hertil.

Jeg foreslår derfor, at den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, affattes således:

»Jeg har den ære over for Dem at bekræfte, at Fællesskabet har fuld forståelse for de infrastruktur- og miljøproblemer, som Tjekkoslovakiet er udsat for på transportområdet, og det vil om fornødent på grundlag af de finansielle mekanismer stille finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder kombineret transport.

I denne sammenhæng noterer jeg mig Tjekkoslovakiets redegørelse for de hastende behov for finansieringsbistand til at sætte landets landtransportinfrastruktur i stand til at imødegå den voksende transittrafik på dets område.

Parterne er enige om som led i den bestående handels- og samarbejdsaftale at søge mulige midler til at bidrage til sådanne infrastrukturforbedringer i Tjekkoslovakiet, med opmærksomheden særlig rettet mod grænseovergangssteder og tilgrænsende områder, kombineret transport, transitmotorveje, transport ad vandveje og miljøaspekterne, uden at dette berører projektvurderingen efter de bestående procedurer.

Parterne er tillige enige om snarest muligt at indlede drøftelser om eventuel finansiel bistand fra Fællesskabet.

Tjekkoslovakiet vil overveje yderligere at nedsætte afgiftssatsen for de afgiftspligtige tilladelser for EF-transportvirksomheder i takt med ovennævnte drøftelsers fremskriden.«

Såfremt Tjekkoslovakiet kan tiltræde det ovenfor anførte, skal jeg hermed foreslå, at denne skrivelse sammen med Deres svar herpå udgør en ændring af brevvekslingen undertegnet den 16. december 1991.

Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag efter datoen for gennemførelsen af de i foregående afsnit nævnte procedurer. Den anvendes fra den 15. marts 1992.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Tjekkoslovakiets regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.«

Jeg kan hermed bekræfte, at Tjekkoslovakiets regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. . . . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse,

For Den
Tjekkiske og Slovakiske Foderative Republik

AFTALE

i form af brevveksling om udskiftning af brevvekslingen mellem Fællesskabet og Tjekkoslovakiet om landtransportinfrastruktur undertegnet i Bruxelles den 16. december 1991

A. *Brev fra Fællesskabet*

Hr.....,

Samtidig med undertegnelsen den 16. december 1991 af Europaaftalen mellem Fællesskaberne og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side blev der undertegnet en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Tjekkoslovakiet om landtransportinfrastruktur. Europaaftalen er endnu ikke trådt i kraft.

Siden undertegnelsen af brevvekslingen har Tjekkoslovakiet hævet gebyret for afgiftspligtige tilladelser. Denne beslutning har konsekvenser for de arrangementer, der blev aftalt i december vedrørende transit, og parterne finder det nødvendigt ved hjælp af denne brevveksling at nå til en aftale om ændring af de relevante bestemmelser i den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, for at tage hensyn hertil.

Jeg foreslår derfor, at de brevvekslinger, der blev undertegnet den 16. december 1991, affattes således:

»Jeg har den ære over for Dem at bekræfte, at Fællesskabet har fuld forståelse for de infrastruktur- og miljøproblemer, som Tjekkoslovakiet er udsat for på transportområdet, og det vil om fornødent på grundlag af de finansielle mekanismer stille finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder kombineret transport.

I denne sammenhæng noterer jeg mig Tjekkoslovakiets redegørelse for de hastende behov for finansieringsbistand til at sætte landets landtransportinfrastruktur i stand til at imødegå den voksende transittrafik på dets område.

Parterne er enige om som led i den bestående handels- og samarbejdsaftale at søge mulige midler til at bidrage til sådanne infrastrukturforbedringer i Tjekkoslovakiet, med opmærksomheden særlig rettet mod grænseovergangssteder og tilgrænsende områder, kombineret transport, transitmotorveje, transport ad vandveje og miljøaspekterne, uden at dette berører projektvurderingen efter de bestående procedurer.

Parterne er tillige enige om snarest muligt at indlede drøftelser om eventuel finansiel bistand fra Fællesskabet.

Tjekkoslovakiet vil overveje yderligere at nedsætte afgiftssatsen for de afgiftspligtige tilladelser for EF-transportvirksomheder i takt med ovennævnte drøftelsers fremskriden.«

Såfremt Tjekkoslovakiet kan tiltræde det ovenfor anførte, skal jeg hermed foreslå, at denne skrivelse sammen med Deres svar herpå udgør en ændring af brevvekslingen undertegnet den 16. december 1991.

Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag efter datoen for gennemførelsen af de i foregående afsnit nævnte procedurer. Den anvendes fra den 15. marts 1992.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at regeringen for Tjekkoslovakiet er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. . . . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Rådet
for de Europæiske Fællesskaber

B. *Brev fra Tjekkoslovakiet*

Hr. . . . . .,

Jeg har den ære hermed at bekræfte modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Samtidig med undertegnelsen den 16. december 1991 af Europaaftalen mellem Fællesskaberne og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side blev der undertegnet en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Tjekkoslovakiet om landtransportinfrastruktur. Europaaftalen er endnu ikke trådt i kraft.

Siden undertegnelsen af brevvekslingen har Tjekkoslovakiet hævet gebyret for afgiftspligtige tilladelser. Denne beslutning har konsekvenser for de arrangementer, der blev aftalt i december vedrørende transit, og parterne finder det nødvendigt ved hjælp af denne brevveksling at nå til en aftale om ændring af de relevante bestemmelser i den brevveksling, der blev undertegnet den 16. december 1991, for at tage hensyn hertil.

Jeg foreslår derfor, at de brevvekslinger, der blev undertegnet den 16. december 1991, affattes således:

»Jeg har den ære over for Dem at bekræfte, at Fællesskabet har fuld forståelse for de infrastruktur- og miljøproblemer, som Tjekkoslovakiet er udsat for på transportområdet, og det vil om fornødent på grundlag af de finansielle mekanismer stille finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder kombineret transport.

I denne sammenhæng noterer jeg mig Tjekkoslovakiets redegørelse for de hastende behov for finansieringsbistand til at sætte landets landtransportinfrastruktur i stand til at imødegå den voksende transittrafik på dets område.

Parterne er enige om som led i den bestående handels- og samarbejdsaftale at søge mulige midler til at bidrage til sådanne infrastrukturforbedringer i Tjekkoslovakiet, med opmærksomheden særlig rettet mod grænseovergangssteder og tilgrænsende områder, kombineret transport, transitmotorveje, transport ad vandveje og miljøaspekterne, uden at dette berører projektvurderingen efter de bestående procedurer.

Parterne er tillige enige om snarest muligt at indlede drøftelser om eventuel finansiel bistand fra Fællesskabet.

Tjekkoslovakiet vil overveje yderligere at nedsætte afgiftssatsen for de afgiftspligtige tilladelser for EF-transportvirksomheder i takt med ovennævnte drøftelsers fremskriden.

Såfremt Tjekkoslovakiet kan tiltræde det ovenfor anførte, skal jeg hermed foreslå, at denne skrivelse sammen med Deres svar herpå udgør en ændring af brevvekslingen undertegnet den 16. december 1991.

Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag efter datoen for gennemførelsen af de i foregående afsnit nævnte procedurer. Den anvendes fra den 15. marts 1992.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at regeringen for Tjekkoslovakiet er indforstået med indholdet af denne skrivelse«

Jeg kan hermed bekræfte, at Tjekkoslovakiets regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. . . . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den
Tjekkiske og Slovakiske Federative Republik

Bilag til f. t. beslutn. vedr. Den tjekkiske Republik

Underretning om ikrafttræden af ændringsaftaler vedrørende transit med Ungarn og Tjekkoslovakiet

Aftalerne i form af brevveksling med Ungarn og Tjekkoslovakiet om ændring af eller til erstatning af brevvekslingerne undertegnet den 16. december 1991 (1) vedrørende transit og vejinfrastruktur, som Rådet den 7. december 1992 besluttede at indgå, træder i kraft den 10. december 1992, da notifikationen vedrørende gennemførelsen af de nødvendige procedurer med henblik herpå er blevet afsluttet den 9. december 1992.

---

(1) Se EFT nr. L 115 og EFT nr. L 116 af 30. april 1992 vedrørende brevvekslingerne i forbindelse med interimsaftalerne om handel og handelsanliggender.

SLUTAKT

De befuldmægtigede for:

KONGERIGET BELGIEN

KONGERIGET DANMARK

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

DEN HELLENSKE REPUBLIK

KONGERIGET SPANIEN

DEN FRANSKE REPUBLIK

IRLAND

DEN ITALIENSKE REPUBLIK

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG

KONGERIGET NEDERLANDENE

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i Traktaten om Oprettelse af DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, Traktaten om Oprettelse af DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB og Traktaten om Oprettelse af DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »medlemsstater«, og for

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB OG DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side, og

de befuldmægtigede for DEN TJEKKISKE REPUBLIK

på den anden side,

forsamlet i Luxembourg, den fjerde oktober nittenhundrede og treoghalvfems med henblik på undertegnelsen af Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, i det følgende benævnt »Europaaftalen«, har vedtaget følgende tekster:

Europaaftalen og følgende protokoller:

Protokol

Nr. 1 om tekstilvarer og beklædningsgenstande

Nr. 2 om produkter henhørende under Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab

Nr. 3 om handelen mellem Den Tjekkiske Republik og Fællesskabet med forarbejdede landbrugsprodukter, der ikke er omfattet af bilag II til EØF-Traktaten

Nr. 4 om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde

Nr. 5 om særlige bestemmelser for samhandelen mellem Den Tjekkiske Republik og Spanien og Portugal

Nr. 6 om gensidig bistand i toldspørgsmål

Nr. 7 om indrømmelser inden for de årlige lofter

Nr. 8 om Den Tjekkiske Republik som efterfølgerstat hvad angår brevvekslingerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative republik om transit og landtransportinfrastruktur

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet og de befuldmægtigede for Den Tjekkiske Republik har vedtaget følgende fælles erklæringer, der er knyttet til denne slutakt:

Fælles erklæring om artikel 8, stk. 4, i aftalen

Fælles erklæring om artikel 38, stk. 1, i aftalen

Fælles erklæring om artikel 38 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 39 i aftalen

Fælles erklæring om kapitel II i afsnit IV i aftalen

Fælles erklæring om kapitel III i afsnit IV i aftalen

Fælles erklæring om artikel 57, stk. 3, i aftalen

Fælles erklæring om artikel 59 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 60 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 64 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 67 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 109 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 117, stk. 2, i aftalen

Fælles erklæring om artikel 5 i protokol nr. 6.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet og de befuldmægtigede for Den Tjekkiske Republik har tillige taget følgende brevvekslinger, der er knyttet til denne slutakt, til efterretning:

Brevveksling om visse arrangementer for levende kvæg

Brevveksling om artikel 68 i aftalen

Brevveksling om en nærmere fastlæggelse af de områder af fælles interesse, hvor der kan blive tale om finansiel bistand.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet og de befuldmægtigede for Den Tjekkiske Republik har yderligere noteret sig erklæringen fra den franske regering, der er knyttet til denne slutakt:

Erklæring fra den franske regering om de franske oversøiske lande og territorier.

De befuldmægtigede for Den Tjekkiske Republik har taget følgende erklæringer, der er knyttet til denne slutakt, til efterretning:

Erklæring fra Fællesskabet om artikel 6 og 117 i aftalen

Erklæring fra Fællesskabet om kapitel I i afsnit IV i aftalen

Erklæring fra Fællesskabet om artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 om EKSF-produkter.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet har taget følgende erklæring, der er knyttet til denne slutakt, til efterretning:

Skrivelse fra regeringen for Den Tjekkiske Republik om protokol nr. 2.

Udfærdiget i Bruxelles den nittenhundrede og treoghalvfems.

Fælles erklæringer

1. *Artikel 8, stk. 4*

Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik bekræfter, at i tilfælde, hvor der foretages en toldnedsættelse i form af toldsuspension i et givet tidsrum, træder sådan nedsat told kun i stedet for basistolden i suspensionsperioden, og i alle tilfælde, hvor der foretages en delvis toldsuspension, skal præferencemargenen mellem parterne opretholdes.

2. *Artikel 38, stk. 1*

Det aftales, at begrebet »betingelser og retningslinjer, der gælder i hver af medlemsstaterne«, også i givet fald omfatter EFreglerne.

3. *Artikel 38*

Det aftales, at udtrykket »børn« defineres i overensstemmelse med det berørte værtslands lovgivning.

4. *Artikel 39*

Det aftales, at udtrykket »familiemedlemmer« defineres i overensstemmelse med det berørte værtslands nationale lovgivning.

5. *Kapitel II i afsnit IV*

Uden at dette berører bestemmelserne i kapitel IV i afsnit IV vedtager parterne, at behandling af en af parternes statsborgere eller virksomheder betragtes som mindre gunstig end den, der indrømmes den anden parts statsborgere og virksomheder, hvis denne behandling enten formelt eller faktisk er mindre gunstig end den behandling, den anden part indrømmer sine statsborgere eller virksomheder.

6. *Kapitel III i afsnit IV*

Parterne bestræber sig på at opnå et gensidigt tilfredsstillende resultat inden for rammerne af de igangværende forhandlinger om tjenesteydelser under Uruguay-Runden.

7. *Artikel 57, stk. 3*

Parterne erklærer, at de i artikel 56, stk. 3, nævnte aftaler skal sigte på i videst muligt omfang at udstrække de gældende transportforordninger og -politikker i Fællesskabet og medlemsstaterne til også at omfatte forbindelsen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik på transportområdet.

8. *Artikel 59*

Den omstændighed alene, at der stilles visakrav til fysiske personer fra visse parter og ikke til fysiske personer fra andre, anses ikke for at eliminere eller begrænse fordelene i henhold til en særlig forpligtelse.

9. *Artikel 60*

Når Associeringsrådet skal træffe foranstaltninger med henblik på yderligere liberalisering vedrørende tjenesteydelser eller personer, skal det også fastsætte, i hvilke transaktioner i tilslutning til sådanne foranstaltninger der kan tillades betalinger i frit konvertibel valuta.

10. *Artikel 64*

Parterne må ikke på ubehørig måde anvende bestemmelserne om embedshemmeligheden til at ændre udbredelse af oplysninger på konkurrenceområdet.

11. *Artikel 67*

Parterne vedtager, at »intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret« med henblik på anvendelsen af denne Associeringsaftale skal forstås på samme måde som i artikel 36 i EØF-Traktaten og i særdeleshed omfatter beskyttelse af ophavsret og beslægtede rettigheder, patenter, industrielle mønstre, varemærker og servicevaremærker, integrerede kredsløbs topografi, programmel, geografiske oprindelsesbetegnelser, såvel som beskyttelse mod illoyal konkurrence og beskyttelse af fortrolig information om knowhow.

12. *Artikel 109*

Parterne er enige om, at Associeringsrådet i overensstemmelse med artikel 109 i aftalen skal undersøge mulighederne for at oprette et rådgivende organ bestående af medlemmer af Det Økonomiske og Sociale Udvalg i Fællesskabet og tilsvarende parter fra Den Tjekkiske Republik.

13. *Artikel 117, stk. 2*

Parterne i aftalen er
med henblik på aftalens korrekte fortolkning og anvendelse i praksis enige om,
at der ved udtrykket »særlig hastende tilfælde« i artikel 117 i aftalen forstås et tilfælde af en af parternes materielle overtrædelse af aftalen. En materiel overtrædelse består i:

a) afvisning af aftalen uden hjemmel i folkerettens almindelige regler,

eller

b) overtrædelse af væsentlige elementer i aftalen, navnlig artikel 6.

14. *Artikel 5 i protokol nr. 6*

De kontraherende parter understreger, at henvisningen i artikel 5 i protokol nr. 6 til deres egen lovgivning i givet fald kan omfatte alle internationale forpligtelser, som de har indgået, såsom konventionen om forkyndelse i udlandet af retslige og udenretslige dokumenter i sager om civile eller kommercielle spørgsmål undertegnet i Haag den 15. november 1965.

BREVVEKSLING MELLEM DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB OG DEN TJEKKISKE REPUBLIK OM VISSE ARRANGEMENTER FOR LEVENDE KVÆG

A. *Brev fra Fællesskabet*

Hr.

Jeg har den ære at henvise til drøftelserne om handelsarrangementer for visse landbrugsprodukter mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik, som fandt sted som led i forhandlingerne om en associeringsaftale.

Jeg kan herved bekræfte, at Fællesskabet vil træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at Den Tjekkiske Republik vil være fuldt omfattet af importordningen for levende kvæg inden for rammerne af artikel 13 i Rådets forordning nr. 805/68 fra denne aftales ikrafttræden på samme betingelser som Polen, Ungarn og Slovakiet.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis de over for mig vil bekræfte, at Den Tjekkiske Republiks regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af

Rådet for De Europæiske Fællesskaber

B. *Brev fra Den Tjekkiske Republik*

Hr.

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Jeg har den ære at henvise til drøftelserne om handelsarrangementer for visse landbrugsprodukter mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik, som fandt sted som led i forhandlingerne om en associeringsaftale.

Jeg kan herved bekræfte, at Fællesskabet vil træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at Den Tjekkiske Republik vil være fuldt omfattet af importordningen for levende kvæg inden for rammerne af artikel 13 i Rådets forordning nr. 805/68 fra denne aftales ikrafttræden på samme betingelser som Polen, Ungarn og Slovakiet.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis de over for mig vil bekræfte, at Den Tjekkiske Republiks regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.«

Jeg kan hermed over for Dem bekræfte, at min regering er indforstået med indholdet af deres skrivelse.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af

Den Tjekkiske Republiks regering

BREVVEKSLING MELLEM DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB OG DEN TJEKKISKE REPUBLIK OM ARTIKEL 68

A. *Brev fra Fællesskabet*

Hr.

Jeg har den ære at henvise til drøftelserne om artikel 68 i Europaaftalen.

Jeg skal hermed bekræfte, at med hensyn til bestemmelserne i artikel 68 i Europaaftalen gælder den adgang til udbudsprocedurerne i Den Tjekkiske Republik, som indrømmes EF-virksomheder på tidspunktet for aftalens ikrafttræden i medfør af artikel 68, EF-virksomheder etableret i Den Tjekkiske Republik i form af datterselskaber som beskrevet i artikel 45 og i de former, der er beskrevet i artikel 55. Uanset bestemmelserne i artikel 68 har EF-virksomheder etableret i Den Tjekkiske Republik i form af filialer og agenturer som beskrevet i artikel 45 adgang til udbudsprocedurerne i Den Tjekkiske Republik senest ved udgangen af den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Den Tjekkiske Republiks regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af

Rådet for De Europæiske Fællesskaber

B. *Brev fra Den Tjekkiske Republik*

Hr.

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Jeg har den ære at henvise til drøftelserne om artikel 68 i Europaaftalen.

Jeg skal hermed bekræfte, at med hensyn til bestemmelserne i artikel 68 i Europaaftalen gælder den adgang til udbudsprocedurerne i Den Tjekkiske Republik, som indrømmes EFvirksomheder på tidspunktet for aftalens ikrafttræden i medfør af artikel 68, EF-virksomheder etableret i Den Tjekkiske Republik i form af datterselskaber som beskrevet i artikel 45 og i de former, der er beskrevet i artikel 55. Uanset bestemmelserne i artikel 68 har EF-virksomheder etableret i Den Tjekkiske Republik i form af filialer og agenturer som beskrevet i artikel 45 adgang til udbudsprocedurerne i Den Tjekkiske Republik senest ved udgangen af den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Den Tjekkiske Republiks regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.«

Jeg har den ære hermed at bekræfte, at min regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For

Regeringen for Den Tjekkiske Republik

BREVVEKSLING MELLEM DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB OG DEN TJEKKISKE REPUBLIK OM EN NÆRMERE FASTLÆGGELSE AF DE OMRÅDER AF FÆLLES INTERESSE, HVOR DER KAN BLIVE TALE OM FINANSIEL BISTAND

A. *Brev fra Den Tjekkiske Republik*

Hr.

I de forhandlinger, som førte til undertegnelsen af associeringsaftalen mellem Fællesskabet, dets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik, aftaltes det, at Fællesskabets finansielle bistand skal tage sigte på en effektiv gennemførelse af det økonomiske og faglige samarbejde inden for områder af fælles interesse, især følgende:

- industriel omstrukturering og især omstilling af rustningsindustrien;
- harmonisering af tekniske standarder, certificeringsprocedurer og sædvaner;
- videnskab, teknologi og uddannelse;
- gennemførelse af energibesparelsesprogrammer og omstrukturering af energisektoren,
- omstrukturering og modernisering af transport- og kommunikationsinfrastrukturen;
- regionaludvikling og miljø;
- fremme af små og mellemstore virksomheder;
- landbrug;
- samarbejde i arbejdsmarkedsspørgsmål;
- statistisk samarbejde;
- harmonisering af lovgivning;
- modernisering af infrastrukturen med hensyn til intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret;
- bank- og forsikringsvæsen og andre finansielle serviceydelser.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De over for mig vil bekræfte, at De er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af

Den Tjekkiske Republiks regering

B. *Brev fra Fællesskabet*

Hr.

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»I de forhandlinger, som førte til undertegnelsen af associeringsaftalen mellem Fællesskabet, dets medlemsstater og Den Tjekkiske Republik, aftaltes det, at Fællesskabets finansielle bistand skal tage sigte på en effektiv gennemførelse af det økonomiske og faglige samarbejde inden for områder af fælles interesse, især følgende:

- industriel omstrukturering og især omstilling af rustningsindustrien;
- harmonisering af tekniske standarder, certificeringsprocedurer og -sædvaner;
- videnskab, teknologi og uddannelse;
- gennemførelse af energibesparelsesprogrammer og omstrukturering af energisektoren,
- omstrukturering og modernisering af transport- og kommunikationsinfrastrukturen;
- regionaludvikling og miljø;
- fremme af små og mellemstore virksomheder;
- landbrug;
- samarbejde i arbejdsmarkedsspørgsmål;
- statistisk samarbejde;
- harmonisering af lovgivning;
- modernisering af infrastrukturen med hensyn til intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret;
- bank- og forsikringsvæsen og andre finansielle serviceydelser.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De over for mig vil bekræfte, at De er indforstået med indholdet af denne skrivelse.«

Jeg kan hermed over for Dem bekræfte, at Fællesskabet er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af

Rådet for De Europæiske Fællesskaber

ENSIDIGE ERKLÆRINGER

Erklæring
fra den franske regering

Frankrig mærker sig, at Europaaftalen med Den Tjekkiske Republik ikke finder anvendelse på de oversøiske lande og territorier, der er associeret med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab i medfør af Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab.

Erklæringer fra det europæiske fællesskab

1. *Artikel 6 og 117*

Henvisningen til respekten for menneskerettighederne som et væsentligt element i aftalen og til særligt hastende tilfælde er blevet indføjet i aftalen på baggrund af Fællesskabets politik med hensyn til menneskerettigheder, jf. Rådets erklæring af 11. maj 1992, hvorefter en sådan henvisning skal indgå i samarbejds- eller associeringsaftalen mellem Fællesskabet og dets partnere i Konferencen om Sikkerhed og Samarbejde i Europa.

2. *Kapitel I i afsnit IV*

Fællesskabet erklærer, at intet i bestemmelserne i kapitel I: »Arbejdskraftens bevægelighed« må fortolkes således, at medlemsstaternes kompetence med hensyn til arbejdstageres og deres familiemedlemmers indrejse og ophold på deres område begrænses.

3. *Artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 om EKSF-produkter*

Det aftales, at muligheden for en ekstraordinær forlængelse af femårsperioden udelukkende gælder Den Tjekkiske Republik og ikke begrænser Fællesskabets handlefrihed i andre tilfælde eller internationale forpligtelser. Med den eventuelle afvigelse, der er omhandlet i stk. 4, tages der hensyn til de særlige vanskeligheder i Den Tjekkiske Republik med omstruktureringen af stålsektoren og den omstændighed, at denne proces er blevet igangsat for ganske nylig.

Skrivelse fra Den Tjekkiske Republiks regering til Fællesskabet om protokol nr. 2

Regeringen for Den Tjekkiske Republik erklærer, at den ikke vil påberåbe sig bestemmelserne i protokol nr. 2 om EKSF-produkter, særlig artikel 8, for således ikke at anfægte forenelligheden med denne protokol af aftaler mellem Fællesskabets kulindustri og elektricitetsselskaber og stålindustrien med henblik på at sikre salget af EF-kul.

Fortroligt godkendt undertegnelsesprotokollat

På mødet i Luxembourg, den fjerde oktober nittenhundrede og treoghalvfems med henblik på undertegnelsen af Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side (»Europaaftalen«), har

de befuldmægtigede for:

KONGERIGET BELGIEN,

KONGERIGET DANMARK,

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,

DEN HELLENSKE REPUBLIK,

KONGERIGET SPANIEN,

DEN FRANSKE REPUBLIK,

IRLAND,

DEN ITALIENSKE REPUBLIK,

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG,

KONGERIGET NEDERLANDENE,

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

i det følgende benævnt »medlemsstater«, og for

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB OG DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side, og

de befuldmægtigede for DEN TJEKKISKE REPUBLIK,

på den anden side,

vedtaget følgende fortrolige erklæringer, der er knyttet til dette godkendte protokollat:
Fortrolig fælles erklæring om artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2.
Udfærdiget i , den nittenhundrede og treoghalvfems

Fortrolig erklæring

Vedrørende artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 om EKSF-produkter

Parterne er enige om, at Associeringsrådet på baggrund af den økonomiske situation i Den Tjekkiske Republik skal træffe beslutning om en eventuel forlængelse af femårsperioden. En sådan tillægsperiode må højst være på fem år.

Parterne vedtager tillige, at en eventuel forlængelse af femårsperioden kun vil blive overvejet, hvis de skønner, at Den Tjekkiske Republik har gjort de fornødne bestræbelser for omstrukturering, rationalisering og kapacitetsnedskæring i løbet af den første femårsperiode, og at Den Tjekkiske Republik på grund af ekstraordinære omstændigheder ikke har været i stand til at virkeliggøre disse mål. Sådanne betragtninger skal også være i overensstemmelse med Fællesskabets internationale forpligtelser.

Det aftales også, at den særlige tilgodeseelse af Den Tjekkiske Republik ikke på nogen måde foregriber Fællesskabets holdning i forhandlingerne om den multilaterale stålkonsensus inden for rammerne af GATT.

Bemærkninger til forslaget

1. Den 4. oktober 1993 undertegnedes i Luxembourg en aftale – en såkaldt Europaaftale – om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemslande på den ene side og Den tjekkiske Republik på den anden side. Aftaleundertegnelsen var resultatet af en hovedsagelig teknisk genforhandling af den mellem EF og det tidligere Tjekkoslovakiet indgåede associeringsaftale, der blev undertegnet i december 1991, således at bl.a. de kvnatitiative indrømmelser, der var indeholdt i den gamle aftale, fordels mellem de to nye republikker, Tjekkiet og Slovakiet. Den oprindelige aftale var ikke blevet ratificeret inden opdelingen den 1. januar 1993 af Tjekkoslovakiet i de to selvstændige republikker. I forhold til den oprindelige aftale er der endvidere tilføjet et nyt stykke til præamblen om respekten for menneskerettigheder, herunder rettigheder for personer tilhørende mindretal. Derudover er der indsat en ny artikel, hvori det bekræftes, at respekten for de demokratiske principper og menneskerettighederne samt de markedsøkonomiske principper udgør et væsentligt element i associeringen. Endelig er der foretaget en tilpasning af klausulen om ikke-opfyldelse, således at aftalen i særligt hastende tilfælde kan suspenderes med øjeblikkelig virkning.

2. Aftalens formål er at fremme samhandlen og de økonomiske forbindelser mellem parterne og på denne måde fremme muligheden for en dynamisk økonomisk udvikling og velstand i Tjekkiet, herunder skabe forudsætninger for Fællesskabets finansielle og faglige bistand til Tjekkiet samt danne et grundlag for Tjekkiets gradvise integration i Fællesskabet. I den forbindelse skal Tjekkiet bestræbe sig på at opfylde de nødvendige betingelser herfor, herunder etablere markedsøkonomi og konsolidere den demokratiske reformproces. Aftalen skal endvidere skabe passende rammer for den politiske dialog mellem parterne, således at der mellem disse udvikles nære politiske forbindelser. Endelig skal aftalen fremme samarbejdet om kulturelle spørgsmål.

3. De tekster, som Danmark skal ratificere, og hvortil Folketingets samtykke med dette forslag til Folketingsbeslutning søges indhentet, er aftalen med bilag og tilknyttede protokoller samt slutakt.

4. Europa-aftalen med Tjekkiet er på alle væsentlige punkter af samme karakter som aftalerne med Polen og Ungarn:

Aftalen er uden tidsbegrænsning, men forudser en tiårs overgangsperiode for etablering af et frihandelsområde, jfr. nedenfor.

En politisk dialog introduceres og der institutionaliseres regelmæssige møder på højeste politiske niveau vedrørende alle emner af fælles interesse. Det er således tanken at søge at opnå fælles overensstemmelse hos parterne for så vidt angår udenrigspolitiske spørgsmål.

Aftalen forudser etablering af et frihandelsområde ved udløbet af en tiårig overgangsperiode. I løbet af denne periode skal parterne gensidigt liberalisere adgangen til deres markeder, men med henblik på at give Tjekkiet tid til konsolidering af sin økonomi, skal Fællesskabet i periodens første del liberalisere hurtigere end Tjekkiet.

Aftalen indeholder bestemmelser, der gør det muligt for parterne at gribe ind over for markedsforstyrrelser og dumping, samt endvidere bestemmelser, som under visse omstændigheder tillader Tjekkiet at træffe tidsbegrænsede særlige importforanstaltninger til beskyttelse af ny industri.

Der er til aftalen knyttet særlige protokoller for særligt følsomme produkter, herunder navnlig for tekstiler og produkter omfattet af EKSF-traktaten (kul og stål). Tekstil-produkter vil således blive liberaliseret af Fællesskabet i overensstemmelse med en særlig tidstabel, der dog er på linie med den generelle afskaffelse af told for industriprodukter. For landbrugsvarer er fastsat særlige bestemmelser, der i et vist omfang liberaliserer samhandlen for en række produkter af interesse for både Fællesskabet og Tjekkiet. Der er således aftalt særlige gensidige indrømmelser for forarbejdede landbrugsprodukter, landbrugsprodukter samt fisk. Endelig er bestemmelserne

om oprindelse og toldsamarbejde truffet i særlige protokoller. De forskelle, der er mellem de enkelte associeringsaftaler med landene i Central- og Østeuropa, beror primært på forskelle i den økonomiske og erhvervsmæssige struktur, hvilket har bevirket forskellige behov for indrømmelser for så vidt angår forskellige produkter.

Hvad angår arbejdskraftens bevægelighed sigter aftalen mod at forbedre vilkårene for arbejdere fra Tjekkiet, der legalt og i overensstemmelse med nationale regler har fået arbejdstilladelse i Fællesskabet. Desuden yder Fællesskabet Tjekkiet teknisk bistand til oprettelse af et passende socialt sikringssytem. Aftalen foreskriver endvidere, at nationale regler skal anvendes i fuldt omfang for virksomheder og erhvervsdrivende, der måtte etablere sig i et af aftalelandene. Fællesskabets medlemslande skal således iagttage fuld national ligestilling fra aftalernes ikrafttræden, medens Tjekkiet skal indføre ligestilling efter en overgangsperiode.

Fællesskabets regler for konkurrence skal gælde for alle parterne og Tjekkiet vil gennemføre lovgivning, der sikrer dette.

Aftalens bestemmelser om økonomisk samarbejde dækker alle sektorer, hvor Fællesskabet og Tjekkiet har fælles interesse. Det gælder områder som industrielt samarbejde, investeringssamarbejde og beskyttelse, videnskabeligt og teknologisk samarbejde, uddannelse, regional udvikling, miljøspørgsmål, transport og kommunikationsspørgsmål m.m. Et af formålene med det økonomiske samarbejde er at sætte Tjekkiet i stand til at restrukturere deres økonomi til fuldstændig markedsøkonomi ved udgangen af tiårs overgangsperioden.

På det finansielle område fastslår aftalen Tjekkiet adgang til støtte på gavevilkår fra EF's eksisterende fond til dette formål (PHARE), samt lån fra Den Europæiske Investeringsbank, EIB. Der er med aftalen endvidere åbent mulighed for at Fællesskabet i visse situationer kan undersøge mulighederne for at yde makroøkonomisk støtte (betalingsbalancestøtte).

5. I henhold til aftalens bestemmelser om institutionelle forhold skal der oprettes et associeringsråd, der dels skal føre tilsyn med aftalens gennemførelse, dels skal sikre, at aftalen bliver implementeret. Rådet består af medlemmerne af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og medlemmer af Kommissionen på den ene side og medlemmer af den tjekkiske regering på den anden side. Rådet kan på visse områder træffe beslutninger, der er bindende for parterne.

Endvidere vil der blive nedsat et parlamentarisk associeringsudvalg, der har en rådgivende rolle og som vil bestå af medlemmer af Europaparlamentet på den ene side og medlemmer af det tjekkiske parlament på den anden side.

6. En interimsaftale mellem EF og Tjekkoslovakiet, der vedrører de områder af aftalen, som henhører under Fællesskabskompetencen, hvilket vil sige de handelsrelaterede spørgsmål, trådte i kraft den 1. marts 1992. Aftalen er blevet videreført for de to nye republikker, Tjekkiet og Slovakiet. De ventes at blive i kraft indtil ikrafttræden af Europaaftalerne med disse to lande.

7. Det bemærkes, at Det europæiske Råd på sit møde i København i juni 1993 traf en række beslutninger, der udbygger de med de 6 central- og østeuropæiske lande (Polen, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Tjekkiet og Slovakiet) indgåede associeringsaftaler inden for rammerne af disse. Det europæiske Råd besluttede bl.a., at de associerede lande i Central- og Østeuropa, som måtte ønske det, kan blive medlemmer af Den Europæiske Union. Endvidere blev det besluttet at udvide den politiske dialog ud over det i associeringsaftalerne forudsete, ligesom der blev givet yderligere markedsindrømmelser. Disse yderligere indrømmelser indebærer, at etableringen af frihandel mellem Fællesskabet og de seks associerede lande på en række områder vil ske tidligere end oprindeligt forudset i associeringsaftalerne.